

**ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
ПО ПРОМЫШЛЕННОМУ РАЗВИТИЮ**

---

**ДОКЛАД  
СОВЕТА ПО ПРОМЫШЛЕННОМУ РАЗВИТИЮ  
О РАБОТЕ  
ЕГО ТРЕТЬЕЙ СЕССИИ**

---

24 апреля – 15 мая 1969 года

**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ  
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ДВАДЦАТЬ ЧЕТВЕРТАЯ СЕССИЯ  
ДОПОЛНЕНИЕ № 17 (A/7617)**



**ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

**Нью-Йорк • 1969**

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

СОДЕРЖАНИЕ

		<u>Стр.</u>
СПИСОК СОКРАЩЕНИЙ.....		4
ВВЕДЕНИЕ.....		5
	<u>Пункты</u>	
<u>Глава</u>		
I. ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ СЕССИИ.....	I - 23	7
II. ОБЩИЕ ПРЕНИЯ .....	24 - 78	12
III. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ЮНИДО .....	79 - 347	26
A. Программные мероприятия ЮНИДО в 1968, 1969 и 1970 годах .....	79 - 270	26
B. Долгосрочная программа работы на 1971 год и на последующие годы .....	271 - 304	70
C. План деятельности ЮНИДО по программе второго Десятилетия развития Органи- зации Объединенных Наций .....	305 - 324	84
D. Регулярная программа на 1970 и 1971 годы .....	325 - 338	90
E. Выполнение резолюций Совета 3 (II) относительно создания Рабочей группы по программе и координации.....	339 - 347	94
IV. КООРДИНАЦИЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ УЧРЕЖДЕНИЙ СИСТЕМЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ОБЛАСТИ ПРОМЫШЛЕННОГО РАЗВИТИЯ	348 - 377	99
V. ФИНАНСОВЫЕ ВОПРОСЫ .....	378 - 399	109
A. Финансовые последствия предложений по программе на 1970 и 1971 годы...	378 - 384	109
B. Добровольные взносы .....	385 - 395	111
C. Вопрос оплаты местных расходов по программе Специального промышлен- ного обслуживания .....	396 - 399	114

/...

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
VI. ЗАКЛЮЧЕНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПРОГРАММЕ РАБОТЫ ЮНИДО .....	400 - 426	116
А. Деятельность на местах .....	404 - 407	117
В. Вспомогательная деятельность .....	408 - 415	118
С. Финансовые ресурсы ЮНИДО .....	416 - 426	121
VII. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ .....	427 - 436	124
А. Будущая организация .....	427	124
В. Географическое распределение сотрудников ЮНИДО категории специалистов...	428	124
С. Предложения по ускорению и улучшению процедуры набора персонала для разработки проектов .....	429 - 436	124
VIII. ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ И НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ .....	437 - 443	129
А. Рассмотрение заявлений межправительственных организаций .....	437	129
В. Рассмотрение заявлений международных неправительственных организаций .....	438 - 443	129
IX. ВКЛЮЧЕНИЕ ЭКВАТОРИАЛЬНОЙ ГВИНЕИ И СВАЗИЛЕНДА В СПИСОК ГОСУДАРСТВ "А", ПРИЛОЖЕННЫЙ К РЕЗОЛЮЦИИ 2152 (XXI) ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ .....	444 - 445	131
X. РУКОВОДЯЩИЕ УКАЗАНИЯ В ОТНОШЕНИИ ДОКУМЕНТАЦИИ ДЛЯ ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИИ СОВЕТА .....	446 - 452	132
XI. ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИИ .....	453 - 456	134
XII. ВРЕМЯ И МЕСТО ПРОВЕДЕНИЯ ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИИ .....	457	136
XIII. РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДА ТРЕТЬЕЙ СЕССИИ.....	458	137

/...

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
XIV. ЗАКРЫТИЕ ТРЕТЬЕЙ СЕССИИ .....	459	138

ПРИЛОЖЕНИЯ

I. Краткий обзор деятельности ЮНИДО в 1968 году .....		139
II. Список участников .....		157
III. Заявление, сделанное Председателем третьей сессии Совета по промышленному развитию на открытии его третьей сессии .....		184
IV. Заявление представителя ФАО г-на Альберта Атена на заседании Рабочей группы по программе и координации 14 апреля 1969 года..		186
V. Заявление, сделанное 21 апреля 1969 года г-ном Е. Е. Уордом, заместителем директора Отдела технического сотрудничества ЮНИДО, Рабочей группе по программе и координации		192
VI. Краткое изложение заявления, сделанного г-жой Ингой Торссон, директором Отделения по социальному развитию, Центральные учреждения Организации Объединенных Наций, Нью-Йорк .....		197
VII. Резолюции, принятые Советом по промышленному развитию на его третьей сессии .....		202
VIII. Список документов, представленных Совету по промышленному развитию на его третьей сессии		222

/...

СПИСОК СОКРАЩЕНИЙ

ЭКА ЕСА	Экономическая комиссия для Африки
ЭКАДВ ЕСАФЕ	Экономическая комиссия для Азии и Дальнего Востока
ЭКЕ ЕСЕ	Экономическая комиссия для Европы
ЭКЛА ЕСЛА	Экономическая комиссия для Латинской Америки
ФАО FAO	Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций
ГАТТ GATT	Генеральное соглашение по тарифам и торговле
МАГАТЭ IAEA	Международное агентство по атомной энергии
МОТ ILO	Международная организация труда
ОЭСР OECD	Организация экономического сотрудничества и развития
ЮНКТАД UNCTAD	Конференция ООН по торговле и развитию

/...

ПРООН UNDP	Программа развития Организации Объединенных Наций
ЮНЕСКО UNESCO	Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры
ЮНЕСОБ UNESOB	Экономическое и социальное бюро ООН в Бейруте
ЮНИСЕФ UNICEF	Детский фонд Организации Объединенных Наций
ЮНИДО UNIDO	Организация Объединенных Наций по промышленному развитию
ВОЗ WHO	Всемирная организация здравоохранения

/...

## ВВЕДЕНИЕ

Настоящим Генеральной Ассамблее представляется доклад третьей сессии Совета по промышленному развитию Организации Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО) в соответствии с резолюцией 2152 (XXI) Генеральной Ассамблеи от 17 ноября 1966 года.

Третья сессия Совета по промышленному развитию, которой предшествовало первое совещание Рабочей группы по программе и координации, созданной в качестве вспомогательного органа согласно резолюции 3 (II) и 12 (II), принятых Советом на второй сессии, состоялась во дворце Хофбург в Вене, Австрия, с 24 апреля по 15 мая 1969 года. Данный доклад \*) был принят Советом на его 89-м заседании 15 мая 1969 года.

---

\*) Ранее выпущен под условным обозначением ID/B/62 и Corr.1.

/...



## ГЛАВА I. ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ СЕССИИ

1. Третья сессия Совета по промышленному развитию открылась 24 апреля года в штаб-квартире Организации Объединенных Наций по промышленному развитию в Вене, Австрия.

2. Сессию открыл Председатель второй сессии г-н Генрих Штанденат (Австрия), который исполнял обязанности Председателя третьей сессии до выборов нового Председателя.

### Участники сессии

3. На совещании были представлены следующие члены Совета: Австрия, Аргентина, Бельгия, Берег Слоновой Кости, Болгария, Бразилия, Верхняя Вольта, Гана, Гвинея, Дания, Индия, Индонезия, Ирак, Иран, Испания, Италия, Камерун, Канада, Колумбия, Куба, Кувейт, Нигерия, Нидерланды, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Перу, Польша, Руанда, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Турция, Уругвай, Федеративная Республика Германии, Филиппины, Франция, Чехословакия, Чили, Швейцария, Швеция, Япония.

4. Следующие государства-члены Организации Объединенных Наций или члены специализированных учреждений прислали наблюдателей на третью сессию Совета: Австралия, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Боливия, Ватикан, Венгрия, Венесуэла, Гондурас, Греция, Доминиканская Республика, Израиль, Китай, Корейская Республика, Коста-Рика, Марокко, Мексика, Нигер, Никарагуа, Норвегия, Объединенная Арабская Республика, Республика Вьетнам, Румыния, Сенегал, Тунис, Украинская Советская Социалистическая Республика, Финляндия, Центральноафриканская Республика, Эквадор, Югославия, Южная Африка и Ямайка.

5. На сессии были представлены: Экономическая комиссия для Африки, Экономическая комиссия для Европы, Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и Программа развития Организации Объединенных Наций.

6. На сессии были представлены следующие специализированные учреждения: Международная организация труда, Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Всемирная организация здравоохранения и Международный банк реконструкции и развития. Представителей прислали также секретариат Генерального соглашения по тарифам и торговле и Международное агентство по атомной энергии.

7. Следующие межправительственные организации прислали представителей на сессию: Общая африкано-малагасийская организация, Европейские сообщества, Международный комитет по вопросам сельского хозяйства и

/...

пищевой промышленности, Лига арабских государств, Африканское и мальгашское бюро по вопросам промышленной собственности, Организация африканского единства Организация американских государств и Объединенное международное бюро по охране прав на промышленную собственность и литературно-художественные произведения.

С. Следующие международные неправительственные организации прислали наблюдателей на сессию: Афро-азиатская организация экономического сотрудничества, Европейский центр по промышленному и экономическому развитию заморских стран, Международная ассоциация по поощрению и защите иностранных частных капиталовложений, Международный комитет научной организации труда, Международная торговая палата, Международная ассоциация по охране прав на промышленную собственность, Международный христианский союз руководителей предприятий, Международная конфедерация свободных профсоюзов, Международная организация предпринимателей, Международная конфедерация труда и Всемирная федерация профсоюзов.

#### Заявление председателя второй сессии

9. Председатель второй сессии сделал заявление, в котором он отметил, что первая сессия занималась решением задачи организации и становления ЮНИДО. Вторая сессия рассматривала вопросы определения целей и задач этой организации. Выражая уверенность, что третья сессия будет отмечена тем же духом взаимопонимания, Председатель надеется, что третья сессия сделает значительный шаг в направлении индустриализации развивающихся стран.

#### Выборы должностных лиц

10. На своем 63-м заседании, состоявшемся 24 апреля 1969 года, Совет во исполнение правила 18 Правил процедуры избрал без голосования на основе всеобщего одобрения следующих должностных лиц третьей сессии:

<u>Председатель:</u>	Г-н Карлос Ортис де Росас (Аргентина);
<u>Заместители</u>	Г-н Тену Петров (Болгария);
<u>Председателя:</u>	Г-н Дикоко Куан (Камерун);
	Г-н Энвер Мирад (Пакистан);
<u>Докладчик:</u>	Г-н Борье Биллнер (Швеция).

II. Вступая в должность, Председатель третьей сессии выразил удовлетворение по поводу деятельности ЮНИДО и подчеркнул важность центральной роли этой организации в системе Организации Объединенных Наций в области промышленного развития. Хотя ограниченные средства затрудняют деятельность ЮНИДО, она должна стремиться добиваться большей эффективности в выполнении своей цели, а также в достижении духа резолюции Генеральной Ассамблеи 2152 (XXI), на основе которой создана эта организация. Следует с удовлетворением отметить, что начальный пессимизм тех участников, которые опасались увеличения раскола между развитыми и развивающимися странами, сменился возрастающим пониманием того, что

/...

гармоническое развитие должно быть всеобщим. Развитые страны теперь осознают тот факт, что не только их собственный прогресс, но, прежде всего, мир во всем мире зависит от всеобщего развития. ЮНИДО должна стремиться быть истинным символом этого движения к международному сотрудничеству во исполнение общей цели, и самым ощутимым свидетельством этого, без сомнения, явится второе Десятилетие развития <sup>1/</sup> Организации Объединенных Наций.

#### Полномочия

12. В соответствии с пунктом 2 правила 17 Правил процедуры Совета по промышленному развитию должностные лица третьей сессии Совета проверили полномочия делегаций, присутствующих на текущей сессии, и нашли их в должной форме. Должностные лица доложили об этом Совету, который на своем 70-м заседании 30 апреля 1969 года утвердил этот доклад.

#### Повестка дня

13. На 63-м заседании 24 апреля 1969 года Председатель представил Совету предложения об изменении порядка очередности рассмотрения пунктов повестки дня третьей сессии Совета, принимая во внимание работу, сделанную Рабочей группой по программе и координации на ее первом совещании, которая отражена в докладе Рабочей группы Совету (ID/V/WGFC/2).

14. Поскольку в вышеупомянутом докладе приводятся результаты обсуждения Рабочей группой вопросов, относящихся к программе деятельности ЮНИДО в 1968, 1969 и 1970 годах; долгосрочной программе работы на 1971 год и последующие годы; финансовым последствием предложений по программе (бюджетная смета на 1970 год и прогноз на 1971 год); и части пункта по координации деятельности учреждений системы Организации Объединенных Наций в области промышленного развития, было решено, что вышеупомянутые вопросы, за исключением вопроса о координации, не будут особо включены в повестку дня Совета, но будут рассматриваться вместе с докладом Рабочей группы. В результате была принята следующая повестка дня:

1. Открытие сессии.
2. Выборы должностных лиц.
3. Утверждение повестки дня.
4. Общие прения.
5. Рассмотрение доклада Рабочей группы.
6. Координация деятельности системы Организации Объединенных Наций в области промышленного развития.
7. Регулярные программы на 1970 и 1971 годы и записка о руководящих принципах осуществления Регулярной программы.

<sup>1/</sup> Полный текст выступления Председателя третьей сессии см. в приложении III.

/...

8. Добровольные взносы.
9. Вопрос об оплате местных расходов по программе Специального промышленного обслуживания.
10. Организационные вопросы:
  - а) Организационные мероприятия;
  - б) Организация секретариата ЮНИДО;
  - с) Географическое распределение;
  - д) Предложения по ускорению и совершенствованию набора персонала для проектов.
11. Вопросы, касающиеся межправительственных и неправительственных организаций.
12. Предварительная повестка дня четвертой сессии.
13. Дата и место проведения четвертой сессии.
14. Прочие вопросы.
15. Утверждение доклада третьей сессии.

15. Было также решено, что вопрос о децентрализации деятельности ЮНИДО будет рассматриваться в подпунктах, касающихся организационных мероприятий.

#### Организация работы

16. На своем 63-м заседании Совет рассмотрел предварительное расписание заседаний, которое было составлено на основе утвержденной повестки дня Совета. Ряд делегаций сделали замечания относительно времени, отводимого на общие прения и рассмотрение доклада Рабочей группой по программе и координации. Было решено считать предложенное расписание заседаний в качестве достаточно гибкой запланированной цели, которая может быть при необходимости пересмотрена в ходе обсуждения. Что касается предусмотренной продолжительности сессии, то было отмечено, что результаты проделанной Рабочей группой работы могут позволить сократить работу сессии Совета.

17. На этом же заседании было решено, что система "сотрудников докладчика", назначаемых различными географическими группами для оказания помощи докладчику, которая успешно зарекомендовала себя на второй сессии Совета, будет сохранена.

18. На своей второй сессии Совет по промышленному развитию принял резолюции 3 (II) и 12 (II), учреждающие Рабочую группу по программе и координации в качестве вспомогательного органа Совета. Первое совещание Рабочей группы по программе и координации проходило с 8 по 22 апреля 1969 года во дворце Хофбург в Вене, Австрия.

19. Доклад первого совещания Рабочей группы по программе и координации (ID/WGRC/2) был представлен Совету по промышленному развитию в соответствии с резолюцией 3 (II).

20. На своем первом заседании Рабочая группа единогласно избрала следующих должностных лиц в соответствии с положениями правил 61 и 62 пункт 3 правил процедуры Совета:

/...

<u>Председатель:</u>	Г-н Карлос Ортис де Росас	(Аргентина);
<u>Заместители</u>	Г-н Антон Бобанов	(Болгария);
<u>Председателя:</u>	Г-н Эрик Дикоко Куан	(Камерун);
	Г-н Энвер Мурад	(Пакистан);
<u>Докладчик:</u>	Г-н Борье Биллнер	(Швеция).

21. На первом заседании Рабочей группы Председатель представил на утверждение группы предварительную повестку дня (ID/B/WGPC/1), составленную в соответствии с полномочиями, предоставленными Советом Рабочей группе. Пункты 4, 5 и 7 предварительной повестки дня были изменены с тем, чтобы учесть предложения, выдвинутые некоторыми делегациями. Рабочая группа единогласно утвердила следующую пересмотренную повестку дня (ID/B/WGPC/1/Rev.1):

1. Открытие сессии.
2. Выборы должностных лиц.
3. Утверждение повестки дня.
4. Мероприятия ЮННДО:
  - а) Программа деятельности ЮННДО на 1968, 1969 и 1970 годы;
  - б) Перспективная программа работы на 1971 год и последующие годы.
5. Финансовые последствия предложений по программе: бюджетная смета на 1970 год и прогноз на 1971 год.
6. Координация деятельности системы Организации Объединенных Наций в области промышленного развития:
  - а) Центральная роль ЮННДО;
  - б) Сводный доклад, аналитический доклад и связанные с ними документы.
7. Принятие доклада Рабочей группы по программе и координации, включая проекты рекомендаций Совету.

22. На своем первом заседании Рабочая группа решила рассматривать пункты своей повестки дня в следующем порядке: 4 а) - программа ЮННДО на 1968, 1969 и 1970 годы; 5 - финансовые последствия предложений по программе; 4 б) - перспективная программа работы на 1971 год и последующие годы; 6 - координация деятельности системы Организации Объединенных Наций в области промышленного развития; и 7 - принятие доклада Рабочей группы и проектов рекомендаций Совету.

23. В соответствии с решением, принятым Советом на его 73-м заседании 2 мая 1969 года, текст доклада Рабочей группы по программе и координации был утвержден и стал частью доклада Совета вместе с замечаниями, сделанными делегациями на Совете.

/...

## ГЛАВА II. ОБЩИЕ ПРЕНИЯ

24. В ходе прений особое внимание уделялось нижеследующим вопросам: большее **сосредоточение** на вспомогательных программах ЮНИДО, необходимость установления порядка очередности, перспективное программирование, второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, финансовые ресурсы ЮНИДО, программы технического сотрудничества, поощрение капиталовложений, увеличение производства промышленных изделий на экспорт и координация деятельности органов системы Организации Объединенных Наций, работающих в области индустриализации.

### Организационные вопросы

25. Большая часть делегаций высказалась за поддержку продолжения деятельности Рабочей группы по программе и координации в качестве вспомогательного органа Совета, в той форме, в которой она проводится в настоящее время или с несколько видоизмененными функциями. Некоторые делегации, признавая пользу Рабочей группы, считали, что она не должна замещать сам Совет. Одна делегация внесла предложение об учреждении постоянных межправительственных комитетов в качестве вспомогательных органов Совета по промышленному развитию. Эти комитеты должны заниматься такими вопросами, как планирование и программирование; технология и людские ресурсы, а также отрасли промышленности по производству полуфабрикатов и средств производства. Другая делегация заявила, что Рабочую группу следует разделить на три подгруппы, каждая из которых рассматривала бы один из пунктов резолюции 3 (II) Совета. Что касается продолжительности и сроков проведения сессии Рабочей группы, то некоторые делегации внесли предложение о том, чтобы между сессиями Рабочей группы и Совета был оставлен свободный промежуток времени, что позволило бы тщательно изучить дискуссию Рабочей группы. В этой связи некоторые другие делегации считали, что Рабочая группа должна состоять из небольшого числа специалистов в области промышленного развития. Опять-таки еще другие делегации высказались за проведение двухнедельной сессии Совета и двухнедельного совещания Рабочей группы, с перекрытием в одну неделю, что составит в общей сложности трехнедельную ежегодную сессию.

26. Несколько предложений были внесены отдельными делегациями в отношении будущей программы и организации ЮНИДО. Согласно одному из них, предлагалось учредить группу экспертов, которая, помимо рассмотрения перспективной программы ЮНИДО, предпримет изучение ее организационной структуры; другое предложение предусматривало, чтобы Совет создал Специальный комитет с участием квалифицированных консультантов, который будет проводить свои заседания в период между сессиями. Согласно еще одному предложению, предлагается провести исследование группой экспертов, представляющих все географические группировки Совета, или небольшим комитетом, состоящим из представителей правительств, или одним экспертом; одна делегация предложила созвать чрезвычайное заседание всех государств-членов ЮНИДО для рассмотрения вышеупомянутых вопросов.

/...

27. Несколько делегаций считали преждевременным создание группы экспертов или исследовательской группы. Другие делегации считали целесообразным использование экспертов со стороны для выполнения такой задачи или выступали против данного предложения на том основании, что данный вопрос входит лишь в компетенцию самого Совета.

28. Что касается документации, то многие делегации выразили свое удовлетворение объемом и содержанием документов, представленных секретариатом, хотя и существовало общее мнение, что их объем мог быть уменьшен. В этой связи Директор-распорядитель указал, что документация, представленная Совету, была подготовлена в исполнение пожеланий, определенно высказанных Советом. Однако в этом вопросе Директор-распорядитель высказал свою готовность следовать любым руководящим указаниям, которые могут быть даны Советом. (См. ниже главу X).

29. Делегации Болгарии, Кубы, Польши, Союза Советских Социалистических Республик и Чехословакии указали, что выполнение поставленных перед ЮНИДО Генеральной Ассамблеей задач может быть успешным только при условии, что ЮНИДО станет действительно универсальной организацией и всем странам независимо от их социально-экономических систем будет обеспечено право участвовать в ее деятельности и сотрудничать в обмене накопленным опытом и знаниями. Эти же делегации заявили, в частности, что ничем не оправдано положение, когда такая высокоразвитая промышленная страна, осуществляющая широкое экономическое и техническое сотрудничество с развивающимися странами, как Германская Демократическая Республика, не представлена в ЮНИДО, в то время как другое германское государство участвует в ЮНИДО и в ряде других организаций системы ООН. Наблюдатель от Румынии также указал, что право участвовать в деятельности ЮНИДО должно быть обеспечено и другим независимым суверенным странам, например, Китайской Народной Республике, Демократической Республике Вьетнам и Корейской Народно-Демократической Республике.

30. Некоторые делегации заявили, что деятельность Секретариата страдает из-за отсутствия необходимой коллегиальности в работе. По их мнению, должна быть введена система заместителей Директора-распорядителя, назначаемых на основе справедливого географического распределения.

### Второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций

31. Были высказаны различные точки зрения в отношении наиболее эффективного склада, который может сделать ЮНИДО в подготовку ко второму Десятилетию развития Организации Объединенных Наций. Многие делегации подчеркивали важность участия ЮНИДО в этом Десятилетии, и было высказано мнение, что вклад, который может быть сделан Организацией, должен представлять особое значение. Ряд делегаций сочли предложения Секретариата логичными и удовлетворительными. Они пришли к тому мнению, что участие должно носить постоянный характер и базироваться на непосредственном сотрудничестве с самими развивающимися странами, что должно привести к определению стратегии экономического развития той или иной страны и к более последовательным программам технического

/...

сотрудничества. Те же делегации одобрили мнение Секретариата в отношении деятельности по отраслям промышленности и по странам.

32. Многие делегации также подчеркнули необходимость совместной работы всех учреждений системы Организации Объединенных Наций, среди которых ЮНИДО должна выполнять главную роль в вопросах индустриализации; было высказано мнение, что перспективная программа ЮНИДО должна представлять неотъемлемую часть второго Десятилетия развития. По мнению некоторых делегаций, конечные цели ЮНИДО должны быть скоординированы с целями других учреждений Организации Объединенных Наций и с целями самих развивающихся стран. Некоторые делегации считали, что дух и буква резолюции 2411 (XXIII) Генеральной Ассамблеи определяют рамки, в которых должна осуществлять свою работу ЮНИДО, чтобы внести вклад в разработку стратегии развития в ходе второго Десятилетия. Некоторые делегации считали, что ЮНИДО должна разработать свою собственную стратегию, базирующуюся на нуждах развивающихся стран. Утверждалось, что ЮНИДО должна иметь возможность определять самостоятельно свою роль, используя при этом прошлый опыт и, в частности, опыт Центра промышленного развития.

33. Некоторые делегации отмечали, что ответственность за подготовку и проведение в жизнь программы второго Десятилетия развития должна быть возложена на Экономический и Социальный Совет. Одна делегация высказала мнение о том, что ее страна выступает против обсуждения вопросов Десятилетия в Совете, поскольку, по ее мнению, ЮНСТАД является наиболее подходящим учреждением для этого обсуждения.

34. Некоторые делегации настоятельно призывали разработать реалистическую и динамическую стратегию с учетом планов и программ развивающихся стран, причем говорилось, что Десятилетие должно также оказать помощь в деле ликвидации разрыва в уровнях развития техники. По мнению одной делегации, основное значение текущей сессии Совета заключается в усилении ЮНИДО, с тем чтобы она могла четко определить стратегию для проведения второго Десятилетия развития.

35. Делегации Болгарии, Кувейта и Судана, которых поддержали делегации Гвинеи, Ирака, Польши, Сомали и Союза Советских Социалистических Республик, придерживались мнения, что экономическое развитие и, в частности, индустриализация может быть обеспечено лишь в атмосфере мира и устойчивости. Подобных условий не существует на Ближнем Востоке из-за агрессии Израиля против арабских стран, которая повлекла за собой закрытие Суэцкого канала, переключение скудных средств для укрепления оборонной мощи арабских государств и прекращение притока капиталовложений в данном районе из-за неустойчивости и нависшей угрозы войны. Арабские государства будут стремиться к ликвидации последствий агрессии и будут энергично продолжать осуществление индустриализации в целях поддержания своей независимости.

36. Делегация Союза Советских Социалистических Республик заявила, что осуществление целей второго Десятилетия также требует соблюдения принципов международных торговых отношений, одобренных первой конференцией /...



Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, состоявшейся в Женеве в 1964 году. При этом обращалось внимание на то, что все государства, подвергавшиеся колониальной эксплуатации, должны обладать правом на возмещение от бывших колониальных держав ущерба, причиненного их экономике в период колониальной зависимости, и от тех стран, которые и ныне продолжают эксплуатацию людских и естественных ресурсов развивающихся стран. По мнению этой же делегации, Организация Объединенных Наций должна учесть сумму ущерба, нанесенного каждой колониальной державой своим бывшим колониям, и принять соответствующие меры по ее возмещению.

37. Ряд делегаций, обращая внимание на необходимость значительных ресурсов для осуществления целей второго Десятилетия развития в области промышленности, указали на значение усилий самих развивающихся стран по мобилизации на эти цели их внутренних ресурсов, а также на такие источники, из которых должны черпаться дополнительные ресурсы, как увеличение доли отчислений от доходов иностранных фирм, полученных при эксплуатации природных богатств развивающихся стран, увеличение доходов от внешней торговли за счет улучшения условий торговли и нормализации международного товарообмена и т.д. По мнению этих делегаций, источники внешнего финансирования — экономическая и техническая помощь, иностранные инвестиции, займы международных банков и т.д. — должны рассматриваться **только** в качестве вспомогательных, дополняющих ресурсы самих развивающихся стран.

38. В этой связи другие делегации указывали, что иностранные частные капиталовложения, если они экономически целесообразны, создают новую продукцию, ценность которой во много раз больше, чем получаемый иностранным инвеститором доход. Кроме того, созданные отрасли промышленности остаются в стране и обеспечивают необходимую занятость населения и продолжают способствовать экономическому росту страны. Кроме того, принимающая страна получает выгоду от подготовки управленческого аппарата и рабочей силы, а также от поощрения родственных отраслей промышленности.

39. Делегация одной развивающейся страны заявила, что для сохранения развивающимися странами удовлетворительного уровня роста им в течение еще некоторого времени придется пользоваться внешними источниками кредита и, таким образом, предоставлять инвеститорам удовлетворительную рентабельность и надежные условия. Другая такая делегация говорила об успешных мерах, предпринятых в ее стране, по стабилизации экономики, привлечению иностранного капитала и стимулированию капиталовложений; указанная политика дала уже ощутимые результаты.

/...

### Координация

40. Многие делегации подчеркивали центральную роль ЮНИДО в деле координации деятельности в области промышленного развития в системе Организации Объединенных Наций. Все были согласны с тем, что координация является одной из наиболее трудных задач, и для того, чтобы ЮНИДО могла эффективно выполнять свои обязанности, необходимо усилить сотрудничество между ЮНИДО и другими организациями системы Организации Объединенных Наций во избежание того, чтобы существующее положение не отразилось отрицательно на получающих помощь странах. Некоторые делегации, указывая на важную координирующую роль ЮНИДО в системе ООН в области промышленного развития, подчеркивали, что в конечном счете головным координирующим органом является Экономический и Социальный Совет - один из основных уставных органов ООН.

41. Многие делегации выразили свое удовлетворение в отношении прогресса, достигнутого в заключении соглашений со специализированными учреждениями и региональными экономическими комиссиями, и была высказана надежда, что вскоре будут заключены соглашения со всеми заинтересованными учреждениями системы Организации Объединенных Наций, и, в частности с ФАО и ЭКАДВ.

42. Кроме согласования своей деятельности с деятельностью других учреждений системы Организации Объединенных Наций, ЮНИДО, по мнению некоторых делегаций, должна придать новую ориентацию работе в системе Организации Объединенных Наций в области индустриализации. По их мнению, усилия по координации будут продолжать наталкиваться на трудности, поскольку вопросы индустриализации находятся в компетенции различных учреждений Организации Объединенных Наций. Они настаивали на том, что следует помочь ЮНИДО стать эффективным орудием координации для осуществления своей центральной роли, возложенной на нее Генеральной Ассамблеей, а к различным заинтересованным в процессе индустриализации органам Организации Объединенных Наций должна быть обращена просьба осуществить соответствующие согласования своей работы в интересах развивающихся стран. Другие делегации высказали мнение, что ЮНИДО должна воздерживаться от попыток принимать на себя осуществление деятельности и программ других организаций, которые доказали свою эффективность в некоторых аспектах индустриализации. Еще другие делегации считали, что ЮНИДО должна в наибольшей мере использовать уже выполненную другими органами работу, а также их опыт и ресурсы в целях выработки совместных программ в тех областях, где имеется общий интерес, и в целях согласования деятельности в тех областях, где сталкиваются сферы компетенции. Несколько делегаций считало, что для ЮНИДО важно проводить координацию сотрудничества через Национальные Комитеты, созданные в получающих помощь странах. Некоторые делегации высказали также надежду, что будет установлена более тесная координация между многосторонними программами международных организаций, в частности, между программами ЮНИДО и двусторонними программами, проводимыми развитыми странами.

/...

### Децентрализация

43. Один из аспектов в деятельности ЮНИДО, затронутых во время прений, касался региональной структуры ЮНИДО. Сеть промышленных советников ЮНИДО, работающих на местах, в целом получила одобрение. В дополнение к существующим соглашениям с региональными экономическими комиссиями, которые, очевидно, эффективно содействуют укреплению связей между штаб-квартирами и программами на местах, некоторые делегации предложили дальнейшие меры по децентрализации. Эти предложения предусматривают создание региональных и субрегиональных отделений или центров ЮНИДО в различных районах.

44. Однако другая делегация предложила, чтобы рассмотрение вопроса о децентрализации было отложено, с тем чтобы не расплыть существующие ограниченные ресурсы ЮНИДО. Некоторые делегации подчеркивали, что должен быть приложен максимум усилий с целью консолидации секретариата ЮНИДО и углубления действенного сотрудничества с аппаратами региональных экономических комиссий и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций.

### Рабочая программа

45. Что касается рабочей программы, то многие делегации высказали общую точку зрения, что следовало бы уделять больше внимания деятельности на местах и что программы в области вспомогательной деятельности, включая исследования, должны быть тесно связаны с деятельностью на местах и дополнять ее.

46. Было высказано общее мнение о необходимости принимать во внимание также социальные проблемы и проблемы окружающей среды, связанные с индустриализацией, и было предложено, чтобы ЮНИДО тесно сотрудничала с Отделом социального развития Центральными учреждениями Организации Объединенных Наций. Одна делегация подчеркнула, в частности, необходимость уделять постоянное внимание проблемам здравоохранения, которые играют большую роль в ходе индустриализации в развивающихся странах.

47. Некоторые делегации подчеркивали необходимость учитывать приспособленность промышленных продуктов к местным привычкам и вкусам, а также необходимость наличия соответствующей распределительной сети.

48. Многие делегации настаивали на том, чтобы планирование и программирование были непосредственно направлены на удовлетворение потребностей развивающихся стран. В этой связи некоторые делегации считали, что опыт социалистических стран должен быть принят во внимание в работе ЮНИДО в этой области. Ряд делегаций подчеркнул необходимость изучения опыта подготовки индустриализации, указав, что под этим понимается также подготовка высококвалифицированных кадров и создание проектных организаций, на что требуются большие средства. Некоторые делегации подчеркнули важность разработки таких проектов, которые имеют

/...

множительный эффект, и выразили желание участвовать в осуществлении именно таких проектов.

49. Что касается вспомогательной деятельности, то некоторые делегации подчеркивали, что ЮНИДО должна воздерживаться от проведения основных исследований, и что все предпринимаемые исследования должны иметь практическую направленность. Однако некоторые делегации признали необходимость проведения аналитических исследований и изучений и рекомендовали ЮНИДО использовать имеющиеся в ряде стран возможности. Некоторые делегации считали также, что ЮНИДО должна усилить такие виды деятельности, как созыв симпозиумов и исследовательских групп. Многие делегации подчеркнули, что ЮНИДО должна исследовать не только прошлые и текущие этапы индустриализации и условия ее осуществления в развивающихся странах; она должна систематически изучать и сопоставлять нужды развивающихся стран с их программами промышленного развития. При этом они добавили, что их страны располагают широкой сетью исследовательских и проектных институтов, работа которых совпадает с соответствующими запросами, высказанными рядом развивающихся стран.

50. Многие делегации считали, что в области информации ЮНИДО должна стать эффективным центром по обмену промышленной информацией. Одна делегация предложила создать в самом секретариате орган по оказанию помощи в обмене промышленной информацией.

51. Некоторые делегации указывали, что одно из центральных мест в рабочих программах ЮНИДО должно занимать содействие развивающимся странам в разработке научно-обоснованных долгосрочных и текущих планов промышленного развития на основе создания и укрепления прежде всего государственного и кооперативного секторов в их экономике; в определении оптимальной промышленной структуры и типа предприятий с учетом специфических условий тех или иных стран и разных уровней их промышленного развития; в развитии **ключевых** отраслей промышленности на основе мобилизации внутренних ресурсов и привлечении других ресурсов, что явится базой развития в этих странах многоотраслевого народного хозяйства; в обеспечении гармоничного развития промышленности на региональной основе; в кооперировании усилий между соседними странами, в частности, в создании общих промышленно-энергетических систем; в формулировании и подготовке проектов, которые могут быть профинансированы за счет ПРООН, регулярной программы технической помощи Организации Объединенных Наций или за счет ЮНИДО, в частности, по строительству опытно-показательных предприятий; в подготовке национальных промышленных кадров; в проведении мероприятий по ограничению утечки квалифицированных специалистов из этих стран и т.д. Другие делегации указывали, что промышленный опыт многих стран ясно показывает, что руководимая из центра экономика не является единственным путем промышленного прогресса.

/...

Стратегия и первоочередная деятельность

52. По мнению некоторых делегаций, ЮНИДО следует приступить к выработке стратегии промышленного развития на основе ресурсов отдельных стран. Одна делегация подчеркивала, что гораздо больше нужна стратегия всей Организации Объединенных Наций, чем стратегия одной только ЮНИДО в области индустриализации, поскольку задача оказания помощи в вопросах индустриализации не возложена только на одну организацию; ЮНИДО должна сосредоточить свои усилия на главных секторах промышленного развития. Следует также учитывать фактическую обстановку и цели промышленного развития развивающихся стран. Из этого следует, что аналитическая и исследовательская деятельность являются важными задачами, стоящими перед ЮНИДО. Некоторые делегации считали, что как в штаб-квартире, так и на местах оперативная деятельность, деятельность по содействию развитию и вспомогательная деятельность ЮНИДО должны составлять единое целое и должны соответствовать руководящим принципам, разработанным самой ЮНИДО по оказанию помощи развивающимся странам в улучшении их существующего промышленного оборудования в целях закладки фундамента для их будущего успешного выбора и осуществления тех проектов, которые окажут наибольшее влияние на их экономическое развитие.

53. По мнению некоторых других делегаций, ЮНИДО должна быть в состоянии обслуживать страны с различными экономическими и социальными системами. Несколько делегаций поддержало мнение, что Организация должна разработать реалистическую и динамичную стратегию, направленную на определение видов промышленной деятельности, которая представляет основной интерес для многих развивающихся стран, и должна сосредоточить свои усилия на таких избранных областях.

54. В целом было признано, что объем и сложность задач ЮНИДО требуют выработки порядка очередности, который, учитывая потребности развивающихся стран в области индустриализации, даст ЮНИДО возможность эффективно продолжать свою работу. Многие делегации выдвигали различные первоочередные области деятельности, которые включали: оценку общей промышленной политики и программ и эффективности различных стимулов и мер, направленных на их осуществление; определение и разработку конкретных промышленных проектов, мелкие промышленные предприятия и проблемы существующих промышленных предприятий, включая ремонт и содержание оборудования; предприятия, ориентирующиеся на экспорт; приспособление технологии к нуждам развивающихся стран; переработку местного сырья с особым упором на агропромышленность; программы по подготовке кадров, предоставление стипендий и проведение симпозиумов по практическим проблемам развивающихся стран; а также активную роль ЮНИДО в качестве центра по сбору и распространению промышленной информации.

/...

Поощрение капиталовложений в промышленность

55. Эта тема нашла поддержку со стороны многих делегаций, но также и подверглась критике со стороны других делегаций. В то время как некоторые делегации считали, что деятельность ЮНИДО в этой области должна быть расширена, другие делегации придерживались мнения, что эта деятельность должна проводиться в строго ограниченных рамках. По мнению некоторых делегаций, стимулирующая роль ЮНИДО должна быть направлена на мобилизацию международных ресурсов для выполнения конкретных промышленных проектов. В поддержку этого мнения было предложено, чтобы ЮНИДО сосредоточила свои усилия на создании новых центров по поощрению капиталовложений в развивающихся странах, а также на общем содействии установлению контактов между получающими помощь странами и инвеститорами. Высказывалось мнение, что дополнительным преимуществом подобных мер и контактов будет стимулирование передачи опыта и знаний развивающимся странам. В этом отношении они, в частности, ссылались на совещание Организации Объединенных Наций по вопросам иностранных капиталовложений в развивающихся странах, состоявшееся в феврале 1969 года в Амстердаме. На этом совещании большое значение придавалось некоторыми делегациями вкладу иностранных частных капиталовложений в промышленное развитие. Они считали очень важными тесные связи между ЮНИДО и промышленными кругами как в развитых, так и в развивающихся странах, поскольку непосредственное знакомство с задачами и интересами промышленности поможет сделать деятельность ЮНИДО более реалистической и эффективной. Эти делегации подчеркивали роль ЮНИДО в стимулировании лучшего взаимопонимания между заинтересованными лицами в развивающихся странах и иностранными частными инвеститорами.

56. Другие делегации подчеркивали необходимость максимального использования внутренних ресурсов и, признавая, что иностранный частный капитал может играть некоторую роль в индустриализации развивающихся стран, тем не менее утверждали, что следует проявлять большую осторожность, с тем чтобы иностранные капиталовложения действительно предоставлялись в интересах заинтересованных развивающихся стран и находились под строгим государственным контролем. По мнению этих и других делегаций, ЮНИДО как международной и межправительственной организации следует воздерживаться от роли посредника между иностранным капиталом и развивающимися странами. Эти делегации также выражали озабоченность относительно большой задолженности развивающихся стран. С другой стороны, одна из делегаций отметила, что проценты на капитал оплачиваются за счет увеличения производства и что значительная доля прибылей идет на новые капиталовложения. В этой связи другие делегации заявляли, что оценка преимуществ и прибылей, извлекаемых из иностранных капиталовложений, а также вопросы принятия соответствующих мер, входят в компетенцию самих стимулирующих капиталовложения стран.

57. Некоторые делегации, основываясь на положениях резолюции 2152 (XXI) Генеральной Ассамблеи, излагающей основные задачи ЮНИДО, высказали свою точку зрения по вопросу о деятельности ЮНИДО в области содействия

/...

("промоушэн") промышленному развитию. По их мнению, деятельность ЮНИДО в этой области нельзя сводить только к изысканию частных капиталовложений. В понятие "содействие" ("промоушэн") следует вкладывать более широкий смысл - это оперативное проведение всего комплекса мероприятий, предусмотренных данной резолюцией. Эти же делегации заявили, что при таком правильном подходе со стороны секретариата к вопросу о "содействии" ("промоушэн") правительства их стран готовы активно сотрудничать в мероприятиях ЮНИДО по содействию промышленному развитию развивающихся стран, в частности, популяризацией своего опыта в мобилизации внутренних ресурсов для промышленного развития, использованием возможностей внешнеторговых организаций своих стран в отношении поставок оборудования на обычной коммерческой основе и т.д.

#### Промышленность, ориентирующаяся на экспорт

58. В ходе прений было выявлено, что выражение "промышленность, ориентирующаяся на экспорт" охватывает в целом всю деятельность в области промышленности, которая может стимулировать экспорт, включая применение неиспользованных мощностей. Далее прения отразили то значение, которое делегации придают вообще этой области деятельности, которую многие делегации считают первоочередной, в особенности в связи с целями второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций в области торговли. Был сделан целый ряд предложений, большинство из которых предусматривало сотрудничество на постоянной основе с ЮНИДО, ЮНКТАД, ГАТТ, МТЦ и ОЭСР. Были упомянуты преференциальные тарифы, льготные условия торговли, а также вопросы уменьшения или устранения торговых преград таких, как таможенные пошлины и квоты, а также была отмечена их потенциальная роль в ускорении индустриализации развивающихся стран. Кроме того, подчеркивалась необходимость большего тесного сотрудничества между ЮНИДО и развивающимися странами, между развитыми странами и развивающимися странами, а также между самими развивающимися странами.

#### Техническое сотрудничество

59. Большинство делегаций поднимали вопрос о тех ограниченных ресурсах, которые имеются в распоряжении ЮНИДО для финансирования ее деятельности на местах. С точки зрения этих делегаций, следует увеличить данные ресурсы для удовлетворения растущих требований развивающихся стран в области промышленности. В частности, нынешняя доля промышленных проектов в Программе развития Организации Объединенных Наций представляется недостаточной, и было высказано мнение, что число предназначенных для ЮНИДО проектов должно быть увеличено. По мнению некоторых делегаций, необходимо заверить ЮНИДО, что ей будут предоставлены независимые финансовые средства для того, чтобы она смогла эффективно выполнять поставленные перед нею задачи. Многие делегации призывали к участию всех стран-членов ЮНИДО в Конференции по объявлению взносов.

/...

60. Многие делегации отметили, что главной задачей следует считать подготовку проектов, обоснованных насущными нуждами развивающихся стран, и что такие проекты должны иметь приоритет среди проектов, обсуждаемых с целью их финансирования за счет средств ПРООН.

61. Некоторые делегации выразили надежду, что секретариат ЮНИДО примет действенные меры по эффективному использованию добровольных взносов стран в ЮНИДО на цели технического сотрудничества. Одна из делегаций при этом изложила широкую программу мероприятий, которую ее правительство может осуществить за счет своего добровольного взноса в ЮНИДО, включая проведение ряда симпозиумов, семинаров, ознакомительных поездок, курсов производственной подготовки специалистов в области машиностроения (включая сельскохозяйственное машиностроение), стандартизации, производства минеральных удобрений, сварки, по планированию и организации управления государственными предприятиями и т.д. Эта же делегация предложила провести в 1970 году (за счет добровольного взноса ее страны в ЮНИДО) симпозиум на тему "Роль крупной промышленности в индустриализации и экономическом преобразовании развивающихся стран".

62. Другая делегация выразила мнение, что предназначенные для определенных целей взносы могут создать значительные трудности для общего планирования программ и проектов, затрудняя использование имеющихся средств там, где они более всего необходимы, и имеют, таким образом, тенденцию к нарушению программ и операций. Это особенно справедливо для тех случаев, когда взносы делаются в неконвертируемой валюте.

63. Ряд делегаций подчеркивал центральную роль ПРООН в системе Организации Объединенных Наций по оказанию помощи развитию и заявили, что их правительства увеличили свои взносы в ПРООН. Они выражали надежду, что все большее число промышленных проектов будет передано на исполнение в ЮНИДО в соответствии с пожеланиями, выраженными получающими помощь странами.

64. Многие делегации приветствовали заявление представителя ПРООН по поводу того, что число проектов ПРООН в области промышленности со временем увеличится. Другие делегации призывали к тому, чтобы ЮНИДО проявляла большую гибкость и независимость в вопросе использования фондов ПРООН.

65. Делегации Болгарии, Кубы, Польши, Союза Советских Социалистических Республик и Чехословакии указали на необходимость более объективного подхода со стороны ПРООН к удовлетворению заявок со стороны развивающихся стран на цели их индустриализации, с тем чтобы не допускать такого положения, когда заявки одних стран, например Израиля, рассматриваются весьма быстро, в то время как при рассмотрении заявок от других, в частности арабских стран, нередко допускаются задержки. Одна делегация отметила трудности, с которыми сталкивается секретариат ЮНИДО при выполнении задач, вытекающих из резолюции 2152 (XXI) Генеральной Ассамблеи, из-за того, что ПРООН фактически продолжает выполнять функции координатора деятельности в области промышленного развития путем распределения проектов между отдельными учреждениями ООН.

/...



66. Одна делегация предложила, чтобы ежегодно за счет ПРООН по предложению и плану ЮНИДО в развивающихся странах строилось десять-пятнадцать опытно-показательных предприятий, в первую очередь, в наименее развитых странах.

67. Большинство делегаций поддержало предложение о проведении ЮНИДО программы типа Специального промышленного обслуживания. Они признали полезность проведения гибкой и быстро выполнимой программы в области промышленности. Однако многие делегации выразили озабоченность по поводу неопределенности в отношении пополнения целевого фонда Специального промышленного обслуживания.

68. Хотя было признано, что пополнение фондов Специального промышленного обслуживания зависит в настоящее время от добровольных взносов правительств, ряд делегаций призывал к тому, чтобы иметь более определенный и постоянный источник фондов. Ряд делегаций стремился получить сведения относительно совместных исследований ЮНИДО/ПРООН, проведение которых было предложено Советом управляющих ПРООН на его сессии в январе 1969 года в связи с финансированием в будущем программы Специального промышленного обслуживания из фондов ПРООН. Они выразили надежду, что соглашение по этому вопросу может быть достигнуто в самом ближайшем будущем. Пока же недостаток средств не должен быть помехой для осуществления программ.

69. Рядом делегаций был поднят вопрос о местных расходах, возложенных на государства-получатели помощи в связи с выполнением проектов Специального промышленного обслуживания. Эти делегации просили освобождения от оплаты местных расходов по проектам, срок выполнения которых составляет 4 или менее месяцев. Была сделана ссылка на резолюцию 7 (II) Совета по промышленному развитию и ряд делегаций выразил надежду, что ПРООН займет конструктивную позицию по этому вопросу.

70. Некоторые делегации считали, что соответствующие национальные технические институты или другие учебные центры по подготовке кадров для промышленности, которые уже существуют в развивающихся странах и которые достигли приемлемых международных стандартов, могут быть использованы ЮНИДО для осуществления своих программ по подготовке кадров. Фактически ЮНИДО могла бы превратить их в международные учебные центры на благо промышленного развития. Таким образом, предоставляемые Организации ресурсы могли бы увеличиться и можно было бы достигнуть значительной экономии средств.

71. Многие делегации поддержали недавно созданную систему промышленных советников на местах. По мнению этих делегаций и по мнению представителя ПРООН, направление советников на места будет в большой степени способствовать определению и объединению промышленных проектов на местах и облегчит представление заявок на оказание технической помощи. Эти делегации настаивали на расширении программы использования советников на местах на широкой географической основе.

/...

### Набор экспертов

72. Многие делегации, которые настаивали на ускорении и большей гибкости в процедуре набора экспертов, жаловались на проволочки при наборе экспертов, вызванные установленной процедурой, требующей согласия заинтересованных правительств и Центральных учреждений Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке. Несколько делегаций подчеркнули необходимость соблюдения принципа справедливого географического распределения. Некоторые делегации требовали увеличения числа экспертов из развивающихся стран, в то время как другие делегации настаивали на увеличении числа экспертов из социалистических стран. Одна делегация отметила, что, хотя ее страна своевременно представила по запросу секретариата ЮНИДО список экспертов, эти эксперты недостаточно используются для работы на местах или в секретариате. Одна делегация внесла предложение, чтобы правительства были привлечены к участию в составлении картотеки экспертов, которая в настоящее время подготавливается ЮНИДО в Вене. Одна делегация выразила мнение, что ускорение набора экспертов должно осуществляться при консультациях с развивающимися странами для того, чтобы они были полностью уверены, что их технические познания полностью отвечают требованиям сегодняшнего дня.

### Заявление Директора-распорядителя

73. В конце прений Директор-распорядитель высказал мнение, что рабочая программа ЮНИДО уже соответствует в основном главным основополагающим принципам, которые, по-видимому, выявились в ходе общих прений.

74. Если кардинальные моменты программы работы на предстоящий год более или менее известны, то детали, как сказал Директор-распорядитель, будут зависеть как от заявок из развивающихся стран, так и от имеющихся ресурсов. Секретариат будет рад получить от Совета руководящие указания по вопросу долгосрочной программы и деятельности Организации в будущем. Целый ряд органов займется в скором времени рассмотрением и инспектированием системы управления и структуры ЮНИДО.

75. Принимая во внимание ограниченные возможности ЮНИДО в области изысканий, ее вклад в планы второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций будет состоять только из составления обследований по отдельным странам и промышленным секторам, а также проведения последующих консультаций со сторонами и обзором их достижений в области промышленности в ходе этого Десятилетия.

76. Касаясь вопроса финансирования, Директор-распорядитель сказал, что неопределенность в отношении размера фондов, которые будут предоставлены ЮНИДО из различных источников на данный год, затрудняет составление подробного долгосрочного плана. В связи с этим возникает вопрос, следует ли основывать прогнозы в отношении технической помощи на пожеланиях и предположительных потребностях или же на фактически указанных в заявках данных.

/...

77. Касаясь вопроса децентрализации ЮНИДО, Директор-распорядитель сказал, что он будет ожидать руководящих указаний Совета по этому вопросу, но он полагает, что со временем, по всей вероятности, потребуется большая степень децентрализации.

78. Директор-распорядитель выразил надежду, что трудности, которые возникли в области координации, в скором времени будут разрешены. Путем разумного выполнения своих функций по координации ЮНИДО не только сможет избежать дублирования работы и рассеяния усилий, но сможет содействовать успешному проведению согласованных действий системы учреждений Организации Объединенных Наций с целью разрешения проблем индустриализации развивающихся стран.

/...

## ГЛАВА III - ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ЮНИДО<sup>2/</sup>

### А. Программные мероприятия ЮНИДО в 1968, 1969 и 1970 годах

79. В целях поддержания преемственности метода представления докладов в документах, относящихся к программам деятельности ЮНИДО на 1968 г., 1969 и 1970 годы ( ID/B/43 и Corr.1 и Add.1 и 2, ID/B/50 и ID/B/44 и Corr.1), соответствующие данные были приведены по пятнадцати группам деятельности в соответствии с процедурой, принятой при подготовке программы работы на 1968 год (ID/B/20/Rev.1 и Add.1).

80. Деятельность ЮНИДО в 1968, 1969 и 1970 годах была рассмотрена одновременно по каждой группе в отдельности. Каждую группу деятельности охарактеризовывал представитель секретариата, который также отвечал на последующие вопросы делегаций относительно данной конкретной группы. Помимо обсуждения каждой из пятнадцати сфер программы, эта процедура позволила изучить всю программу деятельности, как она представлена в части I документов, касающихся программ на 1968, 1969 и 1970 годы. Прения по всей программе относились, в частности, к оперативной деятельности и к первоочередным областям, указанным в вышеупомянутых документах.

81. Долгосрочная программа работы на 1971 год и последующие годы была также рассмотрена, причем в качестве основы для обсуждения был использован документ ID/B/45. Финансовые последствия предложений по программе на 1970 и 1971 годы были также рассмотрены, а кроме того был обсужден план деятельности ЮНИДО в связи со вторым Десятилетием развития Организации Объединенных Наций.

### Программа работы по группам деятельности

#### Группа I Машиностроительная промышленность

82. Отмечалось, что в области машиностроительной промышленности ЮНИДО сосредоточила свои усилия на шести основных секторах: металлообработка; ремонт и содержание оборудования; электротехническое и электронное оборудование; сельскохозяйственные машины; конструирование промышленных изделий и транспортная промышленность. Констатировалось, что ввиду широкого охвата отраслей машиностроительной промышленности многочисленные заявки были получены на предоставление помощи вне этих шести основных секторов. Было отмечено, что для того, чтобы сделать деятельность ЮНИДО в этой области

---

<sup>2/</sup> Настоящая глава состоит из доклада Рабочей группы по программе и координации (ID/B/WGFC/2), исправленного, дополненного и принятого Советом на его 84-м заседании 12 мая 1969 года.

/...

более эффективной, ее программа работы не должна включать проектов, представляющих исключительно изолированное значение, а скорее следует предпринять усилия, чтобы обеспечить, чтобы проекты ЮНИДО вошли в национальные программы в качестве дополняющих и подчиненных элементов. Многие делегации также рекомендовали, чтобы ЮНИДО проводила больше совещаний таких, как симпозиумы, семинары, и совещания экспертов, на которых можно поделить передовым опытом, для того чтобы ускорить рост промышленности развивающихся стран.

83. Ряд делегаций выступил с замечаниями о деятельности ЮНИДО по ремонту и содержанию механического, сельскохозяйственного и транспортного оборудования; отмечалось, что ЮНИДО предоставляла техническую помощь на национальном уровне путем направления экспертов для проведения консультаций. Группы консультантов, которым помогали сотрудники Организации, посетили несколько стран для выявления характера и объема потребностей по ремонту и содержанию оборудования. По общему мнению, эта программа является очень широкой по своим масштабам и отвечает непосредственным нуждам большинства развивающихся стран. В этой связи отмечалось, что первоочередное внимание должно уделяться лучшему использованию существующих технических средств и что необходимо внедрять методы, благодаря которым развитые страны могли бы передавать технические достижения развивающимся странам. Было высказано мнение, что для достижения лучших результатов вся работа ЮНИДО по ремонту и содержанию оборудования должна координироваться секретариатом с тем, чтобы избежать дублирования со стороны различных его отделов. Одна делегация поддержала план ЮНИДО провести в 1970 году симпозиум по ремонту и содержанию оборудования. Другая делегация подчеркнула важность этой области работы и предложила, чтобы ЮНИДО собрала информацию от государств-членов путем вопросника. Еще другая делегация согласилась с важностью работы групп консультантов и предложила, чтобы им была предоставлена высокая степень очередности.

84. Несколько делегаций подчеркнули необходимость поддержания технической конкурентоспособности развивающихся стран и указали на преимущества присоединения их к участию в двусторонних и многосторонних проектах. Несколько делегаций подчеркнули необходимость учитывать факторы стоимости производства и объема рынков. Были одобрены планы ЮНИДО по проведению в 1970 году симпозиума по ремонту и содержанию оборудования, а также по предлагаемой деятельности на местах.

85. Было достигнуто соглашение о том, что следует оказывать большую помощь в области конструирования и производства сельскохозяйственных машин и оборудования. Рекомендовалось также поддерживать тесное сотрудничество с ФАО, а также с другими органами Организации Объединенных Наций. В этой связи упоминались соглашения, уже достигнутые ЮНИДО. Многие делегации подчеркнули необходимость усиления регионального сотрудничества, в частности, в области сельскохозяйственного машиностроения и автотракторной промышленности.

/...

86. Многие делегации отметили роль электротехнической и электронной промышленности в развивающихся странах, от которых зависит развитие других отраслей промышленности, и поддержали планы ЮНИДО в области производства оборудования для электросвязи. Несколько делегаций сочли, что производство дешевых радиоприемников представляет собой деятельность более важную, чем производство дешевых телевизионных приемников. Хотя важность производства дешевых телевизионных приемников и была отмечена, все же, по-видимому, это является вопросом далекого будущего. Что касается предложения о проведении в 1970 году семинара по изготовлению в развивающихся странах оборудования для электросвязи, то было высказано мнение, что участие в этом семинаре должно быть открыто для всех заинтересованных стран.

87. Признавалась главенствующая роль металлообрабатывающих отраслей промышленности, и было отмечено наличие ряда проектов ЮНИДО в этой области. Ряд делегаций подчеркивал важность применения современной технологии в развивающихся странах, и была признана важность сотрудничества ЮНИДО с Консультативным комитетом по применению науки и техники в целях развития, в частности, по вопросу передачи технических знаний.

88. Программа ЮНИДО по развитию умений конструировать изделия получила одобрение. Несколько делегаций согласились, что необходимо развивать умение развивающихся стран создавать новые виды продукции и приспособлять или изменять существующие виды, и рекомендовали, чтобы после проведения совещания по этому вопросу конструирование изделий было включено в проекты технической помощи.

89. Отмечалась важность создания опытно-показательных предприятий, финансируемых для этой цели из Специального фонда и из взносов стран в ЮНИДО, включая также взносы в необратимой валюте. Было также сделано замечание относительно того, что основное направление деятельности ЮНИДО по этой и другим группам должно заключаться в оказании развивающимся странам конкретной помощи в разработке планов развития, передаче странам знаний и опыта, разработке конкретных проектов и подготовке кадров.

90. Некоторые делегации считали, что необходимо уделять больше внимания развитию внутренних транспортных систем и оборудования.

## Группа 2      Металлургическая промышленность

91. Отмечалось, что деятельность ЮНИДО в этой области концентрировалась на пяти основных отраслях: переработка руды и производство вспомогательных материалов; черная металлургия, включая производство легированных сплавов; производство тяжелых цветных металлов таких, как: медь, свинец и олово; производство легких цветных металлов таких, как: алюминий и титан и, наконец, литейная промышленность.

/...

По мнению многих делегаций, во всех этих отраслях ЮНИДО работала направления деятельности, отвечающие различным стадиям развития металлургической промышленности. Отмечалось большое значение Второго межрегионального симпозиума по черной металлургии, проведенного ЮНИДО в Москве в 1968 году.

92. Некоторые делегации обратили внимание секретариата на то, что решающими факторами создания эффективных металлургических предприятий являются крупномасштабное производство и размеры рынков сбыта. В этой связи подчеркивалась желательность решения проблемы в региональном масштабе. Некоторые делегации интересовались, как эти факторы учитывались ЮНИДО в ее деятельности на местах. Отмечалось, что, хотя содействие региональному сотрудничеству является первоочередной заботой ЮНИДО, признавалось, что лишь сами государства-члены могут решать, хотят ли они иметь совместные проекты со своими соседями или нет.

93. Была выражена озабоченность относительно видимого несоответствия между числом экспертов и количеством стипендий. Признавая аргументацию секретариата относительно ограниченности его влияния в этом вопросе и трудности, возникшие в нахождении квалифицированных стажеров для различных программ обучения без отрыва от производства, было высказано пожелание, чтобы ЮНИДО придерживалась активной политики в этом вопросе и широко осведомляла о наличии стипендий.

94. Было высказано пожелание о проведении исследования с целью классификации и стандартизации качества экспортных изделий черной металлургии, а также, в частности, качества железной руды.

95. В связи с предполагаемым совещанием группы по обследованию производящих алюминий предприятий в Азии и на Дальнем Востоке (см. документ ID/B/44, пункт 81), было высказано предположение, что гораздо эффективнее будет провести исследование экономической целесообразности и предынвестиционные исследования в этом районе, чем созывать совещание группы по обследованию. Указывалось, что это совещание запланировано так, чтобы сочетать оба подхода в том смысле, что оно явится дальнейшим развитием исследований экономической целесообразности, проводившихся ранее ЭКАДВ и другими органами в Азии и на Дальнем Востоке.

96. Был сделан запрос о цели планируемого семинара по производству белой жести (см. документ ID/B/44, пункт 87). Было разъяснено, что этот семинар сосредоточит внимание на специальных технологических проблемах производства луженой жести в конкретных экономических условиях, существующих в развивающихся странах. Частным вопросом для рассмотрения будет увеличение спроса на луженую жечь в странах, расширяющих свое производство консервированных продуктов.

/...

97. Многие делегации считали, что в свете обсуждения этой проблемы на Втором межрегиональном симпозиуме по черной металлургии в Москве следует созвать новое совещание по окомкованию руды. Указывалось, что Симпозиум предложил провести более детальное исследование в области окомкования руды, что представляет особое значение для развивающихся стран, экспортирующих железную руду. Некоторые делегации высказались за созыв третьего Межрегионального симпозиума по черной металлургии в развивающейся стране, предпочтительно в Латинской Америке, Африке или Азии. По вопросу о проведении следующего Межрегионального симпозиума по черной металлургии в какой-нибудь развивающейся стране Директор-распорядитель объяснил, что это будет в широкой мере зависеть от наличия средств.

98. Предлагалось, чтобы доклад, утвержденный участниками Второго межрегионального симпозиума по черной металлургии, был распространен как среди развитых, так и среди развивающихся стран.

99. При осуществлении вспомогательной деятельности подчеркивалась важность учета опыта развивающихся стран (см. документ ID/В/44, пункт 90).

100. Деятельность, планируемая ЮНИДО в связи с ролью металлургической промышленности в процессе индустриализации, вызвала интерес и заслужила поддержку совещания.

### Группа 3    Строительная промышленность и производство строительных материалов

101. При обсуждении деятельности этой группы подчеркивалось экономическое и социальное значение деятельности ЮНИДО в этой области. Отмечалось, что программы жилищного строительства стимулируют деятельность на местах, и подчеркивалась важность использования местных строительных материалов. В этой связи отмечалась деятельность секретариата в области цементной промышленности и в смежных отраслях промышленности, производства керамики, кирпича, строительных глин и огнеупоров и промышленного использования полезных ископаемых, а также в области строительной промышленности и производства строительных материалов. Указывалось, что ЮНИДО следует усилить свою деятельность по этой группе. Некоторые делегации высказали пожелание, чтобы ЮНИДО уделяла больше внимания строительству дешевых жилищ и строительной промышленности, а также улучшению методов строительства. Подчеркивалась необходимость тесного сотрудничества с Центром ООН по жилищному вопросу, строительству и планировке. Отмечалось, что с этим Центром было заключено соглашение. Упомянулось также о Строительном центре в Роттердаме. В связи с предполагаемым обследованием цементной промышленности высказывалось опасение, не приведет ли оно к обследованию строительной промышленности в целом.

/...



102. Был высказан ряд мнений относительно деятельности ЮНИДО в цементной и смежных отраслях промышленности. В числе затронутых вопросов выдвигались соображения о стоимости фрахта и о торговой политике, величине предприятий, капитальных затратах и о проблемах финансирования, а также о необходимости создания мелких предприятий.

103. При обсуждении производства сборных деталей некоторые делегации подчеркивали, что ЮНИДО следует сосредоточить свое внимание на этой области, а другие делегации предлагали помощь в предоставлении своих консультативных услуг. Было принято к сведению предложение о проведении по инициативе ЮНИДО регионального семинара по этому вопросу в сотрудничестве с ЭКА.

104. Было высказано мнение о том, что предложение об использовании пластиков в сочетании с местными сырьевыми материалами в целях удешевления строительства может оказаться слишком сложным для развивающихся стран. Приводилось несколько примеров сравнительно простого использования пластических материалов и высказывалось предложение, что они могут оказаться полезными для постройки дешевых погодоустойчивых строений в развивающихся странах.

105. Несколько делегаций также отметили важность строительных материалов, основанных на древесных и сельскохозяйственных отходах, а также желательность тесного сотрудничества в этой области с ФАО.

106. Другие темы, затронутые в обсуждении, включали материалы для использования в строительстве стойких против стихийных бедствий сооружений, механизацию черепичного производства, использование огнеупоров и огнеупорного кирпича в металлургической промышленности развивающихся стран и возможность исследования в сотрудничестве с Международным агентством по атомной энергии (МАГАТЭ) методов облучения в производстве строительных материалов.

Группа 4    Химическая, фармацевтическая и другие смежные отрасли промышленности

107. Во вступительном выступлении представитель секретариата охарактеризовал направления работы по данной группе деятельности, как например, основные химикаты, морская соль, фармацевтические препараты, промышленная ферментация, а также целлюлоза и бумага.

108. Ряд делегаций приветствовал усиление деятельности в этой области, подчеркнув значение действенной химической промышленности для развивающихся стран. Подчеркивалась целесообразность регионального сотрудничества и поддержания ЮНИДО тесных связей с региональными экономическими комиссиями и другими специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций.

/...

109. Указывалось, что индустриализация развивающихся стран в значительной степени зависит от наличия основных химикатов таких, как морская соль, кальцинированная сода, серная кислота, каустическая сода и хлор. Поскольку соображения платежного баланса зачастую способствуют ограничению импорта, нередко становится целесообразным наладить местное производство этих химикатов. В этой области возникает проблема необходимости развития сравнительно сложной промышленности в довольно больших масштабах, чтобы она была рентабельной и в то же время могла удовлетворять сравнительно ограниченный спрос, существующий во многих развивающихся странах. Было высказано мнение, что в этих условиях региональные соглашения о сбыте приобретают большое значение.

110. Выражались сомнения относительно необходимости проведения семинара по основным химикатам, который ЮНИДО предполагает провести в 1970 году в Союзе Советских Социалистических Республик. Представитель секретариата указал, что развивающиеся страны за последние годы расширили свою промышленность по производству основных химикатов и извлекают пользу из совещания, на котором они смогут обсудить свой опыт и ознакомиться с современной информацией как о производственных процессах, так и о технико-экономических аспектах. Одна делегация заявила, что компетентные организации ее правительства, которое организует семинар за счет добровольного взноса в ЮНИДО, уже провели важную работу по подготовке этого семинара, фактически перенесенного из программы 1968 года.

111. Ряд делегаций подчеркивал целесообразность налаживания производства морской соли в качестве первого шага на пути к созданию химической промышленности. Используя результаты совещания Рабочей группы экспертов, состоявшегося в 1968 году в Риме, ЮНИДО планирует провести в этой области важные мероприятия. Эти планы в основном были поддержаны.

112. Обращалось внимание на трудности, которые испытывали некоторые страны в использовании излишков хлора, получаемых в качестве побочного продукта при производстве каустической соды. Хотя в разных конкретных случаях обстоятельства бывают разными, наибольшие трудности в использовании хлора обычно испытывают менее развитые страны. Делегации пришли к выводу, что ЮНИДО должна изучить возможности использования излишков хлора.

113. Отмечалось, что в соответствии с рекомендациями второй сессии Совета по промышленному развитию ЮНИДО проводила активную деятельность в области фармацевтической промышленности. В мае 1969 года в Будапеште состоится совещание Рабочей группы экспертов по созданию фармацевтической промышленности в развивающихся странах. Представитель секретариата подробно охарактеризовал виды документов, которые будут представлены на этом совещании; эти документы будут касаться вопросов лицензирования, контроля за качеством, сбыта, а

/...

также подготовки кадров, а ФАО и ВОЗ представят ряд документов по конкретным аспектам данной темы. Будут обсуждены существующие рыночные соглашения, а также проблемы, касающиеся приобретения технических знаний и лицензий.

II4. По вопросу производства химикатов посредством промышленной ферментации некоторые делегации выразили мнение, что это производство всегда будет более дорогостоящим, чем нефтехимические процессы. Другие делегации указали, что в ряде развивающихся стран процессы промышленной ферментации могут быть экономичными, поскольку они находят особое применение в производстве ряда сложных и дорогостоящих продуктов, которые с трудом поддаются синтезу. Эти вопросы относятся к числу тех, которые рассмотрит Рабочая группа экспертов, которую ЮНИДО предполагает созвать в Вене в 1970 году.

II5. Некоторые делегации выразили надежду, что деятельность ЮНИДО по развитию химической и фармацевтической промышленности сможет быть разделена на два этапа. В ходе первого этапа должны быть предприняты усилия по развитию промышленных предприятий, использующих подобные химикаты, и на этом этапе эти промышленные предприятия будут пользоваться импортными промежуточными химикатами. Задача второго этапа будет заключаться в развитии и расширении этих промышленных предприятий с целью производства промежуточных химикатов для удовлетворения нужд других особо сложных промышленных предприятий развивающихся стран.

II6. Заслуживает признания помощь, предоставляемая ЮНИДО развивающимся странам в области целлюлозно-бумажной промышленности посредством проведения исследования технико-экономической целесообразности и содействия реконструкции и улучшению работы существующих предприятий. Настоятельно рекомендуется поддерживать тесное сотрудничество с ФАО. Была поддержана идея развития мелких предприятий (имеющих производительность до 50 тонн в сутки). Указывалось, что при определенных условиях такие мелкие предприятия могут оказаться рентабельными, используя жом сахарного тростника (багассы) в качестве сырья. Некоторые делегации подчеркивали важность использования багассы, которая имеется в большом количестве во многих развивающихся странах, а также других сырьевых материалов, как, например, соломы, мягкой древесины, бамбука и твердой тропической древесины. Предлагалось провести совещание экспертов по целлюлозно-бумажной промышленности и чтобы ЮНИДО рассмотрела вопрос о включении его в свою будущую программу.

Группа 5    Промышленность по производству удобрений, пестицидов и  
нефтехимических продуктов

II7. Многие делегации высказались в поддержку тех видов деятельности, которые осуществляются в настоящее время по данной группе,

/...

а также тех, которые намечены на 1969 и 1970 годы. Было также достигнуто соглашение о том, что ЮНИДО должна в первую очередь уделять внимание промышленности по производству удобрений, пестицидов и нефтехимических продуктов.

II8. Было высказано одобрение стремлению ЮНИДО сосредоточить свои усилия на развитии промышленности по производству некоторых наиболее важных удобрений, а именно: азотных, фосфатных и калиевых. Вопрос о наличии серы и ценах на серу вызвал озабоченность у многих делегаций, которые выразили одобрение работе, проводимой ЮНИДО по изысканию заменителей серы как в области вспомогательной деятельности, так и в деятельности на местах. После обсуждения работы, которая должна быть предпринята для изучения возможностей сокращения до минимума потребления серы при производстве удобрений или использования для этой цели заменителей серы, целый ряд делегаций предложил, чтобы ЮНИДО продолжала развивать свою деятельность в этой области. Были, в частности, упомянуты возможности использования фосфо-гипса (гипса, получаемого в качестве побочного продукта производства фосфорной кислоты мокрым способом) для производства серной кислоты и фосфоросодержащих удобрений. Несколько делегаций предложили также, чтобы было предпринято изучение затрат и чтобы была усовершенствована технология с целью снижения затрат на производство серы в странах ее производителях с тем, чтобы сера имела бы по более низкой цене.

II9. В связи с предложением об изучении конкретных случаев недоиспользования мощностей заводов по производству искусственных удобрений (см. документ ID/B/44, пункт I36) было высказано мнение, что, если выяснится, что недоиспользование мощностей вызывается отсутствием спроса, что объясняется недостаточным поощрением сбыта и недостаточной развитостью рынков, то для разрешения этой проблемы следует прибегнуть к помощи ФАО.

I20. Многие делегации высказались по вопросу эффективного использования руководств и других публикаций и подчеркнули важность анализа соотношения между стоимостью таких публикаций и их полезностью. Некоторые делегации отмечали, что следует использовать опыт некоторых развивающихся стран в подготовке руководств и других публикаций. Одна делегация предложила провести исследование рынков с тем, чтобы установить действительный спрос на публикации ЮНИДО. При составлении программ публикаций ЮНИДО должен учитываться спрос.

I21. В отношении намечаемых на 1969 и 1970 гг., в сотрудничестве с региональными экономическими комиссиями, совещаний по поощрению и развитию промышленности по производству искусственных удобрений и пестицидов некоторые делегации указали на необходимость проявления осторожности в поощрении новых проектов в тех странах, в которых установленные мощности используются не полностью.

/...

I22. Одна делегация выразила сомнения относительно целесообразности отсрочки до 1971 года, как это предложено секретариатом, проведения в Союзе Советских Социалистических Республик международного совещания по удобрениям (первоначально планировавшегося как конгресс), которое было запланировано на 1969 или 1970 год компетентными органами Советского правительства.

I23. Было достигнуто полное единогласие относительно важности промышленности по производству пестицидов и гербицидов. Однако многие делегации выразили свою озабоченность относительно вредного действия остатков пестицидов и гербицидов и предложили, чтобы по получении соответствующих заявок от правительств, ЮНИДО исследовала эту проблему в сотрудничестве с ФАО и ВОЗ, которые имеют опыт в использовании новых пестицидов и гербицидов или их заменителей, не оставляющих вредных последствий. Улучшения в технологии производства некоторых пестицидов и гербицидов также могут помочь в этом вопросе.

I24. Ряд делегаций рекомендовал оказывать содействие в использовании излишков хлора, где таковые существуют. Были внесены предложения изучить вопросы использования хлора в производстве металлического титана, пестицидов и пластмасс.

I25. Некоторые делегации поддержали мысль о подготовке руководства по пестицидам и рекомендовали включить в руководство главы, посвященные использованию гербицидов и пестицидов, а также по опасности внутреннего отравления при работе с такими продуктами.

I26. Рабочая группа приняла к сведению программу работы ЮНИДО в области нефтехимических продуктов, и эта программа была решительно поддержана большинством делегаций. Ряд делегаций подчеркивал важность оказания помощи промышленности по производству природного каучука и проведения исследований для выявления проблем конкуренции между природным и синтетическим каучуком.

I27. В результате общей дискуссии программа ЮНИДО по представлению помощи, совместно с МАГАТЭ, в области разработки пластико-деревянных и багассовых строительных материалов с использованием методов облучения получила после общих прений широкое одобрение.

I28. Было отмечено предложение о проведении в октябре 1969 г. Симпозиума по нефтехимическим продуктам в Союзе Советских Социалистических Республик. Многие делегации подчеркнули свою заинтересованность в предстоящем симпозиуме по нефтехимическим продуктам, так как эти продукты чрезвычайно важны для экономического развития их стран. Одна делегация заявила, что ввиду важности этого совещания, а также ввиду того, что предыдущее подобное совещание ЮНИДО, проведенное в 1964 г. в Тегеране, называлось конференцией, предлагаемое совещание следует также назвать конференцией, а не симпозиумом.

/...

I29. Рабочая группа приняла к сведению предлагаемую программу производства белков и кормовых дрожжей из нефти и предложение о развитии этой отрасли промышленности в последующие годы.

I30. Среди вопросов, которые секретариат должен учитывать при проведении как вспомогательной деятельности, так и работы на местах, были особо упомянуты следующие области: сотрудничество с региональными экономическими комиссиями и специализированными учреждениями; использование учебных материалов, уже созданных другими учреждениями и организациями; изучение положения в соответствующей области и развитие усилий по лучшему использованию существующих и будущих производственных мощностей; ремонт и содержание оборудования заводов по производству искусственных удобрений и нефтехимических продуктов; обучение стипендиатов производству искусственных удобрений и нефтехимических продуктов; оказание помощи региональному сотрудничеству в области производства и сбыта искусственных удобрений; оказание содействия существующим заводам, проектам в стадии осуществления, а также новым проектам; постоянное пребывание в курсе технологического прогресса путем поддержания контактов с университетами, исследовательскими институтами и международными организациями.

I31. Представитель ФАО подчеркнул важность работы, проводимой по этой группе деятельности. Он сообщил, что ФАО сотрудничает с ВОЗ и МАГАТЭ в изучении влияния удобрений на урожай. Он добавил, что также проводится работа по контролю за пестицидами. Он заявил, что в отношении промышленных аспектов производства пестицидов существует широкое поле деятельности для ЮНИДО, особенно в свете новых достижений в этой области.

I32. Совет принял решение заслушать заявление директора Отдела социального развития Центральные учреждений Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке г-жи Инги Торссон. Коснувшись деятельности Организации Объединенных Наций в области социального развития, сферы компетенции Комиссии социального развития, а также работы отдела Секретариата Организации Объединенных Наций, обслуживающего комиссию, г-жа Торссон перешла к необходимости учета социальных аспектов при планировании промышленного развития.

I33. Было принято решение включить краткое изложение этого заявления в настоящий доклад 3/.

#### Группа 6    Легкая промышленность

I34. Было отмечено, что деятельность ЮНИДО в этой области концентрировалась по четырем основным секторам: обработка пищевых

---

3/ Это краткое изложение приводится в приложении VI.

/...

продуктов, коженно-обувная промышленность, производство текстильных изделий и обработка древесины. Секретариат заявил, что во всех случаях, когда это диктовалось необходимостью, эта деятельность координировалась с деятельностью ФАО. Некоторые делегации подчеркивали важность деятельности, охватываемой этой группой и предлагали уделять ей большее внимание. Одна из делегаций изложила принципы, которые, по ее мнению, должны быть положены в основу при решении вопросов о включении проектов технической помощи в программу ЮНИДО. Один из этих принципов состоит в том, что техническая помощь должна оказываться в первую очередь менее развитым из развивающихся стран с тем, чтобы она удовлетворяла насущные нужды индустриализации этих стран. Та же самая делегация высказала мнение о необходимости более тщательного отбора проектов по данной группе и о нецелесообразности выделения средств на осуществляемые ЮНИДО в Израиле проекты технической помощи такие, как помощь в чеканке монет, гранении алмазов и посылку художников-графиков в эту страну. Не касаясь существа этого вопроса, другие делегации возражали против выделения в этой связи какой-либо одной получающей помощи страны, поскольку это противоречит общепринятой практике Организации Объединенных Наций.

135. В ответ на вопрос, поднятый в ходе прений относительно исследовательской работы, было пояснено, что нет намерений предпринимать или организовывать исследовательскую работу в рамках ЮНИДО и что задача ЮНИДО заключается в предоставлении технической помощи исследовательским институтам в развивающихся странах и в поощрении исследовательских институтов в развитых странах с целью их специализации в таких областях исследований, которые бы представляли особенное значение для развивающихся стран. В этой связи было обращено внимание на проект создания Института по кокосовому ореху с целью исследования возможностей использования кокосового ореха для изготовления промышленных продуктов.

136. Представитель секретариата заявил, что секретариат стремится осуществлять тщательный отбор экспертов как из развитых, так и развивающихся стран. Что касается экспертов из развитых стран, то секретариат создал систему контактов с признанными авторитетами в областях, представляющих интерес для ЮНИДО, и только после обмена мнениями с этими лицами приглашаются эксперты из развитых стран. При отборе экспертов из развивающихся стран уделялось внимание конкретным условиям, превалирующим в отдельных развивающихся странах для того, чтобы гарантировать, что данные эксперты обладают большим опытом и знаниями по проблемам, связанным с передачей технического опыта в этой конкретной области, которая должна обсуждаться на совещании.

137. Отвечая на вопрос относительно активного участия сотрудников в подготовке документов для совещания, представитель секретариата заявил, что основные принципы и задачи документов формулировались сотрудниками. В секретариате не имеется специалистов и экспертов

/...

по всем секторам промышленности, которые охватываются деятельностью ЮНИДО. Таким образом, в некоторых случаях для получения наиболее исчерпывающей и самой свежей информации должны привлекаться консультанты со стороны.

I38. Было отмечено, что по сектору обработки пищевых продуктов были начаты проекты в нижеследующих областях: консервирование и обработка фруктов и овощей, переработка рыбы и производство концентратов рыбных белков, производство белков из кокосового ореха и других дешевых белковых продуктов, обработка риса и кассавы, а также переработка соевых бобов в концентрат и в продукты, заменяющие мясо. Особое внимание уделялось проблемам консервирования и замораживания продуктов питания.

I39. Некоторые делегации обратили внимание на трудности, в частности, такие как торговые барьеры на пути сбыта продукции легкой и пищевой промышленности на внешних рынках.

I40. Был поднят вопрос в отношении деятельности ЮНИДО в области обработки риса. В этой связи представитель секретариата подчеркнул, что деятельность ЮНИДО состояла исключительно во введении современных методов промышленной обработки риса. Ряд делегаций проявил интерес к вопросу о предлагаемом семинаре по обработке риса, который ЮНИДО надеется провести в сотрудничестве с ФАО. Была упомянута также работа, проводимая уставным органом ФАО Международной комиссией по рису, и были заданы вопросы относительно цели предлагаемого семинара.

I41. Было предложено, чтобы ЮНИДО приняла участие в работе рабочей группы ЮНКТАД/ФАО по продуктам леса и древесины и оказала помощь в создании предлагаемых бюро по тропической древесине в Европе и Северной Америке. Секретариат заявил, что он с радостью окажет максимальную помощь, если об этом будет просить ЮНКТАД.

I42. В ходе прений по деревообрабатывающей промышленности была высказана просьба об оказании помощи в создании центра по конструированию мебели и по развитию мебельной промышленности, ориентирующейся на экспорт мебели.

I43. Было внесено предложение, чтобы ЮНИДО изучила возможности по созданию системы, в соответствии с которой развивающиеся страны получали бы постоянную информацию по видам текстильных изделий.

I44. Представитель ФАО г-н Альберт Атен сделал заявление<sup>4/</sup>, и было решено обсудить его замечания в ходе прений по вопросам координации (см. главу IV).

---

<sup>4/</sup> Полный текст этого заявления содержится в приложении IV.

/...



Группа 7 Промышленное законодательство, патенты и лицензии

I45. Деятельность по этой группе включает три основные категории: промышленное законодательство, патенты и лицензии. В области промышленного законодательства особое значение в программе работы придавалось сравнительному изучению законов и постановлений, касающихся промышленности, и созданию сети корреспондентов. Что касается патентов, то особое значение придавалось программе подготовки государственных служащих по вопросам организации и управления патентными бюро, а также подготовке учебных материалов. Что касается лицензий, то особое значение придавалось возможности создания центра промышленной собственности, а также подготовке учебного материала по вопросам практики лицензирования. Отмечалось, что вспомогательная деятельность по данной группе, осуществляемая в форме семинаров, совещаний групп экспертов, подготовки докладов и обзоров и т.д., может дать значительный толчок оперативной деятельности, увеличить приток заявок правительств на оказание технической помощи в этой области со стороны ЮНИДО.

I46. Многие делегации выразили свою поддержку программе в области промышленного законодательства, которая, по их мнению, является необходимым элементом процесса индустриализации в развивающихся странах. Они заявили, что деятельность ЮНИДО в этой области должна быть расширена и финансово и функционально укреплена.

I47. Многие делегации выразили свою поддержку программам деятельности по этой группе. Некоторые делегации приветствовали мероприятия ЮНИДО по подготовке региональных и субрегиональных исследований в области законов и постановлений, касающихся промышленности. Ряд делегаций подчеркнул, что более эффективная помощь может быть оказана путем направления экспертов в соответствующие страны или районы на продолжительные сроки для предоставления консультаций правительствам по вопросам введения и применения соответствующих законов и постановлений. Отмечался проект создания сети корреспондентов. Одна делегация предложила, чтобы ЮНИДО до расширения этой программы проконсультировалась с международными организациями, оказывающими помощь, и учреждениями, стимулирующими капиталовложения. Еще одно предложение заключалось в том, чтобы ЮНИДО начала разработку образцов законов в различных областях промышленного законодательства в качестве дополнения к программе подготовки государственных служащих. Также предлагалось придать руководству по практике лицензирования форму описательного справочника. Одна делегация из развивающейся страны, имеющая значительный опыт в вопросах промышленного законодательства, предложила ЮНИДО воспользоваться консультациями ее правительства. Подчеркивалось значение охраны промышленной собственности в качестве одной из основных законодательных мер для передачи технических знаний. Ряд делегаций проявил интерес к предполагаемому созданию центра промышленной собственности. Однако было решено, что необходима более детальная информация относительно целей, функций и финансирования этого

/...

центра, прежде чем определять какую-либо точку зрения по этому вопросу. Поднимались вопросы, касающиеся: а) передачи технической информации из развивающихся стран, б) статута этого центра и с) консультаций с ЮНКТАД. Одна делегация предложила, чтобы секретариат предоставил в письменном виде более подробную информацию. Было также предложено, чтобы ЮНИДО приняла дальнейшие меры для того, чтобы освободить передачу технической информации от каких-либо запретных условий в смысле повторного использования этой технической информации в отдельных получающих ее странах и в смысле облегчения экспорта конечного продукта, полученного в результате таким образом переданной технической информации без ущерба для предоставляющего такую информацию.

I48. Отмечались предлагаемые ЮНИДО мероприятия в области патентов и охраны промышленной собственности. Подчеркивалось, что деятельность ЮНИДО должна совершенно четко координироваться с деятельностью Объединенного бюро по охране прав на промышленную собственность и литературно-художественные произведения и других международных организаций, работающих в этой области. Эти мероприятия включают программу подготовки государственных служащих по вопросам промышленной собственности, которая должна быть осуществлена в сотрудничестве с различными межправительственными организациями. Отмечалось, что на данный проект в программе работы не было ассигновано никаких сумм, поскольку предварительная работа, которую потребуется провести в 1970 году, должна быть выполнена исключительно сотрудниками секретариата, ЮНИДО была предложена помощь в организации на территории одной страны семинаров и специальных курсов по промышленному законодательству, лицензиям и патентам.

#### Группа 8 Промышленное обслуживание и организация его управления

I49. Некоторые делегации высказали мнение, что деятельность, которая охватывается этой группой, является важной для ускорения промышленного развития, и выразили удовлетворение работой, проделанной ЮНИДО в этой области. Отмечалась также важность развития регионального и субрегионального сотрудничества в указанной области.

#### Промышленные исследования и стандартизация

I50. Большинство делегаций положительно рассмотрели программы работы в области промышленных исследований и стандартизации и выразили свое удовлетворение тем, что ЮНИДО уделяет должное внимание этим важным проблемам, как это отражено во вспомогательной деятельности и в деятельности на местах. Некоторые делегации отмечали, что существует логическая последовательность в планировании и выполнении программ на 1968, 1969 и 1970 гг., а также последовательность в процентном распределении фондов на эти виды деятельности.

/...

I51. Некоторые делегации подчеркивали важность создания промышленных институтов промышленных исследований в развивающихся странах и ту важную роль, которую эти институты играют в мобилизации внутренних ресурсов, особенно для более эффективного использования местного сырья и отходов и побочных продуктов сельского хозяйства и тем самым они становятся эффективным орудием промышленного развития. Было обращено внимание на целесообразность использования жесткого волокна для производства различных промышленных товаров. Одна из делегаций подчеркнула, что только создание государственных центров в различных сферах промышленного обслуживания в состоянии эффективно решить проблемы, стоящие в этой области перед развивающимися странами. Одна делегация считает, что предлагаемые институты промышленных исследований в развивающихся странах должны устанавливать контакты с институтами промышленных исследований в развитых странах и что ЮНИДО должна выполнять при этом функции посредника.

I52. Некоторые делегации решительно поддержали создание предложенных международных ассоциаций научно-исследовательских институтов в качестве форума для обмена информацией и опытом. Их создание приветствовалось также в качестве лучшего способа сотрудничества в области развития местной технологии и исследований между различными развивающимися странами, а также между развитыми и развивающимися странами.

I53. Многие делегации обратили особое внимание на необходимость организации совещаний и семинаров в области стандартизации и исследований. Некоторые делегации указали также на необходимость подготовки кадров в области стандартизации на основе накопленного опыта в их странах в этой области и предложили сотрудничать с ЮНИДО и оказывать помощь в выполнении региональных и межрегиональных программ подготовки. Делегация одной из стран сообщила, что соответствующие организации этой страны готовы за счет части ее добровольного взноса в ЮНИДО организовать в 1970 году программу групповой подготовки специалистов из развивающихся стран в области стандартизации, а также заявила о готовности этих организаций за счет части указанного взноса подготовить специальные доклады и исследования по проблемам стандартизации, разработать типовое положение о национальной службе стандартизации и метрологии применительно к условиям развивающихся стран, а также о готовности оказать помощь в создании национальных центров метрологии, включая разработку и поставку надлежащего оборудования.

I54. Отмечалось, что в области стандартизации между ЮНЕСКО и МОТ имеет место сотрудничество и содружество. Кроме того, совещания и миссии на местах планируются в тесном сотрудничестве с региональными экономическими комиссиями и ЮНЕСКО. Некоторые делегации указывали на важность прикладной метрологии в качестве предварительного фактора для промышленного развития, а также приветствовали сотрудничество ЮНИДО и ЮНЕСКО в этой области.

/...

I55. Одной из основных причин, по которой товары и продукты не находят спроса на экспортных и местных рынках, является их несоответствие принятым спецификациям. Необходимость создания и осуществления программ контроля за качеством подчеркивалась несколькими делегациями, которые также пришли к выводу, что деятельность ЮНИДО в этой области улучшилась по сравнению с предыдущими годами.

#### Административный аппарат для промышленного развития

I56. С удовлетворением отмечалась деятельность секретариата в области организации и управления промышленным обслуживанием. Одна делегация, в частности, выразила свое удовлетворение по поводу включения промышленных кооперативов в деятельность настоящей группы и приветствовала опубликование руководства по промышленным кооперативам. Упоминалась организация учебных практических занятий для руководящего персонала промышленных палат, а также практических занятий по организации и управлению промышленным обслуживанием. Одна делегация, сообщив о проведенной соответствующими организациями этой страны работе по подготовке семинара по организации и администрации промышленных служб для стран Азии и Ближнего Востока, выразила обеспокоенность в связи с наличием нерешенных до сих пор секретариатом ЮНИДО вопросов по его проведению в 1969 году и обратилась к секретариату с просьбой принять необходимые меры по проведению указанного семинара в назначенные сроки (август-сентябрь 1969 года). Секретариат принял к сведению это замечание. Одна делегация подчеркнула неотложный характер необходимости предоставить, как можно в более сжатые сроки, всем заинтересованным правительствам выводов миссий ЮНИДО по ремонту и содержанию оборудования.

/...

Развитие новых международных учреждений по передаче промышленных достижений

I57. Что касается фондов ценных бумаг, то представитель секретариата заявил, что в результате исследования технико-экономической целесообразности этого проекта был сделан вывод, что было бы преждевременным для ЮНИДО пытаться стимулировать организацию таких новых учреждений в настоящее время. Сейчас целесообразнее использовать ресурсы ЮНИДО для оказания помощи в определении, обеспечении документацией и представлении промышленных проектов для возможных источников инвестирования. Некоторые делегации подчеркивали, что ЮНИДО не следует финансировать мероприятия, которые совершенно очевидно входят в компетенцию международных финансовых учреждений и приветствовали решение секретариата изменить предлагаемую программу и отказаться от идеи учреждения таких фондов на опытной основе.

I58. Отмечалось, что предварительное исследование целесообразности возможного создания цепи многоотраслевых предприятий средних-размеров в развивающихся странах путем применения системы концессий было завершено. Одна делегация поддержала систему концессий. Несколько делегаций выразили мнение, что секретариату следует изучить и разъяснить более подробно этот вопрос, прежде чем начинать какую-либо деятельность, имеющую целью стимулирование и оказание помощи в создании концессионных организаций. Некоторые делегации высказали свое опасение по поводу возможности монопольного развития в рамках данного проекта и выразили надежду, что следует проявить особую заботу по ограждению данного проекта от таких тенденций, если он будет осуществлен.

Группа 9 Промышленная информация и стимулирование промышленного развития

I59. Проекты, представленные по этой группе, в основном, касаются функций непрерывного обслуживания, направленных на удовлетворение потребностей промышленности в развивающихся странах во взаимосвязанных областях промышленной информации и стимулирования промышленного развития.

I60. Из данных, представленных Секретариатом, вытекает, что основными видами деятельности ЮНИДО по этой группе являются следующие:

- а) Создание в штаб-квартире ЮНИДО центра по сбору промышленной информации и данных совместно с системой по передаче промышленной информации в развивающихся странах;

/...

- б) Предоставление необходимой информации развивающейся промышленности путем ответа на конкретные запросы, а также путем издания и распространения периодических публикаций и монографий;
- с) Содействие притоку финансовых и технических ресурсов от потенциальных поставщиков этих ресурсов в отрасли промышленности, нуждающиеся в этих ресурсах, путем сбора информации о наличии таких средств (технические знания, обслуживание, оборудование и фонды) и путем организации переговоров поставщиков и потребителей этих ресурсов.

I61. В Программе на 1970 год подчеркивается необходимость расширения сбора информации в штаб-квартире и необходимость укрепления местных служб по сбору информации в развивающихся странах путем предоставления экспертов и стипендий, а также путем организации практических занятий и двух региональных семинаров.

I62. При обсуждении этой группы делегации признают в основном важную роль, которую ЮНИДО должна взять на себя в деле передачи промышленной информации, а также придадут первоочередное значение расширению центра по обмену информацией при необходимом укреплении местных служб по передаче промышленной информации в развивающихся странах. Одна из делегаций заявила о готовности соответствующих организаций своей страны оказать ЮНИДО помощь в создании и укреплении Центра промышленной информации ЮНИДО в Вене путем передачи в распоряжение этого Центра научной и технической информации и документации, которая может быть использована для целей индустриализации развивающихся стран, а также оказать помощь в организации собственных информационных служб в развивающихся странах.

I63. Одна делегация выразила некоторое сомнение по поводу целесообразности рассылки карточек с промышленной информацией во все учреждения различных стран; этот процесс повлек бы за собой чрезмерно большой поток вопросов. ЮНИДО не следует давать обещаний, которые она не может выполнить, но ей следует ввести сбор информации на ограниченной и выборочной основе.

I64. В своем ответе Директор-распорядитель признал, что для ЮНИДО было бы рискованным стать на путь представления таких видов обслуживания, которые она вряд ли бы осуществила. Пока что, несмотря на распространение брошюр и других средств связи, количество получаемых из развивающихся стран вопросов достигло около 60 в месяц и этими вопросами занимался секретариат. ОЭСР, например, создала аналогичный проект несколько лет тому назад. ЮНИДО осуществляла тесное сотрудничество по этому проекту, связанному с вопросами и ответами, со многими информационными центрами во всем мире. Если бы даже ЮНИДО пришла к выводу, что она получает большее количество вопросов, на которые она не может дать ответы, то

/...

она не пришла бы к решению прекратить предоставление этого вида обслуживания, а справилась бы со сложившейся ситуацией путем принятия соответствующих действий, возможных на уровне стран в сотрудничестве с местными органами власти.

165. В этой связи указывалось на роль ЮНИДО как катализатора и на желательность распространения информации. Многие делегации подчеркивали важность полного использования существующих средств информации и, в частности, важность использования средств и служб, уже имеющихся в распоряжении как развитых, так и развивающихся стран. Некоторые делегации высказались за то, чтобы ЮНИДО оказывала помощь странам-членам в деле развития информационного обслуживания по всем вопросам; последнее могло бы обеспечивать полный диапазон услуг, необходимых для выявления в каждом отдельном случае наличия источников капиталовложений, передачи техники и нахождение оборудования.

166. Несколько делегаций подчеркнули необходимость повышения квалификации местного персонала по сбору информации путем подготовки этого персонала; одна делегация предложила более эффективно использовать для этой цели добровольные взносы.

167. Была отмечена целесообразность сбора информации относительно сбыта промышленных изделий. Существует потребность в обеспечении и распространении выборочной информации, направленной на удовлетворение конкретных заявок различных развивающихся стран. Однако в этой области деятельность должна быть тщательно скоординирована с другими заинтересованными организациями, в особенности с Международным торговым центром ЮНКТАД/ГАТТ. У двух делегаций были оговорки в отношении предложенного в пункте 239 документа ID/B/44 исследования целесообразности системы инспекции подержанного оборудования, которая будет введена и, в конечном итоге, будет проводиться под руководством ЮНИДО. Некоторые делегации высказались за то, чтобы поставка подержанного оборудования в развивающиеся страны производилась при условии, что страны-получатели не встретят затруднений из-за проблемы технической устарелости в результате поставок такого оборудования.

168. Многие делегации сделали заявления в поддержку продолжения и расширения деятельности в области стимулирования промышленного развития. Некоторые делегации обратили внимание на то, что для достижения желательных темпов развития, важно мобилизовать все ресурсы инвестирования и технических знаний. Несколько делегаций отметили, в частности, планы стимулирования конкретных отраслей промышленности, которые будут проводиться в связи с торговыми выставками. Однако несколько делегаций призвало к проведению текущей оценки результатов и оказанию помощи развивающимся странам в создании собственных национальных служб содействия промышленности.

/...

169. Некоторые делегации, ссылаясь на положения резолюции 2152 (XXI) Генеральной Ассамблеи ООН, определяющей функции ЮНИДО, считали, что секретариат ЮНИДО уделяет необоснованно большое внимание идее стимулирования промышленного развития развивающихся стран. Программа работы на 1970 год, док. ID/W/44 п.250-254) за счет привлечения средств из иностранных частных источников. ЮНИДО, по их мнению, не должна выступать в роли посредника иностранных частных компаний, ищущих сферу выгодного приложения своих капиталов и стремящихся подчинить промышленность в развивающихся странах своему монополюсльному влиянию. Такая интерпретация резолюции 2152 (XXI) оспаривалась другой делегацией.

170. Другая делегация обратила внимание на существующее распределение обязанностей между двумя отделами, ответственными за группы с 7 по II и с I2 по I5. В настоящее время между ними, по-видимому, нет четкого разделения, так как оба отдела занимаются различными аспектами передачи промышленной информации. Следует координировать деятельность групп экспертов, корреспондентов и других связующих звеньев информационной программы ЮНИДО в развивающихся странах.

#### Группа IOa Подготовка кадров для промышленности

171. Многие делегации поддержали программы трех уровней групповой подготовки кадров на производстве.

172. Некоторые делегации считали, что только создание системы подготовки кадров в самих развивающихся странах может коренным образом решить проблему подготовки кадров для промышленности. Одна делегация предложила услуги экспертов и оборудование для оказания помощи программам общеинженерного уровня подготовки на производстве.

173. Особенно отмечали, что программы среднего инженерного уровня подготовки кадров на производстве являются полезными и ликвидируют разрыв в существующей системе подготовки Организации Объединенных Наций. Некоторые делегации из стран, в которых уже организованы курсы, предложили проводить обучение в областях, которые еще не охвачены. Некоторые делегации выразили готовность своих правительств организовать в сотрудничестве с ЮНИДО программы среднего инженерного уровня подготовки кадров в новых отраслях. Одна делегация сообщила, что в дополнение к функционирующей в ее стране в течение ряда лет программе подготовки кадров в области черной металлургии и организуемой этой же страной, в сотрудничестве с секретариатом ЮНИДО, программе подготовки кадров в области металлообрабатывающей промышленности (включая проблемы сельскохозяйственного машиностроения) соответствующие организации этой страны готовы организовать в 1970 году и в последующие годы за счет своего взноса в ЮНИДО программы среднего инженерного уровня подготовки кадров в таких отраслях, как стандартизация,

/...



производство минеральных удобрений, сварка, применение кибернетических методов в управлении промышленностью, ремонт и содержание оборудования, планирование и организация управления промышленностью в условиях государственных предприятий, а также организовать ознакомительные поездки на предприятиях некоторых секторов промышленности в ее стране для представителей промышленности развивающихся стран. Возник вопрос, ощущается ли более срочная необходимость в подготовке руководящего состава на производстве, чем подобная подготовка дипломированных инженеров. Некоторые делегации приветствовали соглашение с МОТ. Они одобрили предусмотренные программы подготовки кадров, которые не дублируются деятельностью МОТ.

I74. В отношении превращения ряда программ подготовки кадров на производстве в постоянные международные программы, некоторые делегации поставили под сомнение намерение ЮНИДО иметь дополнительные проекты такого рода, представленные ПРООН для финансирования по программе Специального фонда. Как представляется этим делегациям, перед составлением таких программ ЮНИДО будет просить Совет одобрить их. Делегация одной страны напомнила о сделанном ею на второй сессии Совета заявлении о том, что ее страна располагает высококвалифицированными кадрами специалистов и обеспечит работу институтов в данной стране своими собственными силами без привлечения специалистов и административного персонала извне. Некоторые делегации спрашивали, когда долгосрочная программа, о которой говорится в резолюции 8 (II) Совета по промышленному развитию будет составлена. Одна делегация отметила, что в предложении ее правительства предусматривается проведение программы подготовки кадров на производстве в электронной промышленности, рассчитанной на три года, а не создание международного института по подготовке кадров.

I75. Касаясь вопроса создания институтов подготовки кадров в развивающихся странах, Директор-распорядитель отметил, что после консультации с ПРООН и государствами-членами поступило два предложения от Нидерландов и Польши, которые были переданы ПРООН в качестве долгосрочных программ, финансируемых из Специального фонда. Проект программы подготовки кадров для текстильной промышленности в Польше был уже поддержан девятью развивающимися странами и выражалась надежда, что проект подготовки кадров для электронной промышленности в Нидерландах также найдет широкую поддержку среди развивающихся стран. Если ПРООН утвердит эти два проекта, будут продолжены переговоры с другими странами. Это представляет практические шаги, предпринятые секретариатом, по выполнению резолюции Совета.

I76. Программы производственного обучения высшего инженерного уровня были в основном одобрены, и некоторые делегации выразили готовность своих правительств продолжать сотрудничество в осуществлении таких программ. Предлагалось, чтобы упор был сделан на

/...

улучшение подготовки руководящего состава. Некоторые делегации указывали, что следует проявлять заботу о том, чтобы промышленность, в которой должна проводиться подготовка кадров, была бы аналогичной промышленности, в которой данный участник был занят у себя на родине. Особое внимание должно уделяться тому, чтобы накопленный опыт служил интересам отечества данного участника. Одна делегация, касаясь стран, в которых нет предприятий, пригодных для подготовки инженеров, предложила использовать фонды, предназначенные для подготовки кадров на производстве, для создания предприятий, которые в дальнейшем могли бы быть использованы в целях подготовки.

I77. Предлагалось шире распространять материалы по подготовке кадров для различных программ подготовки кадров на производстве.

I78. Некоторые делегации касались проблемы утечки специалистов и просили ЮНИДО уделять постоянное внимание этой проблеме.

I79. Отмечалось, что совещание экспертов будет проведено совместно с МОТ в 1970 году для рассмотрения самых приемлемых административных и рабочих методов для организации подготовки кадров для промышленности.

I80. Ознакомительные поездки в индустриальные страны получили поддержку некоторых делегаций, которые также предложили помощь своих правительств в организации таких поездок. Ряд делегаций просил хорошо организовать такие поездки и особое внимание уделять выбору отраслей промышленности и стран в целях предотвращения такого положения, когда эти поездки имеют характер туристических.

I81. Программа подготовки кадров для управления государственными предприятиями приветствовалась рядом делегаций, поскольку, по их мнению, эта программа удовлетворяет потребность многих развивающихся стран. Ряд делегаций потребовал, чтобы осуществление данного проекта было перенесено из очередности "В" в очередность "А". Некоторые делегации указали, что их правительства имеют опыт в этой области, который мог бы быть использован ЮНИДО при составлении таких программ.

Группа I0 ь    Управление промышленностью и консультативное обслуживание

I82. Несколько делегаций поддержало программу миссий по устранению недостатков в области управления промышленностью. Подчеркивался успех такой миссии, организованной в 1968 году в одной стране, и было предложено, чтобы эта программа осуществлялась на непрерывной основе. Указывалось на необходимость гибкости и приспособления к конкретным нуждам, а также на необходимость получения поддержки и проведения последующей деятельности со стороны национальных или частных организаций.

/...

183. Некоторые делегации считали, что существует срочная потребность в улучшении местных кадров консультантов. Однако другие делегации указывали, что следует иметь в виду определенную опасность протекционизма в связи с таким улучшением. Некоторые делегации считали, что Университетская кооперативная программа недостаточно ясно изложена в документе ID/B/44. Не ясно, предусматривается ли получение помощи от университетов в развитых странах или же оказание помощи университетам в развивающихся странах. Некоторые делегации указывали на желательность того, чтобы ЮНИДО стимулировала установление непосредственных контактов между техническими и исследовательскими организациями и развивающимися странами по Университетской кооперативной программе.

184. Ряд делегаций запросил дополнительную информацию о Консультативном консорциуме, в частности, относительно результатов исследований целесообразности этого предлагаемого проекта и стоимостной разбивки этого проекта в программе работы. Выражались сомнения относительно того, смогут ли хорошие фирмы-консультанты выделить какие-либо свободные ресурсы и как эти ресурсы могут быть сопоставлены с потребностями развивающихся стран.

185. Ряд делегаций поддержал проведение в 1970 году совещания по вопросу об использовании консультантов. Некоторые делегации запросили информацию о совещании, которое состоится в 1969 году. Подчеркивалось, что в 1968 году ЮНИДО опубликовала руководство по использованию консультантов и что совещания должны пользоваться этим руководством.

186. Ряд делегаций поддержали проект, упомянутый в пункте 285 документа ID/B/44. Однако было выражено мнение, что эту проблему не следует рассматривать в общем плане, а что необходимо придерживаться метода последовательного изучения отдельных случаев для того, чтобы учесть конкретные условия, существующие в различных странах. Тем не менее некоторые делегации высказались в поддержку использования услуг фирм-консультантов, когда соответствующие мероприятия могли бы быть проведены.

Группа II Мелкие промышленные предприятия, включая промышленные хозяйства и службу популяризации промышленного опыта

187. Многие делегации высказались в поддержку работы ЮНИДО в области предприятий мелкой промышленности. По их мнению, во всех развивающихся странах имеется возможность для создания мелких, но современных промышленных предприятий. Они считали, что в целом программа работы ЮНИДО на 1970 год будет способствовать стимулированию нового предпринимательства и модернизации существующих мел-

/...

ких предприятий в развивающихся странах.

188. Некоторые делегации считали, что мелкая промышленность должна сыграть определенную роль в процессе индустриализации развивающихся стран, особенно тех, которые находятся на ранней стадии промышленного развития. Некоторые делегации подчеркивали роль кооперативного движения в программах развития мелких промышленных предприятий. Было высказано мнение о том, что быстрый экономический рост и независимость могут быть достигнуты главным образом посредством создания крупной промышленности под контролем правительства и поощрения вертикальной интеграции мелкой промышленности с сектором тяжелой промышленности, поскольку это является единственным способом, с помощью которого мелкие предприятия могут сыграть какую-либо заметную роль в деятельности по промышленному развитию. Это должно быть отражено в программе работы ЮНИДО. Отмечалось, что, поскольку развитие промышленного производства в развивающихся странах, являющееся важным фактором их экономического подъема, должно осуществляться с должным учетом конкретных особенностей национальной экономики, ЮНИДО должна уделять серьезное внимание вопросу определения промышленной структуры и типа предприятий, наиболее пригодных для конкретных условий этих стран. Некоторые делегации высказали мнение о том, что доля мероприятий ЮНИДО по техническому сотрудничеству в области мелкой промышленности является несоизмеримой в сравнении с другими секторами (ID/V/44, пункт 3I, таблица 3). В этой связи другие делегации указывали, что фонды на техническое сотрудничество распределяются в ответ на заявки правительств, а не на основании решений секретариата.

189. По мнению некоторых делегаций, к числу наиболее полезных проектов в программе работы на 1970 год относятся совещания по развитию мелкой промышленности в западноафриканском и восточноафриканском подрайонах (ID/V/44, пункт 30I), совещание по субподрядам между мелкими и крупными предприятиями (ID/V/43 пункт 278 и ID/V/44 пункт 3I3) и программы групповой подготовки кадров в промышленных хозяйствах (ID/V/44, пункт 296). Обращалось внимание на необходимость тесной координации работы с ЮНКТАД и ГАТТ в организации совещания по вопросам сбыта и поощрения экспорта изделий мелкой промышленности (ID/V/44, пункт 3I5). Был выражен интерес к проведению исследований по специализированным промышленным мастерским (ID/V/44 пункты 297-299) и по передвижным показательным хозяйствам (ID/V/44, пункт 305). Одна делегация выразила разочарование по поводу того, что в 1969 году не были выделены фонды на проведение Межрегионального симпозиума по финансированию мелкой промышленности и настоятельно просила о том, чтобы ЮНИДО уделяла первостепенное значение данному проекту.

190. Что касается предложения об организации плавающей выставки, совмещенной с обслуживанием по стимулированию промышленности (ID/V/44, пункт 302 и ID/V/50 пункт 37), то некоторые делегации

/...

считали, что данная идея является интересной, однако другие делегации высказывали опасения в отношении стоимости и эффективности проекта. Представитель секретариата заявил, что секретариату известны также препятствия, как высокая стоимость фрахтования судна, трудности в приобретении от предпринимателей машин, изделий и передвижных фургонов и недостаточное развитие национальных служб популяризации промышленного опыта в странах, которые будут посещаться. Представитель секретариата объяснил, что данный проект по ошибке был отнесен к очередности А и что не было намерения предпринимать какие-либо действия по данному вопросу без предварительной консультации с Советом. Директор-распорядитель указал, что действия ЮНИДО в этом вопросе являются результатом очень подробных консультаций с представителями развивающихся стран, в частности, с их центрами по поощрению капиталовложений. Он заявил, что одна развивающаяся страна фактически достигла такого уровня, что имеет собственную плавучую выставку промышленных товаров, и что Япония с успехом использует такие выставки в течение ряда лет. Данный проект должен быть "самофинансируемым", другими словами, если сами развивающиеся страны считают его достойным осуществления, они сами должны финансировать его. Более десяти развивающихся стран сами взяли на себя обязательства принять участие в данном проекте и оплатить свою долю расходов по нему, и данная информация была предоставлена Совету.

191. Некоторые делегации приветствовали предложение о проведении совместных миссий ЮНИДО/МОТ по вопросу создания или усиления в отдельных развивающихся странах организаций по популяризации промышленного опыта (ID/V/44, пункт 303).

#### Рассмотрение проекта резолюции о роли кооперативов в промышленном развитии

192. На 87-м заседании представитель Польши внес проект резолюции (ID/V/L.65/Rev.1), представленный делегациями: Австрии, Болгарии, Верхней Вольты, Ганы, Гвинеи, Ирана, Канады, Нигерии, Пакистана, Польши, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Судана, Филиппин, Чехословакии, Швейцарии и Швеции. Эта резолюция гласит:

#### "Совет по промышленному развитию,

высоко ценя усилия Организации Объединенных Наций и ее специализированных учреждений, направленные на стимулирование экономического и социального развития, и, в частности, их усилия по содействию промышленному развитию в развивающихся странах,

отмечая с удовлетворением резолюцию 2459 (XXIII), принятую Генеральной Ассамблеей на двадцать третьей сессии, отно-

/...

сительно роли кооперативного движения в экономическом и социальном развитии ,

подчеркивая важность для промышленного развития мобилизации местных людских, природных и финансовых ресурсов, чему может способствовать кооперативное движение и что ведет к экономическому оживлению менее развитых районов,

сознавая, что кооперативное движение может объединять разбросанные и слабые экономические единицы, сводя их в более крупные организации, способные развивать широкую и полезную деятельность, как например, применение современных технических методов в различных областях, в частности, на мелких промышленных предприятиях,

признавая, что мелкая промышленность - область, в которой кооперативная форма работы представляется особенно ценной, - может быть важным дополнением к развитию крупных промышленных предприятий,

признавая также, что подготовка высококвалифицированных экспертов по вопросам кооперации является важным элементом эффективного развития кооперативной инициативы в деле индустриализации,

1. просит Директора-распорядителя, в консультации и сотрудничестве с МОТ и другими соответствующими специализированными учреждениями, а также учитывая опыт, накопленный Международным кооперативным альянсом, подготовить краткий доклад, показывающий роль кооперативов в промышленном развитии отдельных стран, и знания и опыт, приобретенные в этой области, поскольку это может соответствовать положению в развивающихся странах;

2. просит Директора-распорядителя и Совет управляющих ПРООН уделять должное внимание заявкам развивающихся стран на предоставление им технической помощи в сфере промышленной кооперации, в которой ЮНИДО может играть важную роль;

3. просит Директора-распорядителя представить доклад, предусмотренный в пункте I постановляющей части, не позднее чем на пятой сессии Совета".

193. Представитель Судана предложил включить слова " а также специализированные учреждения" между словами "ЮНИДО" и "может играть важную роль" в пункте 2 постановляющей части проекта резолюции. Эта поправка была принята авторами.

194. Проект резолюции с внесенными в него поправками был единогласно принят Советом (см.приложение VII, резолюция 21 (III)).

/...

Группа I2 Промышленное программирование и планирование проектов

I95. В своем вступительном замечании по данной группе представитель Секретариата отметил, что задачи промышленного программирования осуществляются на двух уровнях: а) стратегия, планы и экстраполяция промышленного развития; б) подготовка и осуществление промышленных проектов. На первом уровне осуществляется формулирование и выполнение программ развития, определение порядка очередности в проведении стратегии промышленного развития, согласование планов и региональное сотрудничество в области промышленности. На втором уровне осуществляется деятельность по формулированию, оценке, реализации и последующему развитию отдельных проектов.

I96. Несколько делегаций признали важность этих видов деятельности и, в основном, одобрили программу работы, запланированную для данной группы. Некоторые делегации заявили, что промышленное программирование и планирование имеют большое значение для развивающихся стран, и что ЮНИДО следует уделять должное внимание этой сфере деятельности.

I97. Ряд делегаций отмечал, что во многих развивающихся странах планирование промышленного развития еще не достигло высокого уровня. Несколько делегаций выразило ту точку зрения, что было бы чрезвычайно полезно развивать стратегию индустриализации для каждой развивающейся страны, признавая однако, что подобная деятельность не по плечу ЮНИДО. В этой связи было внесено предложение, чтобы ЮНИДО предоставляла свои ресурсы для проведения исследований по проектируемому уровню предложения и спроса на промышленные изделия по каждому из секторов, аналогичных тем исследованиям, которые проводятся другими учреждениями Организации Объединенных Наций по сырьевым товарам.

I98. Некоторые делегации, основываясь на положениях резолюции 2152 (XXI) Генеральной Ассамблеи относительно функций ЮНИДО, подчеркивали особое значение деятельности ЮНИДО в области разработки научно обоснованных планов и программ промышленного развития развивающихся стран с целью ликвидации отсталости в их экономике, повышения производительности труда и достижения ими экономической независимости. При этом, по мнению этих делегаций, одно из центральных мест в деятельности ЮНИДО должно занимать содействие странам в укреплении основанного на началах планирования государственного сектора в экономике развивающихся стран как стабильной материальной базы мобилизации их внутренних ресурсов, в развитии ключевых отраслей экономики, опираясь на которые, развивающиеся страны могут добиться оптимального развития многоотраслевого хозяйства при максимальной мобилизации материальных, финансовых и людских ресурсов.

/...

199. Ряд делегаций заявил, что информация об исследованиях, начатых в соответствии с промышленными планами и программами некоторых стран, может служить основой для широкого, тщательного и систематического изучения существующих промышленных планов, а также обзора основных отличительных черт программ промышленного развития с тем, чтобы имеющийся опыт можно было передать другим развивающимся странам. Ряд делегаций считал, что прежде чем принять решение относительно какого-либо проекта, секретариату следовало бы постараться получить полные сведения относительно планов и программ заинтересованной страны для того, чтобы убедиться, что данный проект полностью соответствует потребностям страны и уровню ее развития.

200. Несколько делегаций подчеркнули важность взаимоотношений между общим промышленным планированием и программированием и планированием отдельных промышленных проектов. Было также указано на то, что в развивающихся странах это взаимоотношение еще недостаточно исследовано с точки зрения методологии и его фактического осуществления.

201. Кроме того подчеркивалось, что, хотя ощущается необходимость в общем планировании, больше усилий следует уделить практическому применению планирования с тем, чтобы включить отдельные детально проанализированные и жизнеспособные проекты в программы развития. В этой связи была высказана просьба, чтобы ЮНИДО уделяла больше внимания созданию групп по оценке проектов в рамках национальных организаций по планированию развития.

202. Было обращено внимание на значение проведенного в Минске в 1968 г. секретариатом ЮНИДО в сотрудничестве с правительством Белорусской Советской Социалистической Республики Межрегионального семинара по размещению промышленных предприятий и региональному развитию.

203. Были также высказаны мнения относительно центров по исследованиям и развитию, входящих в данную группу, и было подчеркнуто, что их практическая деятельность должна быть направлена на то, чтобы предоставлять максимальную помощь развивающимся странам. Было разъяснено, что основная деятельность этих центров заключается в подготовке отдельных промышленных проектов (таких, например, как исследования целесообразности, которые разработаны до такой стадии, что как частные, так и правительственные потенциальные вкладчики в состоянии сами начинать дальнейшие действия), а также в оказании помощи на стадии осуществления утвержденных проектов.

204. Одна делегация, исходя из недавно приобретенного опыта, решительно поддержала программу ЮНИДО по направлению консультативных миссий по оценке и формулированию проектов и в особенности дополняющие эти миссии программы подготовки национальных кадров.

/...



205. Некоторые делегации подчеркивали важность проблем, связанных с осуществлением проектов, и, в частности, процедур по программированию и контролю за осуществлением промышленных проектов. Они призвали ЮНИДО продолжать усилия в этом направлении.

206. Были высказаны сомнения в отношении полезности "Профилей обрабатывающих предприятий". Представитель секретариата заявил, что эти "Профили" должны служить различным целям. Их следует скорее рассматривать в качестве отправного пункта для дальнейших исследований, нежели готовым руководством для промышленного программирования. Имеется значительный спрос на эти "Профили", что заставляет ЮНИДО рассмотреть необходимость их повторного опубликования.

207. Ряд делегаций подчеркнул важность регионального сотрудничества и согласования планов, в частности, в отношении создания оптимальных по размеру промышленных проектов, которые будут экономически рентабельными на базе раздела рынков сбыта и координации решений о капиталовложениях, и указал на то, что ЮНИДО может сыграть существенную роль в деле стимулирования таких планов и в содействии их согласованию. В этой связи эти делегации предложили, чтобы очередность проекта, связанного с исследованием многосторонних программ промышленного развития, была изменена с В на А ( ID/В/44, пункт 325).

208. Делегация одной из стран, имеющих большой опыт промышленного планирования и высококвалифицированные кадры специалистов в этой области, указала на недостаточные меры со стороны секретариата по привлечению этих специалистов в качестве экспертов ЮНИДО по вопросам промышленного планирования. Эта же делегация выразила готовность соответствующих организаций своей страны за счет добровольного взноса этой страны в ЮНИДО организовать программу подготовки кадров специалистов из развивающихся стран по планированию и организации управления промышленностью в условиях государственного сектора, а также организовать ознакомительные поездки с этой целью.

### Группа I3 Промышленная политика и финансирование промышленности

209. Представитель секретариата заявил, что помощь, оказываемая в области промышленной политики, финансирования промышленности и стимулирования капиталовложений, в основном, была направлена на дополнение и укрепление национальных мер и учреждений в этих областях.

210. Многие делегации, высказывая свои замечания по конкретным компонентам проектов и внося предложения по их улучшению, выразили свою поддержку этой программе.

/...

211. Ряд делегаций высказал замечания по проектам в области промышленной политики и подчеркнул необходимость оказания помощи развивающимся странам со стороны ЮНИДО в разработке общих руководящих указаний по формулированию политики.

212. Некоторые делегации высказали замечания по проектам, предложенным в области финансирования промышленности. Они высказали мнение, что ЮНИДО выходит за рамки своих полномочий и затрагивает область компетенции других органов, специализирующихся в данной области.

213. Высказывалось предостережение в отношении дублирования деятельности в данной области. Некоторые другие делегации не согласились с этой точкой зрения. Однако было достигнуто общее соглашение о том, что ЮНИДО должна работать в тесном контакте с местными финансовыми учреждениями развивающихся стран, а также с другими органами как в рамках системы Организации Объединенных Наций, так и вне их, занимающимися финансированием промышленности.

214. Отвечая на эти предложения, представитель секретариата указал, что при финансировании других отраслей, кроме промышленности таких, как инфраструктура, которое осуществляется существующими международными финансовыми учреждениями, достаточного внимания не уделялось финансированию промышленности в тех областях, с которыми в большей степени связана деятельность ЮНИДО. В настоящее время расширяются контакты ЮНИДО с такими финансовыми учреждениями и, прежде всего, с группой Международного банка реконструкции и развития, и ЮНИДО, в сотрудничестве с Банком, будет оказывать помощь, например, в укреплении деятельности промышленных финансовых учреждений.

215. Несколько делегаций выразили мнение, что деятельность ЮНИДО в области стимулирования капиталовложений должна отражать различия в социальных и экономических системах различных стран и должна стремиться не отдавать предпочтения предприятиям частного сектора в ущерб предприятиям государственного сектора. Некоторые делегации подчеркивали, что деятельность ЮНИДО по стимулированию капиталовложений должна быть прежде всего направлена на стимулирование капиталовложений за счет внутренних накоплений и источников и на укрепление национальных усилий в этой области. Внешняя экономическая и техническая помощь, в том числе помощь и по линии международных организаций, должна главным образом стимулировать рост внутренних накоплений и дополнять, а не заменять внутренние ресурсы. Что же касается деятельности по стимулированию капиталовложений из внешних источников, то ЮНИДО, по мнению этих делегаций, не должна сводить свою роль к посредническим функциям между западными монополиями и развивающимися странами, а должна быть в известной степени фактором и силой, ограждающей интересы развивающихся стран от чрезмерных притязаний иностранного частного капитала и политики банков и монополий. ЮНИДО должна бороться за

/...

улучшение условий внешнего финансирования, за наиболее приемлемые условия применения и использования иностранного частного капитала в развивающихся странах. Она должна также выступать за ограничение влияния иностранного капитала на развитие национальной промышленности этих стран. По мнению этих делегаций, ЮНИДО, как межправительственная организация, прежде всего, должна направлять свои усилия на развитие сотрудничества на межправительственном уровне, а не на уровне частного предпринимательства. С другой стороны, некоторые делегации считали, что в ясно очерченных рамках существует определенное место для проводимой ЮНИДО деятельности по стимулированию. Они считали, что ЮНИДО при осуществлении своей деятельности всегда должна иметь в виду стимулирующий аспект своей роли. Они считали, что цель такой деятельности должна заключаться в мобилизации технических знаний извне и финансовых ресурсов, чтобы удовлетворять определенные конкретные потребности развивающихся стран. Одна делегация считала, что ЮНИДО должна ограничить свою деятельность в области финансирования промышленности определением проектов и оставить вопрос о выборе инвесторов на усмотрение самих заинтересованных стран. Аналогичное мнение было высказано другой делегацией, которая подчеркнула, что иностранный капитал должен дополнять местный капитал, а не заменять его. Одна делегация выразила мнение, что не следует уделять слишком много внимания роли ЮНИДО в осуществлении промышленных проектов путем содействия установлению прямых контактов между заинтересованными сторонами из получающих помощь стран и источниками финансирования. Одна делегация указала, что работа ЮНИДО в области поощрения промышленных капиталовложений является новой задачей, и она должна решаться постепенно с тем, чтобы накопить опыт, прежде чем расширить ее сферу.

216. Некоторые делегации подчеркнули важность технических знаний, которые должны поступать одновременно с притоком капитала и инвестиций в развивающиеся страны, либо путем соглашений о совместных начинаниях или другими способами. Они указали, что капиталовложения не должны быть самоцелью, а средствами укрепления технических возможностей получающих помощь стран. Далее некоторые делегации выразили сомнение в целесообразности предлагаемой плавучей промышленной выставки. По этому последнему пункту представитель секретариата ответил, что проект является самокупаемым; он кратко рассказал об интересе, проявленном рядом развивающихся стран, о постоянных контактах с ГАТТ и Международным Торговым Центром, а также о результатах проделанной предварительной работы.

/...

217. Что касается деятельности по содействию в области направления внешних ресурсов и передачи технических знаний развивающимся странам, то были приняты к сведению приведенные секретариатом примеры уже имевших место случаев передачи технических знаний, а также примеры проектов, находящихся на более или менее завершающей стадии переговоров. Пришли к мнению, что работа секретариата в этом отношении идет по правильному пути. Ряд делегаций выразил свое несогласие с направлением деятельности секретариата ЮНИДО в области стимулирования капиталовложений.

218. В ответ на эти замечания представитель секретариата подчеркнул, что данная программа существует всего лишь несколько месяцев. Эта программа, главным образом, предназначена для дополнения усилий самих развивающихся стран по стимулированию капиталовложений путем каталитического подхода, то есть путем оказания помощи в определении источников финансирования и инвестирования, которые, конечно, должны соответствовать выработанной политике и планам развития развивающихся стран. Элементом данной программы будет также оказание помощи в представлении проектов и в завязывании контактов между заинтересованными сторонами.

219. Представитель секретариата заявил, что секретариат не проводит различия между разными источниками финансирования, а отвечает на пожелания правительств, которые обращаются с заявками. Источники финансирования могут быть государственными или частными, поступающими как от стран с рыночной экономикой, так и от стран централизованного планового хозяйства. В этой связи делегации из развивающихся стран считали, что ЮНИДО должна играть роль инициатора в направлении капитала из развитых в развивающиеся страны, а не ограничиваться лишь пассивной ролью.

#### Группа I4 Поощрение промышленности, ориентирующейся на экспорт

220. Представитель секретариата, характеризуя эту группу, определил роль ЮНИДО в поощрении промышленности, ориентирующейся на экспорт, и связь ЮНИДО с другими учреждениями, занятыми в этой области. Он указал на возрастающее значение, которое ЮНИДО придает оперативной деятельности, и на растущее число заявок на предоставление технической помощи для решения практических проблем в конкретных отраслях промышленности, а также на заявки о предоставлении помощи в разработке промышленной политики.

221. Ряд делегаций подчеркнул важность поощрения в развивающихся странах промышленности, ориентирующейся на экспорт, и полностью одобрил деятельность ЮНИДО в этой области.

/...

222. Некоторые делегации настаивали на том, чтобы уделять больше внимания оперативным аспектам этого вопроса. Ряд делегаций подчеркнул необходимость оказания большей помощи в улучшении качества продукции и ее оформления, а также в стандартизации товаров, идущих на экспорт. Подчеркивалась также важность установления цен, емкости рынка и упаковки и предлагалось уделять больше внимания этим проблемам.

223. Был поднят ряд вопросов относительно стратегического планирования развития экспорта. Эти вопросы касались таких аспектов, как польза для общего платежного баланса иностранных капиталовложений, возможности передачи технических знаний из некоторых развивающихся стран, а также возможности для внедрения более передовых методов и более окончательной стадии обработки местных сырьевых материалов, которые экспортируются в настоящее время лишь как сырье. Одна делегация подчеркнула, что большинство развивающихся стран в данной стадии их развития не в состоянии производить товары на экспорт, и они нуждаются, прежде всего, в получении помощи в разработке местных сырьевых материалов. Другая делегация отметила, что, хотя поощрение экспорта важно для тех развивающихся стран, которые производят товары на экспорт, менее развитые страны хотели бы, чтобы в первую очередь предоставлялась техническая помощь для создания промышленного сектора. Некоторые делегации считали, что ЮНИДО следует уделять больше внимания вопросам общей стратегии. Другие делегации указывали на слишком общий и неопределенный характер таких исследований и предлагали, чтобы секретариат четко определил их содержание.

224. Некоторые делегации указали на взаимно дополняющую роль, которую различные учреждения системы Организации Объединенных Наций могли бы сыграть в выработке общей стратегии экспорта для развивающихся стран.

225. Обсуждая возможности производства на экспорт, открывающиеся в результате торговых переговоров по раунду Кеннеди, делегации обратили внимание на исследования, уже предпринятые в этой области ЮНКТАД, ГАТТ и ОЭСР, и призывали продолжить сотрудничество с этими организациями. Ссылались также на проводимые в настоящее время ЮНКТАД исследования структуры международной торговли. Указывалось на то, что ЮНИДО могла бы использовать эти исследования в качестве отправного момента для любых исследований нахождения возможностей увеличения экспорта продукции в развивающихся странах. Ряд делегаций также подчеркнул важность переговоров между развивающимися странами в целях снижения тарифов, а также проводимых в настоящее время исследований по соглашениям о преференциальных тарифах. Предполагается, что оба эти проекта могут привести к плодотворному изысканию областей, в которых ЮНИДО могла бы оказать помощь развивающимся странам в ускорении создания отраслей промышленности, ориентирующихся на экспорт.

/...

226. Представитель ЮНКТАД указал на проекты, которые были осуществлены на основе сотрудничества с ЮНИДО, ЮНКТАД и ЮНКТАД/ГАТТ - Международный торговый центр. Он указал на полезные рабочие взаимоотношения, которые были установлены между ЮНИДО и ЮНКТАД, и на соглашения по "совместному участию" между двумя учреждениями. Указывая на очевидные трудности в достижении полностью эффективного сотрудничества между международными учреждениями, занимающимися осуществлением связанных между собой задач, он подчеркнул, что в этом случае тесная связь между двумя организациями имела большое значение в преодолении этих трудностей.

227. Некоторые делегации приветствовали работу ЮНИДО в области использования избытков мощности, и выразили заинтересованность в совещании рабочей группы экспертов по использованию избытков мощности для производства продуктов на экспорт, которое было проведено в Рио-де-Жанейро в марте 1969 года. Секретариат представил дальнейшую информацию по этому проекту. Отмечалось, что соображения на близкие и отдаленные сроки могут отличаться друг от друга; в конечном счете неблагоприятно основывать экспортные возможности на использовании избыточной мощности. Обращалось внимание на структурные причины образования избыточной мощности и на возможность диверсификации продукции для решения этих проблем. Предлагалось, чтобы ЮНИДО рассмотрела возможности использования существующих избытков мощности в отдельных отраслях промышленности путем диверсификации их производственной деятельности с небольшими затратами капиталовложений.

228. Некоторые делегации полностью поддерживали предлагаемые исследования возможности увеличения экспорта готовых изделий путем регионального и субрегионального сотрудничества между развивающимися странами, а одна делегация предложила, чтобы этот проект осуществлялся в первую очередь. Однако другая делегация сослалась на значительный объем работы, который уже был проделан в этой области, в частности, региональными экономическими комиссиями Организации Объединенных Наций. Было предложено, чтобы ЮНИДО при проведении исследований трех или четырех отдельных региональных планов или существующих групп и при рассмотрении конкретных проблем, касающихся этих планов или группировок, использовала вышеупомянутый опыт.

229. Отмечалось исследование, касающееся поощрения экспорта готовой продукции из развивающихся стран по конкретным соглашениям между развитыми и развивающимися странами, и задавались вопросы о том, предусматриваются ли соглашения по субконтрактированию и товарообмену. В этой связи рекомендовалось также провести обследование фирм в развитых странах, заинтересованных в том, чтобы заручиться услугами фирм в развивающихся странах.

/...

230. Ряд делегаций выразил мнение, что программа подготовки, проводимая ЮНИДО в области поощрения экспорта, должна быть расширена и что большее внимание в этой программе следует уделить вопросам стандартизации, контроля за качеством и упаковки. Ряд делегаций считал, что исследовательские миссии, организуемые ЮНИДО в сотрудничестве с ЮНКТАД, Международным торговым центром ЮНКТАД/ГАТТ и региональными экономическими комиссиями, имеют важное значение для определения потребностей развивающихся стран в расширении экспорта готовых изделий. Некоторые делегации указали на необходимость преодоления трудностей в области сбыта изделий и, в частности, на отрицательное отношение потребителей к продуктам из развивающихся стран. Предлагалось, чтобы ЮНИДО обращала большее внимание на эти проблемы. Однако в отношении предлагаемого исследования емкости рынка были высказаны некоторые оговорки.

231. В своем ответе представитель секретариата заявил, что работа в этой области осуществляется в тесном сотрудничестве с ЮНКТАД и Международным торговым центром. Безусловно, нельзя заранее окончательно определить сферы деятельности, но можно указать, что, как правило, ЮНКТАД и Международный торговый центр занимаются вопросами спроса на экспортные готовые изделия, в то время как ЮНИДО сосредоточивает свое внимание на вопросах снабжения или производства работающих на экспорт промышленных предприятий.

Рассмотрение проекта резолюции по поощрению ориентирующихся на экспорт отраслей промышленности

232. На 86-м заседании представитель Швеции внес проект резолюции (ID/V/L.57 и Corr.1 и Add.1), представленный делегациями Бразилии, Ганы, Пакистана, Тринидада и Тобаго, Турции, Уругвая, Филиппин, Чехословакии, Чили и Швеции, следующего содержания:

"Совет по промышленному развитию,

признавая важность содействия ориентирующимся на экспорт отраслям промышленности в развивающихся странах,

принимая во внимание деятельность в этой области других учреждений Организации Объединенных Наций и региональных экономических комиссий,

считая необходимым избегать распыления усилий между различными организациями,

ссылаясь на пункт 29 резолюции 2152 (XXI) Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций,

I. принимает к сведению резолюцию I362 (XLV) Экономического и Социального Совета, касающуюся мер Организации Объединенных Наций по поощрению экспорта;

/...

2. одобряет установление сотрудничества с другими организациями и учреждениями, участвующими в Программе Организации Объединенных Наций по развитию экспорта, в особенности с совместным Международным торговым центром ЮНКТАД/ГАТТ, и предлагает Директору-распорядителю продолжить это сотрудничество, включая практические меры по координации на различных стадиях осуществления совместных проектов;

3. предлагает Директору-распорядителю при определении вклада ЮНИДО в содействие ориентирующимся на экспорт отраслям промышленности в развивающихся странах уделять особое внимание стандартизации, контролю за качеством, улучшению продукции, конструированию, упаковке и подобным вопросам, а также соглашениям о субподрядах и лицензиях, направленным на улучшение сбыта и конкурентоспособности промышленных товаров развивающихся стран".

233. По предложению представителей Соединенного Королевства и Пакистана Совет постановил изменить первоначальный заголовок проекта резолюции "Меры Организации Объединенных Наций по поощрению экспорта" следующим заголовком: "Поощрение ориентирующихся на экспорт отраслей промышленности".

234. Представитель Польши предложил включить следующий пункт между первым и вторым пунктами преамбулы:

"принимая во внимание принципы международных торговых отношений, принятые первой Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию".

Эта поправка была принята 17 голосами против 15, при 7 воздержавшихся.

235. Этот же представитель предложил включить в пункт 2 постановляющей части слова "ЮНКТАД", а также с "между словами" в особенности с "и "совместным Международным торговым центром ЮНКТАД/ГАТТ". Эта поправка была принята 24 голосами при 16 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

236. Представитель Нидерландов предложил добавить в конце пункта 3 постановляющей части следующий текст:

"и сотрудничать с региональными и международными учреждениями в рамках системы Организации Объединенных Наций".

Эта поправка была принята 39 голосами при 4 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

/...



237. Проект резолюции в целом, с внесенными в него поправками, был принят 38 голосами против 1, при 3 воздержавшихся (см. приложение VII, резолюция I7 (III)).

238. Представители Австрии, Египта, Соединенного Королевства, Федеративной Республики Германии, Франции и Швейцарии выступили с заявлениями по мотивам голосования.

#### Группа I5 Промышленные обзоры и обследования

239. Характеризуя деятельность по данной группе, представитель секретариата заявил, что работа ЮНИДО в данной области была расширена по объему и содержанию с тем, чтобы включить оперативную деятельность, а также вспомогательную деятельность, которые непосредственно связаны с промышленным развитием развивающихся стран. Он сделал обзор осуществления программы работы на 1968 г. и кратко охарактеризовал перспективы деятельности по данной группе в программе работы на 1969, 1970 и 1971 годы.

240. Многие делегации выступили с поддержкой программы работы по данной группе и подчеркнули важность тесной взаимосвязи между деятельностью на местах и вспомогательной деятельностью.

241. Что касается оперативной деятельности по данной группе, то значительная помощь оказывалась следователям миссиям по странам, и ряд делегаций подчеркнул тот факт, что данные миссии являются важными и должны привести к повышению возможностей развивающихся стран в подготовке своих собственных промышленных обследований. Многие делегации подчеркивали необходимость того, чтобы эти следовательские миссии подготавливали местный персонал и стремились улучшить местный аппарат по сбору данных. Некоторые делегации внесли предложение о том, что данным миссиям следует постоянно иметь в виду цели второго Десятилетия развития, в частности, принимая во внимание индивидуальные программы и особенности развивающихся стран. Некоторые делегации обращали внимание на важность тесного сотрудничества с региональными экономическими комиссиями и ЮНЕСКО, а также с другими учреждениями Организации Объединенных Наций при проведении обследований по странам.

242. В своем ответе представитель секретариата заявил, что следовательские миссии по странам, а также другие виды деятельности по данной группе, включая курсы подготовки, имеют целью обеспечение такого сотрудничества. Были достигнуты соглашения, и они будут иметь место и в будущем, с региональными экономическими комиссиями, ЮНЕСКО, а также с другими учреждениями системы Организации Объединенных Наций с тем, чтобы обеспечить их сотрудничество в подготовке следовательских миссий.

/...

243. Некоторые делегации придавали большое значение тому, чтобы содержание докладов по отраслям промышленности не было строго ограниченным, учитывая, что некоторые развивающиеся страны, возможно, являются новичками в некоторых отраслях промышленности. Было высказано предложение о том, чтобы в отраслевых докладах указывались условия избыточного или недостаточного снабжения, которые, вероятно, могут возникнуть в ходе промышленного развития.

244. Некоторые делегации с интересом отметили проект по организации упаковочных работ и поддержали деятельность ЮНИДО в данной области.

245. Многие делегации поддержали предлагаемый план подготовки каждые четыре или пять лет общего обзора промышленного развития и краткого ежегодного обзора, дополняемого специальными обследованиями по конкретным вопросам.

246. Некоторые делегации подчеркнули важность специальных обзоров по замене импорта местным производством ( см. ID/В/44 , пункты 437-440). Эти же делегации подчеркивали необходимость того, чтобы ЮНИДО собирала информацию о различных планах замены импорта и обеспечивала обмен информацией между развивающимися странами о такой политике. Другие делегации ссылались на работу, уже проделанную в данной области, и подчеркивали необходимость сосредоточения внимания на конкретных проблемах, относящихся к замене импорта. Высказывалось мнение, что из существующих обзоров по странам могут быть извлечены уроки, которые могут принести пользу другим развивающимся странам.

247. Некоторые делегации подчеркивали важность изучения факторов, влияющих на индустриализацию небольших развивающихся стран и необходимость принятия международных мер в этой области. В этой связи ряд делегаций внес предложение о переводе предлагаемых исследований ( см. ID/В/44 , пункты 441-443 ) в категорию очередности А. Были сделаны сравнения между предлагаемым обследованием и работой ЮНКТАД по специальным мерам оказания помощи наименее развитым из развивающихся стран. Одна делегация обратила внимание на проявление параллелизма в подготовке отраслевых обзоров по некоторым отраслям промышленности и монографий по тем же отраслям, подготавливаемым в связи с обработкой материалов Международного симпозиума по промышленному развитию, проведенного в Афинах в 1967 году. В своем ответе представитель секретариата заявил, что данные монографии рассчитаны на то, чтобы предоставить самую последнюю информацию по отраслевым и другим вопросам промышленного развития на основе трудов Афинского симпозиума и других источников по этой теме.

/...

248. В отношении обзора о влиянии индустриализации на занятость и производительность в промышленности (ID/B/44, пункты 444-449) некоторые делегации подчеркивали исключительную сложность социальных проблем, связанных с индустриализацией. Они предлагали, чтобы технологические и экономические аспекты занятости и производительности в промышленности рассматривались в общем комплексе социальных и экономических условий, преобладающих в развивающихся странах. Некоторые делегации считали необходимым рассмотреть вопрос о том, каким образом социальные проблемы могут препятствовать достижению технических и экономических целей занятости и производительности в промышленности этих стран. Поэтому высказывалось предложение о том, чтобы соответствующий обзор был переведен в более высокую категорию очередности.

249. В своем ответе представитель секретариата отметил широкую заинтересованность, проявленную делегациями, но заявил, что ввиду имеющихся ограниченных ресурсов, вероятно, будет трудно предоставить первую очередность всем упомянутым исследованиям. Однако будут приложены все усилия для удовлетворения вышеупомянутых просьб.

250. Что касается сбора статистической информации, то некоторыми делегациями высказывалось предложение о том, что ЮНИДО не следует полностью полагаться на Статистическое бюро Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке, а следует установить связь и с развивающимися странами и с существующими источниками статистических данных с тем, чтобы вовремя получить информацию из первоисточников.

251. В своем ответе представитель секретариата выразил признательность за данное предложение и заявил, что ЮНИДО все еще приходится полагаться почти целиком на Статистическое бюро Организации Объединенных Наций, с которым поддерживается тесное сотрудничество.

5/  
Рассмотрение программы в целом

252. Представитель секретариата рассказал о деятельности ЮНИДО на местах в 1968 году и о будущих программах работы в этой области. Различными источниками финансирования деятельности ЮНИДО на местах являются: Регулярная программа Организации Объединенных Наций, компоненты Технической помощи и Специального фонда ПРООН и целевой фонд программы Специального промышленного обслуживания. На своей второй сессии Совет по промышленному развитию рекомендовал увеличить объем Регулярной программы приблизительно с 1 млн.

---

5/ Часть первая документов ID/B/43, ID/B/50 и ID/B/44.

/...

долларов до 1,5 млн.долларов. В момент своего создания в 1967 году ЮНИДО приняла на себя обязанности по выполнению 18 проектов Специального фонда; к 1969 году число таких проектов удвоилось.

253. В 1968 году объем деятельности по компоненту Технической помощи ПРООН составлял приблизительно 2,5 млн.долларов. Хотя в связи с новой процедурой непрерывного программирования, принятой ПРООН, не представляется возможным заранее дать точные цифры на 1969 г. и на последующие годы, тем не менее можно ожидать, что в 1969 г. деятельность ЮНИДО по этой программе увеличится примерно на 20 процентов.

254. Что касается программы Специального промышленного обслуживания, то было разъяснено, что до настоящего времени были получены взносы, насчитывающие в целом приблизительно 8,5 млн.долларов. Однако сумма, оставшаяся после различных выплат запланированных проектов по программе работы, составляла по состоянию на апрель 1969 г. лишь около 600 тыс.долларов, которые имелись на проведение программ по новым проектам. Кроме того, представитель секретариата указал, что в 1968 г. для выполнения различных проектов на местах было направлено 479 экспертов. Предполагается, что в 1969 г. число экспертов, занятых в миссиях на местах по всем программам помощи ЮНИДО, может достигнуть приблизительно 350 человек, а в 1970 г. приблизительно 1 000 человек. В области подготовки кадров число стипендий, предоставленных в течение 1968 г. по различным программам, составило около 600, что превышает число стипендий, первоначально включенных в программу; некоторые должности экспертов в течение года были заменены стипендиями. Представитель секретариата указал также, что прогноз потребностей в будущей помощи показывает, что заявки на техническую помощь увеличат потребности развивающихся стран и станут более специализированными и сложными. По мнению представителя секретариата, это потребует увеличения аппарата в штаб-квартире, занимающегося удовлетворением этих потребностей.

255. Представитель секретариата также коснулся добровольных взносов в ЮНИДО, сделанных на первой Конференции по объявлению взносов в 1968 году.

256. Одна делегация считала, что систему очередности следует пересмотреть. ЮНИДО не всегда должна придерживаться той очередности, которую указывают страны в своих заявках, а должна исходить из своего опыта. Другая делегация считала, что очередность должна определяться страной, представляющей заявку, а не Советом.

257. Была отмечена деятельность ЮНИДО по оказанию технической помощи в различных районах мира: в Африке, в странах Америки, в Азии и на Дальнем Востоке, а также в Европе и на Ближнем Востоке, где было достигнуто более тесное сотрудничество со всеми странами

/...

этих районов, а также с региональными экономическими комиссиями и ЮНЕСКОБ. Одна делегация выразила озабоченность тем, что при распределении проектов технической помощи в рабочей программе на 1968, 1969, 1970 и 1971 годы доля стран Латинской Америки была значительно меньше по сравнению с проектами, осуществляющимися в других географических районах.

258. Ряд делегатов похвально отозвался о деятельности ЮНИДО по оказанию технической помощи и о ее программе работы. Одна делегация отметила, что проекты на местах неравномерно распределены между различными географическими районами. Она указала, что в некоторых случаях ЮНИДО стремилась взять на себя осуществление проектов, уже проводимых по инициативе других учреждений Организации Объединенных Наций, которые раньше начали проводить деятельность на местах. Другие делегации настаивали, что ЮНИДО следует предоставлять больше средств от ПРООН на осуществление проектов технической помощи и на операции типа программы Специального промышленного обслуживания.

259. Некоторые делегации призывали к более тесному региональному сотрудничеству в осуществлении проектов на местах. Многие делегации подчеркнули центральную роль ЮНИДО по координации деятельности в области промышленного развития, а одна делегация заявила, что эта роль до сих пор еще полностью не проявилась. Указывалось также на необходимость того, чтобы ЮНИДО оказывала помощь развивающимся странам в разработке и осуществлении их национальных планов развития. Одна делегация подчеркнула, что ЮНИДО в своей деятельности должна помогать развивающимся странам в разработке научно обоснованных планов и программ промышленного развития с целью быстрого подъема их экономики и достижения ими экономической самостоятельности; в развитии государственного сектора в промышленности; в упрочении плановых основ индустриализации; в подготовке национальных кадров, особенно технических, а также в проведении мероприятий по ограничению утечки квалифицированных кадров. Одна делегация указала, что в рабочей программе отсутствует всесторонний план проведения индустриализации. По мнению этой делегации, следует увязывать проекты с национальными планами развития стран, которым предоставляется помощь, и что следует уделять большее внимание крупной промышленности.

260. Несколько делегаций похвалили ЮНИДО за то, что она уделяет внимание таким видам деятельности, как ремонт и эксплуатация оборудования, производство сельскохозяйственного оборудования, обработка пищевых продуктов и развитие средств дальней связи. Была подчеркнута важность постоянной оценки предоставляемой помощи и необходимость обеспечения того, чтобы утверждались только целесообразные проекты. Одна делегация указала, что ЮНИДО должна утверждать только такие проекты, которые увязываются с планами национального развития, рекомендациями региональных экономических комиссий, региональных совещаний и симпозиумов по соответствующим отраслям промышленности. Указывалось также и на использование услуг

/...

фирм-консультантов для преодоления трудностей в наборе отдельных экспертов в случаях, когда ими трудно заручиться в этих районах, или через обычные пути набора. Одна делегация внесла предложение провести в 1970 году на территории ее страны за счет добровольного взноса этой страны в фонд ЮНИДО симпозиум о роли крупной промышленности в индустриализации и экономическом преобразовании развивающихся стран.

261. Одна делегация подчеркнула, что следует уделять больше внимания подготовке и результатам проведения конференций, симпозиумов и семинаров, организуемых ЮНИДО. В частности, необходимо тщательно определять потребность в каждом конкретном совещании, а также цель, которая будет достигнута этим совещанием, до того, как оно будет организовано.

262. Несколько делегаций заявили, что секретариат, испытывая трудности в подборе экспертов, вместе с тем не использует большие возможности этих стран, располагающих высококвалифицированными кадрами специалистов в области промышленного развития. Представитель секретариата, отвечая на эти замечания, отметил, что будут приняты меры по привлечению специалистов этих стран в качестве экспертов ЮНИДО.

263. Краткий обзор деятельности ЮНИДО в 1968 году был одобрен без прений. Он включен в настоящий доклад б/ в соответствии с резолюцией 2407 (XXIII) Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1968 года.

#### Рассмотрение проекта резолюции о международном сотрудничестве

264. На 89-м заседании Совета представитель Перу внес на рассмотрение проект резолюции ( ID/V/L.63), представленный делегациями Аргентины, Бразилии, Ганы, Гвинеи, Колумбии, Перу, Уругвая и Чили, следующего содержания:

##### "Совет по промышленному развитию,

учитывая, что Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций в своей резолюции 2152 (XXI) о создании ЮНИДО признала индустриализацию развивающихся стран необходимым условием их экономического и социального развития, так же как и расширения и диверсификации их торговли, и что ускорение промышленного развития, в особенности вышеупомянутых стран, зависит в большей степени от международного сотрудничества;

---

б/ Краткий обзор деятельности ЮНИДО в 1968 году см. в приложении I.

/...

считая, что экономическое и социальное развитие является делом самих развивающихся стран и что достижение национальных целей зависит главным образом от собственных усилий каждой страны, но что содействие со стороны международного сотрудничества является также важным условием использования и мобилизации внутренних ресурсов этих стран;

учитывая, что для того чтобы международное сотрудничество стало эффективным инструментом в деле достижения экономического и социального развития, оно должно согласоваться с условиями, существующими в развивающихся странах, и соблюдать национальную концепцию и стратегию развития, чтобы тем самым не стать фактором усиления зависимости от внешних сил;

Заявляет, что:

1. Следует создать эффективные формы международного сотрудничества, которые решительно способствовали бы достижению полного экономического и социального прогресса всех стран, в особенности развивающихся стран, с тем чтобы создать справедливую основу сосуществования всех стран в интересах мира;

2. Осуществление экономического и технического сотрудничества должно рассматриваться как компромисс, в силу которого промышленно развитые страны содействуют быстрой индустриализации, в особенности развивающихся стран, чтобы дать им возможность разрешить проблемы зависимости от внешних сил и сделать положительные шаги в направлении своего развития.

3. Ввиду того, что технологический прогресс, осуществляемый в промышленно развитых странах, представляет собой фактор, который постепенно образовал разрыв между ними и развивающимися странами, необходимо, чтобы международное сотрудничество в этой области было направлено на выработку и приспособление технологических процессов, которые позволили бы максимально использовать ресурсы развивающихся стран;

Рекомендует:

1. Чтобы промышленно развитые и развивающиеся страны осуществляли все более широкое сотрудничество в связи с планами и программами индустриализации развивающихся стран, принимая во внимание, что такое сотрудничество не должно связываться никакими политическими, экономическими или другими условиями, которые могли бы его исказить или сделать его бесполезным, но должно быть облечено в формы, которые позволили бы заинтересованным странам осуществлять бесперебойно и постоянно их планы и программы;

/...

2. Чтобы по этим соображениям все страны в своей экономической политике, регламентации и мероприятиях уделяли должное внимание интересам индустриализации развивающихся стран".

265. По предложению представителя Испании Совет решил изменить первоначальный заголовок проекта резолюции "Международное сотрудничество" на "Международное сотрудничество в области промышленного развития".

266. Представители Нигерии, Филиппин и Польши предложили различные поправки к тексту второго пункта преамбулы, пунктов 1 и 2 декларативной части и пунктов 1 и 2 рекомендующей части. Эти поправки были приняты соавторами проекта резолюции.

267. Предложение представителя Италии заменить в пункте 2 декларативной части слово "экономического" словом "промышленного" было отклонено 18 голосами против 1 при 16 воздержавшихся.

268. Другое предложение представителя Испании опустить в пункте 1 рекомендующей части слова "политическими, экономическими или другими" было отклонено 19 голосами против 3 при 14 воздержавшихся.

269. Проект резолюции с внесенными в него поправками был принят 26 голосами при 12 воздержавшихся, причем никто не голосовал против (см. приложение VII, резолюция 25 (III)).

270. Представители Канады, Швейцарии, Соединенного Королевства и Соединенных Штатов Америки выступили с объяснениями по мотивам голосования.

В. Долгосрочная программа работы на 1971 год и на последующие годы

271. Документ ID/V/45, содержащий доклад по краткому прогнозу деятельности ЮНИДО на 1971 год и наметки долгосрочной программы, был одобрен, и многие делегации сочли данный доклад важным, требующим подробного изучения и принятия действий. В своих высказываниях по программе работы на 1971 год большинство делегаций повторило сделанные ранее замечания по пятнадцати группам деятельности. Многие делегации, в основном, согласились с главными точками зрения, изложенными в этом документе. Другие делегации высказали замечания по этому документу. В выступлениях указывалось на удовлетворительную работу, проделанную ЮНИДО за прошедшие три года, а также на необходимость для ЮНИДО сделать еще больше в будущем; многие делегации подчеркнули необходимость предоставить ЮНИДО достаточные ресурсы и увеличить их, по мере возможности, что позволило бы Организации стать более динамичной, эффективной и более ориентированной на оказание помощи в своей будущей работе. Несколько деле-

/...



гаций подчеркивали необходимость для ЮНИДО планировать свою деятельность в соответствии с порядком очередности и программами в области промышленности, установленными развивающимися странами. Некоторые делегации подчеркивали необходимость повышения эффективности деятельности ЮНИДО на местах.

272. В дополнение к замечанию о важных сторонах программы работы на 1971 г. упоминалась резолюция 2407 (XXIII) Генеральной Ассамблеи, касающаяся второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций, в которой выражалась просьба к ЮНИДО ускорить свою подготовительную работу в области индустриализации и принять активное участие в совместных усилиях, предпринимаемых другими учреждениями в системе Организации Объединенных Наций. Многие делегации рекомендовали, чтобы ЮНИДО ускорила свою работу и играла активную роль в совместных усилиях Организации Объединенных Наций в данной области. Многие делегации приветствовали деятельность ЮНИДО по разработке совместных программ работы в области промышленности, по ремонту и содержанию оборудования и в особенности по подготовке кадров. Одна делегация рекомендовала, чтобы ЮНИДО постаралась улучшить свои программы подготовки на выборочной основе, уделяя особое внимание таким программам, как создание постоянных учебных центров по подготовке промышленных кадров. Многие делегации приветствовали деятельность ЮНИДО в области поощрения капиталовложений и подчеркнули необходимость связей с финансовыми организациями. Некоторые делегации, наоборот, считали, что вопросу стимулирования промышленного развития развивающихся стран с помощью иностранных частных источников финансирования уделяется в деятельности ЮНИДО слишком много внимания. Они также считали, что ЮНИДО должна уделять больше внимания улучшению условий предоставления иностранных капиталов для выгоды развивающихся стран.

273. Была подчеркнута важность функций ЮНИДО по оказанию технической помощи, а также тот факт, что ЮНИДО, однако, не следует ограничивать свои функции лишь технической помощью. Была выражена надежда, что ПРООН передаст большее количество проектов ЮНИДО и что такие проекты будут оперативно осуществлены ЮНИДО. Большая часть делегаций указывала на необходимость в разработке программы типа Специального промышленного обслуживания для ЮНИДО и на разрешение вопроса о финансовых нуждах организации. Тот факт, что данный вопрос находился на обсуждении ПРООН и ЮНИДО, был принят к сведению и была затребована информация о ходе обсуждений.

274. Одна делегация отметила с интересом, что, по мнению секретариата, ЮНИДО не должна довольствоваться руководством проектами технической помощи согласно классическим процедурам, но она должна приложить усилия для мобилизации обильных внешних ресурсов,

/...

имеющихся в промышленно развитых странах, и использовать их для пользы развивающихся стран. Таким образом, работа ЮНИДО будет иметь стимулирующий эффект в извлечении максимальной пользы из ограниченных ресурсов, находящихся в ее распоряжении. Эта делегация, которую поддержали другие делегации, предложила, чтобы стимулирующая роль ЮНИДО была направлена на помощь национальным мероприятиям по содействию промышленности и на поддержку этих мероприятий путем предоставления информации и оказания услуг. По мнению этих делегаций, ЮНИДО должна предоставлять первоочередность таким видам деятельности, которые приведут к выработке согласованной политики в области промышленности в развивающихся странах, и в то же время она должна улучшить службу промышленной информации в своей штаб-квартире таким образом, чтобы она могла бы более эффективно удовлетворить основные потребности деятельности национальных органов по стимулированию промышленности. Некоторые делегации подчеркивали необходимость для ЮНИДО избегать разбрасывания своей деятельности в своей вспомогательной программе, а сосредоточиваться на относительно немногочисленных приоритетных областях.

275. Было обращено внимание на деятельность ЮНИДО по формулированию и осуществлению политики промышленного развития. Было также сделано предложение относительно того, чтобы исследование избыточных мощностей по производству удобрений, проведенное ЮНИДО, было бы распространено на изучение таких мощностей в других отраслях промышленности, что было важным фактором для выработки промышленной политики и программ развивающихся стран. Некоторые делегации подчеркнули необходимость уделения внимания методологии проведения мирового промышленного обзора и общих обзоров по секторам. Что касается деятельности по созданию и укреплению в развивающихся странах аппаратов по проведению промышленных обзоров и исследований, то многие делегации высказались за необходимость разрабатывать должным образом основные принципы и меры подхода к проблемам, стоящим перед странами, согласно с возможностями, предпочтениями и практикой этих стран.

276. Одна делегация отметила, что в отношении составления будущей программы работы ЮНИДО находится в лучшем положении, т.е. может разработать директивные указания на основе своего предыдущего опыта, и она предложила уделить основное внимание общим областям деятельности таким, как разработка промышленной политики, повышение эффективности промышленности, поощрение капиталовложений (внутренних и внешних), а также сбор и распространение промышленной информации. Другая делегация предложила, чтобы будущая работа ЮНИДО по странам состояла в оценке общих решений, связанных с политикой индустриализации, предоставлении руководящих указаний в области организационной структуры, а также в оказании помощи отраслям промышленности, работающим на экспорт. Некоторые делегации считали, что ЮНИДО следует иметь хорошо продуманную стратегию промышленного развития и что к 1971 году ЮНИДО следует завершить свою рабо-

/...

ту по составлению четких соглашений со специализированными учреждениями и заинтересованными организациями и по разработке совместных программ. Те же делегации подчеркивали, что ЮНИДО также должна проводить программы исследований и мероприятия, имеющие практическую направленность. Одна делегация предложила назначить исследовательскую группу по вопросам будущей деятельности ЮНИДО в составе представителей правительств с учетом справедливого географического распределения. Эта группа должна заниматься вопросами разработки программ, наличия соответствующих ресурсов и создания должной организационной структуры, необходимой для выполнения этих программ. Заключение этой группы должны быть рассмотрены Советом по промышленному развитию и Генеральной Ассамблеей. По мнению этой делегации, проведение такого исследования не помешает нормальному развитию и деятельности организации, которые необходимы для удовлетворения растущих потребностей развивающихся стран.

277. Что касается развития основных видов обслуживания, то отмечалось, что деятельность ЮНИДО должна состоять в оказании постоянной и активной помощи странам в разработке политики и в принятии решений. Многие делегации приветствовали систему консультаций и обзоров на высшем уровне, в целях предоставления возможности правительствам получать немедленные советы и конфиденциальную оценку их программ и политики. Многие делегации предупреждали, что установление тесных взаимоотношений между ЮНИДО и правительствами государств-членов будет зависеть от эффективной работы ЮНИДО и от ее способности удовлетворять запросы государств-членов. Подчеркивалась также необходимость обмена промышленной информацией. Подчеркивалось, что основным аспектом деятельности ЮНИДО в этом отношении должна быть помощь развивающимся странам в организации национальных служб промышленной информации.

278. Многие делегации считали весьма важной стимулирующую роль ЮНИДО, и в этой связи был сделан ряд предложений. Некоторые делегации считали, что работа по стимулированию промышленности должна быть согласована с деятельностью, проводимой на уровне стран, и должна быть связана с конкретными потребностями стран и отраслей промышленности. Некоторые делегации указывали, что роль ЮНИДО по стимулированию промышленности не должна интерпретироваться только в узких рамках финансирования. Эти делегации отметили, что следует уделять внимание государственному сектору промышленности и что ЮНИДО не должна быть связующим звеном между инвесторами и развивающимися странами. Некоторые делегации подчеркивали необходимость увеличить помощь ЮНИДО малым развивающимся странам, в частности, в вопросах развития экономического сотрудничества между странами в области индустриализации. В частности, обращалось внимание на систематическое уменьшение помощи ЮНИДО в области технического сотрудничества между развивающимися странами на региональном и субрегиональном уровнях.

/...

279. Несколько делегаций подчеркивали важность связей с государственными органами, промышленными и финансовыми учреждениями. В частности, подчеркивалась роль ЮНИДО в осуществлении сотрудничества между многосторонними и двусторонними формами оказания помощи. Приветствовалось назначение советников по промышленному развитию на местах и выражалась надежда, что прибытие таких советников на местах будет ускорено, поскольку они выполняют весьма важные функции по координации на местах. Выражалась также надежда, что они установят оперативные связи между штаб-квартирой ЮНИДО и странами своего назначения.

280. В заключение прений по этому пункту Директор-распорядитель выступил с заявлением. Он обратил внимание на пункт 79 документа ID/B/45, в котором предлагается дать секретариату руководящие указания в отношении последующих шагов, которые должны быть приняты в этой области. Решение Совета не должно носить принципиального характера, а оно должно быть решением о мерах, которые будут обсуждены на будущих сессиях Совета.

281. Он сказал, что при рассмотрении долгосрочной программы работы ЮНИДО возникает вопрос, а именно, какие потребности должна удовлетворять данная организация? Такие потребности должны быть выявлены, а затем включены в программы, и эти программы должны соответствовать имеющимся ресурсам. Ресурсы, имеющиеся в распоряжении ЮНИДО в настоящее время, представляют собой лишь очень незначительную часть всех ресурсов, которые развивающиеся страны использовали в процессе индустриализации. Из каждой тысячи долларов, вкладываемых в индустриализацию развивающихся стран, ЮНИДО получала в свое распоряжение лишь один доллар. Программы работы ЮНИДО должна стремиться использовать этот доллар для оказания влияния на политику индустриализации и на повышение эффективности деятельности промышленности в развивающихся странах. Директор-распорядитель считает, что техническая помощь является лишь одной из форм деятельности, которую могла бы осуществлять ЮНИДО, и что ненужное выпячивание этой роли было бы вредным. Для достижения максимальной эффективности ЮНИДО с помощью своей программы должна создать очень продуманную и тесную комбинацию трех инструментов действий, а именно: исследований и изысканий, технической помощи и деятельности по содействию промышленному развитию.

282. Директор-распорядитель охарактеризовал десять основных областей деятельности. Из этих областей деятельности пять осуществляются ЮНИДО в настоящее время, две нуждаются в усилении, две другие необходимо развить, а одна еще не была введена в программу работы ЮНИДО. Первые пять областей деятельности касаются политики и создания организационной структуры, определение исследований целесообразности осуществления конкретных проектов, улучшения производственных возможностей, согласования развития сельского хозяйства и промышленности, и позиций по отношению к промышленному раз-

/...

витию. Две области деятельности, которые нуждаются в усилении, - это отрасли промышленности, ориентирующиеся на экспорт, и взаимоотношения мелких и средних предприятий с крупными предприятиями. Две области, в которых еще предстоит развить деятельность, - это укрепление административного аппарата государственного сектора и передача технологических достижений. Последней областью деятельности является разработка общей стратегии промышленного развития.

283. Далее Директор-распорядитель заявил, что основной вопрос, возникающий в связи с десятой областью деятельности, заключается в том, рассматривают ли развитые страны развивающиеся страны в качестве своих партнеров и в связи с этим, будут ли они разрабатывать политику оказания помощи развивающимся странам в целях их промышленного развития с тем, чтобы эти страны стали действенными экономическими партнерами развитых стран. Содействие развитию и соответствующая торговая политика - вот инструменты претворения на практике этой стратегии. С другой стороны, развитые страны могли бы считать, что создание новых отраслей промышленности в развивающихся странах сократило бы их теперешние рынки сбыта и создало бы конкуренцию их собственному развитию. Поэтому они могли бы попытаться задержать индустриализацию развивающихся стран возможно дольше и участвуют в ней только в той мере, в какой это диктуется соображениями их внутренней конкурентоспособности, а не принятой стратегией. В соответствии с ответом на этот основной вопрос развивающимся странам придется выбрать и разработать свою общую стратегию индустриализации. Выявилось несколько образцов успешной индустриализации, некоторые из которых были основаны на политике закрытых систем, в то время как другие основываются на отношениях открытого рынка. Поэтому некоторые страны проводили политику интегрированной интенсивной индустриализации, в то время как другие разрабатывали выборочную систему специализации широкого международного обмена товарами. Совершенно очевидно, что стратегия промышленного развития развивающихся стран была тесно связана с основной политикой развитых стран не только в области промышленности и занятости, но также в области исследований и технических методов. В связи с заявлением Директора-распорядителя о том, что основной вопрос заключается в том, "рассматривают ли развитые страны развивающиеся страны в качестве своих партнеров и в связи с этим будут ли они разрабатывать политику оказания помощи развивающимся странам в целях их промышленного развития", или развитые страны "могли бы попытаться задержать индустриализацию развивающихся стран возможно дольше и участвуют в ней только в той мере, в какой это диктуется соображениями их внутренней конкурентоспособности, а не принятой стратегией", одна делегация заявила, что это не относится к социалистическим странам, которые, высоко оценивая значение индустриализации для экономического развития развивающихся стран, оказывают развивающимся странам большую и эффективную помощь в индустриализации этих стран. По мнению других делегаций, Директор-распорядитель в своем заявлении ограничился выдвиганием возможных альтернатив.

/...

284. Что касается вопроса о том, должна ли ЮНИДО основывать свою программу на заявках, полученных от государств-членов, или она должна полагаться на свое собственное суждение в вопросах фактических потребностей страны, Директор-распорядитель считал это основным вопросом, по которому требуются руководящие указания со стороны Совета. Если бы в своей деятельности ЮНИДО руководствовалась исключительно заявками стран, была бы разработана программа на временной и частичной основе и была бы принята без учета фактических потребностей; в этом случае никакой ответ не мог бы быть абсолютно правильным. С другой стороны, если программа разработана исключительно на основе учета Организацией потребностей стран, программа вряд ли будет иметь практическую направленность и, более того, она не обязательно будет соответствовать заявкам. Директор-распорядитель повторил свое пожелание получить руководящие указания Совета по этому вопросу.

285. По поводу вопроса, поднятого одной делегацией о дублировании в различных отделах секретариата, Директор-распорядитель дал заверения о том, что, несмотря на то, что программа включает сотни видов деятельности, нет ни единого случая дублирования конкретного вида деятельности в двух отделах.

286. В связи с поднятым несколькими делегациями вопросом относительно первоочередного представления помощи менее развитым странам из числа развивающихся, Директор-распорядитель указал, что этот вопрос тоже требует решения Совета.

287. По важному вопросу, поднятому одной из этих делегаций относительно угрозы вытеснения естественного волокна синтетическим и связанного с нею столкновения интересов развивающихся стран, ЮНИДО не может занять определенной позиции без четких указаний со стороны Совета.

288. В заключение Директор-распорядитель заявил, что ЮНИДО должна быть в состоянии оказывать основные услуги развивающимся странам по их просьбе. Она должна поддерживать тесные контакты с передовой техникой и с процессом индустриализации развивающихся стран. Она должна иметь тесные связи с правительственными учреждениями и через них с представителями деловых кругов и промышленности как в развитых, так и развивающихся странах. Благодаря такой политике относительно ограниченные ресурсы, имеющиеся в распоряжении ЮНИДО, которые можно надеяться возрастут, стали бы более влиятельными и эффективными в деле оказания помощи индустриализации развивающихся стран.

/...

Рассмотрение проекта резолюции о долгосрочной программе работы ЮНИДО

289. На 88-м заседании Совета представитель Индии от имени делегаций Аргентины, Берега Слоновой Кости, Бразилии, Верхней Вольты, Ганы, Гвинеи, Индии, Индонезии, Ирака, Ирана, Камеруна, Колумбии, Кувейта, Нигерии, Объединенной Республики Танзании, Пакистана, Перу, Руанды, Сомали, Судана, Таиланда, Тринидада и Тобаго, Уругвая, Филиппин, Чили и Швеции представил проект резолюции (документ ID/B/L.6I и Corr.1 и Add.1) следующего содержания:

"Совет по промышленному развитию,

признавая первоочередность, которую развивающиеся страны придадут своему промышленному развитию,

осознавая значительный вклад, который может сделать ЮНИДО по усилению, координированию и ускорению международного сотрудничества в целях содействия развивающимся странам в ускорении их промышленного развития, а также тот факт, что ЮНИДО является сравнительно новой организацией, работу которой еще предстоит развить,

считая крайне желательным проведение тщательного исследования в целях выявления путей и средств дальнейшего усиления работы и функций ЮНИДО для того, чтобы сделать ЮНИДО способной быстрее отзываться на растущие потребности развивающихся стран,

отмечая с удовлетворением доклад Директора-распорядителя о долгосрочной программе работы ЮНИДО, содержащийся в части три документа ID/B45,

1. предлагает Директору-распорядителю подготовить все-сторонний доклад о будущей стратегии работы и организации ЮНИДО и представить доклад четвертой сессии Совета по промышленному развитию;

2. предлагает, чтобы Директор-распорядитель при составлении доклада учитывал следующее:

- a) мнения Рабочей группы и Совета, выраженные в ходе прений по этому вопросу на третьей сессии,
- b) изучить финансовые ресурсы организации и предложить меры по их пополнению, а также гибкие процедуры по максимальному их использованию и обеспечить необходимое финансирование долгосрочной программы,

/...

- c) оценить структуру организации в свете доклада Джексона, изучить взаимосвязь между деятельностью на местах и вспомогательной деятельностью ЮНИЦО, а также между различными группами деятельности по программе и рекомендовать меры, необходимые для повышения их эффективности, в том числе децентрализацию, отношения с другими органами Организации Объединенных Наций, включая региональные экономические комиссии и ЮНЕСОБ, а также с соответствующими национальными комитетами,
- d) консультироваться, по мере необходимости, с правительствами развитых и развивающихся стран;

3. предлагает Директору-распорядителю распространить вышеупомянутый доклад среди правительств государств-членов ЮНИЦО заблаговременно (к февралю 1970 года) до начала четвертой сессии Совета по промышленному развитию;

4. предлагает далее Директору-распорядителю представить этот доклад для изучения и рассмотрения Рабочей группе, предшествующей четвертой сессии Совета по промышленному развитию;

5. постановляет, что Совет по промышленному развитию, рассмотрев доклад и рекомендации, сделанные по нему Рабочей группой, примет затем решение о целесообразности разработки соответствующего межправительственного аппарата для улучшения деятельности ЮНИЦО по удовлетворению растущих потребностей развивающихся стран в области промышленности".

290. Однако представитель Индии заявил, что после рассмотрения этого вопроса соавторы пришли к решению снять свой проект резолюции при определенных условиях. Эти условия, одобренные Советом, являются следующими:

- a) что текст проекта резолюции и любые поправки, предложенные во время заседания, будут включены в доклад третьей сессии Совета;
- b) что проект резолюции, предложенные поправки и проект резолюции ID/B/L.66 об изучении долгосрочной программы, финансирования и организации ЮНИЦО, а также любые замечания по данному вопросу, сделанные делегациями на настоящей сессии, будут переданы на рассмотрение четвертой сессии Совета;
- c) что Директор-распорядитель продолжит свою работу в соответствии с планом действий, изложенным в части три документа ID/B/45.

/...



291. Ввиду принятия вышеуказанных условий и с согласия их авторов, поправки, предложенные представителем Швеции и от имени социалистических стран представителем Союза Советских Социалистических Республик, были сняты и приводятся здесь для справки.

292. Поправка, предложенная делегацией Швеции ( ID/V/L.7I ) к пункту 2 постановляющей части: опустить подпункты с) и д) и заменить их следующей редакцией:

- "с) Пересмотреть структуру организации в свете доклада Джексона и изучить взаимоотношения между вспомогательной деятельностью ЮНИДО и ее деятельностью на местах, а также связь между программами деятельности по различным группам с помощью таких консультантов и советников, какие могут потребоваться;
- д) Рекомендовать меры, необходимые для поднятия эффективности Организации, включая децентрализацию, взаимоотношения с другими органами Организации Объединенных Наций, в том числе с региональными экономическими комиссиями и ЮНЕСОБ, а также с соответствующими национальными комитетами;
- е) Консультироваться, в случае необходимости, с правительствами развитых и развивающихся стран".

293. Поправки, предложенные делегацией Союза Советских Социалистических Республик от имени группы социалистических стран:

в документе ID/V/L.6I

1. После подпункта а) пункта 2 постановляющей части включить новый подпункт:

"Области деятельности работы ЮНИДО, на которые должно быть обращено особое внимание";

2. В пункте 5 постановляющей части слова "соответствующего межправительственного аппарата" заменить словами "соответствующих межправительственных мер".

в документе ID/V/L.7I

1. Подпункт с) следует изменить следующим образом:

"Рассмотреть вопрос о существующей структуре организации, чтобы определить полезность изменений в структуре; изучить взаимоотношения между видами

/...

деятельности ЮНИДО в штаб-квартире и на местах, а также взаимоотношения между программами деятельности по различным группам, в случае необходимости, с помощью таких консультантов и советников, какие могут потребоваться".

294. В связи с вышеизложенным представитель Швеции также согласился снять проект резолюции, выдвинутый делегацией Швеции, касающийся исследования долгосрочной программы, финансирования и организации ЮНИДО (ID/B/I.66), который изложен следующим образом:

"Совет по промышленному развитию,

отмечая важную роль, которую будет играть промышленное развитие в ходе второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций,

считая крайне желательным проведение тщательного исследования для выяснения путей и средств дальнейшего усиления деятельности и мероприятий ЮНИДО,

осознавая масштабы и сложность связанных с этим проблем, а также фактор времени,

постановляет создать Специальный комитет в составе представителей (15) государств-членов Совета, отобранных на основе справедливого географического распределения и после консультаций с заинтересованными правительствами, для проведения всестороннего исследования связанных с этим проблем и рекомендаций соответствующих мер для рассмотрения Советом;

порукает Комитету рассмотреть в сотрудничестве с Директором-распорядителем ЮНИДО и с помощью таких консультантов со стороны, которые могут потребоваться, следующие основные проблемы:

1. Области программы работы ЮНИДО, на которые должно быть обращено особое внимание в ходе второго Десятилетия развития,
2. Организационную структуру ЮНИДО,
3. Масштабы деятельности ЮНИДО и ее финансирование,

порукает далее Комитету представить доклад о ходе работы четвертой сессии Совета, а также представить свой заключительный доклад с рекомендациями возобновленной сессии Совета,

/...

которая должна быть созвана перед началом двадцать пятой сессии Генеральной Ассамблеи (1970 год)".

Рассмотрение проекта резолюции о применении электронных вычислительных машин и техники в целях промышленного развития

295. На 87-м заседании Совета представитель Чили внес на рассмотрение проект резолюции (ID/B/L.62), представленный делегациями Чехословакии и Чили, следующего содержания:

Совет по промышленному развитию,

принимая во внимание задачу, возложенную на Организацию Объединенных Наций по промышленному развитию резолюцией 2152 (XXI) Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, по содействию промышленному развитию развивающихся стран,

признавая, что международное сотрудничество в области науки и техники является важным средством ускорения прогресса в области индустриализации и сокращения промышленного и технического разрыва между развивающимися и промышленно развитыми странами,

ссылаясь на соответствующие рекомендации и заключения Первой Конференции Организации Объединенных Наций по применению достижений науки и техники в целях развития, а также на резолюции различных органов Организации Объединенных Наций по этому вопросу,

будучи убежденным в особом значении применения электронных вычислительных машин и техники в промышленном планировании и программировании,

учитывая резолюцию 2458 (XXIII) Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, касающуюся международного сотрудничества в деле применения электронных вычислительных машин и техники в целях развития,

отмечая с интересом соответствующую деятельность, предпринятую до сих пор Организацией Объединенных Наций по промышленному развитию в этой области, по содействию применения электронной вычислительной техники в промышленном планировании и программировании развивающихся стран,

/...

1. считает, что Организация Объединенных Наций по промышленному развитию может поддержать меры, принятые развивающимися странами по применению электронной вычислительной техники, имеющей целью ускорение промышленного развития;

2. просит Директора-распорядителя оказать помощь Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций в составлении его доклада в соответствии с резолюцией 2458 (XXIII) Генеральной Ассамблеи;

3. предлагает Директору-распорядителю:

а) изучить конкретные проблемы применения электронных вычислительных машин и техники для промышленного планирования и программирования и для оценки промышленных проектов, а также пути и средства содействия развитию международного сотрудничества в этой области,

б) представить Совету, на основе заключений, сделанных в докладе Генерального секретаря, соответствующие рекомендации по будущим мероприятиям ЮНИДО в этой области".

296. Председатель напомнил о финансовых последствиях этого проекта резолюции, указав, что секретариат будет стремиться согласовать возникающий в связи с этим объем работы с имеющимися ограниченными ресурсами.

297. Представитель Нигерии, выступая в качестве председателя группы по контактам<sup>7/</sup>, внес на рассмотрение вместо пункта 3 постановляющей части проекта резолюции следующий новый пункт:

"предлагает Директору-распорядителю принять меры к тому, чтобы доклад Генерального секретаря был представлен Совету по промышленному развитию, по возможности на его четвертой сессии, чтобы предоставить Совету возможность рассмотреть те части доклада, которые могут входить в полномочия и обязанности ЮНИДО, вместе с возможными рекомендациями относительно проведения со стороны ЮНИДО соответствующих мероприятий в этой области в качестве части ее рабочей программы".

Эта поправка была принята Советом.

298. Проект резолюции с внесенными в него поправками был единогласно принят Советом (см. приложение VII, резолюция 19 (III)).

-----  
7/ Для ускорения рассмотрения Советом проектов резолюции различные географические группы пришли к решению создать группу по контактам, цель которой заключалась в достижении путем обширных консультаций возможно более полного согласия по проектам резолюций для их представления Совету на пленарных заседаниях.

/...

Рассмотрение проекта резолюции на специальном заседании Организации Объединенных Наций по промышленному развитию

299. На 87-м заседании представитель Чили представил проект резолюции (Ю/Д.С.Л.60/Rev.1), внесенный делегациями Бразилии, Ганы, Испании, Перу, Тринидада и Тобаго, Филиппин и Чили. Она гласит:

Совет по промышленному развитию,

считая, что резолюция 2152 (XXI) относительно учреждения ЮНИДО сформулирована в слишком общих выражениях, чтобы служить в качестве программы работы для второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций,

принимая во внимание, что процесс индустриализации становится с каждым днем все более и более сложным и требует координации в мировом масштабе,

учитывая, что прошедшее Десятилетие развития из-за недостаточности подготовки не позволило рассмотреть многочисленные факторы,

сознавая, что приближается второе Десятилетие развития и учитывая заключения и рекомендации третьей сессии Совета, а также резолюцию №... Совета по промышленному развитию относительно второго Десятилетия развития, считает необходимым для получения более положительных результатов определить заранее и с большей точностью преследуемые цели; что представляется необходимым также рассмотреть вопрос о наличии средств, требующихся для достижения указанных целей,

принимая также во внимание, что развивающиеся страны выступали за то, чтобы ЮНИДО приняла на себя центральную роль в вопросах, связанных с развитием промышленности в мировом масштабе,

будучи убежденным, что промышленность является в настоящее время и будет являться в течение второго Десятилетия развития основным фактором экономического и социального прогресса стран,

I. просит Директора-распорядителя проконсультироваться с государствами-членами в течение шестидесяти дней со времени закрытия третьей сессии Совета по промышленному развитию в целях созыва чрезвычайного совещания всех стран-членов ЮНИДО, в связи с двадцать пятой очередной сессией Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций в 1970 году, когда будет отмечаться 25-я годовщина существования Организации Объединенных Наций на возможно более высоком уровне представительства

/...

правительство с целью рассмотрения долгосрочного участия ЮНИДО в промышленном развитии развивающихся стран и, в частности, ее участия в осуществлении целей второго Десятилетия развития в отношении промышленного развития с учетом работы Подготовительного комитета второго Десятилетия развития;

2. просит также Директора-распорядителя, чтобы он, по получении большинства положительных ответов от государств-членов, принял необходимые предварительные меры в консультации с президиумом третьей сессии Совета по промышленному развитию в целях проведения чрезвычайного совещания.

300. Председатель упомянул о финансовых последствиях этого проекта резолюции, как они были представлены секретариатом, и указал, что первый этап предлагаемой настоящей резолюцией работы может быть осуществлен силами секретариата. В свете консультаций со странами-членами потребуются дальнейшее изучение для определения дальнейших финансовых последствий.

301. Представитель Нигерии предложил, чтобы рассмотрение этого проекта резолюции было отложено до четвертой сессии Совета. Это предложение было отклонено 17 голосами против 15 при 5 воздержавшихся.

302. Представитель Соединенных Штатов Америки внес от имени Группы В несколько поправок ко второму и пятому пунктам преамбулы и пунктам 1 и 2 постановляющей части резолюции; эти поправки были приняты соавторами данного проекта резолюции.

303. Представитель Италии предложил две поправки к пункту 1 оперативной части, которые тоже были приняты соавторами этого проекта резолюции.

304. Проект резолюции с поправками был принят 19 голосами против 4 при 14 воздержавшихся (см. приложение VII, резолюция 22 (III)).

С. План деятельности ЮНИДО по программе второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций

305. Секретариат сделал сообщение о плане деятельности ЮНИДО по программе второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций. Он отметил, что Генеральная Ассамблея в резолюции 2218 (XXI) решила рассматривать десятилетие 70-х годов в качестве второго Десятилетия развития и предложила всем членам системы Организации Объединенных Наций сотрудничать в этой работе. На данном этапе трудно представить себе полную картину содержания и точного направления всей этой деятельности. Генеральная Ассамблея создала

/...

Подготовительный комитет по вопросам второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций, который только что приступил к работе. Несколько других органов, например Комитет по планированию развития, Подкомитет Административного комитета по координации и сам Секретариат Организации Объединенных Наций, все еще занимаются определением целей, методов и точных этапов деятельности. Некоторые делегации при этом заявили, что Подготовительный комитет не в состоянии выполнять функций, связанных с подготовкой мероприятий ко второму Десятилетию развития, ввиду того что в нем не участвует группа социалистических стран.

306. Можно надеяться, что будут извлечены уроки из опыта первого Десятилетия развития Организации Объединенных Наций, результаты которого были до некоторой степени разочаровывающими, поскольку фактическое развитие не достигло желаемых количественных показателей, которые были объявлены. Чтобы по возможности предупредить подобные недостатки, основное внимание следует уделять общей стратегии развития, которая ускорит промышленное развитие развивающихся стран, то есть не только определению целей, но также достижению соглашения о мерах, направленных на достижение этих целей. Это будет зависеть от взаимодействия мероприятий на международном уровне и от более широкого и полного участия самих стран на обобщенной основе, поскольку принимать фактические решения в конечном счете придется им. Однако это не означает, что деятельность ЮНИДО в этой области должна быть обусловлена разработкой национальных планов развития.

307. Несколько делегаций подчеркнули важность работы, которая должна быть проделана ЮНИДО в рамках программы второго Десятилетия развития. Они выразили мнение, что эта задача должна стать важным элементом в деятельности ЮНИДО по оказанию помощи развивающимся странам в деле их индустриализации ускоренными темпами. Они согласились с тем, что эта деятельность должна быть непрерывной и не должна заканчиваться в первые годы Десятилетия, а должна продолжаться и усиливаться в течение всего периода Десятилетия через соответствующую систему последующих мероприятий и осуществления. Они также рекомендовали, чтобы это задание было предпринято и тщательно запланировано в плане и на основе всего опыта, полученного в процессе оказания помощи учреждениями системы Организации Объединенных Наций за первое Десятилетие развития. Другая делегация подчеркнула, что основная роль в проведении второго Десятилетия развития будет возложена на Экономический и Социальный Совет и что необходимо добиться правильного распределения заданий между различными сотрудничающими учреждениями, в том числе и ЮНИДО.

308. Эти же делегации поддержали мысль о том, что эта задача должна осуществляться в тесном сотрудничестве с правительствами развитых и развивающихся стран, а также с региональными экономическими комиссиями и другими органами Организации Объединенных Наций.

/...

309. Многие делегации выразили мнение, что главным аспектом этой деятельности должна быть разработка стратегии промышленного развития, включающая согласованность планов, программ, нужд развивающихся стран и ресурсы ЮНИДО для оказания им содействия. После того, как это будет сделано, необходимо разработать программы по странам, секторам и отделам и проекты в рамках этой стратегии. В этой связи в качестве отправных точек предлагались следующие направления; пути и средства повышения доли развивающихся стран в мировой продукции и экспорта готовых изделий (учитывая относительную важность разработки стратегии замены импортных товаров и поощрения экспорта); взаимосвязь между индустриализацией и занятостью; относительная роль мелких и более крупных предприятий; сотрудничество на региональном уровне и в более широком плане между развивающимися странами.

310. Несколько делегаций подчеркнули, что деятельность ЮНИДО должна иметь практическую направленность, а не должна ограничиться экономическими проектами и исследованиями; они рекомендовали секретариату отдавать предпочтение в первую очередь политике мероприятий, имеющих практическую направленность.

311. Несколько делегаций заявили, что следует в полной мере учитывать наличие в развивающихся странах различных экономических и социальных систем. ЮНИДО должна предоставлять свою помощь в соответствии с направлениями стратегии и политики, разработанными самими правительствами.

312. Что касается исследований по секторам, то ряд делегатов заявил, что целью этих исследований должно быть предоставление полной информации развивающимся странам относительно потенциального спроса на мировых рынках с тем, чтобы избежать осуществления невыгодных капиталовложений и создания избыточных мощностей.

313. Некоторые делегаты выразили надежду, что предпринимаемая работа может облегчить разработку мировой стратегии промышленного развития.

314. В ответ на различные выступления представитель секретариата отметил, что основные направления плана деятельности ЮНИДО находят общую поддержку. Он заверил делегатов, что их конкретные предложения будут полностью учтены. Что же касается целесообразности разработки общей мировой стратегии промышленного развития, то он отметил, что это чрезвычайно сложная задача, которую на нынешнем этапе было бы трудно осуществить в рамках имеющейся информации и ресурсов, находящихся в распоряжении ЮНИДО. Предлагалось, чтобы ЮНИДО были предоставлены дополнительные ресурсы, которые ей необходимы для этой цели.

/...



Рассмотрение проекта резолюции о ЮНИДО и втором Десятилетии развития Организации Объединенных Наций

315. На 88-м заседании представитель Филиппин внес на рассмотрение проект резолюции (ID/V/L.58), представленный делегациями Аргентины, Берега Слоновой Кости, Бразилии, Верхней Вольты, Ганы, Гвинеи, Индии, Индонезии, Ирака, Ирана, Камеруна, Колумбии, Кувейта, Нигерии, Пакистана, Перу, Руанды, Сомали, Судана, Таиланда, Объединенной Республики Танзании, Тринидада и Тобаго, Уругвая, Филиппин и Чили. Она гласит:

"Совет по промышленному развитию,

ссылаясь на резолюцию 2305 (XXII) Генеральной Ассамблеи от 13 декабря 1967 года, в которой 70-е годы были провозглашены вторым Десятилетием развития Организации Объединенных Наций,

ссылаясь также на резолюцию 2411 (XXIII) Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1968 года относительно международной стратегии развития, которая должна быть разработана Подготовительным комитетом на основании соответствующих исследований, заключений и предложений, выработанных в рамках сфер компетенции различных учреждений системы Организации Объединенных Наций,

ссылаясь далее на резолюцию 2407 (XXIII) Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1968 года, в которой ЮНИДО предлагается ускорить подготовительную работу, в рамках ее компетенции, к следующему Десятилетию развития Организации Объединенных Наций и активно сотрудничать в совместных усилиях по разработке международной стратегии развития на 70-е годы,

напоминая рекомендации, содержащиеся в докладе Международного симпозиума по промышленному развитию, проведенного в Афинах в 1967 году,

принимая во внимание, что международная стратегия развития, включая ее аспект промышленного развития развивающихся стран, весьма тесно связана с основной политикой развитых и развивающихся стран не только в области промышленности и занятости, но также и в области исследований и технологии,

I. сознавая справедливость мнений, выраженных государствами-членами, и подготовительную работу секретариата по второму Десятилетию развития Организации Объединенных Наций, изложенную в докладе третьей сессии Совета по промышленному развитию,

/...

2. постановляет, что работе ЮНИДО по ускорению промышленного развития развивающихся стран для второго Десятилетия развития должна быть дана высокая степень очередности, в особенности в наименее развитых из развивающихся стран;

3. постановляет, что вклад ЮНИДО в Десятилетие должен основываться, помимо прочего, на следующих соображениях:

- А. развитые и развивающиеся страны являются действительными партнерами в развитии мировой экономики, в которой они призваны играть взаимозависимые роли;
- В. условия, существующие в мировой экономике, должны быть улучшены, с тем чтобы сделать их более способствующими росту экономики обоих партнеров, в особенности для того, чтобы развивающиеся страны могли обеспечить себе большую долю мирового производства и торговли, которая предоставит их населению возможность достойного существования и позволит их экономике продолжать расти на самостоятельной и динамичной основе, при значительном увеличении доли валового национального продукта, приходящейся на промышленность развивающихся стран;
- С. желательно оказывать помощь промышленному развитию и такая помощь должна сопровождаться принятием и осуществлением развитыми и развивающимися странами руководящей политики в области промышленной технологии, исследований, занятости и развития, что даст возможность значительно повысить уровень и качество промышленного производства развивающихся стран. Это потребует координации усилий как развитых, так и развивающихся стран;
- Д. в то время как развивающимся странам предоставляется помощь для ускорения их промышленного развития, международное сообщество должно принять одновременные и согласованные меры, которые откроют более широкий и свободный доступ промышленным товарам развивающихся стран на мировые рынки в условиях конкурентоспособности и улучшения условий торговли;
- Е. вклад ЮНИДО в Десятилетие должен служить дополнением к концепциям и рекомендациям, выработанным ЮНКТАД в качестве своего вклада в Десятилетие;

4. предлагает Директору-распорядителю представить доклад четвертой сессии Совета относительно предполагаемого вклада в Десятилетие, с указанием по секторам мероприятий в

/...

области руководящей политики, которые должны осуществляться на национальном, региональном и международном уровнях;

5. предлагает Директору-распорядителю сообщить Подготовительному комитету на его следующем совещании о предварительной программе ЮНИДО в Десятилетие в соответствии с направлениями, указанными в настоящей резолюции и в докладе третьей сессии Совета".

316. По просьбе представителя Союза Советских Социалистических Республик было проведено голосование по второму и четвертому пунктам преамбулы. Второй пункт был принят 28 голосами против 5 при 2 воздержавшихся. Четвертый пункт был тоже принят 33 голосами при 4 воздержавшихся, причем никто против не голосовал.

317. Предложение о том, чтобы слово "передовых" в пятом пункте преамбулы было заменено словами "развитых и развивающихся", было принято 26 голосами против 6 при 3 воздержавшихся. Пятый пункт преамбулы в целом был принят единогласно.

318. Совет принял различные мелкие поправки, предложенные несколькими делегациями ко всем пунктам постановляющей части резолюции.

319. Поправка к подпункту I3 пункта 3 постановляющей части была представлена представителем Соединенного Королевства; к последней в свою очередь представителями Ганы, Нигерии и Филиппин были внесены поправки, которые сводились к тому, чтобы слова "в особенности, чтобы развивающиеся страны могли увеличить свою малую в настоящее время долю мировой продукции и торговли до уровня" были опущены и заменены словами "чтобы развивающиеся страны могли обеспечить себе большую долю мирового производства и торговли". Эта поправка была принята 19 голосами при I3 воздержавшихся, причем никто против не голосовал.

320. Предложение представителя Соединенного Королевства о том, чтобы был опущен весь подпункт 5 пункта 3 оперативной части резолюции, было отклонено 25 голосами против 5 при 6 воздержавшихся.

321. Представитель Союза Советских Социалистических Республик внес новый текст подпункта E пункта 3 постановляющей части резолюции. Этот текст с небольшими редакционными поправками Филиппин гласил:

"E. Вклад ЮНИДО во второе Десятилетие развития должен быть разработан в рамках ее компетенции и скоординирован с предложениями и вкладами Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию в Десятилетие".

/...

Этот новый пункт был принят 19 голосами против 2 при 13 воздержавшихся.

322. Союзом Советских Социалистических Республик было внесено предложение о том, чтобы пункт 5 постановляющей части резолюции был заменен следующим новым пунктом:

"Предлагает Директору-распорядителю представить доклад Экономическому и Социальному Совету о предварительной программе мероприятий ЮНИЦО для Десятилетия в соответствии с направлениями, указанными в настоящей резолюции и в докладе третьей сессии Совета".

Это предложение было отклонено 25 голосами против 5 при 5 воздержавшихся. Первоначальный пункт 5 постановляющей части с незначительными редакционными изменениями был принят 29 голосами против 5 при 1 воздержавшемся.

323. Настоящий проект резолюции в целом с поправками был принят 30 голосами при 4 воздержавшихся, причем никто против не голосовал (см. приложение VII, резолюция 24 (III)).

324. Представители Польши, Союза Советских Социалистических Республик, Судана и Японии выступили по мотивам голосования.

#### D. Регулярная программа на 1970 и 1971 годы

325. Представляя пункт 7 повестки дня, Директор Отдела технического сотрудничества отметил, что проект регулярной программы на 1970 год (ID/B/47) был подготовлен на основании планируемого уровня в сумме 1,5 млн. долларов, установленного Советом на второй сессии. Общая сумма по заявкам на предоставление помощи, полученным почти от 100 стран, превысила почти вдвое ресурсы, имеющиеся в распоряжении по этой программе. В программе особо важное место отводится подготовке технического персонала. Это пришлось сделать еще до планирования основных проектов, предпринятых развивающимися странами. Другая часть программы охватывает помощь, предоставляемую ЮНИЦО региональным экономическим комиссиям и ЮНЕСКОБ через региональных советников. Помимо этого, программой финансируется содержание целого ряда межрегиональных советников, обязанности которых охватывают различные области на мировом уровне.

326. Представитель секретариата обратил внимание Совета также на документ ID/B/48 относительно запланированного уровня для регулярной программы на 1971 год. Необходимо было одобрить запланированный уровень для того, чтобы дать возможность секретариату своевременно продолжить подготовку программы для предоставления ее четвертой сессии Совета.

/...

327. Наконец, представитель секретариата представил документ ID/B/49 относительно руководящих принципов по выполнению регулярной программы, подготовленный Директором-распорядителем по просьбе второй сессии Совета. Он отметил, что во второй части этого документа речь идет о будущих процедурах программирования и финансирования, относительно которых Генеральный секретарь и Совет управляющих ПРООН представили некоторые рекомендации.

328. Комментируя программу в целом, представитель одной из делегаций отметил, что полезность регулярной программы хорошо известна. Она составляет 15 процентов технической помощи, предоставляемой ЮНИДО, и действует в качестве катализатора для других программ, рассчитанных на более длительные сроки. Данная делегация призвала к более эффективному использованию программы в региональной и межрегиональной деятельности и увеличению ассигнований на промышленное развитие из Регулярной программы технической помощи ООН, урезав соответствующим образом фонды, ассигнованные на проведение в рамках данной программы менее важных видов деятельности, и призвала секретариат в большей мере использовать взносы, вносимые в программу различными странами.

329. Выступая по вопросу о Регулярной программе технической помощи, несколько делегаций выразили свое неудовлетворение недостаточным в целом использованием квалифицированных консультантов и экспертов из этих стран.

330. Другие делегации выразили свое удовлетворение программой и поддержали как саму программу, так и руководящие принципы по ее выполнению в том виде, как они были представлены Директором-распорядителем. Что касается вопроса будущих процедур программирования и финансирования, некоторые делегации заявили, что они поддерживают рекомендации, сделанные Генеральным секретарем. Одна из этих делегаций предложила внести в качестве дополнения поправку к пункту IIa документа ID/B/49, которая гласит: "Это мероприятие Генерального секретаря будет зависеть от рассмотрения Генеральной Ассамблеей его рекомендации по процедуре программирования и финансирования части V Регулярного бюджета ООН, содержащейся в документе DP/RP/6/Add.I".

331. Одна делегация обратила внимание на необходимость максимального использования средств регулярной программы на оперативную деятельность во избежание их использования на административные расходы, которые уже составляют непомерно большую часть общих расходов Организации.

332. По предложению Председателя Совет перешел к единогласному принятию, с внесенными в них поправками в пункте 330 выше,

/...

следующих документов: регулярная программа на 1970 год (ID/B/47), планируемый уровень в сумме 1,5 млн.долларов на 1971 год (ID/B/48) и руководящие принципы по выполнению регулярной программы (ID/B/49).

Рассмотрение проекта резолюции о регулярной программе технической помощи

333. На 85-м заседании представитель Кувейта внес проект резолюции (ID/B/L.48 и Add.1), представленный делегациями Бразилии, Кувейта, Нигерии, Руанды, Судана, Таиланда и Чили. Он гласит:

"Совет по промышленному развитию,

ссылаясь на свою резолюцию 11 (II), в которой:

- a) Директору-распорядителю предлагается выработать руководящие принципы осуществления регулярной программы и
- b) рекомендуется запланировать уровень регулярной программы технической помощи в области промышленного развития на 1969 и 1970 годы в сумме 1,5 млн.долларов,

рассмотрев документы ID/B/47 и ID/B/49, представленные ему Директором-распорядителем,

1. утверждает предложения по регулярной программе, представленные Директором-распорядителем в документе ID/B/47 для осуществления в 1970 году в соответствии с плановым уровнем, утвержденным Советом на его второй сессии;

2. утверждает далее руководящие принципы осуществления регулярной программы, как они определены Директором-распорядителем в документе ID/B/49;

3. рекомендует, чтобы Генеральная Ассамблея финансировала осуществление предложений по программе, содержащихся в документе ID/B/47, выделив необходимые средства в рамках раздела I4 (часть V) регулярного бюджета Организации Объединенных Наций на 1970 год;

4. рекомендует далее запланировать уровень регулярной программы технической помощи в области промышленного развития на 1971 год в сумме 1,5 млн.долларов".

334. Представитель Нигерии в качестве председателя группы по контактам зачитал поправки к пункту 2 постановляющей части проекта резолюции. Эти поправки были приняты Советом.

/...

335. Настоящий проект резолюции с поправками был принят Советом (см. приложение VII, резолюция IЗ (III)).

Рассмотрение проекта резолюции по финансовым вопросам, связанным с регулярной программой технической помощи ЮНИДО

336. На 88-м заседании представитель Судана внес проект резолюции (ID/B/46 и Corr.1), представленный делегациями Аргентины, Берега Слоновой Кости, Бразилии, Верхней Вольты, Ганы, Гвинеи, Индии, Индонезии, Ирака, Ирана, Камеруна, Колумбии, Кувейта, Нигерии, Объединенной Республики Танзании, Пакистана, Перу, Руанды, Сомали, Судана, Таиланда, Тринидада и Тобаго, Уругвая, Филиппин и Чили. Он гласит:

"Совет по промышленному развитию,

рассмотрев рекомендацию, содержащуюся в докладе седьмой сессии Совета управляющих ПРООН, представленном сорок седьмой сессии Экономического и Социального Совета и содержащемся в документе E/4609, ссылка на который сделана в документе ID/B/49,

отмечая, что указанная рекомендация означает, что Экономический и Социальный Совет предлагает Генеральной Ассамблее некоторые изменения в процедурах программирования и предоставления ассигнований на Регулярную программу технической помощи, которые видоизменили бы нынешнюю процедуру, установленную согласно резолюции 2298 (XXII) Генеральной Ассамблеи, выделившей отдельный раздел в части V бюджета Организации Объединенных Наций для программы технической помощи в области промышленного развития,

признавая, что выделение отдельного раздела для этой программы в бюджете значительно ускорило предоставление помощи в области промышленного развития для удовлетворения нужд развивающихся стран,

признавая также необходимость заблаговременного планирования в области промышленного развития и наличия конкретных ресурсов для этой цели,

I. считает, что нынешняя процедура программирования и предоставления ассигнований, предусматривающая выделение отдельного раздела в части V бюджета Организации Объединенных Наций для нужд технической помощи в области промышленного развития в соответствии с резолюцией Генеральной Ассамблеи 2290 (XXII), должна быть сохранена,

/...

2. просит Директора-распорядителя препроводить настоящую резолюцию следующей сессии Генеральной Ассамблеи".

337. Настоящий проект резолюции был принят 21 голосами при 16 воздержавшихся, причем никто против не голосовал (см. приложение VII, резолюция 23 (III)).

338. Представители Пакистана, Федеративной Республики Германии и Швейцарии выступили по мотивам голосования.

Е. Выполнение резолюции Совета 3 (II) относительно создания Рабочей группы по программе и координации

339. В соответствии с пунктом I4 доклада Второго комитета Генеральной Ассамблеи о ЮНИДО<sup>8/</sup> и пунктом 4 резолюции 3 (II) Совета относительно учреждения Рабочей группы по программе и координации перед Советом стоит вопрос о Рабочей группе по программе и координации и, в частности, вопрос о дальнейшем ее существовании.

340. После исчерпывающего обсуждения Совет принял решение о следующем:

- a) Рабочая группа по программе и координации должна быть создана на постоянной основе в качестве вспомогательного органа Совета;
- b) все члены Совета могут стать членами Рабочей группы;
- c) Рабочая группа по программе и координации должна провести свои заседания по крайней мере за две недели до сессии Совета, и разрыв между окончанием совещаний Рабочей группы и началом сессии Совета не должен быть более трех дней;

---

8/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать третья сессия, Приложения, пункт 35 повестки дня, документ A/7332. Пункт I4 гласит:

"Большинство членов Второго комитета считало, что Совет по промышленному развитию должен рассмотреть на своей третьей сессии в свете имеющегося опыта вопрос о необходимости продолжения деятельности Рабочей группы по программе и координации. Многие из них выразили мнение о том, что если Совет считает, что Рабочая группа должна продолжать свою деятельность, Совет должен рассмотреть вопрос о желательности созыва Рабочей группы одновременно со своими сессиями".

/...



- d) должностные лица Рабочей группы и Совета должны быть по возможности одни и те же в соответствии с принципами справедливого географического распределения;
- e) Рабочая группа должна сосредоточить свое внимание на содержании проектов и вопросах координации, относившихся к проектам в соответствии с программой работы. Вопросы, касающиеся отношений между ЮНИДО и другими учреждениями Организации Объединенных Наций, должны решаться самим Советом;
- f) Рабочая группа должна включать в свой доклад, который должен быть закончен до завершения совещания, выводы и рекомендации для рассмотрения Советом;
- g) общая продолжительность совещаний Рабочей группы и сессий Совета не должна превышать четырех недель;
- h) Рабочая группа должна обходиться без кратких отчетов.

341. Совет также пришел к соглашению, что вопрос о крайнем сроке для представления Рабочей группой проектов резолюций на рассмотрение Совета должен быть отложен до четвертой сессии Совета.

342. Одна делегация сделала некоторые оговорки относительно Рабочей группы, которую она рассматривает в качестве менее желательной альтернативы. Эта делегация предпочла бы и все еще предпочитает учреждения постоянных межправительственных комитетов в качестве вспомогательных органов Совета.

#### Рассмотрение проекта резолюции об учреждении вспомогательных органов Совета по промышленному развитию

343. На 87-м заседании Совета представитель Бразилии от имени делегаций Бразилии, Колумбии, Перу, Уругвая и Чили представил проект резолюции ( ID/V/L.59 и Add.I ) следующего содержания:

##### "Совет по промышленному развитию,

ссылаясь на резолюцию Генеральной Ассамблеи 2152 (XXI), в соответствии с которой была учреждена ЮНИДО, и резолюцию Генеральной Ассамблеи 2218 (XXI) о втором Десятилетии развития Организации Объединенных Наций;

принимая во внимание, что в основные функции и полномочия Совета входят:

- a) разработка принципов и определение политики для достижения целей организации;

/...

- b) внесение предложений для осуществления этих принципов и этой политики и принятия таких мер в пределах своей компетенции, которые могут способствовать выполнению этих принципов;
- c) обзор и содействие координации деятельности в системе Организации Объединенных Наций в области промышленного развития;
- a) постоянный пересмотр деятельности организации;

сознавая тот факт, что задача, поставленная перед ЮНИДО в системе Организации Объединенных Наций, является далеко идущей и имеет большое значение для развивающихся стран и что в скором времени начнется второе Десятилетие развития;

выражая желание полностью и надлежащим образом выполнить поставленные перед нею цели посредством установления руководящих принципов, директив и порядка очередности, которые должны быть объединены в международную стратегию развития;

признавая тот факт, что рассмотрение Советом работы, относящейся к эффективному выполнению его функций, особенно в отношении разработки принципов и политики для ориентировки секретариата, является сложным и трудоемким вопросом и не может быть рассмотрен исчерпывающим образом в течение относительно коротких ежегодных заседаний Совета;

считая необходимым при пересмотре деятельности организации опираться на более тесные и более постоянные контакты с секретариатом через вспомогательные органы, которые занимались бы, в частности, планированием, программированием и финансовыми вопросами, технологией и вопросами рабочей силы, отраслями промышленности по производству товаров широкого потребления, полуфабрикатов и отраслями промышленности, производящими средства производства;

имея в виду правило 62 Правил процедуры, в соответствии с которыми Совет может учреждать вспомогательные органы, необходимые для ускорения эффективного выполнения его функций;

I. постановляет создать три межправительственных постоянных комитета, которые в качестве совещательных органов должны проводить свои заседания, по крайней мере раз в год между регулярными сессиями Совета для обзора деятельности Организации и подготовки для представления Совету подробных или аналитических докладов и/или рекомендаций;

/...

2. постановляет, что такие комитеты должны состоять из ограниченного числа представителей государств-членов ЮНИДО, которые должны быть выбраны на ее следующей сессии с должным учетом принципа справедливого географического распределения;

3. постановляет, что последнее ежегодное заседание каждого из комитетов, созданных в соответствии с настоящей резолюцией, должно проводиться не позже, чем за недели до регулярной сессии Совета;

4. постановляет далее, что:

- а) комитет по планированию, программированию и финансовым вопросам будет заниматься общими аспектами и главными целями промышленного развития; основными руководящими принципами промышленной политики для экономического развития; различными аспектами финансирования промышленной деятельности в развивающихся странах;
- б) комитет по технологии и рабочей силе будет заниматься внутренними аспектами промышленной технологии; приспособлением заимствованной из-за границы промышленной технологии к производственным факторам в развивающихся странах, а также такими вопросами занятости, как растущие затруднения развивающихся стран, связанные с поглощением рабочей силы, освобождающейся в результате повышения производительности труда;
- в) комитет по вопросам промышленности будет заниматься проблемами, связанными с отраслями промышленности по производству товаров широкого потребления, полуфабрикатов и отраслями промышленности по производству средств производства, подробно изучая каждый из этих промышленных секторов;

5. просит Директора-распорядителя принять необходимые меры с тем, чтобы вышеупомянутые комитеты могли приступить к своей работе в самое ближайшее время после IV сессии Совета.

6. секретариат Совета будет выполнять функции секретариата вышеупомянутых комитетов".

344. Председатель указал в начале прений, что секретариату нужны разъяснения со стороны Совета о составе указанных комитетов о направлении и числе заседаний, а также о желательной документации с тем, чтобы иметь возможность подсчитать с определенной степенью достоверности финансовые последствия.

/...

345. В то время как ряд делегаций проявили интерес к учреждению вспомогательных органов Совета, некоторые делегации выразили сомнения в целесообразности создания вспомогательных органов вскоре после принятого Советом решения относительно сохранения Рабочей группы по программе и координации.

346. Делегация Филиппин высказала мнение о том, что было бы преждевременным принимать решение по этому вопросу на текущей сессии Совета и предложила, чтобы а) этот проект резолюции был отложен до следующего совещания Рабочей группы по программе и координации, которое состоится непосредственно перед четвертой сессией Совета и б) чтобы тем временем Директор-распорядитель выяснил мнения государств-членов по этому вопросу и сообщил о них следующему совещанию Рабочей группы.

347. Ввиду того, что значительное большинство делегаций поддержало высказанные представителем Филиппин предложения, соавторы настоящего проекта резолюции согласились с указанным выше предложением.

ГЛАВА IV.       КООРДИНАЦИЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ УЧРЕЖДЕНИЙ СИСТЕМЫ  
                  ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ОБЛАСТИ  
                  ПРОМЫШЛЕННОГО РАЗВИТИЯ

Заявление Директора-распорядителя

348. Директор-распорядитель высказался по вопросу о координации, как об одной из главных задач ЮНИДО. Он отметил, что в соответствии с резолюцией 2152 (XXI) Генеральной Ассамблеи ЮНИДО играет центральную роль в деле содействия координации деятельности учреждений системы Организации Объединенных Наций в области промышленного развития. Он упомянул соглашения о сотрудничестве, содержащиеся в документах ID/B/55 и Add.1, которые были представлены на утверждение Совета по промышленному развитию. Секретариат занял прагматическую позицию в переговорах по соглашениям о сотрудничестве с региональными экономическими комиссиями и специализированными учреждениями; эти соглашения могут быть изменены по обоюдному согласию в зависимости от обстоятельств. Например, в отношении профессионально-технического обучения была достигнута договоренность провести обсуждение по этому вопросу в более позднее время.

349. Функция координации имеет два главных аспекта, а именно - разработка совместных программ деятельности, если это позволяют ресурсы, и координация деятельности с целью обеспечить оказание согласованной помощи развивающимся странам. Во всех случаях интересы развивающихся стран остаются на первом месте. Координация должна также пониматься в положительном смысле, а именно координация должна иметь место до, а не после осуществления проекта; это факт, который подчеркивает важность координации будущих программ деятельности заинтересованных организаций.

350. Согласно данным, содержащимся в аналитическом докладе ID/B/57), какими бы предварительными последние ни были, на ЮНИДО возложена ответственность за проведение 15 процентов всей деятельности учреждений системы Организации Объединенных Наций в области промышленного развития. Это указывает на объем и роль координационной функции ЮНИДО, которая должна охватывать остающиеся 85 процентов деятельности в области промышленного развития, осуществляемой в учреждениях системы Организации Объединенных Наций. Ввиду того, что большая часть этой деятельности является оперативной деятельностью, финансируемой ПРООН, представляется, что ПРООН сама осуществляет значительные функции по координации. Для должного выполнения центральной координирующей роли, порученной ЮНИДО, необходимо тесное сотрудничество между ЮНИДО и ПРООН.

351. Координация на уровне стран может быть улучшена путем исключения дублирования усилий со стороны заинтересованных учреждений. В этой связи ЮНИДО сыграла бы полезную роль, если бы она регулярно проводила консультации со странами. Национальные комитеты, равно как и советники ЮНИДО на местах в области промышленности, должны

/...

играть значительную роль в этой деятельности.

352. Совет по промышленному развитию к настоящему времени получил отчеты о деятельности в области промышленного развития учреждений системы Организации Объединенных Наций, содержащиеся в сводном докладе (ID/B/56), аналитическом докладе (ID/B/57), и в Обзоре будущей программы деятельности (ID/B/58). Совет возможно пожелает выразить свое мнение о продолжении выпуска этих документов и продлении охватываемых ими периодов времени. Совет возможно пожелает, например, получать Сводный доклад каждые три года, а также дать руководящие указания по эффективному выполнению ЮНИДО порученной ей центральной роли по координации.

#### Общие замечания по существу координации

353. Многие делегации упоминали о центральной роли ЮНИДО в координации деятельности учреждений системы Организации Объединенных Наций в соответствии с резолюцией 2152 (XXI) Генеральной Ассамблеи. Имеются свидетельства тому, что секретариат предпринял шаги для содействия координации и создал соответствующий аппарат. Отмечались трудности в деле надлежащего выполнения этой задачи, учитывая тот факт, что ЮНИДО недавно вошла в систему Организации Объединенных Наций. По мнению некоторых делегаций, работа по координации должна принять значительные размеры в ходе второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций, которое потребует более тесного сотрудничества между международными учреждениями. Одна делегация подчеркнула, что главную роль в координации деятельности всех органов и учреждений Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях играет Экономический и Социальный Совет.

354. Некоторые делегации упомянули о необходимости избегать напрасных усилий или деятельности, наносящей ущерб делу оказания помощи развивающимся странам, имеющих место в результате дублирования. Надлежащая координация и согласование усилий дадут возможность эффективно использовать те ограниченные ресурсы, которые имеются в распоряжении международных организаций. ЮНИДО должна рассмотреть те пробелы, которые, по-видимому, имеются в работе учреждений системы Организации Объединенных Наций, и разработать программы ликвидации этих пробелов. Упоминалось расширение деятельности ЮНИДО по десяти областям, на которые указывал Директор-распорядитель в его заявлении на заседании Рабочей группы. Несколько делегаций высказывали мнение, что необходимо координировать политику в области промышленности с политикой в области торговли и сельского хозяйства. В этой связи указывалось на необходимость осуществления работы по социальным аспектам индустриализации и по содействию экспорту промышленных изделий. Одна делегация предложила, чтобы ЮНИДО сосредоточила бы свою деятельность на главных проблемах индустриализации и не пыталась бы распылять свои усилия по всем отраслям промышленности.

/...

355. Одна делегация отметила беспристрастную роль ЮНИДО в координации деятельности не только между учреждениями системы Организации Объединенных Наций, но также и в содействии сотрудничеству между развивающимися и развитыми странами. Было указано на необходимость содействия региональному промышленному сотрудничеству групп развивающихся стран. Несколько делегаций указали на необходимость осуществления координации между двусторонней и многосторонней формами помощи.

Документ по вопросам координации

356. 7 мая 1969 года на своем 79-м заседании Совет обратил внимание на принципы и процедуры технического сотрудничества, существующего между секретариатами Общей африкано-малагасийской организации (ОКАМ) и ЮНИДО, содержащиеся в документах ID/INF.5 и Corr.1 которые были утверждены на совещании глав государств стран-членов ОКАМ, проходившем в Киншасе (Демократическая Республика Конго) с 21 по 29 января 1969 года.

357. Некоторые делегации считают, что четвертый сводный доклад является полезным документом. В нем содержится перечень видов деятельности, предпринятых учреждениями в системе Организации Объединенных Наций, и он предоставляет реальную основу для понимания деятельности в области промышленности учреждений системы Организации Объединенных Наций. Одна делегация отметила, что документ ID/V/56 мог бы в целом быть в некоторой степени полезным в качестве справочного материала ЮНИДО, но он не может рассматриваться в качестве сводного доклада того типа, который необходим для исчерпывающего ознакомления членов Экономического и Социального Совета и представителей развивающихся стран с прогрессом, достигнутым с помощью усилий всех учреждений системы Организации Объединенных Наций в индустриализации развивающихся стран и с той ролью, которую играет ЮНИДО в этом прогрессе. В докладе, как и в предыдущем, от которого он отличается только по объему, содержится лишь перечень проектов. В нем не содержится ни анализа текущего положения, ни определения роли конкретных проектов в развитии соответствующих отраслей промышленности в развивающихся странах. Хотя была признана полезность этого доклада, ряд делегаций сомневается в необходимости ежегодного его опубликования и предложил, чтобы он опубликовывался раз в два - три года. Аналитический доклад (ID/V/57), представленный Совету впервые, рассматривался в качестве значительного вклада для понимания роли ЮНИДО в области координации, и было предложено, чтобы были предприняты усилия по улучшению этого доклада, с тем чтобы облегчить выявление областей, представляющих общий интерес, и областей, которые требуют совместных действий.

/...

### Соглашения

358. Многие делегации выразили удовлетворение усилиями секретариата по заключению соглашений о сотрудничестве со специализированными учреждениями и региональными экономическими комиссиями. Одна делегация выразила мнение, что соглашения должны стимулировать, а не затруднять деятельность. Другая делегация отметила, что подписание соглашений являлось только первым шагом и что выполнение соглашений должно находиться под постоянным надзором. Одна делегация, хотя и приветствовала данные соглашения, считала, что меморандум о договоренности с МОТ создает впечатление расплывчатости и нечетко разграничивает обязанности соответствующих организаций. Другая делегация, хотя и одобряла все соглашения, сослалась на пункт о патентах, содержащийся в одном из соглашений, и подчеркнула необходимость сотрудничества с Объединенным Бюро по охране прав на промышленную собственность и литературно-художественные произведения, которое, по мнению этой делегации, внесло большой вклад в вопрос о патентах и промышленной собственности. Многие делегации придавали значение необходимости тесного сотрудничества с деятельностью региональных экономических комиссий, и была также отмечена необходимость постоянной связи с ЮНКТАД. Одна делегация просила приумножить усилия, для того чтобы разработать больше конкретных, а не временных соглашений.

### Координация деятельности с ПРООН

359. Несколько делегаций указали на необходимость тесного сотрудничества между ЮНИДО и ПРООН, чтобы обеспечить согласование усилий по осуществлению промышленных проектов между учреждениями системы Организации Объединенных Наций. Одна делегация указала на неравномерное ассигнование средств со стороны ПРООН, а другая делегация выразила надежду, что в будущем число промышленных проектов будет увеличиваться в соответствии с пожеланиями, выраженными развивающимися странами.

### Координация деятельности с ФАО

360. Исчерпывающая дискуссия была посвящена проблеме координации деятельности ЮНИДО и ФАО. Представитель секретариата упомянул заявление, сделанное 14 апреля представителем ФАО <sup>9/</sup>. Он подчеркнул, что это заявление было сделано лишь от имени ФАО и без предварительных консультаций с ЮНИДО, несмотря на то, что обе эти организации до сих пор еще ведут переговоры. Представитель ФАО заявил,

---

<sup>9/</sup> Тексты заявления представителя ФАО и представителя секретариата ЮНИДО содержатся в приложениях IV и V.



что точки зрения обеих организаций как ФАО, так и ЮНИДО, были изложены в довольно ясной форме. Он отдал должное этим конструктивным высказываниям и замечаниям и сказал, что ФАО не пощадит усилий для того, чтобы ее отношения с ЮНИДО как можно скорее приняли форму активного сотрудничества.

361. Выступая от имени группы развивающихся стран, одна делегация с сожалением констатировала различие во взглядах, которое было изложено представителем ФАО, в то время как переговоры все еще продолжаются. Была высказана надежда, что данное положение со временем будет исправлено. Выступая от имени той же группы стран, эта делегация выразила полную поддержку Директору-распорядителю в его переговорах с ФАО и выразила надежду, что Директор-распорядитель будет иметь в виду заинтересованность развивающихся стран в ответственности ЮНИДО за промышленное развитие в соответствии с резолюцией 2152 (XXI) Генеральной Ассамблеи.

362. Многие делегации высказали озабоченность по поводу разногласий между двумя организациями, поскольку их страны являются членами как ФАО, так и ЮНИДО. Такие разногласия затрагивают интересы развивающихся стран, и в этой связи приводились конкретные примеры. Поэтому обеим организациям следует приложить все усилия для достижения взаимоприемлемого соглашения. Некоторые делегации ссылались на принцип совместного участия, которым должны руководствоваться в ходе переговоров обе организации.

363. Данный вопрос является неотложным. Развивающиеся страны заинтересованы в том, чтобы соглашение было достигнуто как можно быстрее. Совет настоятельно просит Директора-распорядителя ЮНИДО и Генерального директора ФАО продолжать их частные переговоры в целях достижения взаимопонимания. Тем временем затронутые проблемы не должны стать предметом спора между двумя заинтересованными межправительственными организациями. Совет пришел к единому мнению, что коль скоро соглашение достигнуто, то оно должно неукоснительно соблюдаться обоими секретариатами на всех уровнях. Если же это не делается, то любое соглашение будет практически бесполезным. Многие делегации, выражая полное доверие Директору-распорядителю, указали на способности и умение вести переговоры руководителей этих двух организаций и выразили надежду, что эти переговоры быстро приведут к удовлетворительным результатам. Некоторые делегации отметили с удовлетворением прогресс ЮНИДО в достижении соглашений с другими организациями системы Организации Объединенных Наций.

364. Директор-распорядитель отметил необходимость, высказанную делегациями продолжать переговоры на уровне руководителей организации. Он заверил, что ЮНИДО сделает все возможное и будет руководствоваться в них пожеланиями Совета. Вопрос, о котором идет речь, не затрагивает интересы ФАО или ЮНИДО, а служит интересам развивающихся стран.

/...

Он выразил надежду, что руководители обеих организаций смогут достичь удовлетворительного соглашения.

#### Координация деятельности на уровне стран

365. Многие делегации считали, что координация деятельности на уровне стран является важным делом. Консультации, предоставляемые странам учреждениями системы Организации Объединенных Наций, не всегда были последовательными, и существовала тенденция конкуренции за право осуществления проектов. Делегации считают, что ЮНИДО может осуществлять полезную функцию путем проведения систематических и постоянных консультаций с правительствами и путем тесных контактов с резидентами-представителями. Система советников на местах улучшает координацию усилий на уровне стран. Многие делегации выразили мнение о необходимости увеличить число советников на местах с 10 в настоящее время до 30, чтобы обеспечить больший охват стран и осуществлять координацию усилий на этом уровне.

#### Национальные комитеты по делам ЮНИДО

366. Ряд делегаций подчеркнул значение роли национальных комитетов, как основного средства связи с ЮНИДО. Признавалось, что национальные комитеты являются ценным средством по информированию государственных и частных учреждений заинтересованных стран относительно услуг, которые ЮНИДО может предоставлять в области развития промышленности. В свою очередь национальные комитеты предоставляют ЮНИДО информацию относительно политики и программ заинтересованных стран в области развития промышленности.

367. Некоторые делегации внесли предложения относительно того, как ЮНИДО может оказать помощь национальным комитетам с целью повышения эффективности их работы. Одна делегация считала, что было бы полезно, если бы ЮНИДО могла предоставлять национальным комитетам руководящие принципы, поскольку некоторые из этих комитетов, по-видимому, не знают, какой подход может быть наиболее полезным; действуя подобным образом, следует учитывать различия между комитетами с точки зрения их структуры и также их функций. Другая делегация предлагала, чтобы ЮНИДО постаралась установить более тесные контакты с национальными комитетами как путем укрепления своих связей с постоянными миссиями в Вене, так и путем увеличения числа советников на местах. Предлагалось также, чтобы ЮНИДО посылала наблюдателей на заседания национальных комитетов и регулярно созывала совещания представителей различных национальных комитетов. Это облегчит обмен мнениями по программе и деятельности ЮНИДО в неофициальном порядке.

368. Одна делегация объявила, что ее центральный национальный комитет учредил подкомитеты в различных районах и выразила надежду, что эта мера приведет к более широкому пониманию целей и деятель-

/...

ности ЮНИДО. Одна делегация заявила, что в ее стране создан национальный комитет по делам ЮНИДО.

Рассмотрение проекта резолюции о центральной роли ЮНИДО в координации деятельности учреждений системы Организации Объединенных Наций в области промышленного развития

369. На 85-м заседании представитель Кувейта внес проект резолюции (ID/B/L/49 и Add.1), представленный делегациями Австрии, Ирана, Кувейта, Нидерландов, Нигерии, Объединенной Республики Танзании, Пакистана, Польши, Руанды, Судана, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов Америки, Таиланда и Швейцарии. Проект резолюции гласил:

"Совет по промышленному развитию,

ссылаясь на свою резолюцию 4(II) от 9 мая 1968 года об обзоре и координации деятельности в области промышленного развития, в которой он предлагает Директору-распорядителю представить третьей сессии доклад о выполнении этой резолюции, включая тексты любых предварительных соглашений, заключенных со специализированными учреждениями,

ссылаясь далее на резолюцию 6(II) от того же числа о сотрудничестве между ЮНИДО, региональными экономическими комиссиями Организации Объединенных Наций и Экономическим и социальным бюро Организации Объединенных Наций в Бейруте,

изучив тексты соглашений о сотрудничестве, содержащиеся в следующих приложениях к докладу Директора-распорядителя о центральной роли ЮНИДО в координации деятельности учреждений системы Организации Объединенных Наций в области промышленного развития (ID/B/55):

Меморандум относительно руководящих указаний по сотрудничеству между МОТ и ЮНИДО

Меморандум о договоренности между ЮНЕСКО и ЮНИДО по руководящим указаниям о сотрудничестве и координации деятельности

Принципы и процедура сотрудничества между ЭКА и ЮНИДО

Записка о сотрудничестве между секретариатами ЭКЕ и ЮНИДО

Принципы и процедура сотрудничества между ЮНЕСОБ и ЮНИДО

Принципы и процедура сотрудничества между ЮНИДО и ЭКЛА

/...

1. выражает свое удовлетворение усилиями Директора-распорядителя и утверждает вышеперечисленные соглашения о сотрудничестве;

2. предлагает Директору-распорядителю продолжить свои усилия по заключению соглашений с другими заинтересованными органами Организации Объединенных Наций;

3. подчеркивает необходимость достижения долгосрочных соглашений со всеми заинтересованными организациями;

4. предлагает Директору-распорядителю представить четвертой сессии Совета всесторонний доклад о выполнении настоящей резолюции".

370. Представитель Нигерии, будучи председателем группы по контактам зачитал ряд поправок, внесенных группой в третий пункт преамбулы и в пункты 1, 2 и 3 постановляющей части. Эти поправки были приняты Советом и внесены в окончательный текст резолюции.

371. Помимо этого, представитель Бразилии предложил опустить пункт 4 постановляющей части. Это предложение было отклонено 32 голосами против 2 при 3 воздержавшихся.

372. Данный проект резолюции был принят Советом единогласно (см. приложение VII, резолюция I4 (III)).

#### Рассмотрение проекта резолюции о советниках по промышленному развитию на местах

373. На 85-м заседании представитель Пакистана внес проект резолюции (ID/B/L.54 и Add.1), представленный делегациями Берега Слоновой Кости, Бразилии, Верхней Вольты, Гвинеи, Индии, Ирана, Камеруна, Кувейта, Нигерии, Пакистана, Руанды, Сомали, Судана, Таиланда, Тринидада и Тобаго, Уругвая и Швеции. Проект резолюции гласил нижеследующее:

"Совет по промышленному развитию,

учитывая, что развивающиеся страны придают большое значение ускорению своего промышленного развития в рамках их национальных экономических планов и программ;

отмечая важную роль, которую играет ЮНИДО в оказании помощи развивающимся странам в деле содействия индустриализации, и важный вклад, внесенный советниками по промышленному развитию на местах, в формулировании программ развития на местах, а также в содействие координации на национальном уровне,

принимая во внимание соглашение, достигнутое между Администратором ПРООН и Директором-распорядителем ЮНИДО, в котором предусматривается финансирование ПРООН советников на местах и совместное их назначение ЮНИДО и ПРООН;

осознавая, что существующее число советников по промышленному развитию на местах является ограниченным и недостаточным для обеспечения необходимого охвата и обслуживания развивающихся стран;

1. просит Совет управляющих ПРООН закончить разработку мер по созданию и финансированию существующей программы советников ЮНИДО по промышленности на местах и решительно поддерживает расширение их числа;

2. настоятельно рекомендует Совету управляющих и Администратору ПРООН обеспечить финансирование двадцати дополнительных советников на местах, с тем чтобы дать возможность ЮНИДО и ПРООН начать набор этих советников до конца 1969 года".

374. Представитель Нигерии, выступая в качестве председателя группы по контактам, зачитал две поправки, относящиеся ко второму пункту преамбулы, и внес новый пункт вместо пункта I постановляющей части проекта резолюции. Эти поправки были одобрены Советом.

375. Тот же представитель упомянул пункт 2 постановляющей части и описал трудности, с которыми столкнулась редакционная группа при согласовании окончательного варианта данного пункта. Заключительный пункт гласит нижеследующее:

"Также настоятельно просит Совет управляющих и Администратора ПРООН обеспечить финансирование значительно большего числа постов советников по промышленности на местах, соизмеримо с потребностями программы ЮНИДО в будущем, тем самым предоставив возможность ЮНИДО и ПРООН начать их набор как можно раньше, но не позднее, чем до конца 1969 года, в соответствии с принципами Организации Объединенных Наций".

Данный пункт был принят Советом с учетом нижеследующих поправок:

- а) поправка, внесенная представителем Франции, гласит: "соизмеримо с потребностями программы ЮНИДО в будущем" была принята 16 голосами против 12 при 10 воздержавшихся;
- б) поправка, внесенная представителем Тринидада и Тобаго, гласит: "в соответствии с принципами Организации Объединенных Наций" была принята 15 голосами против 11 при 10 воздержавшихся.

/...

Представитель Канады внес поправку - "применимыми к ПРООН и ЮНИДО" в дополнение к предыдущей поправке, которая стала гласить: "в соответствии с принципами Организации Объединенных Наций, применимыми к ПРООН и ЮНИДО". Данное предложение было отклонено 14 голосами против 14 при 12 воздержавшихся.

376. Пункт 2 постановляющей части с внесенными в него поправками был принят Советом 24 голосами при 15 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

377. Проект резолюции в целом был принят Советом на его 86-м заседании 32 голосами при 7 воздержавшихся, причем никто не голосовал против (см. приложение VII, резолюция 16(III)).

/...

## ГЛАВА V. ФИНАНСОВЫЕ ВОПРОСЫ

### A. Финансовые последствия предложений по программе на 1970 и 1971 годы

378. Совет приветствовал сводную таблицу в рабочем документе, подготовленном секретариатом. Эта таблица содержит, с разбивкой по источникам финансирования, сметы финансовых потребностей и ресурсы, которые, вероятно, будут предоставлены для выполнения программы работы. Было согласовано, что в будущем информация о финансовых последствиях, а также другая статистическая информация, касающаяся программы, должна включаться в программу документации в краткой и ясной форме, как она представляется секретариатом в настоящее время. Отмечалось, что информация, содержащаяся в документе ID/B/44, могла бы быть составлена таким образом, чтобы дать более четкое представление об этой программе и очередность, намечаемую в отношении отдельных ее частей и что, в частности, документация по программе должна содержать в простой и доходчивой форме обзор средств, требуемых для выполнения программы, а также расходы по каждой группе деятельности. Были выражены пожелания в отношении предоставления отдельных общих цифр, характеризующих деятельность.

379. Некоторые делегации высказали опасение в отношении недостатка средств для продолжения программы Специального промышленного обслуживания и была выражена надежда, что для этой программы будут предоставлены дополнительные средства и что она будет продолжена. Ряд делегаций и Директор-распорядитель считали, что программа Специального промышленного обслуживания должна представлять динамическую часть деятельности ЮНИДО. Они также считали эту программу основным элементом для выявления и разработки проектов, которые должны финансироваться из других источников, таких как Специальный фонд. Многие делегации подчеркивали желательность предоставления ЮНИДО большей свободы и гибкости в использовании ассигнований, выделяемых для нее из фондов ПРООН и Специального промышленного обслуживания.

380. Отмечалась тенденция к возрастанию, которая предусматривалась для операций, финансируемых добровольными взносами, сделанными непосредственно ЮНИДО, либо через посредничество ПРООН. Некоторые делегации и Директор-распорядитель приветствовали сообщения о взносах, обещанных ЮНИДО согласно резолюции Генеральной Ассамблеи 2152 (XXI). Ряд делегаций указал на недостаточное внимание со стороны секретариата вопросу использования добровольных взносов стран в ЮНИДО, в частности, в неконвертируемой валюте.

/...

Одна из делегаций отметила, что взнос ее страны в 1968 г. в сумме, эквивалентной более чем 0,5 млн. долларов, фактически оказался неиспользованным. Эта делегация предложила провести за счет своего добровольного взноса в ЮНИДО широкую программу мероприятий, включая ряд конференций, семинаров, совещаний, программ групповой подготовки кадров на производстве, организацию ознакомительных поездок, подготовку для ЮНИДО докладов и исследований. Другая делегация указала на то, что если некоторые добровольные взносы не были полностью использованы ЮНИДО, то это результат того, что эти взносы делались в неконвертируемой валюте, что значительно ограничивает сферу их использования. По мнению этой делегации, ни малейшая часть взносов не должна быть использована для финансирования деятельности, проводимой в штаб-квартире. Эта делегация указала, в частности, на необходимость улучшить дело подготовки кадров из развивающихся стран и призывала секретариат занять гибкую позицию в вопросе о месте проведения программ по подготовке кадров. Директор-распорядитель заявил, что секретариат занят составлением проектов по использованию добровольных взносов и что, как указано в вышеупомянутом рабочем документе, он считает, что обязательства по взносам в 1969 и 1970 годах достигнут соответственно суммы в 2,5 и в 3 млн. долларов. Он надеется, что будет даже по скромным подсчетам.

381. Ряд делегаций указал, что для повышения эффективности работы секретариата необходимо провести мероприятия по улучшению его организационной структуры, устранению дублирования в работе отделом секретариата и повышению квалификации сотрудников. Эти же делегации высказались против дальнейшего значительного расширения штата, в особенности, против раздувания административных подразделений ЮНИДО, считая это излишеством и неоправданной растратой средств, которые можно использовать для удовлетворения нужд развивающихся стран в развитии их промышленности. Однако представитель секретариата отметил, что с 1966 года количество сотрудников основных отделов ЮНИДО увеличилось только на 50 процентов, в то время как нагрузка по оперативной работе увеличилась более, чем на 100 процентов.

382. Касаясь замечаний относительно сравнительной стоимости работ на местах и деятельности штаб-квартиры, Директор-распорядитель отметил, что последняя не является финансовым бременем по отношению к деятельности на местах и она не истощает источники, которые могли бы лучшим образом использоваться в оперативной деятельности. Повышение эффективности ЮНИДО могло бы быть достигнуто только путем накопления персоналом штаб-квартиры знаний процессов промышленного развития. Повышенная эффективность, в свою очередь, выразится в большем количестве ресурсов, которые окажутся в распоряжении Организации для осуществления проектов на местах.

/...



383. Тенденция к использованию большей части ресурсов, находящихся в распоряжении организации для деятельности на местах, видна из представленного секретариатом рабочего документа, поскольку расходы по регулярному бюджету за период 1968 и 1971 гг. возрастут гораздо в меньшей степени, чем увеличение расходов по другим финансовым источникам. Однако некоторые делегации считают, что, несмотря на эту тенденцию использование со стороны ЮНИДО средств в рамках ПРООН остается ниже желаемого уровня. Эти делегации высказывались за выделение ЮНИДО на цели индустриализации развивающихся стран значительно большей доли средств из фондов ПРООН и регулярной программы технической помощи ООН, а также за предоставление этой организации больше оперативной самостоятельности в использовании средств из указанных фондов.

384. Документ ID/B/46 о бюджетной смете на 1970 год и о планируемой смете на 1971 год был принят к сведению и признавалось, что решения по этим сметам входят в компетенцию Пятого комитета Генеральной Ассамблеи.

#### В. Добровольные взносы

385. Совет перешел к обсуждению пункта 8 повестки дня о добровольных взносах в ЮНИДО. Результаты первой конференции ЮНИДО по объявлению взносов, состоявшейся в Нью-Йорке 4 декабря 1968 года, были резюмированы в записке секретариата (ID/B/43, приложение VII). В этой записке содержались также предложенные руководящие принципы по использованию этих взносов.

386. В ходе обсуждения ряд делегаций отмечал, что находящиеся в распоряжении ЮНИДО ресурсы остаются ограниченными. Они призвали к увеличению доли ЮНИДО в фондах ПРООН и настаивали на том, чтобы государства-члены оказали поддержку Организации, внося дополнительные взносы в бюджет ЮНИДО.

387. Некоторые делегации выразили неудовлетворенность темпами, которыми ЮНИДО использует добровольные взносы их стран. Они указали, что их страны могут предоставить в распоряжение секретариата богатый опыт и технические знания в таких областях, как подготовка кадров на производстве, конференции, симпозиумы и исследования. Они выразили готовность своих стран продолжать сотрудничество с ЮНИДО в деле использования взносов их стран через посредство бюро их национальных комитетов и выразили надежду, что секретариат ЮНИДО примет меры, обеспечивающие рациональное использование этих взносов.

388. Одна делегация заявила, что она не разделяет внимания тех, кто считает, что ЮНИДО не должна иметь своего бюджета, составляемого из добровольных взносов стран для целей содействия

/...

промышленному развитию развивающихся стран, а должна целиком опираться на фонды ПРООН.

389. Другая делегация повторила свое заявление, отраженное выше в пункте 380, о том, что если некоторые добровольные взносы не были в должной степени использованы ЮНИДО, то это - результат того, что эти взносы делались в неконвертируемой валюте.

Рассмотрение проекта резолюции о конференции ЮНИДО по объявлению взносов.

390. На 87-м заседании Совета представитель Нигерии внес, в качестве председателя группы двадцати пяти, проект резолюции (ID/V/L.55/Rev.2), представленный делегациями: Аргентины, Берега Слоновой Кости, Бразилии, Верхней Вольты, Ганы, Гвинеи, Индии, Индонезии, Ирана, Ирака, Камеруна, Колумбии, Кувейта, Нигерии, Объединенной Республики Танзании, Пакистана, Перу, Руанды, Сомали, Судана, Таиланда, Тринидада и Тобаго, Уругвая, Филиппин и Чили. Проект резолюции гласил нижеследующее:

"Совет по промышленному развитию,

считая, что значительное увеличение ресурсов ЮНИДО для целей расширения ее оперативных программ помощи развивающимся странам укрепило бы ее способность оказывать помощь этим странам в их усилиях по ускорению своей индустриализации,

ссылаясь на положения резолюции 2152 (XXI) Генеральной Ассамблеи от 17 ноября 1966 года и резолюции 10 (II) Совета по промышленному развитию от 14 мая 1968 года,

ссылаясь далее на резолюцию 2 (I) Совета по промышленному развитию от 4 мая 1967 года, в которой была выражена просьба Генеральному секретарю созывать ежегодную конференцию по объявлению взносов в Организацию,

1. принимает к сведению записку Директора-распорядителя (приложение VII к документу ID/V/43) о результатах конференции ЮНИДО 1968 года по объявлению взносов;

2. выражает свое удовлетворение тем странам, которые в целях поддержки оперативной деятельности ЮНИДО объявили взносы на 1969 год на конференции по объявлению взносов, состоявшейся 4 декабря 1968 года;

/...

3. одобряет руководящие принципы по использованию добровольных взносов, содержащиеся в приложении VII к документу ID/B/43, и предлагает Директору-распорядителю обновлять и дополнять эти руководящие принципы по мере накопления опыта в использовании этих взносов;

4. призывает Директора-распорядителя принять меры к достижению более рационального использования уже существующих добровольных взносов;

5. призывает все страны, принимающие участие в работе ЮНИДО, как развитые, так и развивающиеся, усилить поддержку программ ЮНИДО путем объявления соответствующих взносов на Конференции ЮНИДО 1969 года по объявлению взносов и сделать все возможное для увеличения своих взносов в 1970 году до уровней, соразмерных с объемом потребностей в практических действиях по оказанию помощи индустриализации развивающихся стран".

391. После того как представитель Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик и Ганы внесли различные поправки к пункту 3 постановляющей части проекта резолюции, представитель Союза Советских Социалистических Республик предложил исключить из текста данный пункт. Эта поправка была принята Советом.

392. Проект резолюции, с внесенными в него поправками, был принят 26 голосами при 14 воздержавшихся, причем никто не голосовал против (см. приложение VII, резолюция 20 (III)).

#### Рассмотрение проекта резолюции по программе Специального промышленного обслуживания

393. На 85-м заседании Совета представитель Пакистана внес проект резолюции (ID/B/L.53 и Add.1 и 2), представленный делегациями: Австрии, Аргентины, Берега Слоновой Кости, Верхней Вольты, Ганы, Гвинеи, Индии, Ирана, Камеруна, Кувейта, Нигерии, Нидерландов, Объединенной Республики Танзании, Пакистана, Руанды, Сомали, Судана, Таиланда, Тринидада и Тобаго, Уругвая, Федеративной Республики Германии, Филиппин, Чили и Швеции. Проект резолюции гласил нижеследующее:

"Совет по промышленному развитию,

напоминает, что программа Специального промышленного обслуживания была учреждена в качестве средства оказания помощи, специально направленной на удовлетворение конкретных потребностей в области промышленного развития,

/...

отмечая, что число заявок о предоставлении помощи по программе Специального промышленного обслуживания увеличивается такими темпами, которые могут привести к быстрому истощению ресурсов, имеющихся для осуществления новых проектов по этой программе,

1. принимает к сведению доклад Директора-распорядителя о программе Специального промышленного обслуживания (ID/B/43.Add.1);

2. подчеркивает важность программы Специального промышленного обслуживания в рамках всеобщих программ технического сотрудничества в области промышленности;

3. разделяет озабоченность, выраженную на седьмой сессии Совета управляющих ПРООН относительно необходимости продолжать на более постоянной основе деятельности типа Специального промышленного обслуживания;

4. выражает искреннюю надежду, что Совет управляющих ПРООН на своей следующей сессии примет необходимые меры для обеспечения наличия средств из источников ПРООН для продолжения деятельности по программе Специального промышленного обслуживания на ежегодном уровне, соответствующем прошлому развитию программы и соразмерном будущим потребностям.

394. Представитель Нигерии зачитал, в качестве председателя группы по контактам, две поправки к пунктам 2 и 4 постановляющей части данного проекта резолюции.

395. Данный проект резолюции, с внесенными в него поправками, был принят Советом единогласно (см. приложение VII, резолюция 15 (III)).

C. Вопрос оплаты местных расходов по программе Специального промышленного обслуживания

396. В начале обсуждения этого пункта представитель ПРООН заявил, что после выпуска документа ID/B/54 между Директором-распорядителем и Администратором ПРООН продолжались полезные переговоры по вопросу о местных текущих расходах в связи со Специальным промышленным обслуживанием. В ходе своих контактов с правительствами и резидентами-представителями Администратор полностью признал ту важность, которую развивающиеся страны придают гибкости программы Специального промышленного обслуживания. Было выражено общее мнение, что такой вид обслуживания следует продолжать. Опыт,

/...

полученный в результате деятельности этой программы, показывает, что основная масса проектов Специального промышленного обслуживания попадает под категорию краткосрочных миссий. Поэтому Администратор и Директор-распорядитель согласились, что краткосрочные миссии продолжительностью до четырех месяцев, или миссии, стоимость которых не превышает 10 000 долларов, должны быть освобождены от оплаты местных текущих расходов.

397. Кроме того, представитель ПРООН заявил, что разрешения об освобождении стран от оплаты местных текущих расходов, одобренные Администратором по разделу технической помощи ПРООН, будут также относиться к миссиям Специального промышленного обслуживания.

398. Что касается постоянного финансирования деятельности Специального промышленного обслуживания, то представитель ПРООН заявил, что будут продолжаться переговоры на уровне руководителей с целью найти пути и средства пополнения ресурсов Специального промышленного обслуживания за счет ПРООН. Представитель ПРООН выразил надежду, что ПРООН внесет на предстоящей в июне сессии Совета управляющих предложения по постоянному финансированию программы Специального промышленного обслуживания; представитель ПРООН заверил Совет, что впредь до этого срока в работе Специального промышленного обслуживания перерыва не будет.

399. В результате заявления представителя ПРООН некоторые делегации выразили удовлетворение прогрессом, достигнутым к настоящему времени, но повторили свою точку зрения, что следует упразднить оплату местных текущих расходов не только Специального промышленного обслуживания, но и по всем программам технической помощи. Другая делегация, поддерживая соглашения, достигнутые между Администратором и Директором-распорядителем, указала, что взимание местных текущих расходов поможет ограничить представление плохо разработанных заявок на получение помощи по программе Специального промышленного обслуживания.

ГЛАВА VI. ЗАКЛЮЧЕНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПРОГРАММЕ РАБОТЫ ЮНИДО

400. Совет по промышленному развитию, утвердив доклад Рабочей группы по программе и координации (ID/B/WGRC/2), отметил с удовлетворением достигнутые в 1968 году успехи, о которых сообщается в документах ID/B/43 и Add.2, и выразил благодарность Директору-распорядителю за то, что он поставил Организацию на оперативную базу.

401. Совет утвердил доклад по исправлению и пополнению программы работы на 1969 год (ID/B/50 и Add.1 и 2), предлагаемую программу работы на 1970 год (ID/B/44 Corr.1) и краткие программные наброски на 1971 год (ID/B/45), с учетом замечаний по этим документам, содержащихся в докладе Рабочей группы и в соответствующих частях доклада третьей сессии Совета.

402. Совет выразил пожелание, чтобы ЮНИДО при осуществлении своей деятельности уделял тщательное внимание мнениям, выраженным в дискуссиях на первой сессии Рабочей группы и на второй и третьей сессиях Совета, включая замечания относительно классификации и порядка очередности отдельных областей работы. В этой связи Совет по промышленному развитию рекомендовал, чтобы Директор-распорядитель провел мероприятия, предложенные Комитетом по программе и координации в его докладе о своем втором совещании IO/ относительно программы работы ЮНИДО, а также выразил пожелание, чтобы Директор-распорядитель выработал динамическую стратегию, способную удовлетворять на основе очередности будущие нужды развивающихся стран с учетом того обстоятельства, что ускорение промышленного развития, в особенности в развивающихся странах, зависит в значительной мере от широкого международного сотрудничества.

403. Совет пришел к приводимым ниже заключениям и сделал следующие рекомендации относительно программы работы ЮНИДО на 1970 год. Эти заключения и рекомендации считаются также действительными для ориентации работы ЮНИДО на более длительные сроки и в предвидении изменений и разнообразия в потребностях развивающихся стран.

---

IO/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, срок пятая сессия, Дополнение № 9, пункты 86-99.

/...

А. Деятельность на местах

404. ЮНИДО должна больше обращать внимания на расширение деятельности на местах в соответствии с резолюцией 2152 (XXI) Генеральной Ассамблеи от 17 ноября 1966 года. В этой связи ЮНИДО должна быть предоставлена возможность взять на себя проведение более значительного числа проектов по Технической помощи и по Специальному фонду, финансируемых ПРООН в различных странах, а также на региональном и субрегиональном уровнях.

405. ЮНИДО следует попытаться создать широкую и многостороннюю основу для этой роли, сосредоточивая свои усилия на эффективном и быстром выполнении проектов, которые уже были ей предоставлены и которые она предусматривает в будущем. Директор-распорядитель должен заранее предпринять шаги, если необходимо, для улучшения административных и оперативных процедур, в частности, в области размещения экспертов на местах и использования консультативного обслуживания, включая, насколько возможно, местное обслуживание в соответствии с национальными процедурами. Это потребует также оказания нужной поддержки проектам на местах, с уделением особого внимания их качеству.

406. Кроме того, ЮНИДО следует уделять больше внимания оказанию помощи развивающимся странам по определению их потребностей в проектах на местах. Хотя на обязанности правительств развивающихся стран лежит представление заявок на проекты, ЮНИДО следует играть активную роль в оказании им помощи в первоначальных начинаниях и дальнейшей разработке проектов, предназначенных для ускорения их промышленного развития, с учетом опыта стран с различными социальными и экономическими системами. Характер проектов, которым необходимо оказывать содействие, зависит в основном от конкретной ситуации в каждой стране и от уровня ее промышленного развития. Проекты должны быть непосредственно связаны с планами осуществления национальной экономики и социального развития, программами и порядком очередности развивающихся стран в области индустриализации, включая региональные аспекты. Эти проекты должны также согласовываться с общими потребностями и потенциалами развития развивающихся стран.

407. Для того чтобы оказать наиболее эффективную консультацию по первоначальным начинаниям и дальнейшей разработке проектов, ЮНИДО следует поддерживать тесный и непрерывный контакт как с правительствами развивающихся и развитых стран, так и национальными комитетами по ЮНИДО, там где они существуют, и региональными экономическими комиссиями. Для этой цели необходимо как можно полнее использовать услуги советников по промышленному развитию на местах, им следует доверить задачу по установлению

/...

связи непосредственно с областями или странами, куда они назначены, для того чтобы накопить достаточно сведений о потребностях и проблемах в этих областях, чтобы они могли представить осведомленную консультацию по предложениям к проектам как непосредственно штаб-квартире ЮНИДО, так и ПРООН. Их роль должна быть определена и разработана и должна давать им возможность стать эффективным и полезным каналом связи между штаб-квартирой ЮНИДО и областью осуществления проекта. Назначение советников на местах должно быть ускорено, их число должно возрасти для того, чтобы обеспечить более эффективное обслуживание странам или областям, в которые они назначены.

В. Вспомогательные виды деятельности

408. Совет считает, что деятельность штаб-квартиры должна в значительной степени быть тесно и эффективно связанной с деятельностью на местах.

409. В рамках области прямой вспомогательной деятельности на местах Совет на основе рассмотрения групп деятельности I-15 в документе ID/V/44 и Corr.1 предложил, чтобы ЮНИДО с пользой сосредоточила внимание на предоставлении эффективной помощи в следующих областях (среди других):

- а) Разработка соответствующей и совместной промышленной стратегии, политики и программ, обращая особое внимание на широкое увеличение программ по подготовке кадров, обслуживанию, различные меры поощрения и другие меры, направленные на стимулирование промышленного развития развивающихся стран, особенно менее развитых из них. В этой связи следует разработать эффективные методы для решения социальных аспектов и аспектов занятости в индустриализации;
- б) Выявление, подготовка и оценка промышленных проектов требует выявления возможности инвестирования, а также создания национального и/или регионального аппарата для промышленных обследований и подготовки исследований технико-экономической целесообразности. Должно быть уделено особое внимание полному развитию промышленности, включая крупную промышленность, производство средств производства и, по мере возможности, комплексное развитие промышленности развивающихся стран;

/...



- c) Развитие отраслей промышленности, ориентирующихся на экспорт, и, где это возможно, зон по переработке товаров на экспорт, а также промышленных предприятий, продукция которых должна заменить импорт;
- d) Приспособление технологии к условиям развивающихся стран, включая облегчение передачи технологии развивающимся странам, изучение конкурентоспособности, альтернативную технику, экономически целесообразные масштабы производства, патенты и прототипы, контроль за качеством, улучшение продукции и стандартизацию;
- e) Оказание помощи научно-исследовательским институтам развивающихся стран, включая изучение стратегии индустриализации, а также поощрение научно-исследовательских институтов развитых стран к проведению дальнейших исследований, представляющих наибольшую важность для развивающихся стран. Где это целесообразно, ЮНИДО должна, совместно с ЮНКТАД и Международным торговым центром, проводить исследования, направленные на облегчение доступа промышленных товаров развивающихся стран на иностранные рынки;
- f) Внимание к проблемам существующей промышленности. Это включает работу по ремонту и содержанию оборудования, включая помощь в производстве запасных частей, более полное использование существующих мощностей, поднятие эффективности и производительности промышленности, а также расширение ее на конкурентоспособной основе. Это потребует изучения проблем, связанных с вопросами подготовки кадров, управления и прочее;
- g) Мелкие промышленные предприятия; это включает вопросы конструкции, изучение финансовых вопросов, службы популяризации промышленного опыта, законтракованной внутри страны и за границей, промышленные хозяйства, подготовка кадров, сети многоотраслевых предприятий, минимальные масштабы производства в пределах экономических возможностей, интеграция мелких промышленных предприятий в промышленный сектор;
- h) Развитие кооперативных предприятий для лучшего использования современной технологии и методов торговли, в частности, мелких промышленных предприятий. Это требует предоставления развивающимся

/...

странам опыта в этой области других стран путем подготовки кадров и других соответствующих форм технической помощи;

- i) Более полное развитие людских ресурсов для индустриализации с целью максимального использования внутренних возможностей и талантов. Это включает подготовку кадров на различных уровнях, обучение на производстве и т.д.;
- j) Развитие промышленности, целиком работающей по переработке внутренних сырьевых ресурсов.

410. В области промышленной информации ЮНИДО также должна играть важную роль в качестве посредника между развивающимися странами и существующими национальными центрами, организациями и другими источниками информации. Служба промышленной информации ЮНИДО должна на достаточно широкой основе удовлетворять потребности развивающихся стран в областях, входящих в компетентную Организацию, и оказывать помощь в их претворение путем предоставления развивающимся странам широкого круга информации по вопросам финансирования, технологии и рабочей силы, что послужит ускорению промышленного развития этих стран.

411. ЮНИДО в тесном сотрудничестве с ЮНКТАД и другими организациями должна оказывать помощь развивающимся странам в деле становления на путь ускоренной индустриализации, которая в значительной степени способствовала бы расширению их торговли в 70-х годах. Там, где это возможно, ЮНИДО должна совместно с ЮНКТАД и Международным торговым центром предпринять исследования, направленные на улучшение принятия рынком промышленных товаров развивающихся стран.

412. Совершенно очевидно, что в ходе осуществления своей деятельности ЮНИДО должна постоянно иметь в виду свою роль по содействию промышленности в соответствии с резолюцией 2152 (XXI) Генеральной Ассамблеи. Одна из целей деятельности по содействию промышленности должна заключаться в оказании помощи по мобилизации внутренних и внешних технических знаний и финансовых ресурсов для удовлетворения определенных потребностей развивающихся стран. Это должно быть сделано путем оказания помощи в учреждении или организации соответствующего аппарата по поощрению капиталовложений в развивающихся странах, а там, где об этом поступит просьба, посредством установления соответствующих международных контактов. Кроме того, следует поощрять подобные контакты между развитыми и развивающимися странами и между самими развивающимися странами в целях оказания помощи в деятельности по содействию промышленности.

/...

413. ЮНИДО должна выступать в качестве катализатора в направлении финансовых и технических знаний. ЮНИДО должна изыскивать пути и способы использования опыта и имеющихся источников финансирования и других учреждений, занятых в области промышленного развития. Среди прочих соображений, следует принимать во внимание результаты уже проверенной работы, чтобы определить направление и степень дальнейших действий.

414. Усиление деятельности ЮНИДО по содействию промышленности и другой деятельности во втором Десятилетии развития Организации Объединенных Наций потребует рационализации и улучшения административной структуры Организации, которая также должна включать сбалансированную оценку взаимосвязи между деятельностью на местах и в штаб-квартире. Это должно служить обеспечению максимального успеха в комбинировании национальных и внешних ресурсов и усилий по стимулированию и ускорению промышленного развития в развивающихся странах и прежде всего в менее развитых из них.

415. В ходе выполнения приведенных выше заключений и рекомендаций ЮНИДО должна осуществлять свою центральную роль в координировании деятельности по промышленному развитию, как это предусмотрено в резолюции 2152 (XXI) Генеральной Ассамблеи. Совет по промышленному развитию просил Директора-распорядителя принять эти заключения во внимание, выполнить рекомендации и срочно принять соответствующие меры для разработки программ в области промышленного развития в связи с подготовкой ко второму Десятилетию развития в свете вышеупомянутых рекомендаций. Совет также просил Директора-распорядителя представить доклад по этим вопросам на четвертой сессии.

С. Финансовые ресурсы ЮНИДО 11/

Мнения, выраженные представителями группы А и С

416. Отмечалось, что за период с 1966 по 1969 гг. количество проектов по Специальному Фонду увеличилось с восемнадцати до двадцати девяти. За этот же период стоимость проектов ПРООН/ТП возросла с 1,9 млн. долларов до 3,5 млн. долларов. Поэтому, хотя ЮНИДО и добилась удовлетворительного прогресса за три года своего

---

11/ На 89-м заседании Совет постановил включить изложение мнений, выраженных различными географическими группами по вопросу финансовых ресурсов ЮНИДО, в заключение и рекомендации по программе работы ЮНИДО.

/...

существования, она должна и в ближайшие годы расширять и укреплять свою деятельность с тем, чтобы быть в состоянии удовлетворять заявки развивающихся стран.

417. В свете нынешнего финансового положения ЮНИДО Совет отметил важную роль программы Специального промышленного обслуживания, которая усиливает динамическую сторону деятельности ЮНИДО. Ощущается неотложная необходимость в продолжении программы Специального промышленного обслуживания, и Совет надеется на скорейшее и успешное завершение переговоров, ведущихся в настоящее время между ПРООН и ЮНИДО, и надеется, что данная сфера деятельности будет расширена без перебоев в выполнении программ деятельности типа Специального промышленного обслуживания.

418. Совет придает большое значение деятельности на местах и отмечает, что, хотя 25 процентов ресурсов ПРООН выделяются на оказание технической помощи в области промышленности в рамках системы Организации Объединенных Наций, только 4 процента ресурсов ПРООН/ТП выделяются ЮНИДО. Поэтому Совет призывает ПРООН выделять ЮНИДО более значительную долю ресурсов. В этой связи ЮНИДО должна стремиться создать прочную основу, чтобы взять на себя осуществление все возрастающего числа проектов технической помощи в предынвестиционных проектах, финансируемых ПРООН, путем сосредоточения усилий на эффективном и быстром осуществлении тех проектов ПРООН, которые на нее уже были возложены, и такими способами как улучшение процедур набора и размещения экспертов на местах, использование консультативных фирм и усиление поддержки проектов на местах со стороны штаб-квартиры.

419. Для того чтобы ЮНИДО могла эффективно и постоянно удовлетворять нужды развивающихся стран по осуществлению их программ индустриализации, Совет выражает надежду, что ЮНИДО будет располагать надлежащими финансовыми ресурсами, и что правительства будут делать свои взносы в ЮНИДО, к чему они призываются в резолюции 2152 (XXI) Генеральной Ассамблеи, особенно в ходе второй конференции по объявлению взносов.

Мнения, выраженные представителями группы В

420. По мнению группы В, заключения и рекомендации Совета должны быть основаны главным образом на изучении Рабочей группой содержания видов деятельности ЮНИДО и поэтому группа В обратится к содержанию и порядку очередности программы работы ЮНИДО. По этой причине не сочли необходимым представлять какое-либо заявление по вопросу о финансовых ресурсах на эти виды деятельности. В любом случае этот вопрос рассматривался в связи с другими пунктами повестки дня Совета, в частности, во время общих прений.

/...

Мнения, выраженные представителем группы D

421. Совет отметил, что для успешного и эффективного выполнения возложенных на Организацию в соответствии с резолюцией 2152 (XXI) задач по оказанию содействия развивающимся странам в развитии их национальной промышленности, ЮНИДО должна обладать необходимыми ресурсами. Источником финансирования оперативной деятельности ЮНИДО должны быть прежде всего средства, имеющиеся в распоряжении ПРООН, из которых значительно большую долю, нежели в настоящее время, следует выделять на промышленное развитие.

При этом Совет считал, что ЮНИДО должна иметь большую оперативную самостоятельность в использовании ресурсов ПРООН и регулярной программы технической помощи Организации Объединенных Наций, выделяемых на цели индустриализации развивающихся стран.

422. Что касается вопроса о привлечении иностранных капиталов для целей промышленного развития развивающихся стран, то оно может производиться при условии соблюдения положения пункта 6 е) резолюции 9 (II) Совета по промышленному развитию, и ЮНИДО должна приложить свои усилия, чтобы внешнее финансирование за счет притока иностранного капитала способствовало выполнению национальных программ развития развивающихся стран и осуществлялось на приемлемых для них условиях.

423. Наряду с другими источниками финансирования деятельности ЮНИДО по содействию индустриализации развивающихся стран важное значение имеют добровольные взносы государств в фонд ЮНИДО.

424. Совет считал, что рациональное использование добровольных взносов может стать существенным источником помощи развивающимся странам в деле их промышленного развития, и отмечал принятые Директором-распорядителем меры по использованию добровольных взносов в фонд ЮНИДО на цели индустриализации развивающихся стран, в том числе на организацию курсов и проведение конференций, симпозиумов и семинаров для специалистов из развивающихся стран, подготовку исследований по различным вопросам индустриализации и т.д., и поручил ему разработать меры по эффективному использованию добровольных взносов стран в фонд ЮНИДО.

425. Большое значение Совет придавал сокращению расходов на содержание административного аппарата, которые в настоящее время являются непропорционально высокими по отношению ко всем остальным расходам Организации.

426. Совет считал, что при наборе экспертов следует уделять должное внимание удешевлению предоставляемых ими развивающимся странам услуг и, в частности, путем набора экспертов через соответствующие правительственные организации.

/...

## ГЛАВА УП. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ

### А. Будущая организация

427. Несколько делегаций повторили свое мнение о том, что пришло время для изучения будущих целей, ориентации и организации; лучше всего, чтобы такое изучение было предпринято каким-либо внешним органом экспертов или одним имеющим международную известность экспертом и представлено на рассмотрение Совета по промышленному развитию. Одна из этих делегаций подчеркнула, что Совет еще не в полной мере осуществляет свою обязанность по обеспечению Директора-распорядителя полезными руководящими принципами по программе ЮНИДО. По мнению этих делегаций, глубокое исследование, совместно с рекомендациями Совету от известных экспертов, поможет Совету в выполнении этой важной задачи. Другие делегации считали, что любое изучение должно осуществляться группой Совета. Несколько других делегаций считало, что при настоящем развитии ЮНИДО еще слишком рано проводить такое внешнее исследование. Многие делегации считали, что на данном этапе нет необходимости начинать осуществление рассматриваемого исследования и считали, что эта работа должна быть выполнена Советом по промышленному развитию.

### В. Географическое распределение сотрудников ЮНИДО категории специалистов

428. Совет рассмотрел документ ID/B/52/Rev.I по географическому распределению сотрудников ЮНИДО категории специалистов. Ряд делегаций подчеркнул важность справедливого географического распределения сотрудников ЮНИДО категории специалистов и указал, что районы Азии и Дальнего Востока, Восточной Европы, Латинской Америки и Африки все еще являются недостаточно представленными, в частности, на высших должностях Р-5 и выше, большинство которых заполнено гражданами Северной Америки и Западной Европы в ущерб другим странам. Было обращено внимание также на количественный перевес в секретариате сотрудников из стран Западной Европы и Северной Америки особенно в Отделе администрации, обслуживания конференций и хозяйственного обслуживания, а также в Отделе технического сотрудничества. Одна делегация подчеркнула, что некоторые страны, принадлежащие к этим географическим районам, тем не менее не заполняют своих квот. Одна делегация задала вопрос относительно соотношения между количеством должностей в утвержденном штатном расписании и количеством должностей, подлежащих географическому распределению. Другая делегация задала вопрос о том, какими критериями руководствуются при наборе персонала.

### С. Предложения по ускорению и улучшению процедуры набора персонала для разработки проектов

429. Совет рассмотрел документ ID/B/53 о предложениях по ускорению и улучшению процедуры набора персонала для разработки проектов.

/...

Несколько делегаций приветствовали предложение, представленное секретариатом, и подчеркнули важность скорейшего сосредоточения в Вене набора и назначения экспертов ЮНИДО по всем программам технического сотрудничества. Ряд делегаций также обратил внимание на важность привлечения кандидатов на посты экспертов через национальные учреждения по набору, поскольку сложности государственного управления часто затрудняют доступ в организацию человеку, не принадлежащему к этой организации. Одна делегация выразила мнение, что ЮНИДО должна принять на себя функции по назначению утвержденных кандидатур из всех географических районов, включая и западное полушарие. Несколько делегаций выразили свою уверенность в важности работы ЮНИДО по составлению своего собственного перечня экспертов и считают необходимым принимать во внимание огромные ресурсы технического опыта в некоторых странах, где потенциальные возможности применения экспертов для осуществления проектов ЮНИДО еще до сих пор недостаточно изучены. Было достигнуто общее согласие относительно необходимости установления более тесных контактов между службами кадров, ЮНИДО и национальными учреждениями, занимающимися подысканием и выдвижением кандидатов на посты экспертов.

430. Подчеркивая важность соответствующих каналов связи между ЮНИДО и правительствами, ряд делегаций выразил надежду, что правительства через свои постоянные миссии должны быть хорошо осведомлены о важных видах деятельности ЮНИДО.

431. В своем ответе представитель секретариата объяснил, что на секретариат ЮНИДО как на составную часть Секретариата Организации Объединенных Наций распространяются общие руководящие принципы географического распределения, которые были установлены Генеральной Ассамблеей; однако Генеральный секретарь тоже стремится обеспечить широкое представительное географическое распределение в секретариате ЮНИДО. Хотя в секретариате ЮНИДО до сих пор еще имеется некоторая диспропорция в географическом распределении, делаются усилия для исправления такого положения. Критериями для назначения персонала категории специалистов в секретариат ЮНИДО являются критерии, изложенные в пункте 3 статьи 101 Устава Организации Объединенных Наций и положения о персонале 4.4. Последнее правило и положения резолюции 2152 (XXI) Генеральной Ассамблеи, касающиеся секретариата, объясняют географическое распределение в административном Отделе и Отделе технического сотрудничества. При создании ЮНИДО и в период ее быстрого роста были важны элементы преемственности и накопленного опыта. Что касается 270 постов категории специалистов в штатном расписании на 1969 год, то положение на 31 марта было таковым, что 210 постов были заполнены сотрудниками, имеющими штатное назначение на один год или более, а 20 других постов были заполнены сотрудниками, получившими назначение на короткий срок по контрактам, менее чем на один год. Набор этих сотрудников по краткосрочным контрактам является переходной мерой, предназначенной для заполнения бреши из-за отставания

/...

в наборе сотрудников категории специалистов, чтобы помочь этим основным отделам выполнить свои обязательства по программе работы ЮНИДО. Заполнение других 18 постов находится в стадии оформления; 22 - являются вакантными, причем 9 из них приходится на языковую секцию в отделе обслуживания конференций. По состоянию на то же число было 176 сотрудников, представляющих 59 национальностей, в категории специалистов и выше на постах, заполняемых по принципу справедливого географического распределения. Единственные посты, на которые не распространяется принцип географического распределения, являются краткосрочные назначения менее, чем на один год и языковые и технические посты в области обслуживания конференций.

432. Переходя к вопросу о наборе экспертов, представитель секретариата подтвердил, что имеется намерение в возможно скором времени централизовать в Вене назначение и набор экспертов, но это является сложным и деликатным делом, требующим тщательно спланированную по времени передачу функций Службы набора экспертов по оказанию технической помощи в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций службе кадров ЮНИДО. Первый шаг в этом направлении будет сделан в 1969 году принятием основной ответственности за назначение экспертов по программе Специального промышленного обслуживания. Уже завершены мероприятия по распространению таких назначений из Вены на кандидатов в западном полушарии, а также и в других географических районах. Служба кадров уже составила начальный список кадров самостоятельных экспертов в промышленном секторе в уверенности, что экспертов для осуществления программы Специального промышленного обслуживания ввиду большой срочности, можно будет находить главным образом благодаря такому списку. В этой связи предполагается ввести две новые меры: сообщение правительствам списка приоритетных областей (существенные области деятельности) для занесения экспертов в списки; и передача каждому правительству списка его собственных экспертов, сведения о которых были включены в список ЮНИДО. Это позволит правительствам проверять точность имеющихся в распоряжении ЮНИДО данных об их кандидатах и помогать ЮНИДО пополнять список данными о вновь обнаруженных экспертах. Такая помощь секретариату будет особенно полезной, если она будет оказываться в связи со списком приоритетных областей. Способы установления более тесной связи с национальными учреждениями по набору были недавно предметом изучения, так же, как и целесообразность использования сотрудничества национальных комитетов по делам ЮНИДО для облегчения набора высококвалифицированных экспертов в мировом масштабе.

433. Директор-распорядитель заявил, что присутствие в Вене или поблизости от Вены представителей государств-членов позволяет проводить регулярные консультации и обмен информацией, которые необходимы для эффективной работы ЮНИДО. Однако секретариат должен придерживаться некоторых установленных процедур: все

/...



официальные заявки о предоставлении помощи в области оперативной деятельности ЮНИДО или проектов ПРООН должны направляться через посредство резидентов-представителей; в некоторых областях таких, как назначение экспертов и предоставление стипендий для прохождения курса обучения, секретариат был вынужден самостоятельно принимать решения, которые затем докладывались Совету, так как только Совет полномочен решать такие вопросы. Создание национальных комитетов по делам ЮНИДО должно облегчить задачу секретариата путем предоставления ему в ускоренном порядке информации о точных потребностях развивающихся стран в технической помощи.

Рассмотрение проекта резолюции о наборе экспертов

434. На 87-м заседании Совета представитель Нигерии, выступая в качестве председателя группы по контактам, внес на рассмотрение проект резолюции (ID, V, L.64, Rev. I), представленный делегациями Индии и Польши, следующего содержания:

"Совет по промышленному развитию,

признавая роль деятельности Организации Объединенных Наций по оказанию технической помощи для содействия экономическому развитию развивающихся стран,

принимая во внимание меры, уже принятые Директором-распорядителем ЮНИДО о передаче Организации функций по набору экспертов по Специальному промышленному обслуживанию,

выражая свое удовлетворение по поводу мер, принятых Директором-распорядителем ЮНИДО в целях достижения соглашения с Отделом набора кадров по программам технической помощи Управления кадров Организации Объединенных Наций по набору экспертов для проводимых ЮНИДО проектов Специального фонда и Технической помощи,

исходя из убеждения, что имеющиеся в наличии эксперты как в развитых, так и в развивающихся странах еще не использовались в полной мере,

ссылаясь на предложения, сделанные Директором-распорядителем в документе ID, V, 53,

1. предлагает Директору-распорядителю продолжать свои усилия для того, чтобы ЮНИДО расширила свое участие в деле набора экспертов для проводимых ЮНИДО проектов Специального фонда и Технической помощи;

2. предлагает далее Директору-распорядителю укреплять сотрудничество через надлежащие каналы с национальными компетентными учреждениями путем:

/...

- а) предоставления заблаговременной информации относительно ожидаемых потребностей в экспертах с возможно более подробными данными;
- б) предоставления последней информации по оформлению набора;
- с) поддержания тесных контактов по любому вопросу, которые могут потребоваться для дальнейшего ускорения этого процесса;

3. рекомендует Директору-распорядителю максимально упростить формальности, связанные с набором и назначением;

4. обращает внимание Директора-распорядителя на необходимость при заручении услугами экспертов обеспечивать их предоставление по возможности с наименьшими затратами, совместимыми с нуждами получающих помощь стран".

435. Тот же представитель указал на исправление, которое должно быть сделано в пункте 4 постановляющей части проекта резолюции.

436. Проект резолюции с внесенным в него исправлением был единогласно принят Советом (см. приложение УП, резолюция 18 (III)).

/...

ГЛАВА УШ. ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ  
И НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

А. Рассмотрение заявлений межправительственных организаций

437. На своем 79-м заседании 7 мая 1969 г. Совет по промышленному развитию единогласно согласился предоставить консультативный статус следующим межправительственным организациям в соответствии с правилом 75 Правил процедуры Совета:

- а) Организации азиатских стран по повышению производительности (ОАСПИ)
- б) Европейскому инвестиционному банку (ЕИБ)
- с) Постоянному секретариату Общего договора об экономической интеграции стран Центральной Америки (СЕНКА)

В. Рассмотрение заявлений международных неправительственных организаций

438. В соответствии с пунктом 2 процедуры предоставления консультативного статуса международным неправительственным организациям, занимающимся содействием промышленному развитию (см. документ Ю/З/МО.1), Специальный комитет в составе членов президиума Совета и Директора-распорядителя собирался 28 и 30 апреля 1969 года для рассмотрения заявлений о предоставлении консультативного статуса, содержащихся в документе Ю/З/60.

439. Специальный комитет рекомендовал, чтобы Совет в соответствии с правилом 76 своих правил процедуры принял в качестве наблюдателей следующие международные неправительственные организации:

- а) Панамериканскую Федерацию инженерных обществ (ПФИО)
- б) Всемирную Федерацию инженерных организаций (ВФИО)
- с) Союз промышленности Европейского экономического сообщества (СПЕЭС)
- д) Международный союз архитекторов (МСА)
- е) Международную Федерацию специалистов по автоматическому управлению (МФСАУ)

440. Специальный комитет отмечает, что в пунктах 37 и 55 документа Ю/З/60 наименования следующих стран должны быть изменены с тем, чтобы соответствовать тому наименованию, под которым они первоначально были приведены в заявлениях, представленных Международным союзом архитекторов и Международной федерацией специалистов по автоматическому управлению:

/...

Восточная Германия - Германская Демократическая Республика;  
Северная Корея - Кореяская Народно-Демократическая Республика;  
Северный Вьетнам - Демократическая Республика Вьетнам.

441. Специальный комитет также изучил доклад о сотрудничестве между секретариатом ЮНИДО и международными неправительственными организациями, имеющими консультативный статус при ЮНИДО (ID/B/61). Комитет проявил интерес к этому докладу, который также представляет полезную информацию о деятельности в области промышленности, проведенной в 1968 г. неправительственными организациями, имеющими консультативный статус при ЮНИДО. Комитет выразил уверенность, что тесные отношения между ЮНИДО и неправительственными организациями, связанными с ней, будут развиваться и в будущем. Вышеупомянутый доклад, который в соответствии с решением второй сессии Совета должен представляться Совету на каждой очередной сессии, является полезным инструментом, содействующим этим взаимоотношениям.

442. На своем 79-м заседании 7 мая 1969 г. Совет утвердил рекомендации Специального комитета о предоставлении консультативного статуса Всемирной Федерации инженерных организаций, Союзу промышленности Европейского экономического сообщества, Международному союзу архитекторов и Международной Федерации специалистов по автоматическому управлению.

443. Что касается Панамериканской Федерации инженерных обществ, то Совет постановил в соответствии с пунктом 7g процедуры предоставления консультативного статуса международным неправительственным организациям (см. документ ID/B/NGO.1) не предоставлять консультативный статус при ЮНИДО вышеупомянутой организации, поскольку она представлена в исполнительном комитете Всемирной Федерации инженерных организаций, которой был представлен консультативный статус на текущей сессии.

/...

ГЛАВА IX. ВКЛЮЧЕНИЕ ЭКВАТОРИАЛЬНОЙ ГВИНЕИ И СВАЗИЛЕНДА  
В СПИСОК ГОСУДАРСТВ "А", ПРИЛОЖЕННЫЙ К РЕЗО-  
ЛЮЦИИ 2152 (XXI) ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ

444. В пункте 2 резолюции 2385 (XXIII) о пересмотре списков государств, имеющих право быть членами Совета по промышленному развитию, Генеральная Ассамблея на своей двадцать третьей сессии постановила "включить в список "А", содержащийся в приложении, Экваториальную Гвинею и Свазиленд, которые недавно были приняты в члены Организации Объединенных Наций".

445. Соответственно, согласно последнему предложению пункта 4 раздел II резолюции 2152 (XXI) Генеральной Ассамблеи о создании ЮНИДО, Совет на своем 79-м заседании 7 мая 1969 года принял к сведению решение Генеральной Ассамблеи, изложенное в предыдущем пункте.

/...

ГЛАВА X. РУКОВОДЯЩИЕ УКАЗАНИЯ В ОТНОШЕНИИ ДОКУМЕНТАЦИИ  
ДЛЯ ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИИ СОВЕТА

446. После исчерпывающего обсуждения Совет по промышленному развитию принял ряд руководящих принципов в отношении документации для четвертой сессии Совета. Эти директивы были обусловлены: а) необходимостью облегчить рассмотрение документов членами Совета с тем, чтобы они могли быстрее принять решение; б) желанием сократить объем документации; и с) необходимостью представить документы членам Совета в должное время.

447. По предложению одной делегации, поддержанному многими другими, было принято решение, что секретариат должен готовить краткие отчеты примерно на трех страницах на каждый пункт повестки дня Совета. Эти краткие отчеты должны включать:

- а) краткое описание проблем, относящихся к вопросу;
- б) историю вопроса;
- с) соображения, которые послужат основой для рекомендаций или выводов, необходимых для принятия решения Советом.

448. Что касается объема документации, было принято следующее решение:

- а) Документы должны быть короче и должны излагаться в кратком виде без увеличения их стоимости за счет излишней дополнительной работы;
- б) Для улучшения и совершенствования изложения материалов и для избежания дублирования следует пользоваться системой перекрестных справок;
- с) Сводный доклад можно было бы публиковать лишь один раз в два-три года;
- д) В целях упрощения изложения материала следует больше пользоваться упрощенными таблицами и единообразной терминологией во всех документах;
- е) Следует сократить объем документов, отказавшись, в частности, от описания таких видов деятельности, как семинары и публикации.

449. В связи с составлением информационных сводок некоторые делегации предложили, чтобы эти сводки заключали в себе сведения в виде таблиц, показывающих прошлую, настоящую и предлагаемую деятельность на функциональной основе, и чтобы такие таблицы включали в себя сравнительные данные. Было высказано мнение, что это помогло бы

/...

Совету определить особенности и центр тяжести программы деятельности ЮНИДО и более точно проводить различие между деятельностью на местах и вспомогательной деятельностью.

450. Одна делегация предложила, чтобы объем документации был сокращен за счет уменьшения количества технических подробностей.

451. Что касается распространения документов, то было принято решение, что в соответствии с правилом 29 Правил процедуры Совета, документы на всех рабочих языках должны быть распространены по крайней мере за шесть недель до сессии Совета и Рабочей группы в качестве его вспомогательного органа. Совет отметил, что в этой связи были приложены большие усилия.

452. Совет поблагодарил секретариат за улучшение качества документов Совета.

/...

## ГЛАВА XI. ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИИ

453. На своем 80-м заседании 8 мая 1969 года Совет по промышленному развитию рассмотрел проект предварительной повестки дня четвертой сессии.

454. В принципе одобряя представленный проект предварительной повестки дня, Совет отметил, что некоторые из проектов резолюций, который Совет еще не рассмотрел, могут внести поправки в предварительный проект повестки дня. Соответственно была достигнута договоренность отложить окончательное решение по данному вопросу до конца сессии.

455. На своем 89-м заседании Совет окончательно рассмотрел проект предварительной повестки дня.

456. Одна делегация предложила и Совет согласился, чтобы в предварительную повестку дня был включен подпункт по вопросам, касающимся вспомогательных органов Совета. Проект предварительной повестки дня четвертой сессии с внесенными в него поправками был принят в следующей редакции:

1. Открытие сессии
2. Выборы должностных лиц
3. Утверждение повестки дня
4. Общие прения
5. Доклад Рабочей группы по программе и координации проектов
  - а) Доклад о деятельности ЮНИДО в 1969 году
  - б) Программы работы на 1970 и 1971 годы и долгосрочная программа
6. Координация деятельности системы Организации Объединенных Наций в области промышленного развития
7. Финансовые вопросы
8. Организационные вопросы:
  - а) Децентрализация
  - б) Организация секретариата
  - с) Географическое распределение сотрудников секретариата
  - д) Вопросы, относящиеся к вспомогательным органам Совета
9. Вопросы, касающиеся межправительственных и неправительственных организаций

/...



10. Предварительная повестка дня пятой сессии
11. Время и место проведения пятой сессии
12. Прочие вопросы
13. Принятие доклада четвертой сессии

/...

ГЛАВА XII. ВРЕМЯ И МЕСТО ПРОВЕДЕНИЯ ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИИ

457. Принимая во внимание, что сессия Рабочей группы и Совета не должна превышать четырех недель, Совет на своем 81-м заседании 9 мая 1969 года постановил, что его четвертая сессия состоится в Вене в течение апреля месяца. Однако Совет указал, что этот срок должен быть достаточно гибким, чтобы дать возможность Директору-распорядителю согласовать его, в случае надобности, с расписанием основных международных конференций, запланированных на это же время.

/...

ГЛАВА XIII. РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДА ТРЕТЬЕЙ СЕССИИ

458. В ходе прений Совета по проекту доклада делегации Австрии, Бельгии, Дании, Италии, Испании, Канады, Нидерландов, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов Америки, Федеративной Республики Германии, Франции, Швеции, Швейцарии и Японии отмечали с сожалением включение в него ряд пунктов, отражающих мнения, выраженные в ходе прений некоторыми делегациями по текущим политическим вопросам. Эти делегации, не высказывая своего суждения по существу данных пунктов, решительно выразили свою точку зрения, что доклад Совета должен быть посвящен вопросам, предписанным ему Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 2152 (XXI). Они, соответственно, выразили сожаление в связи с тем, что доклад отягощен ссылками на политические вопросы. По их мнению, подобная практика абсолютно нежелательна. Указанные делегации считают, что подобные вопросы ни в коей мере не входят в компетенцию Совета по промышленному развитию.

459. На своем 89-м заседании 14 мая 1969 года Совет единогласно принял сводный доклад в целом.

/...

ГЛАВА XIV. ЗАКРЫТИЕ ТРЕТЬЕЙ СЕССИИ

460. После заявлений Председателя третьей сессии, представителей различных географических групп и Директора-распорядителя Совет закрыл свою третью сессию в 2 часа ночи 15 мая 1969 года.

/...

П Р И Л О Ж Е Н И Я

ПРИЛОЖЕНИЕ I

КРАТКИЙ ОБЗОР ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ЮНИДО В 1968 ГОДУ<sup>а/</sup>

ВВЕДЕНИЕ

1. Генеральная Ассамблея в резолюции 2407 (XXIII) предлагает "Совету по промышленному развитию включить в свои будущие доклады краткое изложение деятельности Организации Объединенных Наций по промышленному развитию за предыдущий год".
2. Секретариат ЮНИДО обеспечил и представил Совету на его третьей сессии информацию о деятельности Организации в 1968 году, включая информацию о деятельности Бюро по связи в Нью-Йорке, которое поддерживает контакты с Секретариатом Организации Объединенных Наций, в частности с ПРООН, другими международными организациями и организациями, учреждениями и отдельными лицами, интересующимися проблемами индустриализации, которые размещаются в Канаде и Соединенных Штатах Америки.
3. Краткий обзор деятельности ЮНИДО в 1968 году состоит из трех частей: часть первая охватывает деятельность на местах: часть вторая - вспомогательную деятельность (совещания, семинары, исследования и т.п.) и часть третья - прочую деятельность организации.

ЧАСТЬ ПЕРВАЯ: ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ НА МЕСТАХ

4. Краткий обзор деятельности ЮНИДО в этой области производится по программам технической помощи, по районам и группам деятельности, за которыми следуют программы стипендий и промышленных советников.

Краткий обзор деятельности по программам

Общие замечания

5. С 1 июля 1967 года ЮНИДО приняла на себя оперативную ответственность за проекты промышленного развития, финансируемые по компонентам Специального фонда и Технической помощи ПРООН. Начиная с этого момента, ПРООН назначила ЮНИДО в качестве участвующего учреждения - исполнителя по проектам, входящим в сферу ее компетенции. В дополнение к этому, ЮНИДО отвечала за исполнение проектов,

а/ Совет утвердил без обсуждения краткий обзор деятельности ЮНИДО в 1968 году, учитывая тот факт, что замечания по работе ЮНИДО в 1968 году и в 1969 году излагаются в докладе Совета.

финансируемых по Регулярной программе технической помощи Организации Объединенных Наций и по программе Специального промышленного обслуживания.

6. Наличные ресурсы и обязательства по различным программам приводятся ниже в таблице I.

#### ПРООН/СФ

7. В качестве участвующего учреждения - исполнителя ПРООН, ЮНИДО занимается выполнением двадцати пяти долгосрочных предынвестиционных проектов, финансируемых по компоненту ПРООН/СФ. Общая стоимость этих проектов составляет 58,6 млн. долл., из которых 35,6 млн. долл. составляют взносы правительств, а остаток в 23,0 млн. долл. представляет ассигнования ПРООН. В дополнение к этому ЮНИДО принимает участие в осуществлении десяти проектов совместно с МОТ, ФАО, ЮНЕСКО и Организацией Объединенных Наций.

8. Плановая стоимость на 1968 год проектов Специального фонда, осуществленных ЮНИДО, достигла суммы в 3 561 382 долл. Фактические расходы часто определяются внешними факторами, такими как готовность и способность стран, которым предоставляется помощь, внести свою собственную долю в проекты. Фактические расходы на 1968 год достигли суммы в 2 729 900 долларов.

#### ПРООН/ТП

9. Проекты, осуществлявшиеся в 1968 году по компоненту ПРООН/ТП, подпадают под двухгодичную программу 1967/1968 гг., выраженную ЮНИДО в 1966 году. Первоначальные ассигнования составляли сумму в 5,1 млн. долларов, из которых сумма в 1 887 500 долларов приходилась на проекты, осуществленные к 31 декабря 1967 года. Стоимость проектов, намеченных к осуществлению в 1968 году, была запланирована в размере 3 125 813 долл. Фактические расходы составили 3 090 366 долларов.

10. С января 1969 года вступила в силу новая процедура непрерывного составления программ. Правительства представляют заявки о помощи тогда, когда в этом возникает необходимость в рамках контрольных цифр финансовых ассигнований ПРООН для данной страны. Такие заявки осуществляются немедленно после утверждения.

/...

### Регулярная программа

11. Общий объем Регулярной программы технической помощи Организации Объединенных Наций на 1968 год составил 6,4 млн. долл., из которых доля ЮНИДО равнялась 991 400 долларов. Расходы на осуществление проектов по этой программе в 1968 году составляли 987 441 доллар.

### Специальное промышленное обслуживание

12. Ресурсы, официально обещанные по этой программе, составляли на конец 1968 г. 8 407 251 доллар. Кумулятивная стоимость проектов, утвержденных по программе Специального промышленного обслуживания, достигла суммы в 4 768 485 долларов; помимо этого проекты на сумму в 1 127 500 долларов были утверждены ЮНИДО и переданы ПРООН на согласование. Дополнительно ЮНИДО обрабатывает заявки приблизительно на сумму в 600 000 долларов.

### Целевые фонды

13. В дополнение к упомянутым выше программам Технической помощи, ЮНИДО обеспечила консультации и услуги экспертов ряду стран, внесших для этой цели средства в Организацию Объединенных Наций. Стоимость программы целевых фондов составила в 1968 году 863 633 долл., из которых сумма в 761 140 долл. была использована к концу года.

/...

Таблица I

Наличные средства и обязательства по различным программам 1967 и 1968 гг.

(в долларах США)

	1967 г.		1968 г.	
	Средства	Обязательства	Средства	Обязательства
Регулярная программа	1 049 000	952 780	991 400	987 441
ПРООН/ТП	2 435 800 <sup>a/</sup>	1 887 500	3 125 813	3 090 336
ПРООН/СФ	3 144 936	1 712 400	3 561 382 <sup>b/</sup>	2 729 900 <sup>c/</sup>
Специальное промышленное обслуживание <sup>d/</sup>	2 951 785	598 153	4 768 485 <sup>e/</sup>	2 076 783

<sup>a/</sup> В конце 1967 года имелся неизрасходованный остаток в сумме 548 300 долларов, перенесенный на 1968 год.

<sup>b/</sup> Предельная сумма ежегодных расходов, используемая в зависимости от имеющихся в наличии средств. Эта предельная сумма подсчитывается в начале каждого года по каждому оперативному проекту, принимая во внимание график осуществления, установленный в плане проведения проекта.

<sup>c/</sup> Эта цифра включает только действительные расходы по проектам Специального фонда. Дополнительные обязательства, непогашенные на 31 декабря 1968 года составляли сумму в 1 394 519 долларов.

<sup>d/</sup> Кумулятивные цифры с начала деятельности по программе.

<sup>e/</sup> Стоимость утвержденной программы в сравнении с общими вкладами по целевым фондам Специального промышленного обслуживания, которая составляла суммы в 7 257 251 и 8 407 251 долларов на конец 1967 и 1968 гг. соответственно (кумулятивные цифры).

Краткий обзор по районам

14. Географическое распределение технической помощи ЮНИДО по всем программам делалось в соответствии с образцом предыдущих лет, где на Африку приходилось 33,9 процента, на страны Америки - 18,94 процента, Азии и Дальнего Востока - 30,93 процента, Европу и Ближний Восток - 16,23 процента общей стоимости программы. Стоимость деятельности ЮНИДО по техническому сотрудничеству по районам приводится ниже в таблице 2.

/...



## Африка

15. Тридцать пять стран в Африке запросили и получили помощь в двадцати областях, относящихся к созданию и содействию промышленным предприятиям. Помощь предоставлялась также различным учреждениям и центрам промышленного развития. Через посредство Программы предоставления оперативного, управленческого и административного персонала (ОПЕКС), ЮНИДО предоставляла консультации по управлению существующим промышленным предприятиям и оказывала помощь в реконструкции некоторых отраслей промышленности. В течение 1968 года около 136 экспертов работало в этой области и расходы по различным программам составили около 3,5 млн. долларов. Число проектов ПРООН/СФ, в которых ЮНИДО является участвующим учреждением-исполнителем, увеличилось с 1966 года. В течение 1968 года в этом районе насчитывалось одиннадцать проектов ЮНИДО/ПРООН/СФ.

16. Регулярная программа и компонент ПРООН/ТП не продемонстрировали пока роста, соразмерного росту компонента ПРООН/СФ, что, в основном, явилось результатом недостатка средств, имеющихся в распоряжении ЮНИДО. Большая часть потребности в промышленном развитии была удовлетворена по заявкам, финансируемым по фондам Специального промышленного обслуживания, что обеспечило, таким образом, африканским странам своевременную краткосрочную помощь в услугах экспертов, не имеющуюся по другим программам.

17. Среди более развитых африканских стран наблюдается тенденция в направлении увеличения специализации и это отразилось в заявках на услуги экспертов и консультантов. В течение 1968 г. поддерживалось тесное сотрудничество с ЭКА и другими региональными органами в Африке.

## Страны Америки

18. Около двадцати двух стран этого района получило помощь в течение 1968 г. Техническая помощь была предоставлена по двенадцати отраслям промышленности, для чего потребовались услуги восьмидесяти одного эксперта и консультанта, стоимость услуг которых по всем программам составила около 2 млн. долларов. Кроме того, была предоставлена помощь целому ряду учреждений.

19. По сравнению с предыдущими годами в 1968 г. увеличился объем технической помощи. Ряду стран этого района была оказана помощь в создании новых национальных и региональных центров технических исследований или в укреплении уже существующих центров. Особое внимание уделялось пищеобрабатывающей промышленности и текстильной промышленности, так как в ряде стран эти отрасли промышленности испытывают трудности ввиду использования устарелого оборудования и недостатка в квалифицированном персонале. Наблюдается ясно выраженная тенденция к более специализированным заявкам об оказании помощи от стран с высокоразвитой промышленностью.

/...

### Азия и Дальний Восток

20. Двадцать две страны в Азии и на Дальнем Востоке получили помощь экспертов ЮНИДО в 1968 году; было утверждено 188 проектов, которые в настоящее время успешно осуществляются по сравнению со 140 проектами на 31 декабря 1967 года. В течение 1968 г. 136 экспертов были утверждены правительствами или уже начали выполнять свою деятельность на местах, или уже закончили выполнение своих заданий. Кроме того, приблизительно 50 новых проектов находятся в различной стадии подготовки. Стоимость технической помощи всем странам в этом районе составляет приблизительно 3,2 млн. долларов.

21. Хотя заявки правительств на новые проекты по программе Специального промышленного обслуживания продолжают поступать в возрастающем количестве, ряд стран еще не воспользовался полностью возможностями, предоставляемыми этой программой. Как и в других районах, заявки от стран с более развитой промышленностью относятся к ряду специализированных областей. Еще более усилилось сотрудничество с региональными учреждениями, такими как ЭКАДВ, Азиатский банк развития.

### Европа и Ближний Восток

22. Объем технической помощи, оказываемой ЮНИДО странам Европы и Ближнего Востока в течение 1968 г. увеличился и составляет 1,7 млн. долларов. В деятельности ЮНИДО в этом районе появилась новая тенденция, а именно: увеличение потребности в технической помощи и возрастающая степень усовершенствования такой помощи.

23. Помощь европейским странам осуществлялась, в основном, в виде предоставления стипендий и направления высококвалифицированных экспертов, работающих по краткосрочным контрактам - при этом основная часть технической помощи осуществлялась по программе Специального промышленного обслуживания. В то время как стипендиаты из европейских стран представляют основную часть программы ЮНИДО, страны этого района также выступают в качестве принимающих стран по подготовке стипендиатов из других районов.

24. По сравнению с предыдущими годами, программа для стран Ближнего Востока на 1968 год отражает постепенный отказ от предоставления услуг светников, работающих по долгосрочным контрактам, и повышение спроса на специалистов в конкретных областях промышленности, работающих по контрактам средней продолжительности. Это явилось результатом предшествующей деятельности Организации Объединенных Наций в этих странах, которая привела к накоплению ряда исследований технико-экономической целесообразности и составлению технико-экономических обзоров, изучаемых в настоящее время с целью выполнения наиболее многообещающих проектов. Число заявок на предоставление стипендий странам Ближнего Востока не увеличилось из-за трудностей в подборе подходящих кандидатов.

/...

Таблица 2

Положение с выполнением обязательств по техни-  
ческой помощи ЮНИДО, по районам

(в долларах США)

	<u>Регулярная программа</u>	<u>ПРООН/ТП<sup>a/</sup></u>	<u>ПРООН/СФ<sup>b/</sup></u>	<u>Специальное промышленное обслуживание</u>
<u>Африка</u>				
Проекты по странам	177 119	414 069	678 183	2 201 975
Региональные проекты	81 162	-	70 293	32 910
Итого	258 281	414 069	748 476	2 234 885
<u>Страны Америки</u>				
Проекты по странам	33 621	618 290	344 070	873 750
Региональные проекты	84 614	47 071	268 188	44 500
Итого	118 235	665 361	612 258	918 250
<u>Азия/Дальний Восток</u>				
Проекты по странам	62 464	1 043 895	723 529	1 012 260
Региональные проекты	93 176	10 000	-	20 200
Итого	155 640	1 053 895	723 529	1 032 460
<u>Европа/Ближний Восток</u>				
Проекты по странам	53 930	481 116	645 637	446 090
Региональные проекты	29 018	-	-	2 000
Итого	82 948	481 116	645 637	448 090
<u>Межрегиональные</u>	372 337	475 895	-	134 800
<b>ОБЩИЙ ИТОГ</b>	<b>987 441</b>	<b>3 090 336</b>	<b>2 729 900</b>	<b>4 768 485</b>

a/ Эти цифры включают непредвиденные расходы

b/ Эти цифры исключают непогашенные обязательства, которые на 31 декабря 1968 г. составляли 1 394 519 долларов США.

/...

Краткий обзор по группам деятельности

25. Как уже указывалось, запланированная деятельность ЮНИДО делится на пятнадцать групп, перечисленных ниже в таблице 3, в которой также приводится распределение технической помощи, предоставляемой в области промышленности, с разбивкой по группам деятельности. Основной областью оказания помощи является промышленное программирование и проекты (группа I2), затем промышленные исследования, стандартизация и контроль за качеством, промышленная информация (группа 8) и химические, нефтехимические, синтетические продукты, инсектициды и пестициды, фармацевтические препараты и другие, связанные с ними отрасли промышленности (группа 4). Эти цифры не совсем соответствуют действительности в результате того, что районы, где сосредоточены проекты ПРООН/СФ, находятся в более благоприятных условиях, поскольку на осуществление проектов были сделаны большие затраты.

Таблица 3

Распределение технической помощи в области промышленности по группам деятельности

<u>Группа деятельности</u>	<u>Процентное отношение к общей сумме средств</u>	
<u>Отдел промышленной технологии</u>		
I	Машиностроительная и электротехническая промышленность	11,0
2	Металлургическая промышленность	2,0
3	Строительная промышленность и строительные материалы	2,3
4	Химические, нефтехимические и синтетические продукты, инсектициды, пестициды, фармацевтические препараты и другие, связанные с ними отрасли промышленности	13,6
5	Промышленность по производству удобрений	5,5
6	Легкая промышленность	4,2
<hr/>		
	Всего	38,6

/...

Отдел промышленного обслуживания и учреждений

7	Промышленное законодательство, патенты и лицензии	0,1
8	Промышленные исследования, стандартизация и контроль за качеством, промышленная информация	18,0
9	Консультативное обслуживание промышленности и организационный и административный аппарат для промышленного развития	0,1
10	Управление промышленностью и подготовка кадров для промышленности	8,1
11	Особые проблемы и учреждения для мелкой промышленности, включая промышленные хозяйства	10,4
<hr/>		
Всего		36,7

Отдел промышленной политики и программирования

12	Промышленное программирование и проекты	22,0
13	Промышленная политика и финансирование промышленности	2,4
14	Поощрение экспорта готовых изделий и полуфабрикатов	0,3
<hr/>		
Всего		24,7
ИТОГО		100,0

Стипендии

26. В 1968 г., еще до окончательного принятия штаб-квартирой ЮНИДО функций управления программой предоставления стипендий, ЮНИДО провела ряд временных мероприятий по предоставлению стипендий. По состоянию на 31 декабря 1968 г. было учреждено 328 индивидуальных стипендий. Было получено 279 кандидатур. На 49 утвержденных стипендий кандидатов намечено не было.

27. В таблице 4 приводится краткое изложение положения в 1968 году.

/...

Таблица 4

Стипендия 1968 г. по состоянию на 31 декабря  
1968 г. по географическим районам, из которых  
прибыли стипендиаты<sup>а/</sup>  
(в человеко-месяцах)

	<u>Посты, утвержденные</u> <u>по программе 1968 г.</u>	<u>Число полученных канди-</u> <u>датур по состоянию на</u> <u>31 декабря 1968 г.</u>
Африка	66/281	41/133
Азия/Дальний Восток	59/427	46/306
Европа	158/604	158/604
Ближний Восток	26/121	18/80
Страны Америки	19/119	16/96
	<hr/>	<hr/>
Итого	328/1552 =====	279/1219 =====

а/ Эти цифры относятся к индивидуальным стипендиям и не включают стипендии, предоставленные для участия в региональных и межрегиональных семинарах и в программах подготовки на производстве.

Советники по промышленному развитию на местах

28. Деятельность советников по промышленному развитию на местах, начатая ЮНИДО и ПРООН во второй половине 1967 года, была направлена на укрепление связей ЮНИДО с деятельностью на местах. Эти советники на местах в сотрудничестве с представителями ПРООН оказывали помощь различным правительствам в разработке их программ технической помощи. В частности, они помогли правительствам в составлении проектов по программе ПРООН/ТП в 1969-1972 гг. и ряда заявок по программе Специального промышленного обслуживания. Советники на местах также поддерживали связь с региональными экономическими комиссиями и ЮНЕСКО и представляли ЮНИДО на совещаниях региональных экономических комиссий и других региональных совещаниях. После утверждения Советом управляющих ПРООН финансирования этих постов советников, в конце 1968 года в ПРООН был представлен ряд кандидатур на эти посты в четырех районах. После замещения этих постов в 1969 году общее количество советников на местах составит десять.

/...

ЧАСТЬ ВТОРАЯ: ВСПОМОГАТЕЛЬНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

29. Вспомогательная деятельность кратко приводится в следующих таблицах. В таблице 5 содержится распределение расходов в 1968 г. на вспомогательную деятельность, по источникам финансирования. В таблице 6 содержится список совещаний, семинаров и т.д. и список проектов исследований и изысканий; в таблице 7 приводится программа публикаций на 1968 год.

Таблица 5

Расходы на вспомогательную деятельность в  
1968 г.

(в долларах)

	Группы экспертов, семинары, подготовка на производстве и практические занятия		Консультанты	
	Ассигнова- ния	Окончательные обязательства	Ассигнова- ния	Окончательные обязательства
Бюджет ЮНИЦО	67 000	69 393	388 000	344 567
Регулярная про- грамма	272 980	260 033		
ПРООН/ТП	536 726	485 894		
Итого	876 706	815 320	388 000	344 567

30. Всего в 1968 году ЮНИЦО организовала двадцать пять совещаний по четырнадцати группам деятельности, которые проводятся ниже, и участвовала в двадцати восьми совещаниях, проведенных другими организациями и институтами.

/...

Таблица 6

Краткий перечень состоявшихся в 1968 году заседаний групп экспертов, семинаров, групповой подготовки и практических занятий и других совещаний, а также перечень проектов, осуществленных в 1968 году в области исследований и изысканий

а) Организованные ЮНИДО

ПРОМЫШЛЕННАЯ ТЕХНОЛОГИЯ (группы I-6)

<u>Группа деятельности</u>	<u>Число совещаний</u>	<u>Место</u>	<u>Число проектов исследований и изысканий</u>
I	I	Вена	I5
2	I	Москва	IO
3	2	Копенгаген Москва	8
4	3	Рим Вена Вена	I5
5	I	Вена	3
6	2	Бурса (Турция) Новый Сад (Югославия)	6

ПРОМЫШЛЕННОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УЧРЕЖДЕНИЯ (группы 7-II)

7	-	-	I
8	-	-	8
9	-	-	5
IO	7	Грезик (Индонезия) Дания Чехословакия Швеция СССР Польша Япония	3
II	I	Бейрут (Ливан)	33

/...



ПРОМЫШЛЕННАЯ ПОЛИТИКА И ПРОГРАММИРОВАНИЕ (группы I2-I5)

<u>Группа деятельности</u>	<u>Число совещаний</u>	<u>Место</u>	<u>Число проектов исследований и изысканий</u>
I2	2	Минск Вена	I9
I3	3	Нью-Йорк Карачи Вена	I4
I4	2	Загреб Рим	I4
I5	-	-	5
Общее число совещаний	<u>25</u>	Общее число проектов	<u>I59</u>

Таблица 7

Публикации ЮНИДО за 1968 год

- а) Отдел промышленной технологии (группы I-6) 15 публикаций

Из пятнадцати публикаций, подготовленных этим отделом, пять относятся к различным отраслям промышленности по производству удобрений. Две публикации посвящены нефтехимической и пищевой промышленности и одна посвящена текстильной промышленности, остальные представляют собой доклады о различных симпозиумах и совещаниях групп экспертов.

- б) Отдел промышленного обслуживания и учреждений (группы 7-II) 8 публикаций

Публикации этого отдела, в основном, являются продолжением издания the Industrial Research and Development News и сборник по подготовке кадров для промышленности.

- с) Отдел промышленной политики и программирования (группы I2-I5) 8 публикаций

Кроме публикаций Industrialization and Productivity Bulletin, отдел продолжал публиковать сборник по промышленному планированию и программированию и по составлению и оценке проектов.

/...

ЧАСТЬ ТРЕТЬЯ: ДРУГИЕ ВИДЫ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

31. Приводимые ниже сводки предназначены для того, чтобы осветить некоторые особенности деятельности ЮНИДО, включая деятельность в административной области.

Мероприятия в результате проведения Международного Симпозиума по промышленному развитию, Афины, 1967 г. - Труды Симпозиума

32. В течение года велась подготовка к изданию трудов Афинского симпозиума в виде отдельных монографий, каждая из которых посвящалась отдельному подпункту повестки дня. Подготовка монографий осуществляется частично сотрудниками ЮНИДО, частично приглашенными со стороны консультантами под руководством и наблюдением секретариата ЮНИДО. Ожидается, что публикация монографий будет закончена в 1969 году.

Сотрудничество со специализированными учреждениями, региональными экономическими комиссиями и другими организациями

33. С МОТ и ЮНЕСКО было достигнуто соглашение о сотрудничестве и координации деятельности в ряде областей, представляющих общий интерес. Обсуждается заключение подобного соглашения с ФАО и ожидается, что оно будет оформлено в течение 1969 года. Ведется обмен мнениями с ВОЗ в целях создания программ совместных действий.

34. Переговоры с ЭКА, ЭКЕ, ЭКЛА и ЮНЕСОБ привели к установлению взаимопонимания по вопросам сотрудничества в области промышленности, включая совместное осуществление проектов. В настоящее время осуществляются такие же переговоры с ЭКАДВ.

35. Между ЮНИДО, ЮНКТАД и Международным торговым центром ЮНКТАД/ГАТТ было установлено сотрудничество в области поощрения экспорта готовых изделий, в которой деятельность заинтересованных организаций взаимно дополняется.

36. В рамках программы оказания помощи региональным и субрегиональным группам развивающихся стран, между Общей африкано-малагасийской организацией (ОКАМ) и ЮНИДО было достигнуто соглашение о принципах и процедурах сотрудничества по оказанию технической помощи, предоставляемой ОКАМ со стороны ЮНИДО по конкретным проектам и по другим формам сотрудничества, направленного на содействие промышленному развитию. ЮНИДО также оказывает помощь странам Магриба по созданию и вводу в действие центра промышленных исследований.

37. В соответствии с рекомендацией, принятой Международным симпозиумом по промышленному развитию, состоявшимся в Афинах (ноябрь-декабрь 1967 г.), ряд государств-членов ЮНИДО создал национальные комитеты по делам ЮНИДО. С этими национальными комитетами поддерживается тесный контакт в целях оказания им помощи в деле

/...

осуществления их уставных функций в области промышленного развития.

38. Был получен ряд заявок от межправительственных и международных неправительственных организаций с просьбой о предоставлении им консультативного статуса при ЮНИДО; эти заявки были представлены Совету на рассмотрение. Сотрудничество с международными неправительственными организациями, ассоциированными с ЮНИДО, выразалось, в частности, в обмене информацией, в консультациях по программе работы ЮНИДО и во взаимном участии в совещаниях, организованных ЮНИДО или международными неправительственными организациями.

#### Второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций

39. ЮНИДО сотрудничала с Комитетом по планированию развития и Центром планирования, проектировок и политики в целях развития в подготовительной работе ко второму Десятилетию развития, в частности, в отношении разработки плановых заданий по различным промышленным секторам. В этой связи ЮНИДО также приступила к проведению ряда эмпирических исследований по отдельным промышленным секторам. Для обеспечения координации поддерживались контакты с региональными экономическими комиссиями и заинтересованными специализированными учреждениями и, в частности, с МОТ и ФЛО.

#### Программы ЮНИДО - подготовка экспертов; ремонт и содержание оборудования; поощрение промышленных инвестиций

40. В результате успеха мероприятий по подготовке на предприятиях руководящих кадров из развивающихся стран были приняты меры к созданию программ подготовки кадров на предприятиях в некоторых промышленных отраслях; эти программы должны в то же самое время послужить главными точками соприкосновения между развивающимися и развитыми странами в каждой конкретной отрасли промышленности. В 1968 г. ЮНИДО начала переговоры о разработке ряда программ в рамках Специального фонда, а именно, по электронике, автомобилестроению, текстильной промышленности и электротехнической промышленности.

41. В сентябре 1968 г. ЮНИДО начала долгосрочную программу по усовершенствованию ремонта и содержания оборудования в развивающихся странах. Были проведены мероприятия по разработке в 1969 г. целого ряда опытно-показательных проектов в отдельных странах различных районов. Эти проекты состояли в определении порядка очередности различных мероприятий и примерных размеров требующихся ресурсов и должны привести к проведению более широкой программы в 1970 году.

42. ЮНИДО разрабатывает широкую поощрительную программу для стимулирования притока как местных, так и иностранных ресурсов в промышленные предприятия развивающихся стран. Помимо технической помощи, предоставляемой в этой области ряду развивающихся стран, ЮНИДО

/...

провела в 1968 г. специальную учебную программу в области методов поощрения инвестиций и промышленного банковского кредита для граждан развивающихся стран.

Добровольные взносы - конференция по объяснению взносов

43. Первая конференция Организации Объединенных Наций по объявлению взносов в ЮНИДО, состоявшаяся в центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке 4 декабря 1968 г., была проведена в соответствии с положениями резолюции 2152 (XXI) Генеральной Ассамблеи. На конференции сорок пять правительств сделали общий взнос в сумме 1 666 358 долл. на деятельность ЮНИДО в 1969 году. На этой же конференции правительство Федеративной Республики Германии объявило о взносе на сумму 1 000 000 долл. для программы Специального промышленного обслуживания. Кроме того, ряд представителей заявил, что их правительства объявят взносы позднее.

Осуществление ЮНИДО проектов ПРООН

44. Размер доли промышленности в ПРООН явился предметом различных замечаний делегаций на второй сессии Совета по промышленному развитию, а затем этот вопрос обсуждался на шестой сессии Совета управляющих ПРООН (1968 г.), на которой некоторые делегации высказались за увеличение вклада ПРООН в промышленность, в частности, в некоторые конкретные области.

45. Процентная доля выполнения вместе с имеющимися средствами и обязательствами, принятыми ЮНИДО по компонентам Специального фонда и Технической помощи, составляет:

Средства в долл.	<u>1967 г.</u>		Процентная доля выпол- нения	<u>1968 г.</u>		Процентная доля выпол- нения
	Средства в долл.	Обязательства в долл.		Средства в долл.	Обязательств- ва в долл.	
ПРООН/ТП						
2 435 800	1 887 500		77,5	3 125 813	3 090 336	98,9
ПРООН/СФ						
3 144 936	1 712 400		54,5	3 561 382	2 729 900	76,7

46. Первый обзор ПРООН для ЮНИДО, касающийся оперативной программы ЮНИДО, финансируемый за счет средств ПРООН, был посвящен рассмотрению проектов ПРООН/СФ и проблем представления докладов и оценки.

/...

47. Необходимость оценки программ технического сотрудничества и результатов, достигнутых в связи с мероприятиями по осуществлению проектов и деятельности по их продолжению, особо подчеркивалась на второй сессии Совета по промышленному развитию, а также была предметом недавней резолюции (I364 (XLVI)), принятой Экономическим и Социальным Советом, и доклада Административного комитета по координации Совету на его сорок пятой сессии <sup>b/</sup>. В течение 1968 г. в отделе технического сотрудничества была создана специальная секция с целью систематической оценки деятельности ЮНИДО, обращая особое внимание на программы деятельности на местах. Дополнительно к деятельности штаб-квартиры по оценке программ в 1968 г. ЮНИДО предполагает создать аппарат для оценки деятельности на местах, что обеспечит регулярное и постоянное поступление информации с мест.

48. В целях ускорения набора и назначения экспертов ЮНИДО вне западного полушария с 1 января 1969 г. в ЮНИДО была создана группа набора кадров для технической помощи. Одновременно была начата работа по составлению в Вене списка резервных кандидатов на посты экспертов ЮНИДО. Также исследовалась возможность заключения договорных соглашений между промышленными предприятиями и учреждениями по обеспечению экспертов для проектов ЮНИДО и, в частности, по программе Специального промышленного обслуживания.

#### Общественная информация

49. Служба общественной информации работала в тесном сотрудничестве с Программой развития Организации Объединенных Наций и Отделом технического сотрудничества в области использования информационных методов и материалов для повышения эффективности и преемственности проектов на местном уровне. Служба общественной информации также приступила к использованию средств массовой информации для освещения работы ЮНИДО. Она оказывала помощь в обслуживании совещаний Организации Объединенных Наций, поддерживала связь с австрийскими властями и информационными средствами и осуществляла сотрудничество с основными группами и учреждениями.

#### Административная деятельность

50. На 1 января 1968 г. имелось 78 вакантных постов категории специалистов и 100 постов категории общего обслуживания. К концу 1968 г. было заполнено более половины свободных постов категории специалистов, и были подобраны кандидаты почти на все оставшиеся свободные посты. В течение года основная ответственность за набор

---

<sup>b/</sup> См. официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок пятая сессия, приложение, пункт 23 повестки дня, документ E/4486/Add.1, приложение VII.

/...

персонала категории специалистов была перенесена из Центральных учреждений Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке в Вену.

51. Другие виды деятельности по обеспечению персонала ЮНИДО включали разработку, совместно с МАГАТЭ, общей политики страхования, включающей групповое медицинское страхование и групповое страхование жизни. Были созданы языковые классы с подготовкой на трех уровнях по пяти языкам (английский, французский, испанский, русский и немецкий). В результате обследований стоимости жизни Вена была отнесена к классу I<sup>c</sup> с соответствующим пересмотром в сторону повышения местных тарифов заработной платы для персонала категории общего обслуживания и категории технического обслуживания. В марте 1968 г. был создан Совет персонала ЮНИДО и был учрежден Совместный Консультативный комитет ЮНИДО для предоставления консультаций Директору-распорядителю по вопросам кадровой политики и культурно-бытовым вопросам персонала.

52. Быстрый рост ЮНИДО отразился в занятии первых двух крупнопанельных зданий в течение 1968 г., а также в расширении всех областей общего обслуживания. В течение года правительство Австрии продолжало, как и в прошлом, осуществлять полное сотрудничество по обеспечению дополнительных служебных помещений. Дополнительные служебные помещения будут предоставлены правительством Австрии в 1969 г. для удовлетворения все возрастающих потребностей до завершения строительства постоянной штаб-квартиры в районе Донаупарк.

---

c/ Увеличение приблизительно на 4,5 процента заработной платы персонала категории специалистов.

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ II

СПИСОК УЧАСТНИКОВ

ЧЛЕНЫ СОВЕТА ПО ПРОМЫШЛЕННОМУ РАЗВИТИЮ

Австрия

Представители

Г-жа Эрна Зайлер, директор и начальник отдела по оказанию помощи развивающимся странам, Федеральное министерство иностранных дел

Г-н Эгон Либш, советник, Федеральное министерство иностранных дел

Заместитель представителя

Г-н Адольф Куэн, атташе, Федеральное министерство иностранных дел

Советники

Г-н Георг Цук, директор, Федеральная канцелярия

Г-н Рудольф Виленпарт, директор, Федеральное министерство торговли и промышленности

Г-н Иоганнес Потоцник, Федеральное министерство торговли и промышленности

Г-н Леопольд Яниш, директор, Федеральное министерство транспорта и национализированных предприятий

Г-н Бодо Беелиц, заместитель директора, Федеральное министерство транспорта и национализированных предприятий

Г-н Герберт Фальк, заместитель директора, Федеральное министерство транспорта и национализированных предприятий

Г-н Леопольд Вальцер, директор, Федеральное министерство сельского и лесного хозяйства

Г-н Герман Хольфельд, Федеральная торговая палата

Г-н Фридрих Бауяр, советник, Федеральное министерство иностранных дел

/...

Г-жа Хельга Винклер, второй секретарь, Федеральное министерство иностранных дел

Г-н Петер Мозер, атташе, Федеральное министерство иностранных дел

Аргентина

Представитель

Г-н Карлос Ортис де Росас, посол Аргентины в Австрии, постоянный представитель при ЮНИДО

Заместители представителя

Г-н Фернандо Лерена, чрезвычайный и полномочный посланник

Г-н Карлос Р. Лакруа, первый секретарь, посольство Аргентины в Вене, заместитель постоянного представителя при ЮНИДО

Бельгия

Представитель

Г-н П.А.Фортонн, посол, постоянный представитель Бельгии на международных экономических конференциях

Заместители представителя

Г-н Р. Дельво, советник, постоянное представительство Бельгии на международных экономических конференциях

Г-н Ж. Даво, советник, посольство Бельгии в Вене

Г-н Р. Пьетерс, директор, Департамент многосторонних организаций

Г-н В. Битремье, директор-администратор, отдел сотрудничества в целях развития

Берег Слоновой Кости

Представители

Г-н М. Диавара, министр планирования

Г-н Бение Ниупин, постоянный представитель при ЮНИДО

/...



Заместители представителей

Г-н Абу Думбиа, директор промышленного развития, министерство планирования

Г-н Сиби Гбехо, генеральный директор, отдел по содействию развитию промышленности Берега Слоновой Кости

Г-н Коне Пенавелефа, министерство экономических и финансовых вопросов

Болгария

Представитель

Г-н Тену Петров, посол, начальник экономического департамента, министерство иностранных дел

Заместитель представителя

Г-н Бюбан Стоянов, посол Болгарии в Австрии, постоянный представитель Народной Республики Болгарии при ЮНИДО

Советники

Г-н Христо Даренков, советник, посольство Болгарии в Вене, заместитель представителя Болгарии при ЮНИДО

Г-н Антон Бобанов, советник, комиссия по экономическому, научному и техническому сотрудничеству, Совет министров

Г-н Иван Даскалов, третий секретарь, министерство иностранных дел

Бразилия

Представитель

Г-н Алуисио Регис Биттенкур, посол Бразилии в Австрии, постоянный представитель при ЮНИДО

Заместители представителя

Г-н Рональд Лесли М.Смол, советник, посольство Бразилии в Праге

Г-н Луис Антонио Хардим Гальярди, второй секретарь, посольство Бразилии в Вене, заместитель постоянного представителя при ЮНИДО

/...

Верхняя Вольта

Представитель

Г-н Пьер Илбудо, посол Верхней Вольты в Бонне

Заместители представителя

Г-н Хьясинте Уэдраого, директор отдела промышленного развития

Г-н Бартелеми Забре, помощник администратора, ответственный за планирование исследований, управление планирования, министерство планирования

Г-н Эмануэль Зонго, торговый советник, посольство Верхней Вольты в Париже

Советники

Г-н Бруно Бухвайзер, генеральный консул Верхней Вольты в Вене

Г-н Франц Мадль, консул Верхней Вольты в Вене

Гана

Представитель

Г-н К.Б.Асенте, посол Ганы в Австрии и Швейцарии, постоянный представитель при ЮНИЦО

Заместители представителя

Г-н К.Виафе-Аннор, заместитель начальника отдела по содействию промышленному развитию, министерство промышленности

Г-н Х.К.Йомекпе, постоянное представительство Ганы, Женева

Гвинея

Представители

Г-н Абдуллайе Диума Диалло, директор, управление планирования проектов

Г-н Секу Топ, торговый атташе, посольство Гвинеи в Бонне

/...

Дания

Представитель

Г-н Аксел Христиансен, посол Дании в Австрии, постоянный представитель Дании при ЮНИДО

Заместители представителя

Г-н В.Понтопидан, помощник начальника отдела, министерство иностранных дел

Г-н П.Негели, помощник начальника отдела, министерство торговли

Г-н Виганд Лозе, советник, посольство Дании в Вене

Г-н Кай Гад, коммерческий советник, посольство Дании в Вене

Индия

Представители

Г-н Н.Н.Ванчо, министр, министерство промышленности и торговли, правительство Индии, руководитель делегации

Г-н В.С.Триведи, посол Индии в Австрии, постоянный представитель при ЮНИДО

Заместители представителей

Г-н П.С.Александр, секретарь, департамент внешней торговли, правительство Индии

Г-н Дж.М.Диксит, первый секретарь, посольство Индии в Вене, заместитель постоянного представителя при ЮНИДО

Г-н А.П.Сарван, заместитель секретаря, департамент промышленного развития

Советник

Г-н П.Ч.Найяк, директор, индийский инвестиционный центр, Дюссельдорф

Индонезия

Представитель

Г-жа Лайли Роесад, посол Индонезии в Австрии, постоянный представитель при ЮНИДО

/...

Заместители представителя

Г-н Сурджо Седионо, ответственный сотрудник министерства промышленности

Советники

Г-н Ираван Дарса, второй секретарь по экономическим вопросам, постоянное представительство Индонезии, Женева

Г-н Роеман, главный представитель министерства промышленности в Западной Европе, Гаага

Г-н Сувастойо, советник посольства Индонезии в Вене

Ирак

Представители

Г-н Нури Эль-Кадхим, временный поверенный в делах, посольство Ирака в Вене

Г-н Гази Эль-Кассаб, второй секретарь посольства Ирака в Вене

Г-н Иссам Гани Махбуб, второй секретарь посольства Ирака в Вене

Иран

Представитель

Г-н Аслан Афшар, посол Ирана в Австрии

Заместители представителя

Г-н Насер Ширази, первый секретарь посольства Ирана в Вене

Г-н Масуд Муссави, первый секретарь посольства Ирана в Вене

Г-н Мохаммад Хоссейн Камали, эксперт, исследовательский центр по промышленному и торговому развитию, министерство экономики

Испания

Представитель

Г-н Хоакин Буксо-Дульсе, маркиз де Кабель-Флорите, посол Испании в Австрии

/...

Заместители представителя

Г-н Томас Галан, генеральный секретарь по вопросам техники, министерство промышленности

Г-н Хосе Луис Маэстро де Леон, торговый советник, посольство Испании в Вене

Г-н Луис Гереса, начальник, отдел планирования, министерство промышленности

Г-н Модесто Гарсиа, начальник, отдел международных организаций, министерство финансов

Г-н Хосе Мария Сьерра, первый секретарь посольства, министерство иностранных дел

Г-н Виргилио Сория, начальник, секция международных сношений, министерство промышленности

Италия

Представитель

Г-н Массимо Касилии д'Арагона, советник-посланник, заместитель постоянного представителя при ЮНИДО

Заместители представителя

Г-н Луиджи Маронне, министерство иностранных дел

Г-н Франческо де Куртен, первый секретарь посольства Италии в Вене

Г-н Пьеро Джустиниани, национальный исследовательский совет, Рим

Г-н Франческо Струмиа, министерство иностранных дел

Камерун

Представители

Г-н Эрик Дикоко Куан, советник по экономическим вопросам, посольство Камеруна в Бонне

Г-н Альберт Ндунг, заместитель директора по планированию, ответственный сотрудник по капиталовложениям

/...

Канада

Представитель

Г-н Дж.А.МакКордик, посол Канады в Австрии, постоянный представитель Канады при ЮНИДО

Заместители представителя

Г-н В.Ф.С.Битти, советник, постоянное представительство Канады при ЮНИДО

Г-н Р.Х.Н.Робертс, отдел по делам Организации Объединенных Наций, департамент иностранных дел, Оттава

Советник

Г-н Дж.К.Трембли, третий секретарь, постоянное представительство Канады при ЮНИДО

Колумбия

Представитель

Г-н Кайетано Суарес, посол Колумбии в Австрии

Заместитель представителя

Г-жа Инес Ороско, второй секретарь, посольство Колумбии в Вене

Куба

Представитель

Г-н Фернандо Лопес Муньо, постоянный представитель Кубы при ЮНИДО

Кувейт

Представитель

Г-н Мохамед Махмуд Мадух, помощник заместителя министра, министерство торговли и промышленности

Заместители представителя

Г-н Бадер Абдул Латиф Абдулрахим, министерство торговли и промышленности

Г-н Абдул Мохсин Нассер Эль-Йеан, министерство иностранных дел

Г-н Есмат Адель Эль-Хатиб, министерство торговли и промышленности

Нигерия

Представитель

Г-н С.Д.Коло, посол, постоянное представительство Нигерии, Женева, постоянный представитель при ЮНИДО

/...

Заместители представителя

Г-н Е.А.Бамгбозе, Федеральное министерство промышленности, Лагос

Г-н С.О.Холлист, постоянное представительство Нигерии, Женева

Г-н Л.А.Малики, постоянное представительство Нигерии, Женева

Г-н Е.Г.О.Бикрофт, постоянное представительство Нигерии, Женева

Нидерланды

Представитель

Г-н П.А.Блайссе, чрезвычайный профессор по международным организациям, генеральный делегат организации предпринимателей, советник при министерстве иностранных дел

Заместители представителя

Г-н Дж.Х.ван Оммен, экономист, компания "Юнилевер"

Г-н Ф.Р.А.Вальеравен, начальник отдела по экономическим и социальным вопросам, департамент международных организаций, министерство иностранных дел

Г-н П.Радемакер, департамент международных организаций, Министерство иностранных дел

Объединенная Республика Танзания

Представители

Г-н А.М.Бабу, министр торговли и промышленности

Г-н И.Абдул-Вакил, посол Объединенной Республики Танзания в Бонне

Заместители представителей

Г-н М.Г.Абдулла, комиссар по делам торговли и промышленности

Г-н Г.Ф.Мбове, помощник директора, центр по промышленным исследованиям и изысканиям, Дар-эс-Салам

/...

Г-н А.А.Аббас, второй секретарь, посольство Объединенной Республики Танзания в Гааге

Пакистан

Представитель

Г-н Энвер Мурад, посол Пакистана в Австрии

Заместитель представителя

Г-н С.Б.Аван, секретарь, министерство промышленности, правительство Пакистана

Советники

Г-н Афзал Кадир, первый секретарь, посольство Пакистана в Вене

Г-н Е.И.Малик, секретарь по вопросам торговли, посольство Пакистана в Бонне

Перу

Представители

Г-н Хуан Хосе Калле, полномочный посол, министерство иностранных дел

Г-н Энрике Лафоссе, поверенный в делах, посольство Перу в Вене

Польша

Представители

Г-н Францишек Фабиянский, генеральный секретарь, комитет по внешнему экономическому сотрудничеству, Совет министров

Г-н Богдан Глинский, директор, исследовательское бюро института планирования

Заместители представителя

Г-н Мечислав Челецки, советник, посольство Польской Народной Республики в Вене

Г-н Юзеф Майхер, начальник отдела, министерство иностранных дел

Г-н Богуслав Блашчишин, советник, комитет по внешнему экономическому сотрудничеству, Совет министров

Г-н Анджей Щепанчик, советник, министерство внешней торговли

/...



Руанда

Представители

Г-н Сильвестр Нсанзимана, министерство торговли, горного дела и промышленности

Г-н Коле Руамакуба, директор, отдел промышленности, министерство торговли, горного дела и промышленности

Соединенное Королевство Великобритании  
и Северной Ирландии

Представители

Г-н С.Фрайер, помощник министра, министерство по вопросам развития заморских территорий

Г-н Дж.Ф.Веаринг, советник, посольство Великобритании в Вене, постоянный представитель при ЮНИДО

Заместители представителей

Г-жа Б.Ричардс, первый секретарь, министерство по иностранным делам и по делам Британского содружества наций

Г-н Н.М.Хэнсфорд, второй секретарь, посольство Великобритании в Вене

Советники

Г-н М.де Н.Энсор, директор, министерство по вопросам развития заморских территорий

Г-н Г.Х.Бойс, третий секретарь, министерство по иностранным делам и по делам Британского содружества наций

Соединенные Штаты Америки

Представители

Г-н Уолтер М.Котшниг, заместитель помощника государственного секретаря, управление по делам международных организаций, государственный департамент

Г-н Уильям Дж.Стибрави, посланник, постоянный представитель при ЮНИДО

Заместитель представителя

Г-н Робертс Е.Симпсон, директор, отдел экономики районов мира, департамент торговли

/...

Советники

Г-н Эдвард П.Нозилья, представительство Соединенных Штатов при МАГАТЭ

Г-н Кеннет А.Гюнтер, отдел экономических и социальных вопросов, государственный департамент

Г-н Питер Б.Хайл, отдел экономики районов мира, департамент торговли

Г-н Лэри К.Граль, представительство Соединенных Штатов при МАГАТЭ

Сомали

Представитель

Г-н Мохамед Хаджи Хуссейн, генеральный директор, министерство промышленности и торговли

Заместитель представителя

Г-н Адан Амин Авиль, советник, департамент промышленности, министерство промышленности и торговли

Союз Советских Социалистических Республик

Представитель

Георгий Петрович Аркадьев, чрезвычайные и полномочный посол, постоянный представитель СССР при международных организациях в Вене

Заместители представителя

Евгений Николаевич Шацкий, советник постоянного представительства СССР при международных организациях в Вене

Виктор Георгиевич Сборщиков, старший эксперт отдела международных экономических, научных и технических организаций Государственного комитета по науке и технике Совета Министров СССР

Советники

Николай Александрович Митин, первый секретарь постоянного представительства СССР при международных организациях в Вене

/...

Дмитрий Семенович Некинелов, первый секретарь отдела международных экономических организаций министерства иностранных дел СССР

Юрий Яковлевич Прохоров, старший эксперт, Государственный комитет по науке и технике Совета Министров СССР

Павел Герасимович Носов, второй секретарь постоянного представительства СССР в Вене

### Судан

#### Представитель

Г-н Абдалла Абдель Вахаб, заместитель министра, министерство промышленности и горного дела

#### Заместители представителя

Г-н Абдалла Фадлалла, заместитель заместителя министра, министерство промышленности и горного дела

Г-н Миргхани Ахмед Бабикер, заместитель заместителя министра, министерство промышленности и горного дела

Г-н Али Ахмед Сахлул, заместитель постоянного представителя Судана при Организации Объединенных Наций

Г-н Абдель Гадер Мансур, старший инспектор, министерство промышленности и горного дела

Г-н Абас Хамур, секретарь, институт по промышленным исследованиям

Г-н Фарук эль-Таиб эль-Хади, институт по промышленным исследованиям

Г-н Аббас Аттиях, инспектор, министерство промышленности и горного дела

### Таиланд

#### Представитель

Г-н Чинтана Кунджара На Аюдхиа, посол Таиланда в Австрии, постоянный представитель при ЮНИДО

/...

Заместитель представителя

Г-н Порн Сричамара, генеральный советник, министерство промышленности

Советники

Г-н Падхна Барпуйаварт, генеральный инспектор, министерство промышленности

Г-н Вичитвонг На Помбхеджара, исполняющий обязанности директора, отдел промышленной экономики и планирования, управление заместителя государственного секретаря по промышленности

Тринидад и Тобаго

Представитель

Г-н Чарльз Х. Арчибальд, полномочный посол, постоянный представитель при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве и специализированных учреждений

Заместители представителя

Г-н Джордж М. Ричардс, директор, корпорация промышленного развития

Г-н Франк Томпсон, директор, министерство планирования и развития

Турция

Представитель

Г-н Бехчет Тюремен, советник, посольство Турции в Вене, постоянный представитель при ЮНИДО

Заместители представителя

Г-н Фикрет Учжан, второй секретарь, посольство Турции в Вене, заместитель постоянного представителя при ЮНИДО

Г-н Эркан Гезер, директор, департамент международных экономических организаций, министерство иностранных дел

/...

НАБЛЮДАТЕЛИ ОТ ГОСУДАРСТВ-ЧЛЕНОВ ООН

Австралия

Г-н Р.В.Батлер, второй секретарь, посольство Австралии в Вене

Белорусская Советская Социалистическая Республика

Валентин Макеевич Никулин, первый секретарь, министерство иностранных дел Белорусской Советской Социалистической Республики

Боливия

Г-н Виктор Вельтце-Мишель, постоянный представитель при МАГАТЭ

Ватикан

Монсиньор Анри Леметр, советник, апостольский нунций в Вене

Венгрия

Г-н Золтан Федор, постоянный представитель Венгерской Народной Республики при международных организациях в Вене

Г-н Тамаш Семшен, секретарь, Венгерский Национальный комитет по делам ЮНИДО

Г-н Иштван Натон, атташе, министерство иностранных дел

Венесуэла

Г-н Луис А.Олаварриа, поверенный в делах, посольство Венесуэлы в Вене

Гондурас

Г-н Е.Клозер, почетный консул

Греция

Г-н Константин Ж.Аирианос, второй секретарь, посольство Греции в Вене

Доминиканская Республика

Г-н Теодор Шмидт, почетный генеральный консул

/...

Израиль

Г-н Зеев Шек, посол Израиля в Австрии

Г-н Итцак Ремез, торговый атташе, посольство Израиля в Вене

Китайская Республика

Г-н Куо-Чу То, технический советник (по экономическим делам), постоянное представительство Китайской Республики при отделении Организации Объединенных Наций и других международных организациях в Женеве

Г-н Веллингтон Йочи Вей, второй секретарь, постоянное представительство Китайской Республики при МАГАТЭ, Вена

Корейская Республика

Г-н Джа Та Лим, второй секретарь, консул посольства Корейской Республики в Вене

Коста-Рика

Г-н Эрих М. Цайлингер, постоянный представитель при ЮНИДО

Марокко

Г-н Абделла Лайади, начальник, торговый отдел, посольство Королевства Марокко в Вене

Мексика

Г-н Алфонсо Эстрада Берг, советник, посольство Мексики в Вене

Нигер

Г-н Май Майгана, управляющий по государственным делам, Ниамей

Г-н А. Герстл, консул в Вене

Никарагуа

Г-н Элен Ромич де Глогер, консул в Вене

Норвегия

Г-н Тор Бродткорб, посол Норвегии в Австрии, постоянный представитель при ЮНИДО

Г-н Кнут Таралдсет, заместитель постоянного представителя при ЮНИДО

/...

Объединенная Арабская Республика

Г-н М. А. Сароит, советник посольства Объединенной Арабской Республики в Вене

Республика Вьетнам

Г-н Ле Ван Лой, постоянный представитель Республики Вьетнам при международных организациях в Женеве

Г-н Фам Ван Чинь, секретарь посольства

Румыния

Г-н Дионисие Бирсея, советник, посольство Румынии в Вене

Г-н Василь Констанда, торговый секретарь в Вене, заместитель представителя при ЮНИДО

Г-н Ион Барак, третий секретарь, министерство иностранных дел

Сенегал

Г-н Чарльз Делгадо, первый советник, посольство Республики Сенегал в Федеративной Республике Германии, Бонн

Тунис

Г-н Мохамед Маауи, начальник, отдел промышленной статистики, Управление государственного секретаря по планированию и национальной экономике

Украинская Советская Социалистическая Республика

Максим Максимович Шавлак, директор, отдел по научным и техническим связям

Финляндия

Г-н Матти В. И. Каарио, генеральный секретарь

Центральноафриканская Республика

Г-н Жан-Франсуа Дамара-Дамангер, директор, отдел содействия промышленности

Эквадор

Г-н Эдвин Салас, торговый советник, посольство Эквадора в Вене

/...

Югославия

Г-н Лазар Мойсов, посол Югославии в Австрии, постоянный представитель при ЮНИЦО

Г-н Грга Луичич-Лавчевич, советник, посольство Югославии в Вене, заместитель постоянного представителя при ЮНИЦО

Г-н Миле Янжич, технический советник

Южная Африка

Г-н К.Р.С. фон Шердинг, советник, посольство Южной Африки в Вене

Г-н Ж.Ж. Пиенаар, торговый секретарь, посольство Южной Африки в Вене

Ямайка

Г-н П.В. Аиткен, советник, постоянное представительство Ямайки при отделении Организации Объединенных Наций в Женеве

/...



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Секретариат Организации Объединенных Наций

Экономическая комиссия для Африки (ЭКА)

Г-н Маконнен Алемаеху, и/о заместителя директора, отдел промышленности и жилищного строительства

Г-н Ж.Е.Люис, старший экономист по промышленности, отдел промышленности и жилищного строительства

Экономическая комиссия для Европы (ЭКЕ)

Г-н И.Ильющенко, директор, отдел промышленности

Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД)

Г-н Е.М.Чосудовский, секретарь, Совет по торговле и развитию

Г-н Р.Кришнамурти, директор, отдел готовых изделий

Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН)

Г-н Поль-Марк Анри, помощник Администратора, заместитель директора, Бюро операций и программирования

Г-н Брюс Харланд, начальник, программа индустриализации

Г-н Эрнст В.Нагельштайн, старший консультант

Специализированные учреждения

Международная организация труда (МОТ)

Г-н Х.Квиднау, начальник отдела по работе на местах

Г-н М.Х.Кхан, отдел по работе на местах (отделение докладов о деятельности)

Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО)

Г-н А.Атен, сотрудник по связи (промышленная деятельность), канцелярия директора, отдел связи с международными учреждениями

/...

Организация Объединенных Наций по вопросам образования науки и культуры (ЮНЕСКО)

Г-н К.С.Димер, специалист по программам, отдел по вопросам технического образования и исследований

Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ)

Г-н Джордж Густав Маиланд, сотрудник ВОЗ по связи с МАГАТЭ

Международный банк реконструкции и развития (МБРР)

Г-н Джордж Кальманов, начальник, отдел индустриализации, департамент экономики

Международное агентство по атомной энергии (МАГАТЭ)

Г-н Д.А.В.Фишер, директор, отдел внешних связей

Г-н Борис Гринберг, директор, отдел научных исследований и лабораторий

Г-н Илья Зедгинидзе, директор, отдел естественных наук

Г-н Анатолий Белов, директор, отдел внешних связей

Г-н Ференц Антони, отдел естественных наук

Г-н С.К.Бесвик, руководитель, секция промышленного применения радиоизотопов, отдел научных исследований и лабораторий

Генеральное соглашение по тарифам и торговле (ГАТТ)

Г-н Г.Хортлинг, советник, отдел торговли и развития

/...

МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ

Международная комиссия по сельскому хозяйству и пищевой промышленности (МКСХП)

Г-н Жерар Вайл, генеральный секретарь

Общая африкано-малагасийская организация (ОКАМ)

Г-н Фалилу Кан, генеральный секретарь

Г-н Люсьен Каборе, начальник транспортного обслуживания

Европейские сообщества

Г-н Андрэ Гибрехте, ответственный администратор

Г-н Гийом Хофман, ответственный администратор, генеральное управление внешних сношений, Комиссия Европейских сообществ

Лига арабских государств (ЛАГ)

Г-н Мохамед Эззат Салама, генеральный директор, центр промышленного развития арабских стран

Африкано-мальгасийское бюро по охране прав на промышленную собственность (ОАМПИ)

Г-н Ангий Усмани, заместитель директора

Организация африканского единства (ОАЕ)

Г-н Давуд, директор отдела по экономическим вопросам

Организация американских государств (ОАГ)

Г-н Рауль Мигоне, директор, Отделение организации американских государств в Европе, Женева

Г-н Марчело Авила, старший экономист, отделение по промышленному развитию, департамент по экономическим вопросам

Объединенное международное бюро по охране прав на промышленную собственность и литературно-художественные произведения (БИРПИ)

Г-н Роже П.Харбен, сотрудник по внешним сношениям, служба внешних сношений

Г-н Ибрагим Тиам, помощник, служба внешних сношений

/...

НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ

Афро-азиатская организация экономического сотрудничества  
(АФРАСЕК)

Г-н Мохамед Лагазоуи, председатель

Г-н Мохамед Али Риџаат, генеральный секретарь

Г-н Хозни эль Гамаль

Европейский центр по промышленному и экономическому развитию  
заморских стран (СЕДИМОМ)

Г-н Ролан Пре, председатель

Г-н де Бри, заместитель председателя

Г-н Пиганьоль, директор

Г-н Ваэз, директор

Г-н Сайоль де Ман, генеральный секретарь

Г-н Н.Павийе, начальник, департамент экономических исследований и промышленных связей

Г-н Тернуар, директор

Г-н Бертран де Сэн Марс, старший инженер компании "Электри-  
ситэ де Франс"

Международная ассоциация содействия и защиты частных  
иностраннх капиталовложений (АППИ)

Г-н Г.Циммер-Леманн, постоянный представитель при ЮНИДО

Г-н Майкл Брэндон, исполнительный секретарь

Международная ассоциация по охране прав на промышленную  
собственность (АИППИ)

Г-н Вальтер Гамбургер, вице-президент; председатель австрий-  
ской национальной группы

/...

Международная торговая палата (МТП)

Г-н Альфред А.Вакольбингер, генеральный секретарь, австрийский национальный комитет МТП; генеральный секретарь австрийской Федеральной экономической палаты

Г-н Вернер Мелис, секретарь, австрийский национальный комитет МТП; секретарь, австрийская Федеральная экономическая палата

Г-н Леопольд Бирстингер, австрийская Федеральная экономическая палата

Международное объединение христианских союзов предпринимателей (МОСХП)

Г-н Герберт Миттаг-Ленкхейм, постоянный представитель при ЮНИДО

Международная конфедерация свободных профсоюзов (МКСП)

Г-н Курт Прокоп, постоянный представитель при ЮНИДО

Международный комитет научной организации труда (МКНОТ)

Г-н Рудольф Ветиска, директор-распорядитель

Международная организация предпринимателей (МОП)

Г-н Вальтер Тучка, постоянный представитель при ЮНИДО

Всемирная конфедерация труда (ВКТ)

Г-н Эрвин Альтенбургер, вице-президент

Г-н Ричард Тимен

Г-жа Роз-Мари Хессенбергер

Всемирная федерация профсоюзов (ВФП)

Г-н Карлос де Ангели, служба социальных и экономических вопросов, Всемирная федерация профсоюзов, Прага

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ III

ЗАЯВЛЕНИЕ, СДЕЛАННОЕ НА ОТКРЫТИИ ТРЕТЬЕЙ СЕССИИ ПРЕДСЕДАТЕЛЕМ ТРЕТЬЕЙ СЕССИИ СОВЕТА ПО ПРОМЫШЛЕННОМУ РАЗВИТИЮ

Совет по промышленному развитию начинает сегодня свою третью сессию. Я не знаю, находится ли ЮНИДО все еще в детском возрасте, достигла ли она юношеского возраста или же она уже достаточно созрела, как об этом спорили в течение последних нескольких дней. В одном я уверен: с течением времени растут надежды, связанные с нашей организацией, и усиливается надежда, что она действительно станет центральным органом по оказанию помощи в области промышленного развития. Если мы оглянемся на прошлое, то никто не сможет отрицать того, что она многого достигла в столь короткий срок. Она приобрела значительный опыт и претворила в жизнь множество конкретных проектов или претворяет их в настоящий момент. Свидетельством этому является объемистая документация, представленная Совету на его рассмотрение.

Однако, несмотря на достигнутые ЮНИДО ободряющие результаты, мы продолжаем ожидать от нее большего. Понятно и разумно, что это и должно быть так. Мы, представители в особенности развивающихся стран, не можем позволить себе терять или тратить впустую усилия и ресурсы. Неумолимый бег времени является фактором, который в развитии вообще и в индустриализации в частности благоприятствует промышленно развитым странам. Темпы прогресса этих стран выражаются в геометрической прогрессии, в то время как прогресс развивающихся стран идет в арифметической прогрессии. С каждым днем все более увеличивается разрыв между этими двумя группами стран. Таким образом, с каждым днем ведущие мировые державы в такой мере обогащаются технологическими знаниями, что момент достижения слаборазвитыми странами минимального приемлемого равновесия представляется весьма отдаленным.

Следовательно, нужно правильно направлять наши усилия, чтобы уменьшить указанный разрыв. Всем известно, что наш энтузиазм омрачает тот факт, что та роль, которую ЮНИДО может играть в деле сокращения упомянутого мною разрыва, является ограниченной, главным образом ввиду недостатка ее ресурсов. Однако именно ввиду этого обстоятельства мы должны еще полнее поддерживать ее, чтобы сделать ее более сильной и эффективной в выполнении не только буквы, но также и духа резолюции Генеральной Ассамблеи, в соответствии с которой она была учреждена.

Не так давно кое-кто отстаивал идею разделения труда в международном плане между двумя группами стран, занятых производством сырьевых товаров, с одной стороны, и промышленно развитых стран,

/...

с другой стороны. Изменение соотношения импортных и экспортных цен в ущерб первой группе стран, которое произошло со времени второй мировой войны, и то обстоятельство, что многие промышленно развитые страны продолжают свою индустриализацию быстрыми темпами и не занимаются собственным производством сырьевых товаров, а прикрываясь использованием практики протекционистских мер, свидетельствует об ошибочности и непригодности этого тезиса. Времена изменились. По крайней мере подход к этой проблеме, по-видимому, изменился.

Многие из развивающихся стран осознают, что именно совместное и гармоничное развитие является основой всеобщего благосостояния и процветания; еще более важным является оно для мира и взаимопонимания между народами. В то время как развивающиеся страны, которые не достигли удовлетворительного уровня развития, продолжают развиваться, их возможности экспорта будут увеличиваться, их жизненные условия будут улучшаться и одновременно будет увеличиваться поглощающая способность их внутренних рынков, а это в свою очередь неизбежно отразится на росте импорта из развивающихся стран.

Естественно, это упрощенная картина данного процесса. В будущем нужно будет преодолеть множество трудностей, если возникнет описанная мною ситуация. ЮНИДО не сможет в одиночку найти решения всех этих проблем. Однако она может начать такую работу, и в то же время она является символом того, что мы находимся на верном пути: пути международного сотрудничества для достижения общей цели. Мы верим в то, что во время второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций этот символ все более и более будет реализоваться в осязаемую действительность.

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ IУ

ЗАЯВЛЕНИЕ ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ФАО Г-НА АЛЬБЕРТА АТЕНА НА ЗАСЕДАНИИ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ПО ПРОГРАММЕ И КООРДИНАЦИИ 14 АПРЕЛЯ 1969 ГОДА

В обязанности ФАО входит представление доклада о ее программах и оперативных проектах на местах с тем, чтобы дать возможность Совету по промышленному развитию рассмотреть всю совокупность деятельности в рамках системы Организации Объединенных Наций. Поскольку Совет устанавливает правила и дает руководящие указания в отношении координации, то возникает необходимость в представлении отчета о развитии взаимоотношений между ЮНИДО и ФАО со времени второй сессии Совета. Цель настоящего выступления - коротко остановиться на этих вопросах в том плане, в каком они имеют отношение к настоящей дискуссии.

Уже неоднократно подчеркивалась непосредственная связь сельского хозяйства, производства продуктов питания (и вообще обработки возобновляемых сырьевых материалов) с промышленным развитием в более широком смысле этого слова. Вследствие этого ЮНИДО, ЮНСТАД, ФАО и другие организации сталкиваются с проблемой параллельного планирования развития пищевой промышленности, сельского хозяйства, лесного хозяйства, рыболовства, промышленности и торговли, как составных частей единого процесса социально-экономического развития.

В ходе обсуждения ряд делегаций указывал, что для достижения практических результатов необходимо срочно разработать систему или процедуру, подробно определяющую соответствующие обязанности ФАО и ЮНИДО в рамках системы Организации Объединенных Наций.

Во время этого обсуждения отмечалось, что подобные принципы и директивные указания были даны ФАО ее руководящими органами в 1967 и 1968 годах, и доклад о них был представлен Совету на его второй сессии.

Время не позволяет нам более подробно останавливаться на различных мероприятиях ФАО, но можно сослаться на главы XX, XXI, XXII, XXIII, XXV и XXVI четвертого сводного доклада (I D/V/56), а также на документ I D/V/58 и, в частности, на пункты I6 и I7 этого документа.

Посредством этих программ, направленных главным образом на проведение деятельности на местах, правительства просили ФАО оказать помощь в прединвестиционной работе для развития ряда обрабатывающих отраслей промышленности, использующих самые разнообразные местные сырьевые материалы, получаемые из сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства.

/...



Поэтому совершенно очевидно, что ФАО непосредственно заинтересована в ряде программ ЮНИДО, которые обсуждались в течение этой последней недели.

Прежде чем продолжить, необходимо информировать Группу о ходе двусторонних переговоров между ФАО и ЮНИДО, проводившихся со времени второй сессии Совета по промышленному развитию.

В то время (1968 год) ФАО сообщала следующее:

"Из переговоров, проведенных между Генеральным директором ФАО и Директором-распорядителем ЮНИДО, ясно, что следует избегать дробления деятельности в тех случаях, когда планирование, развитие и управление производственной базой по целому ряду причин переплетаются в одно целое с базирующимися на ней отраслями промышленности, причем это неизбежно происходит тогда, когда обрабатываются сырьевые материалы, получаемые от сельского хозяйства, животноводства, лесного хозяйства и рыболовства ...

Генеральный директор ФАО и Директор-распорядитель ЮНИДО считали, что практические проблемы, возникающие в этих областях, таковы, что необходимо провести дополнительные мероприятия и исследования по выяснению фактов, которые могут привести к соответствующему разграничению обязанностей и выявлению областей, требующих совместных действий. До проведения такого исследования были согласованы некоторые широкие общие принципы, которые можно иметь в виду, как основные предварительные директивы для разработки совместных действий. Основываясь на этих принципах, было составлено предварительное заявление, определяющее по товарным группам: а) различные стадии обработки сельскохозяйственных продуктов, в которых существенную роль играет неразрывность действий в области производства, обработки, хранения и распределения продукции и которыми по-прежнему должна заниматься ФАО, б) последующие стадии обработки, которые могла бы взять на себя ЮНИДО и с) области, в которых полезно было бы разработать совместные мероприятия, причем одно из учреждений взяло бы на себя основные функции, а другое — лишь принимало бы участие.

Была также достигнута договоренность, что обе организации будут стремиться согласовывать свои программы и мероприятия (включая проект программы работы ЮНИДО на 1969 год, которая представлена в настоящее время Совету) в духе достигнутого неофициального взаимопонимания и упомянутых выше предварительных руководящих принципов

/...

для упомянутого сотрудничества"<sup>а/</sup>.

С сожалением можно отметить, что это согласование с деятельностью ФАО нашло отражения в документах, представленных на рассмотрение Рабочей группы.

Это обстоятельство вносит большую неразбериху, поскольку с тех пор было проведено еще две консультации, в ходе которых были выработаны дальнейшие детальные планы.

По особой просьбе ЮНИДО отчеты об этих совещаниях до настоящего времени считались неофициальными. Проект текста, который может быть переработан в формальное соглашение, был направлен в ЮНИДО 10 января 1969 года, и мы несомненно хотим присоединиться к замечанию, сделанному Директором-распорядителем на первом заседании Группы, в котором выражалась надежда, что в скором времени может быть достигнуто соглашение.

В ходе рассмотрения предложений ЮНИДО на 1970 год и различных проектов Специального промышленного обслуживания в таких областях, как производство мяса, молока, рыбного паштета, фруктов, овощей, растительных масел, риса, кассавы, шкур, кож, побочных продуктов животноводства, побочных продуктов и отходов сельского хозяйства, изделий из древесины, прессованных панелей, целлюлозы, бумаги и резины, члены Группы наверняка не будут удивлены, узнав, что ФАО проявляет большой интерес к этим видам деятельности, поскольку они являются неотъемлемой частью работы ФАО. С момента создания ФАО для таких видов деятельности в нескольких отделах и департаментах был сформирован персонал в качестве единого целого в рамках программы работы ФАО. Поэтому многие из перечисленных здесь областей деятельности не представляют в действительности никакого пробела в работе системы Организации Объединенных Наций.

По некоторым из этих областей деятельности - и, в частности, в области производства растворимого кофе, шелка, кенафа, риса - действительно имели место консультации с ФАО, но, к сожалению, и мы говорим об этом с величайшим сожалением, во многих случаях лишь после того, как были разработаны проекты и закончена подготовка миссий. Поэтому ФАО не имела возможности поделиться своим опытом с ЮНИДО. Мы надеялись, что наше сотрудничество будет развиваться иначе.

---

<sup>а/</sup> Заявление представителя ФАО г-на Альберта Атена, сделанное на второй сессии Совета по промышленному развитию.

/...

В документе I D/V/44, пункт I4-5, говорится, что "реальность ЮНИДО требует сотрудничества с ФАО". Однако по группе легкой промышленности отсутствуют какие-либо указания о степени такого сотрудничества. Поэтому, если планирование и разработка проектов будут продолжать осуществляться таким путем, без должного определения роли ФАО, нельзя будет избежать дублирования усилий с существующей деятельностью ФАО.

ФАО также должна придерживаться некоторых конкретных руководящих указаний, выработанных Конференцией ФАО (I4-я сессия, 1967 год). Вкратце, эти руководящие указания являются следующими:

Достичь соглашения, которое позволило бы обеим организациям осуществлять их соответствующую деятельность без дублирования усилий и при максимальном сотрудничестве в областях, представляющих общий интерес;

Избегать расточения средств и максимально использовать имеющиеся ресурсы, с тем чтобы возрастала эффективность вклада учреждений системы Организации Объединенных Наций в дело удовлетворения потребностей заинтересованных стран; и, наконец,

Каков бы ни был вид установленного сотрудничества, первостепенный принцип должен состоять в заключении таких соглашений, которые предотвращали бы представление различными органами системы Организации Объединенных Наций противоречивых мнений и консультаций государствам-членам по одним и тем же вопросам.

В отношении этого последнего, первостепенного принципа, ФАО проявляет большое беспокойство и опасение, что в существующих рабочих условиях могут возникнуть противоречивые суждения.

Например, приводит в чрезвычайное замешательство получение информации о том, что ЮНИДО занята подготовкой проекта в области развития рыбной промышленности в районе, где правительства уже участвуют в проекте подобного вида, осуществляемым ФАО/ПРООН. Аналогичным образом предложения по исследованию района реки Амазонка, осуществление которого в настоящее время отложено, могло бы быть осуществлено, если бы были проведены консультации.

На прошлой неделе было упомянуто совещание Группы экспертов ЮНИДО, которое проходило с 24 по 27 февраля 1969 года в Вене, по научным аспектам консервирования и рефрижерации пищевых продуктов в развивающихся странах. Это совещание, на котором рассматривались такие проблемы, как проблемы мяса, молока, фруктов, рыбы, белка и масличных семян, было организовано без консультации с ФАО. Можно ли реально предположить, что ФАО не имеет никакого мнения по этим вопросам?

/...

Другой вид деятельности, по которой мы также очень хотели бы, чтобы с нами консультировались, является планирование ЮНИДО развития предприятий по производству кормов для скота. В этой области, помимо нашей деятельности по разведению крупного рогатого скота, имеется широкая программа, направленная на использование и развитие различных отходов и побочных продуктов сельского хозяйства и рыболовства, включая мелассу, - программа, поддерживаемая подгруппой кооперативной программы ФАО в области промышленности, ПРООН и другими организациями.

Теперь мы хотели бы изложить наши замечания в отношении развития пищевой промышленности, т.е. области, в которой главная роль должна признаваться за ФАО.

В течение последних двух десятилетий ФАО накопила значительный опыт. Имеется много таких сложных проблем, как особенности питания и гигиены, повышение норм калорийности, консервирование пищевых продуктов, обработка, сбит, распределение, содействие использованию новых пищевых продуктов и особенно разработка производства белков. Все это требует пристального внимания, и именно в этой области легко могут возникнуть противоречивые мнения. В этом отношении ФАО осуществляет некоторые мероприятия по периодическому пересмотру таких проблем. Такими мероприятиями являются совместная комиссия "Codex Alimentarius" ВОЗ/ФАО и ее многие технические комитеты, в которых активно участвуют правительства; Комитет ФАО/ЮНИСЕФ по выработке политики; Консультативная группа экспертов ФАО/ВОЗ/ЮНИСЕФ по белку; подгруппа под эгидой кооперативной программы ФАО в области промышленности. Поэтому, когда ЮНИДО составляет планы на будущее в области белка (так, например, продукты из соевых и бобовых, заменяющие мясо), проекты в области риса, кассавы, масла, кокосового ореха и других растительных масел, выражается надежда, что консультации будут иметь место в самой ранней стадии подготовки.

В отношении технических докладов, которые ЮНИДО планирует подготовить по таким проблемам, как рисовые отруби и масло, получаемое из отрубей, и возможно другие продукты отходов, а также по кассаве и использованию смеси муки (соевые бобы, земляной орех, мука из кассавы), много информации можно получить от ФАО.

Это относится и к части программы ЮНИДО, связанной с информационными научными трудами в ее "Серии пищевой промышленности". Может быть обнаружено, что в отношении таких проблем, как упаковка, белок и молоко, информационный материал уже был опубликован ФАО.

Некоторые предложения проектов в области непищевой промышленности, ряд из которых представляет потенциальную возможность для экспорта и получения иностранной валюты, также представляет большой интерес для ФАО. Достаточно перечислить некоторые из них: продукты деревообрабатывающей промышленности, древесина, прессованные панели, целлюлоза, бумага, шкуры, кожа и т.д. Поэтому в связи с предлагаемыми ЮНИДО совещаниями рабочих групп, ФАО также в состоянии направлять соответствующую информацию.

/...

Вполне понятно, что я не в состоянии далее затрагивать эти вопросы, поскольку они относятся к координации усилий. Хотя ФАО и ЮНИДО получают указания от тех же правительств, мнения которых, видимо, в целом должны быть согласованы, следует признать тот факт, как эта группа уже признала, что возможность столкновения встречных интересов может возникнуть, если события будут развиваться по тем же направлениям, по которым они происходили раньше. Это ясно сказано в пункте 5 резолюции 4 (II), принятой на второй сессии Совета по промышленному развитию.

В заключение я хочу сделать конструктивное замечание и я хотел бы повторить, что ФАО постоянно готова предоставить всю свою компетенцию и опыт в этих вопросах, которые имеют такое важное значение для правительств, которыми мы служим и с которыми мы сотрудничаем.

/...

## ПРИЛОЖЕНИЕ У

### ЗАЯВЛЕНИЕ, СДЕЛАННОЕ 21 АПРЕЛЯ 1969 ГОДА Г-НОМ Б.Е.УОРДОМ, ЗАМЕСТИТЕЛЕМ ДИРЕКТОРА ОТДЕЛА ТЕХНИЧЕСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА ЮНИДО, РАБОЧЕЙ ГРУППЕ ПО ПРОГРАММЕ И КООРДИНАЦИИ

14 апреля представитель ФАО сделал заявление Группе с тем, чтобы проинформировать ее членов о взаимоотношениях между ФАО и ЮНИДО, в том числе о переговорах, которые велись между ЮНИДО и ФАО с февраля 1968 года с целью достижения соглашения между двумя Организациями по вопросам сотрудничества в области пищевой промышленности и сельского хозяйства. С самого начала следует отметить, что это заявление было сделано только от имени ФАО и в предварительном порядке не обсуждалось с ЮНИДО, хотя, как было указано выше, между обеими Организациями все еще ведутся переговоры.

Приходится сожалеть, что подобного рода заявление делается в тот момент, когда все еще ведутся переговоры, но ввиду одностороннего изложения фактов и некоторых намеков, бросающих тень на добросовестность ЮНИДО в ведении этих переговоров, необходимо дать ответ. ЮНИДО считает, что она не выполнит своего долга по отношению к Совету, если она не изложит ему истинное положение вещей.

Мы пропускаем восемь первых пунктов заявления ФАО и приступаем к девятому пункту. В этом пункте дается выдержка из заявления, сделанного представителем ФАО на второй сессии Совета по промышленному развитию. Цель этого пункта состоит в том, чтобы информировать Группу относительно предварительного соглашения, будто бы достигнутого между Генеральным директором ФАО и Директором-распорядителем ЮНИДО в феврале 1968 года. На самом деле в ходе этих переговоров не было достигнуто никакого соглашения подобного рода и поэтому указанное заявление вводит в крайнее заблуждение. Заявление, основанное на выборочных местах протоколов совещания, создает впечатление, что имелось фактически полное соглашение по разграничению обязанностей, когда как на самом деле, если и было достигнуто какое-то соглашение или договоренность, то они относились лишь к некоторым областям.

Для того, чтобы исправить это впечатление, придется обратиться к протоколам февральского совещания 1968 года.

В ходе дискуссии выявились некоторые принципы, которые "следует учитывать в качестве предварительных руководящих направлений для разработки совместных действий". Эти принципы упоминаются в заявлении представителя ФАО, но в гораздо более категорических выражениях, чем те, которыми когда-либо пользовались в ходе дискуссии.

/...

Теперь мы переходим к сути дела. В своем выступлении представитель ФАО заявил: "На основании этих принципов было выработано предварительное положение, определяющее по каждому продукту:

а) различные стадии обработки сельскохозяйственных продуктов, для которых важен комбинированный подход к процессам производства, обработки, хранения и распределения продукции и которыми ввиду этого по-прежнему будет заниматься ФАО, б) последующие стадии обработки, которыми могла бы заняться ЮНИДО, и с) области, в которых могла бы плодотворно проводиться совместная деятельность, причем на одну из Организаций возлагалась бы основная обязанность, а другая обеспечивала бы лишь свое участие". Это создает впечатление, что таким было согласованное положение по разграничению обязанностей. Что же фактически говорится в протоколах совещания? В них говорится следующее: "На основании некоторых из вышеупомянутых принципов обсуждалось подготовленное ФАО предварительное положение... Объяснялось, что это положение отражает лишь предварительную точку зрения ФАО и что оно может быть уточнено в результате дальнейших консультаций". Другими словами, это было заявление, представленное ФАО и содержащее ее точку зрения по разграничению обязанностей. ЮНИДО никогда не соглашалось с этим заявлением. На самом деле ЮНИДО внесла контрпредложение и тоже в схематичном виде, и оба эти документа служили в последующих переговорах в качестве основы для дальнейшей дискуссии в целях уменьшения расхождений между позициями ФАО и ЮНИДО. В этом отношении наметились значительные сдвиги, за исключением деревообрабатывающей промышленности и промышленности по обработке пищевых продуктов, которые вызвали большие затруднения и переговоры по ним все еще продолжаются. В ходе переговоров первоначальная схематичная формулировка была изменена, а в некоторых областях от нее пришлось полностью отказаться.

Создав впечатление, что соглашение о разграничении обязанностей было на самом деле достигнуто, представитель ФАО продолжает создавать впечатление, что обе Организации договорились попытаться согласовать свои программы работ в соответствии с упомянутым положением и что будто бы подобное согласование не было соблюдено ЮНИДО. Это также не соответствует действительности. Если в чем-то действительно и было достигнуто соглашение, так это в том, что обе Организации произведут переучет своей оперативной деятельности, обменяются информацией и внесут предложение для рассмотрения их на последующих совещаниях. Они также попытаются согласовать свои программы деятельности в соответствии с предварительными руководящими указаниями или, если нужно, согласуют их в дальнейшем, когда будет достигнуто окончательное соглашение. Это соответствует цели дискуссии, как об этом говорится во втором пункте протокола, который гласит:

"Было согласовано считать нынешние дискуссии неофициальными и осведомительными и не предрешающими официальных позиций обеих Организаций. Однако высказывалась надежда, что по мере продвижения в накоплении дальнейших фактов расширения экспериментального сотрудничества в отдельных областях и в ходе последующих

/...

совещаний окажется возможным выработать к концу нынешнего года более определенные рабочие соглашения, которые смогут быть представлены на утверждение соответствующим исполнительным органом".

Однако и вопреки заявлению представителя ФАО, описанная выше договоренность о попытке согласовать программы соблюдалась ЮНИДО в тех пределах, которые возможны ввиду продолжающихся переговоров, и программы работы на 1969 и 1970 годы включают проекты в дополнительных областях, например, в области сельскохозяйственных машин, удобрений, пестицидов и инсектицидов, в которых предусматривается сотрудничество с ФАО в сферах согласованной компетенции каждой из Организаций. Как будет упомянуто вновь в дальнейшем, ЮНИДО воздержалась также от работы по подготовке оперативных проектов в таких спорных областях, как рыбное хозяйство и агропромышленность до исхода переговоров. В своем заявлении представитель ФАО сожалеет, что ЮНИДО никак не согласовала своей программы "с деятельностью ФАО", но он не упоминает о том, согласовывала ли ФАО свою программу. В самом деле, соглашение было достигнуто в ходе дискуссии о компетенции ЮНИДО в некоторых областях, таких как производство кожаных изделий, что требует некоторых согласований в программах ФАО, и которые, как мы предполагаем, будут осуществлены. Само собой разумеется, нельзя ожидать, чтобы только одна ЮНИДО согласовывала свою программу с ФАО.

В отношении проектов по пищевой промышленности, о которых представитель ФАО упомянул в своем выступлении, я хотел бы сослаться на заявление Директора-распорядителя на второй сессии Совета, в котором он информировал Совет, что в ожидании заключения окончательного соглашения с ФАО в этой области он предлагает продолжать осуществление проектов ЮНИДО на основании общих полномочий, содержащихся в резолюции 2152 (XXI) Генеральной Ассамблеи.

Прежде чем закончить реплику на ту часть выступления представителя ФАО, которая касается дискуссии, имевшей место в феврале 1968 г., следует также упомянуть, что вариант отчета, составленный самой ФАО, был разослан в прошлом году отделениями ФАО на местах без предварительных консультаций с ЮНИДО, так что продолжавшимся в то время переговорам была дана широкая, но неполная и неточная огласка. Это и привело к путанице в работе на местах, которой, по его словам, представитель ФАО хотел бы избежать.

В своем выступлении представитель ФАО говорит о работе в области обработки многих съедобных и несъедобных сельскохозяйственных продуктов. Ему должно быть известно, что в ходе переговоров между обеими организациями имели место очень подробные дискуссии по каждому продукту в отдельности во всех перечисленных областях. Вопросы о каждом из этих продуктов обсуждались в отдельности, и по большинству из них были достигнуты соглашения. Соглашения были достигнуты, в частности, по растительным маслам, рису, кассаве, шкурам и кожам, побочным животным продуктам, сельскохозяйственным отходам, в том числе

/...



по багассе, каучуку и изделиям из древесины. Имеются лишь две группы продуктов, по которым соглашение еще не окончательно достигнуто, а именно: по продуктам на основе древесины и, в частности, целлюлозе и бумаге, а также по таким съедобным продуктам, как мясо, молоко, рыба, фрукты и овощи. Мы на нынешнем этапе не видим, почему представитель ФАО сгруппировал все эти продукты вместе в своем общем выступлении, которое ставит под вопрос все переговоры и уже достигнутые соглашения. Нам кажется, что попытка представить положение в таком освещении может привести лишь к неразберихе и она, безусловно, вовсе не способствует нашим переговорам.

Затем представитель ФАО переходит к вопросу о консультациях между обеими организациями по проектам на местах. Он должен быть в курсе того, что одно из положений заключаемого в настоящее время соглашения предусматривает создание аппарата, через который могут вестись консультации в тех случаях, когда проекты могут требовать участия обеих организаций. Такие проекты будут, главным образом, проектами типа Специального фонда и предполагается, что консультации будут вестись на ранней стадии, с тем чтобы еще на стадии разработки проекта можно было полностью использовать опыт обеих организаций и чтобы в случае надобности могли быть выработаны методы совместного его осуществления. В настоящее время у ЮНИДО нет ни одного проекта по Специальному фонду ни в одной из упомянутых представителями ФАО областей. У ФАО же имеется целый ряд таких проектов. Все упомянутые проекты ЮНИДО являются проектами по Специальному промышленному обслуживанию, которые заключаются в большинстве случаев в командировании одного эксперта на несколько месяцев. По совершенно очевидным практическим соображениям не было сочтено целесообразным проводить длительные консультации по этим проектам, хотя бы для того, чтобы избежать задержки в их выполнении. Несмотря на это, как это известно представителю ФАО, помимо четырех упомянутых им проектов, за последние несколько месяцев 9 других проектов в таких областях, как изготовление прессованных панелей, переработка табака, сахарные заводы, изготовление консервов из тунца и выработка растительного масла были сообщены ФАО для предоставления ею своих замечаний и предложений. В некоторых случаях были предложены совместные действия там, где ФАО могла внести свой вклад.

Представитель ФАО говорит, что информация о том, что ЮНИДО подготавливает проект о развитии рыбной промышленности для развития низменности Амазонки "привела его в замешательство". Действительно, в марте 1968 г. с заинтересованными правительствами были проведены весьма предварительные переговоры по этим двум предложениям, однако, учитывая переговоры с ФАО, ЮНИДО воздержалась от дальнейших мероприятий по обоим этим проектам. Эти и некоторые другие аналогичные предложения были намечены в качестве возможных совместных начинаний с ФАО после достижения соглашения. Как это известно представителю ФАО, в таких областях, как рыбные промыслы и агропромышленность, мы предложили совместный подход ФАО-ЮНИДО, на основании

/...

которого предусматриваются не только консультации, но даже активное сотрудничество. Совместная Рабочая группа на уровне секретариатов, которая должна быть создана на основании соглашения, будет иметь в качестве своей главной функции выработку процедур такого сотрудничества. Хотя, как это было упомянуто выше, ЮНИДО воздержалась от действий по некоторым проектам в спорных областях, это не всегда оказалось возможным ввиду настойчивости делающих заявки правительств, но даже и такие проекты всегда проводились в консультации с ФАО.

Что же касается Совещания группы экспертов ЮНИДО по научному подходу к проблемам сохранения и замораживания продуктов питания в развивающихся странах, - совещание, которое было проведено в Вене с 24 по 27 февраля 1969 года и на которое ФАО было предложено прислать своего представителя, мы несколько удивлены тем, что представитель ФАО упоминает об этом проекте, который уже обсуждался в Риме и путем переписки. Нам казалось, что Генеральный директор ФАО полностью уяснил себе и согласился с позицией ЮНИДО в этом проекте. Зачем же поднимать снова этот вопрос на настоящем совещании?

ЮНИДО никогда не отрицала сферу компетенции ФАО в пищевой промышленности по вопросам привычек питания и санитарии, повышения норм питания и т.д., и по белкам уже было достигнуто соглашение. Опять-таки в этом случае представитель ФАО поднимает несуществующий спорный вопрос.

Что же касается упоминания представителем ФАО проектов не в пищевых секторах, мы уже пользуемся опытом ФАО и, в качестве хотя бы одного примера, мы в настоящее время договариваемся с ФАО о представлении ею доклада для Совещания экспертов по подготовке лесоматериалов для жилищного строительства, которое должно состояться в конце настоящего года. Зачем же поднимать этот вопрос?

В заключение, г-н Председатель, я должен просить делегатов извинить меня за то, что я отнял у них так много времени на довольно подробный анализ сложной темы. Однако необходимо было дать более правильную картину хода переговоров между ФАО и ЮНИДО и их взаимоотношений за последний год. Переговоры и дискуссии велись по каждому проекту и по каждой области деятельности в отдельности. По многим из них уже были достигнуты соглашения, и переговоры продолжают вестись по остающимся открытым вопросам. Нужно надеяться, что эти остающиеся затруднения могут также быть разрешены.

Благодарю Вас, г-н Председатель.

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ VI

КРАТКОЕ ИЗЛОЖЕНИЕ ЗАЯВЛЕНИЯ, СДЕЛАННОГО Г-ЖОЙ ИНГОЙ ТОРСОН,  
ДИРЕКТОРОМ ОТДЕЛЕНИЯ ПО СОЦИАЛЬНОМУ РАЗВИТИЮ,  
ЦЕНТРАЛЬНЫЕ УЧРЕЖДЕНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ,  
НЬЮ-ЙОРК

Опыт 1960-х годов показывает, что перестройка структуры и позиции имеет, по крайней мере, такое же большое значение для модернизации общества и экономики, как технология и более крупные капиталовложения. Если мы в самом начале процесса планирования не обратим должного внимания на качественные, общественные и организационные факторы, могущие препятствовать или содействовать развитию, с самого начала снижается реальность и эффективность планирования.

Резолюция II39 (XLV) Экономического и Социального Совета от 1966 г. отражает переоценку роли социального развития и повторяет принципы и цели согласованных действий для развития. В этой резолюции Комиссии по социальному развитию предоставлена роль "общественной совести" Совета; в ней в частности подчеркнута взаимозависимость между экономическим и социальным развитием. В ней рекомендовалось объединение этих двух элементов в наше понятие процесса развития; этим подходом пользуются в настоящее время многие экономисты так же и тогда, когда речь идет о прогрессе в сугубо экономических областях. Следующим шагом было бы прекращение разговора о "взаимозависимости" социального и экономического развития и разговор просто о развитии.

На своей двадцатой сессии Комиссия по социальному развитию сосредоточила дискуссию на подготовке ко второму Десятилетию Организации Объединенных Наций по развитию и на конкретных предложениях, относящихся к социальным последствиям и предпосылкам общей стратегии развития, которая будет выработана к предстоящему десятилетию. Был сделан, например, следующий вывод:

- а) даже экономические цели Десятилетия не могут быть выражены только ростом совокупного общественного продукта, материальной инфраструктуры, а следует учитывать также и капиталовложения, постепенно дающие прибыль в отдаленные сроки;
- б) потребуются социальные задачи для ускорения экономического роста в течение 1970 г. и в последующие годы;
- с) социальные задачи должны ставиться с учетом основных нежелательных общественных явлений, сопровождающих развития;
- д) социальные задачи должны ставиться так, чтобы обеспечить соответствующий жизненный уровень для большинства населения;

/...

- е) требовалась постановка социальных задач относительно роста населения;

Комиссия одобрила также пятилетнюю программу, которая включала деятельность, относящуюся к задачам и деятельности для предстоящего десятилетия развития. Следующие проекты представляют собой интерес для ЮНИДО и ее Совета:

Социальные аспекты индустриализации;

Социальная политика и распределение национального дохода;

Социальные аспекты урбанизации;

Согласованное действие по всестороннему развитию сельских районов;

Согласованные действия по развитию и использованию людских ресурсов.

Рабочая программа далее включает в себя совещание экспертов на высоком уровне в сентябре 1969 г. по социальной политике и планированию под председательством Гуннара Мирдала. Это совещание будет организовано по приглашению правительства Швеции и будет им финансируемо. Предполагается, что это совещание, которое непосредственно связано с подготовкой к проводимому Организацией Объединенных Наций второму Десятилетию развития и с его осуществлением, поможет нам выйти из состояния неопределенности в отношении социального развития путем предоставления практических и конкретных руководящих указаний как развивающимся странам, так и самой Организации Объединенных Наций.

Предполагается, что обеспечение социального развития может содействовать развитию динамических промышленных секторов в том смысле, что это внесет максимальный вклад в благосостояние общества при минимальных затратах, включая расходы на социальное обеспечение. Что же касается нежелательных социальных последствий экономического роста, то в качестве примера указывалось, что если развитие, которое должно быть направлено на улучшение благосостояния, измеряли бы увеличением валового национального продукта, как это принято в классической экономике, то нужно считать, что химический завод, который загрязняет воздух, улучшает благосостояние в такой же мере, как и аналогичный завод, оснащенный техническими приспособлениями для предотвращения такого загрязнения. Что касается промышленных комбинатов, то загрязнение воздуха и воды, скученность и связанное с этим социальное зло, ослабление взаимной поддержки, приводящее к ломке семейных устоев и прочие факторы, могут вызвать необходимость новых расходов и капиталовложений в программы, направленные на предотвращение или исправление таких нежелательных последствий. Почти неизменно экономически более выгодно и более желательно, чтобы социальное зло учитывалось заранее в планировании и чтобы предпринимались соответствующие защитные меры.

/...

Мы также должны учитывать социальные предпосылки для развития, которые включают в себя не только планирование рабочей силы и развитие людских ресурсов, но также вопросы размещения промышленных предприятий с социальной точки зрения, структурных реформ, обеспечивающих лучшее применение и использование современной технологии, социальных изменений, поощряющих более продуктивную работу, накопления внутренней экономики, поднятия доходности и улучшения содержания инвестиций. Многие из этих аспектов могут стать узкими местами для роста, если пустить их из виду, но если их учитывать, можно надеяться, что они могут послужить основой самостоятельного роста.

Распределение доходов, поступающих в результате роста и распределения существующего дохода, представляет собой большую важность и в этом отношении следует уделять должное внимание социальной политике. Это относится как к развитию личности (например, путем предоставления возможности получения образования), так и к стимулирующему развитию обеспечению более справедливого распределения дохода. Большое значение имеют также вопросы, относящиеся к распределению дохода по географическим районам.

Вопрос окружающей человека среды затрагивался в резолюции 2398 (XXIII) Генеральной Ассамблеи, которая отмечала ухудшение положения человека по отношению к окружающей его среде и подчеркивала необходимость уделять больше внимания этой проблеме для обеспечения более здорового экономического и социального развития. В этой резолюции предполагается созыв в 1972 году Международной конференции по этому вопросу. Этот вопрос, без сомнения, тесно связан с озабоченностью по поводу роста социальных издержек и других нежелательных последствий развития, включающего индустриализацию и быстрый рост городского населения.

Программа работы Комиссии социального развития, касающейся социальных аспектов индустриализации, была передана Совету по промышленному развитию в качестве части документации для его сессии 1968 года. Учитывая то обстоятельство, что индустриализация занимает важное место в устремлениях развивающихся стран к прогрессу, отправным началом этой программы послужила необходимость тщательно планировать работу и подходить к ней многосторонне и с учетом многих дисциплин; при этом следует считаться с целым рядом факторов, связанных с процессом индустриализации и с ее влиянием на общество.

Работа, которую следует проводить по социальным аспектам индустриализации, делится на три части. Две из них относятся к взаимосвязям между факторами, присущими процессу индустриализации, который в настоящее время затрагивает всю структуру общества. Цель этих исследований состоит в том, чтобы дать плановикам развивающихся стран более рациональную основу для формулирования

/...

стратегии развития этих стран. Оперативная и, видимо, наиболее важная часть этой программы предусматривает предоставление консультативных услуг по выработке социальной политики и плановых аспектов индустриализации. Степень оперативности этого консультативного обслуживания будет в значительной степени зависеть от готовности ЮНИДО продолжить уже начатое сотрудничество, а также от размера финансовой поддержки, которая может быть уделена этой программе.

В некоторых случаях возникла необходимость предусмотреть в уже осуществляемых проектах по Специальному Фонду привлечение эксперта по социальному развитию. За последнее время наблюдается также тенденция привлекать к участию экспертов по социальному развитию еще на ранних ступенях планирования проектов. Мы можем только приветствовать возможность подобного сотрудничества с ЮНИДО. Вообще говоря, на обязанности советника по социальному развитию лежит выявление социальных факторов при разработке и подготовке проектов и планировании необходимого аппарата для их осуществления и оценки; выявление взаимосвязи между соответствующими социальными и экономическими факторами; обнаружение уже существующих социальных обязательств и противодействий, которые, в случае их игнорирования, могут задержать осуществление проекта и анализ вероятных нежелательных социальных последствий проекта, которые могут уменьшить его общий вклад в развитие экономики.

Можно было бы также предложить, чтобы ЮНИДО свою деятельность по подготовке кадров распространила на социальные аспекты, особенно те, которые имеют целью помочь развивающимся странам разработать и провести в жизнь эффективную политику промышленного развития.

Когда мы говорим о социальных аспектах индустриализации, из всего вышесказанного должно быть ясно, что мы занимаемся всей социальной структурой, способствующей процессу индустриализации. Организация досуга для конкретных промышленных предприятий различных отраслей промышленности, безусловно, является только одним из аспектов этой более широкой структуры.

Было наконец упомянуто о том, что пять специальных докладчиков, назначенных Генеральным секретарем для рассмотрения деятельности по техническому сотрудничеству в области социального развития, считают необходимым сформулировать в числе других, конкретные рекомендации относительно взаимосвязи между работой ЮНИДО и социальными аспектами промышленных проектов. Они заявили, что консультации с ЮНИДО произвели на них впечатление тем, что ЮНИДО отчитывается о социальных предпосылках и последствиях промышленного развития, хотя соответствующий особый курс еще не устанавливался в отношении проектов на местах. Эти докладчики считают важным проведение соответствующих мероприятий для облегчения

/...

выполнения социальных аспектов деятельности в области промышленного развития и с этой целью сформулировали ряд определенных предложений, направленных на создание в этих целях связей между секретариатом ЮНИДО и Отделением по социальному развитию.

Следовательно, большое значение придается усилению контактов с ЮНИДО с целью выполнения возможной совместной программы по социальным аспектам индустриализации. Это явится частью общих усилий всех организаций системы ООН в деле оказания помощи странам с низким уровнем дохода на душу населения в их усилиях по развитию, в которых, как это всем известно, социальные факторы играют большую роль.

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ VII

РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ СОВЕТОМ ПО ПРОМЫШЛЕННОМУ РАЗВИТИЮ  
НА ЕГО ТРЕТЬЕЙ СЕССИИ

Содержание

Резолюция

- I3 (Ш) Регулярная программа технической помощи
- I4 (Ш) Центральная роль Организации Объединенных Наций по промышленному развитию в координации деятельности учреждений системы Организации Объединенных Наций в области промышленного развития
- I5 (Ш) Программа Специального промышленного обслуживания
- I6 (Ш) Советники по промышленному развитию на местах
- I7 (Ш) Содействие отраслям промышленности, ориентирующимся на экспорт
- I8 (Ш) Набор экспертов
- I9 (Ш) Применение электронных вычислительных машин и техники в целях промышленного развития
- 20 (Ш) Конференция Организации Объединенных Наций по объявлению взносов в Организацию Объединенных Наций по промышленному развитию
- 21 (Ш) Роль кооперативов в промышленном развитии
- 22 (Ш) Чрезвычайное совещание Организации Объединенных Наций по промышленному развитию
- 23 (Ш) Финансовые вопросы, касающиеся регулярной программы технической помощи Организации Объединенных Наций по промышленному развитию
- 24 (Ш) Организация Объединенных Наций по промышленному развитию и второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций
- 25 (Ш) Международное сотрудничество в области промышленного развития

/...



13 (Ш) Регулярная программа технической помощи

Совет по промышленному развитию,

ссылаясь на свою резолюцию II (П) от 14 мая 1968 года, в которой:

- а) Директору-распорядителю предлагается выработать руководящие принципы осуществления регулярной программы технической помощи;
- б) предлагается запланировать уровень регулярной программы технической помощи в области промышленного развития на 1969 и 1970 годы в сумме 1,5 млн. долларов,

рассмотрев документы ID/B/47 и ID/B/49, представленные ему Директором-распорядителем,

1. утверждает предложения по регулярной программе технической помощи, представленные Директором-распорядителем в документе ID/B/47, для осуществления в 1970 году в соответствии с плановым уровнем, утвержденным Советом на его второй сессии;

2. утверждает далее руководящие принципы осуществления регулярной программы технической помощи, как они определены Директором-распорядителем в части первой документа ID/B/49;

3. рекомендует, чтобы Генеральная Ассамблея финансировала осуществление предложений по программе, содержащихся в документе ID/B/47, выделив необходимые средства в рамках раздела I4 части У регулярного бюджета Организации Объединенных Наций на 1970 год;

4. рекомендует далее запланировать уровень регулярной программы технической помощи в области промышленного развития на 1971 год в сумме 1,5 млн. долларов.

85-е пленарное заседание

12 мая 1969 года

/...

14 (Ш) Центральная роль Организации Объединенных Наций по промышленному развитию в координации деятельности учреждений системы Организации Объединенных Наций в области промышленного развития

Совет по промышленному развитию,

ссылаясь на свою резолюцию 4 (П) от 9 мая 1968 г. об обзоре и координации деятельности в области промышленного развития, в которой он предлагает Директору-распорядителю представить Совету на его третьей сессии доклад о выполнении этой резолюции, включая тексты любых предварительных соглашений, заключенных со специализированными учреждениями,

ссылаясь далее на резолюцию 6 (П) от того же числа о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций по промышленному развитию, региональными экономическими комиссиями Организации Объединенных Наций и Экономическим и социальным бюро Организации Объединенных Наций в Бейруте,

изучив тексты двусторонних соглашений о сотрудничестве, содержащиеся в приложениях I-V и в добавлении I, перечисленных ниже к докладу Директора-распорядителя о центральной роли ЮНИДО в координации деятельности учреждений системы Организации Объединенных Наций в области промышленного развития (документ ID/B/55)<sup>a/</sup>:

Меморандум относительно руководящих указаний по сотрудничеству между МОТ и ЮНИДО;

Меморандум о договоренности между Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Организацией Объединенных Наций по промышленному развитию по руководящим указаниям о сотрудничестве и координации деятельности;

Принципы и процедура сотрудничества между ЭКА и ЮНИДО;

Записка о сотрудничестве между секретариатами ЭКЕ и ЮНИДО;

Принципы и процедура сотрудничества между ЮНЕСКОБ и ЮНИДО;

Принципы и процедура сотрудничества между ЮНИДО и ЭКЛА,

1. выражает признательность Директору-распорядителю за усилия и отмечает с удовлетворением заключение вышеперечисленных двусторонних соглашений о сотрудничестве;

2. предлагает Директору-распорядителю продолжать его усилия по заключению соглашений с другими заинтересованными органами Организации Объединенных Наций и в дальнейшем развивать надлежащим образом существующие соглашения;

<sup>a/</sup> ID/B/55 и Add.1.

3. подчеркивает необходимость достижения долгосрочных соглашений со всеми заинтересованными организациями;

4. предлагает Директору-распорядителю представить четвертой сессии Совета всесторонний доклад о выполнении настоящей резолюции.

85-е пленарное заседание  
12 мая 1969 года

/...

15 (Ш). Программа Специального промышленного обслуживания

Совет по промышленному развитию,

напоминая, что программа Специального промышленного обслуживания была учреждена в качестве средства оказания помощи, специально направленного на удовлетворение конкретных потребностей в области промышленного развития,

отмечая, что число заявок о предоставлении помощи по программе Специального промышленного обслуживания увеличивается такими темпами, которые могут привести к быстрому истощению ресурсов, имеющихся для осуществления новых проектов по этой программе,

1. принимает к сведению доклад Директора-распорядителя о программе Специального промышленного обслуживания б);
2. подчеркивает важность деятельности по программе Специального промышленного обслуживания в рамках всеобщих программ технического сотрудничества в области промышленности;
3. разделяет озабоченность, выраженную на седьмой сессии Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций относительно необходимости продолжать на более постоянной основе деятельности типа Специального промышленного обслуживания;
4. выражает искреннюю надежду, что Совет управляющих ПРООН на своей следующей сессии примет необходимые меры для обеспечения наличия средств из источников Программы развития Организации Объединенных Наций для продолжения деятельности по программе Специального промышленного обслуживания на ежегодном уровне, соответствующем промышленному развитию программы и соразмерном с будущими потребностями.

85-е пленарное заседание  
12 мая 1969 года

16 (Ш). Советники по промышленному развитию на местах

Совет по промышленному развитию,

учитывая, что развивающиеся страны придают большое значение ускорению промышленного развития в рамках своих национальных экономических планов и программ,

отмечая важную роль, которую должна играть Организация Объединенных Наций по промышленному развитию в оказании помощи развивающимся странам в деле содействия индустриализации, и важный вклад, который может быть внесен советниками по промышленному развитию на местах в формулирование программ деятельности на местах, а также в содействие координации на национальном уровне,

принимая во внимание соглашение, достигнутое между Администратором Программы развития Организации Объединенных Наций и Директором-распорядителем Организации Объединенных Наций по промышленному развитию, в котором предусматривается финансирование советников на местах по Программе и совместное их назначение ЮНИЦО Организацией и Программой,

сознавая, что существующее число советников по промышленному развитию на местах является ограниченным и недостаточным для обеспечения необходимого охвата и обслуживания развивающихся стран,

1. настоятельно предлагает разработать меры, в соответствии с соглашением между Администратором Программы развития Организации Объединенных Наций и Директором-распорядителем Организации Объединенных Наций по промышленному развитию, по созданию и финансированию существующей программы советников по промышленному развитию на местах;

2. также настоятельно просит Совет Управляющих и Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций обеспечить финансирование значительно большего числа постов советников по промышленности на местах, соизмеримого с потребностями программы Организации Объединенных Наций по промышленному развитию в будущем, тем самым предоставив возможность Организации и Программе начать их набор как можно раньше, но не позднее чем до конца 1969 года, в соответствии с принципами Организации Объединенных Наций.

86-е пленарное заседание  
13 мая 1969 года

/...

17 (Ш). Содействие отраслям промышленности, ориенти-  
рующимся на экспорт

Совет по промышленному развитию,

признавая важность содействия в развивающихся странах отраслям промышленности, ориентирующимся на экспорт;

принимая во внимание принципы международных торговых соглашений, принятые на конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию на ее первой сессии;

принимая во внимание деятельность в этой области региональных экономических комиссий Организации Объединенных Наций и других учреждений Организации Объединенных Наций;

учитывая необходимость избегать распыления усилий между различными организациями;

напоминая пункт 29 раздел II резолюции 2152 (XXI) Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций от 17 ноября 1966 года,

1. принимает к сведению резолюцию 1362 (XLV) Экономического и Социального Совета от 2 августа 1968 года относительно мер Организации Объединенных Наций по содействию экспорту;

2. одобряет сотрудничество, установленное с другими организациями и учреждениями, участвующими в программе Организации Объединенных Наций по содействию экспорту, в частности с Конференцией ООН по торговле и развитию, а также с Международным торговым центром ЮНСТАД/ГАТТ;

3. предлагает Директору-распорядителю продолжать это сотрудничество, включая практические меры по координации на различных стадиях осуществления совместных проектов и осуществлять сотрудничество с региональными и международными учреждениями системы Организации Объединенных Наций;

4. предлагает далее Директору-распорядителю, в том что касается участия Организации Объединенных Наций по промышленному развитию в содействии в развивающихся странах отраслям промышленности, ориентирующимся на экспорт, обратить особое внимание на стандартизацию, контроль за качеством, усовершенствование продукции, конструкцию, упаковку и другие подобные меры, а также на соглашения по субподрядам и лицензиям, направленные на улучшение конкурентоспособности промышленных товаров развивающихся стран и принятие этих товаров на рынке.

86-е пленарное заседание  
13 мая 1969 года

/...

18 (Ш). Набор экспертов

Совет по промышленному развитию,

признавая роль деятельности Организации Объединенных Наций по оказанию технической помощи в содействии экономическому развитию развивающихся стран;

отмечая меры, уже принятые Директором-распорядителем Организации Объединенных Наций по промышленному развитию по принятию функций по набору экспертов для Специального промышленного обслуживания;

выражая свое удовлетворение по поводу мер, принятых Директором-распорядителем ЮНИДО в целях достижения соглашения с Отделом найма сотрудников технической помощи Управления кадров Организации Объединенных Наций о наборе экспертов для проводимых Организацией Объединенных Наций по промышленному развитию проектов Специального фонда и Технической помощи;

исходя из убеждения, что имеющиеся в наличии эксперты как в развитых, так и в развивающихся странах еще не использовались в полной мере;

ссылаясь на предложения, сделанные Директором-распорядителем в документе ID/B/53;

1. предлагает Директору-распорядителю продолжать свои усилия, направленные на расширение участия Организации Объединенных Наций по промышленному развитию в наборе экспертов для проводимых Организацией проектов Специального фонда и Технической помощи;

2. предлагает далее Директору-распорядителю укреплять сотрудничество через надлежащие каналы с национальными компетентными учреждениями путем:

- a) предоставления заблаговременно подробной информации относительно ожидаемых потребностей в экспертах;
- предоставления последней информации о процессе набора;
- c) поддержания тесных контактов по любому вопросу, которые могут потребоваться для дальнейшего ускорения этого процесса;

3. рекомендует Директору-распорядителю максимально упростить формальности, связанные с набором и назначением;

4. обращает внимание Директора-распорядителя на необходимость подыскания экспертов, оплата деятельности которых была бы наиболее умеренной и услуги которых отвечают нуждам стран, получающих помощь.

87 пленарное заседание  
13 мая 1969 года

/...

19 (Ш). Применение электронных вычислительных машин и техники в целях промышленного развития

Совет по промышленному развитию,

принимая во внимание задачу, возложенную на Организацию Объединенных Наций по промышленному развитию резолюцией 2152 (XXI) Генеральной Ассамблеи от 17 ноября 1966 года, по содействию промышленному развитию развивающихся стран,

признавая, что международное сотрудничество в области науки и техники является важным средством ускорения прогресса в области индустриализации и сокращения промышленного и технического разрыва между развивающимися и промышленно развитыми странами,

ссылаясь на соответствующие рекомендации и заключения первой Конференции Организации Объединенных Наций по применению достижений науки и техники в интересах менее развитых районов, а также на резолюции различных органов Организации Объединенных Наций по этому вопросу,

будучи убежденным в особом значении применения электронных вычислительных машин и техники в промышленном планировании и программировании,

учитывая резолюцию 2458 (XXIII) Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1968 года, касающуюся международного сотрудничества в деле использования электронных вычислительных машин и вычислительной техники в целях развития,

отмечая с интересом соответствующую деятельность, предпринятую в этой области Организацией Объединенных Наций по промышленному развитию в целях содействия применению электронной вычислительной техники в промышленном планировании и программировании развивающихся стран,

1. считает, что Организация Объединенных Наций по промышленному развитию может поддерживать меры, принимаемые развивающимися странами по применению электронной вычислительной техники в целях ускорения промышленного развития;

2. просит Директора-распорядителя оказать помощь Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций в составлении его доклада в соответствии с резолюцией 2458 (XXIII) Генеральной Ассамблеи;

3. предлагает Директору-распорядителю принять меры к тому, чтобы доклад Генерального секретаря был представлен Совету по промышленному развитию, по возможности на его четвертой сессии, чтобы

/...



предоставить Совету возможность рассмотреть те части доклада, которые могут входить в полномочия и обязанности ЮНИДО, вместе с возможными рекомендациями относительно проведения со стороны Организации Объединенных Наций по промышленному развитию соответствующих мероприятий в этой области в качестве части ее рабочей программы.

87-е пленарное заседание,  
13 мая 1969 года

/...

20 (Ш). Конференция Организации Объединенных Наций по  
объявлению взносов в Организацию Объединенных  
Наций по промышленному развитию

Совет по промышленному развитию,

принимая во внимание, что значительный рост ресурсов Организации Объединенных Наций по промышленному развитию для целей расширения ее оперативных программ помощи развивающимся странам увеличил бы ее способность оказывать помощь этим странам в их усилиях по ускорению своей индустриализации,

напоминая о положениях резолюции 2152 (XXI) Генеральной Ассамблеи от 17 ноября 1966 года и резолюции 10 (II) Совета по промышленному развитию от 14 мая 1968 года,

напоминая далее о своей резолюции 2 (I) от 4 мая 1967 года, в которой была выражена просьба к Генеральному секретарю созывать ежегодную конференцию по объявлению взносов в Организацию,

1. принимает к сведению записку Директора-распорядителя<sup>с/</sup> Организации Объединенных Наций по промышленному развитию о результатах конференции 1968 года по объявлению взносов;

2. выражает свое удовлетворение правительствам тех стран, которые в целях поддержки деятельности Организации Объединенных Наций по промышленному развитию объявили взносы на 1969 год на конференции Организации Объединенных Наций по промышленному развитию по объявлению взносов, состоявшейся 4 декабря 1968 года;

3. предлагает Директору-распорядителю принять меры, направленные на более рациональное использование уже полученных добровольных взносов;

4. призывает далее правительства всех развитых и развивающихся стран, являющихся членами Организации Объединенных Наций по промышленному развитию, усилить поддержку программы ЮНИДО путем объявления соответствующих взносов на Конференции Организации Объединенных Наций по промышленному развитию 1969 года по объявлению взносов и сделать все возможное с объемом потребностей развивающихся стран в практических действиях по оказанию им помощи в области индустриализации.

87-е пленарное заседание,  
13 мая 1969 года

21 (Ш). Роль кооперативов в промышленном развитии

Совет по промышленному развитию,

высоко ценя усилия Организации Объединенных Наций и ее специализированных учреждений, направленные на стимулирование экономического и социального развития, и, в частности, их усилия по содействию промышленному развитию в развивающихся странах,

отмечая с удовлетворением резолюции 2459 (XXIII) Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1968 года относительно роли кооперативного движения в экономическом и социальном развитии,

подчеркивая важность для промышленного развития мобилизации местных людских, природных и финансовых ресурсов, чему может способствовать кооперативное движение и что ведет к экономическому оживлению менее развитых районов,

сознавая, что кооперативное движение может объединять разбросанные и слабые экономические единицы в более крупные организации, способные развивать широкую и полезную деятельность, как например, применение современных технических методов в различных областях, в частности, в мелкой промышленности,

признавая, что мелкая промышленность - область, в которой кооперативная форма работы представляется особенно ценной, - может быть важным дополнением к развитию крупной промышленности,

признавая также, что подготовка высококвалифицированных экспертов по вопросам кооперации является важным элементом эффективного развития кооперативной инициативы в деле индустриализации,

1. просит Директора-распорядителя, в консультации и сотрудничестве с Международной организацией труда и другими соответствующими специализированными учреждениями, а также учитывая опыт, накопленный Международным кооперативным альянсом, подготовить краткий доклад о роли кооперативов в промышленном развитии отдельных стран и о знаниях и опыте, приобретенных в этой области, поскольку это может соответствовать положению в развивающихся странах;

2. просит Директора-распорядителя Организации Объединенных Наций по промышленному развитию и Совет управляющих ПРООН уделять должное внимание заявкам развивающихся стран на предоставление им технической помощи в сфере промышленной кооперации, в которой Организация, а также специализированные учреждения могут играть важную роль;

3. просит Директора-распорядителя представить доклад, упомянутый в пункте 1 постановляющей части, не позднее чем на пятой сессии Совета.

87-е пленарное заседание  
13 мая 1969 года,

22 (Ш). Чрезвычайное совещание Организации Объединенных Наций по промышленному развитию

Совет по промышленному развитию,

считая, что резолюция 2152 (XXI) Генеральной Ассамблеи от 17 ноября 1966 года относительно создания Организации Объединенных Наций по промышленному развитию сформулирована в слишком общих выражениях, чтобы она могла служить программой работы для второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций,

отмечая, что процесс индустриализации становится с каждым днем все более сложным и что необходимо его всестороннее рассмотрение в мировом масштабе,

учитывая, что первое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций обнаружило недостаточность подготовки, что не позволило рассмотреть многочисленные факторы,

сознавая, что ввиду приближения второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций и учитывая заключения и рекомендации Совета по промышленному развитию на его третьей сессии, а также его резолюцию 24 (Ш) от 14 мая 1969 года относительно второго Десятилетия развития, необходимо для получения более положительных результатов определить заранее и с большей точностью преследуемые цели и вместе с тем обследовать вопрос о наличии средств, необходимых для достижения указанных целей,

принимая во внимание также, что Организация Объединенных Наций по промышленному развитию была создана для того, чтобы играть в системе учреждений Организации Объединенных Наций центральную роль в вопросах, связанных с промышленным развитием в развивающихся странах,

исходя из убеждения, что индустриализация является в настоящее время и будет являться в течение второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций основным фактором экономического и социального прогресса стран,

I. предлагает Директору-распорядителю проконсультироваться с государствами, участвующими в работе Организации Объединенных Наций по промышленному развитию в девятидневный срок со времени закрытия третьей сессии Совета по промышленному развитию для выяснения возможности созыва чрезвычайного совещания всех государств-членов Организации в связи с двадцать пятой очередной сессией Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций в 1970 году (год празднования двадцать пятой годовщины

/...

существования Организации Объединенных Наций), на возможно более высоком уровне представительства правительств с целью рассмотрения долгосрочного участия ЮНИДО в промышленном развитии развивающихся стран и, в частности, ее участия в осуществлении целей второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций в секторе промышленного развития и с учетом работы Подготовительного комитета;

2. предлагает далее Директору-распорядителю представить доклад о результатах его консультаций вместе с докладом Совета по промышленному развитию на его третьей сессии Генеральной Ассамблеи на ее двадцать четвертой сессии.

87-е пленарное заседание  
13 мая 1969 года

/...

23 (Ш). Финансовые вопросы, касающиеся регулярной программы технической помощи Организации Объединенных Наций по промышленному развитию

Совет по промышленному развитию,

рассмотрев рекомендацию, содержащуюся в докладе седьмой сессии Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций сорок седьмой сессии Экономического и Социального Совета, упоминаемом в документе 1D/B/49 d),

отмечая, что упомянутая рекомендация означает, что Экономический и Социальный Совет должен предложить Генеральной Ассамблее некоторые изменения в процедуре программирования и составления бюджета регулярной программы технической помощи, которые изменят принятые в настоящее время процедуры, установленные в силу резолюции 2298 (XXII) Генеральной Ассамблеи от 12 декабря 1967 года, в соответствии с которой был выделен отдельный раздел в части У бюджета Организации Объединенных Наций для программы технической помощи в области промышленного развития,

признавая, что выделение отдельного раздела для этой программы в бюджете значительно облегчило оказание помощи в области промышленного развития по удовлетворению потребностей развивающихся стран,

признавая также, необходимость заблаговременного планирования в области промышленного развития и наличия определенных ресурсов, выделяемых для этой цели,

1. считает, что существующая в настоящее время процедура программирования и составления бюджета по отдельному разделу в части У бюджета Организации Объединенных Наций для нужд технической помощи в области промышленного развития, как это установлено резолюцией 2298 (XXII) Генеральной Ассамблеи, должна быть сохранена;

2. просит Директора-распорядителя препроводить настоящую резолюцию Генеральной Ассамблее на ее следующей сессии.

88-е пленарное заседание  
14 мая 1969 года

---

а/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок седьмая сессия, документ E/4609, пункт 181.

/...

24 (Ш). Организация Объединенных Наций по промышленному развитию и второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций

Совет по промышленному развитию,

ссылаясь на резолюцию 2305 (XXII) Генеральной Ассамблеи от 13 декабря 1967 года, в которой 70-е годы были провозглашены вторым Десятилетием развития Организации Объединенных Наций,

ссылаясь также на резолюцию 2411 (XXIII) Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1968 года относительно международной стратегии развития, которая должна быть разработана Подготовительным комитетом для второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций на основании соответствующих исследований, заключений и предложений, выработанных в рамках сфер компетенции различных учреждений системы Организации Объединенных Наций,

ссылаясь далее на резолюцию 2407 (XXIII) Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1968 года, в которой Организации Объединенных Наций по промышленному развитию предлагается ускорить подготовительную работу, в рамках ее компетенции, к следующему Десятилетию развития Организации Объединенных Наций и активно сотрудничать в совместных усилиях по разработке международной стратегии развития на 70-е годы,

напоминая рекомендации, содержащиеся в докладе Международного симпозиума по промышленному развитию с), проведенного в Афинах в 1967 году,

принимая во внимание, что международная стратегия развития, включая аспект промышленного развития развивающихся стран, весьма тесно связана с основной политикой развитых и развивающихся стран не только в области промышленности и занятости, но также и в области исследований и технологии,

сознавая справедливость мнений, выраженных государствами-членами, и подготовительную работу секретариата Организации Объединенных Наций по промышленному развитию по второму десятилетию развития Организации Объединенных Наций, изложенную в докладе Совета по промышленному развитию о работе его третьей сессии,

I. постановляет, что работе Организации Объединенных Наций по промышленному развитию по ускорению промышленного развития развивающихся стран для второго десятилетия развития Организации Объединенных Наций должна быть дана высокая степень очередности, в особенности в наименее развитых из развивающихся стран;

e/ Издание Организации Объединенных Наций, продажа под № E.69.II.B.7.

/...

2. постановляет также, что вклад Организации Объединенных Наций по промышленному развитию во второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций должен основываться, помимо прочего, на следующих соображениях:

- а) развитие и развивающиеся страны являются действительными партнерами в развитии мировой экономики, в которой они призваны играть взаимозависимые роли;
- б) условия, существующие в мировой экономике, должны быть улучшены, с тем, чтобы сделать их целиком способствующими росту экономики обоих партнеров, в особенности для того, чтобы развивающиеся страны могли обеспечить себе большую долю мирового производства и торговли, которая предоставит их населению возможность достойного существования и позволит их экономике продолжать расти на самостоятельной динамичной основе, при значительном увеличении доли валового национального продукта, приходящейся на промышленность развивающихся стран;
- в) желательно оказывать помощь промышленному развитию и такая помощь должна сопровождаться принятием и осуществлением развитыми и развивающимися странами руководящей политики в области промышленной технологии, исследований, занятости и развития, которая даст возможность значительно повысить уровень и качество промышленного производства развивающихся стран. Это потребует координации усилий как развитых, так и развивающихся стран;
- г) в то время как развивающимся странам предоставляется помощь для ускорения их промышленного развития, международное сообщество должно принять одновременные и согласованные меры, которые откроют более широкий и свободный доступ промышленным товарам развивающихся стран на мировые рынки в условиях конкурентоспособности и улучшения условий торговли;
- е) вклад Организации Объединенных Наций по промышленному развитию во второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций должен быть разработан в рамках ее компетенции и скоординирован с предложениями и вкладами Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию в Десятилетие;

3. предлагает Директору-распорядителю представить доклад четвертой сессии Совета по промышленному развитию относительно предполагаемого вклада во второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций с указанием по секторам мероприятий в области

/...



руководящей политики, которые должны осуществляться на национальном, региональном и международном уровнях;

4. предлагает далее Директору-распорядителю сообщить Подготовительному комитету для второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций на его следующем совещании предварительный вклад Организации Объединенных Наций по промышленному развитию в Десятилетие в соответствии с направлениями, указанными в настоящей резолюции и в докладе Совета о работе его третьей сессии.

88-е пленарное заседание  
14 мая 1969 года

/...

25 (Ш). Международное сотрудничество в области  
промышленного развития

Совет по промышленному развитию,

принимая во внимание, что в своей резолюции 2152 (XXI) от 17 ноября 1966 года относительно создания Организации Объединенных Наций по промышленному развитию Генеральная Ассамблея признала, что индустриализация развивающихся стран существенно необходима для их экономического и социального развития, а также для расширения и диверсификации их торговли, и что ускорение промышленного развития, в особенности развивающихся стран, зависит в значительной мере от международного сотрудничества,

считая, что хотя основная ответственность за их экономическое и социальное развитие и достижение их национальных целей лежит в первую очередь на развивающихся странах, дополнительное международное сотрудничество является важным предварительным условием использования и мобилизации местных ресурсов,

считая, что, для того чтобы такое сотрудничество было эффективным способом обеспечения экономического и социального развития, оно должно быть согласовано с условиями, существующими в развивающихся странах, и надлежащим образом учитывать политику и стратегию их национального развития, с тем чтобы оно не становилось фактором усиления их зависимости от внешних ресурсов,

I. заявляет, что:

- a) Было бы желательно продолжить осуществление таких эффективных видов международного сотрудничества в промышленном секторе, которые способствовали бы существенным образом полному экономическому и социальному развитию всех стран и, в особенности, развивающихся стран с целью закладывания основ справедливых международных отношений, служащих интересам мира;
- b) Экономическое и техническое сотрудничество должно рассматриваться как важное средство, благодаря которому развитые страны могут способствовать быстрой индустриализации развивающихся стран для того, чтобы эти страны могли преодолеть затруднения, возникающие из-за их зависимости от внешних ресурсов, и чтобы они могли добиться существенного прогресса в деле развития;
- c) Поскольку технологические достижения, возникающие в промышленно развитых странах, являются фактором, который все больше отделяет их от развивающихся стран,

/...

необходимо, чтобы международное сотрудничество в этой области было направлено на разработку и приспособление технологических процессов, которые дали бы возможность максимального использования ресурсов развивающихся стран;

2. рекомендует, чтобы:

- а) Промышленно развитые страны и развивающиеся страны сотрудничали во все большей мере в осуществлении планов и программ индустриализации развивающихся стран, учитывая, что такого рода сотрудничество не должно быть связано никакими политическими, экономическими или другими условиями, которые могли бы изменить характер или помешать целям сотрудничества, и что это сотрудничество должно осуществляться в таких формах, которые позволят соответствующим странам обеспечить непрерывное и бесперебойное осуществление их планов и программ;
- б) В своей экономической политике, соглашениях и мероприятиях все страны надлежащим образом учитывали интересы индустриализации развивающихся стран.

89-е пленарное заседание  
14 мая 1969 года

ПРИЛОЖЕНИЕ VIII

СПИСОК ДОКУМЕНТОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ СОВЕТУ ПО ПРОМЫШЛЕННОМУ  
РАЗВИТИЮ НА ЕГО ТРЕТЬЕЙ СЕССИИ

Серия General

ID/B/42/Rev.I	Повестка дня третьей сессии
ID/B/43 and Corr.I	Доклад о деятельности Организации Объединенных Наций по промышленному развитию в 1968 году
	Приложение I      Административная деятельность ЮНИДО в 1968 году
	Приложение II     Доклад о службах общественной информации
	Приложение III    Доклад о деятельности Бюро по связи ЮНИДО в Нью-Йорке; ноябрь 1967 г. - октябрь 1968 г.
	Приложение IV     Подробный перечень видов деятельности на местах по программам и районам
	Приложение V      Перечень видов деятельности на местах по районам и странам
	Приложение VI     Доклад о ходе выполнения проектов ПРООН, осуществляемых ЮНИДО
	Приложение VII    Записка относительно добровольных взносов
Ann.I	Доклад по программе Специального промышленного обслуживания

/...

- Add.2 Дополнения к докладу о деятельности Организации Объединенных Наций по промышленному развитию в 1968 году
- ID/B/44 and Corr.I Программа работы Организации Объединенных Наций по промышленному развитию на 1970 год
- Приложение I Подробный перечень видов деятельности на местах с разбивкой по программам и районам
- Приложение II Перечень видов деятельности на местах с разбивкой по районам и странам
- Приложение III Совещания групп экспертов, семинары, программы групповой подготовки и практические занятия, планируемые на 1970 год
- Приложение IV Проекты исследований и изысканий, планируемые на 1970 год
- Приложение V Программа публикаций на 1970 год
- ID/B/45 Краткий прогноз деятельности ЮНИДО в 1971 году и набросок долгосрочной программы
- ID/B/46 Бюджетная смета на 1970 год и планируемая смета на 1971 год
- ID/B/47 Регулярная программа технической помощи ЮНИДО - Проект программы на 1970 год
- ID/B/48 Регулярная программа технической помощи ЮНИДО - Планируемый уровень программы на 1971 год
- ID/B/49 Руководящие принципы и процедуры осуществления Регулярной программы
- ID/B/50 Дополнения к программе работы ЮНИДО на 1969 год

/...

Add.1	Дополнения к программе работы ЮНИДО на 1969 год
Add.2	Вспомогательная деятельность
ID/B/51	Организация секретариата ЮНИДО
ID/B/52/Rev.1	Географическое распределение в ЮНИДО сотрудников категории специалистов
ID/B/53	Предложения по ускорению и совершенствованию набора персонала для проектов
ID/B/54	Доклад об оплате местных расходов по программе специального промышленного обслуживания
ID/B/55	Центральная роль ЮНИДО в координации деятельности учреждений системы Организации Объединенных Наций в области промышленного развития
Приложение I	Меморандум относительно руководящих указаний по сотрудничеству между МОТ и ЮНИДО
Приложение II	Меморандум о договоренности между ЮНЕСКО и ЮНИДО по руководящим указаниям о сотрудничестве и координации работ
Приложение III	Принципы и процедуры сотрудничества между ЭКА и ЮНИДО
Приложение IV	Записка о сотрудничестве между секретариатами ЭКЕ и ЮНИДО
Приложение V	Принципы и процедуры сотрудничества между ЮНЕСКОБ и ЮНИДО
Приложение VI	Национальные комитеты по делам ЮНИДО по состоянию на 31 декабря 1968 года

/...

- Add. I Принципы и процедуры сотрудничества между ЮНИДО и ЭКЛА
- Add. 2 Центральная роль ЮНИДО в координации деятельности учреждений системы Организации Объединенных Наций в области промышленного развития
- Add. 3 Центральная роль ЮНИДО в координации деятельности учреждений системы Организации Объединенных Наций в области промышленного развития
- ID/B/56 and Corr. I Деятельность учреждений системы Организации Объединенных Наций в области промышленного развития за 1968 год. Четвертый сводный доклад
- Приложение I Указатель проектов по районам и странам
- Приложение II Классификация проектов по учреждениям и видам назначения
- ID/B/57 Аналитический доклад о деятельности учреждений системы Организации Объединенных Наций в области промышленного развития
- ID/B/58 Обзор будущей деятельности учреждений системы Организации Объединенных Наций в области промышленного развития
- ID/B/59 and Add. I Рассмотрение заявок от межправительственных организаций
- ID/B/60 Рассмотрение заявлений международных неправительственных организаций
- ID/B/61 and Add. I Доклад о сотрудничестве между секретариатом ЮНИДО и международными неправительственными организациями, имеющими консультативный статус в ЮНИДО
- ID/B/62 and Corr. I Доклад Совета по промышленному развитию о работе его третьей сессии

/...

Серия Conference Room Papers

ID/B/CRP/69-I Резолюция двадцать третьей сессии Генеральной Ассамблеи и сорок пятой сессии Экономического и Социального Совета, касающиеся ЮНИДО и первых двух сессий Совета по промышленному развитию

Серия Non-governmental Organization

ID/B/NGO.2 Заявление представителя Международной конфедерации свободных профсоюзов (МКСОП)

Серия Limited

ID/B/L.44 and  
add.I - I4 Проект доклада

ID/B/L.45 Доклад Специального комитета по вопросам, касающимся межправительственных и неправительственных организаций

ID/B/L.46 and  
Corr.I Аргентина, Берег Слоновой Кости, Бразилия, Верхняя Вольта, Гана, Гвинея, Индия, Индонезия, Ирак, Иран, Камерун, Колумбия, Кувейт, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Перу, Руанда, Сомали, Судан, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Уругвай, Филиппины и Чили: проект резолюции по финансовым вопросам, связанным с регулярной программой технической помощи ЮНИДО.

ID/B/L.47/Rev.I Предварительная повестка дня четвертой сессии Совета

ID/B/L.48 Кувейт, Судан и Таиланд: проект резолюции по регулярной программе технической помощи

add.I Добавить делегации Бразилии, Руанды и Чили к списку соавторов

ID/B/L.49 Иран, Кувейт, Польша, Судан и Таиланд: проект резолюции о центральной роли ЮНИДО в координации деятельности системы Организации Объединенных Наций в области промышленного развития

Add.I Добавить делегацию Объединенной Республики Танзания к списку соавторов

ID/B/L.50 Судан: поправка к проекту доклада

/...



- ID/B/L.51 and  
Corr.I Болгария, Куба, Польша, Союз Советских Социалистических Республик и Чехословакия: поправки к проекту доклада
- ID/B/L.52 Выводы и рекомендации по программе работы ЮНИЦО, представленные группами А. и С.
- ID/B/L.53 Аргентина, Гана, Индия, Иран, Камерун, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Сомали, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Филиппины и Чили: проект резолюции по программе Специального промышленного обслуживания.
- Add.I Добавить делегации Берега Слоновой Кости, Гвинеи и Руанды к списку соавторов
- Add.2 Добавить делегацию Швеции к списку соавторов
- ID/B/L.54 Берег Слоновой Кости, Индия, Камерун, Нигерия, Пакистан, Сомали, Судан и Таиланд: проект резолюции о советниках по промышленному развитию на местах
- Add.I Добавить делегации Гвинеи, Кувейта и Руанды к списку соавторов
- ID/B/L.55/Rev.2 Аргентина, Берег Слоновой Кости, Бразилия, Верхняя Вольта, Гана, Гвинея, Индия, Индонезия, Ирак, Иран, Камерун, Колумбия, Кувейт, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Перу, Руанда, Сомали, Судан, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Уругвай, Филиппины и Чили: проект резолюции о конференции ЮНИЦО по объявлению взносов.
- ID/B/L.56 Заключение и рекомендации, представленные группой В
- ID/B/L.57 and  
Corr.I Бразилия, Пакистан, Турция, Филиппины, Чехословакия, Чили и Швеция: проект резолюции о мерах Организации Объединенных Наций по поощрению экспорта
- Add.I Добавить делегации Ганы и Уругвая к списку соавторов

/...

- ID/B/L.58 Аргентина, Берег Слоновой Кости, Бразилия, Верхняя Вольта, Гана, Гвинея, Индия, Индонезия, Ирак, Иран, Камерун, Колумбия, Кувейт, Нигерия, Пакистан, Перу, Руанда, Сомали, Судан, Таиланд, Объединенная Республика Танзания, Тринидад и Тобаго, Уругвай, Филиппины и Чили: проект резолюции о ЮНИДО и втором Десятилетии развития Организации Объединенных Наций.
- ID/B/L.59 Бразилия и Уругвай: проект резолюции о создании вспомогательных органов Совета по промышленному развитию
- Add. I Добавить делегации Колумбии и Перу к списку соавторов
- ID/B/L.60/Rev. I Гана, Испания, Тринидад и Тобаго, Филиппины и Чили: проект резолюции о чрезвычайном совещании Организации Объединенных Наций по промышленному развитию
- ID/B/L.61 Аргентина, Берег Слоновой Кости, Бразилия, Верхняя Вольта, Гана, Гвинея, Индия, Индонезия, Ирак, Иран, Камерун, Колумбия, Кувейт, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Перу, Руанда, Сомали, Судан, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Уругвай, Филиппины и Чили: проект резолюции о долгосрочной программе работы ЮНИДО.
- ID/B/L.62/Rev. I Чили и Чехословакия: проект резолюции о применении электронных вычислительных машин и техники в целях промышленного развития.
- ID/B/L.63 Аргентина, Бразилия, Гана, Гвинея, Колумбия, Перу, Уругвай и Чили: проект резолюции о международном сотрудничестве
- ID/B/L.64.Rev. I Индия и Польша: проект резолюции о наборе экспертов
- ID/V/L.65/Rev. I Австрия, Болгария, Гана, Гвинея, Нигерия, Пакистан, Польша, Соединенные Штаты Америки, Судан, Филиппины и Швейцария: проект резолюции о роли кооперации в развитии промышленности
- ID/B/L.66 Швеция: проект резолюции об исследовании долгосрочной программы финансирования и организации ЮНИДО

/...

- ID/B/L.67           Список проектов резолюций и рекомендаций
- ID/B/L.68           Болгария, Польша, Союз Советских Социалистических Республик и Чехословакия: поправки к проекту доклада (ID/B/L.44/Add.4)
- ID/B/L.69           Записка докладчика
- ID/B/L.70           Нидерланды: поправки к проекту резолюции ID/B/L.57
- ID/B/L.71           Швеция: поправки к проекту резолюции ID/B/L.61
- ID/B/L.72           Заключения и рекомендации по программе работы ЮНИДО, представленные группами А, В, С и D.

Серия Information

- ID/B/INF.10       Предварительная информация для делегаций
- ID/B/INF.11       Предварительный список документов, распространенных в связи с третьей сессией Совета по промышленному развитию
- ID/B/INF.12       Информация для делегаций \*
- ID/B/INF.13       Контроль за проведением конференций и документаций (выдержка из документа A/7359)
- ID/B/INF.14/Rev.1   Предварительный список участников \*
- ID/B/INF.15       Записка об организации работы третьей сессии Совета по промышленному развитию
- ID/B/INF.16       Предварительное расписание заседаний
- ID/B/INF.17       Международный торговый центр ЮНКТАД/ГАТТ. Записка ЮНКТАД и ГАТТ
- ID/B/INF.18       Записка Докладчика

Серия Resolutions

- ID/B/RES.13(III)   Регулярная программа технической помощи

---

\*       Данные документы на русском языке не публиковались.

/...

- ID/B/RES.14(III) Центральная роль Организации Объединенных Наций по промышленному развитию в координации деятельности учреждений системы Организации Объединенных Наций в области промышленного развития.
- ID/B/RES.15(III) Программа Специального промышленного обслуживания
- ID/B/RES.16(III) Советники по промышленному развитию на местах
- ID/B/RES.17(III) Содействие отраслям промышленности, ориентирующимся на экспорт
- ID/B/RES.18(III) Набор экспертов
- ID/B/RES.19(III) Применение электронных вычислительных машин и техники в целях промышленного развития
- ID/B/RES.20(III) Конференция Организации Объединенных Наций по объявлению взносов в Организацию Объединенных Наций по промышленному развитию
- ID/B/RES.21(III) Роль кооперативов в промышленном развитии
- ID/B/RES.22(III) Чрезвычайное совещание Организации Объединенных Наций по промышленному развитию
- ID/B/RES.23(III) Финансовые вопросы, касающиеся регулярной программы технической помощи Организации Объединенных Наций по промышленному развитию
- ID/B/RES.24(III) Организация Объединенных Наций по промышленному развитию и второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций
- ID/B/RES.25(III) Международное сотрудничество в области промышленного развития

Серия Summary Records

- ID/B/SR.63 - 89 Предварительные краткие отчеты о пленарных заседаниях за период с 24 апреля по 14 мая 1969 года

-----

**КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ  
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

**HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS**

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.